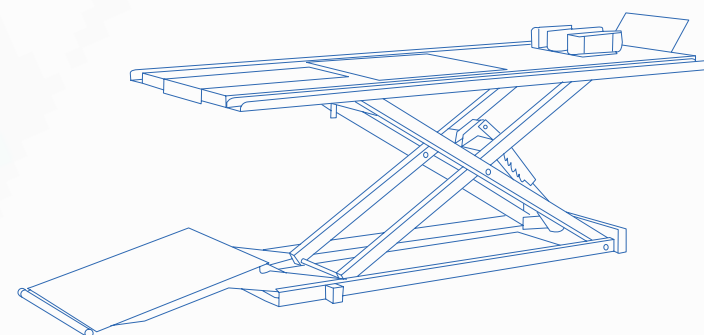




SOLLEVATORI PER MOTO

MOTOR-BIKE LIFTS
ELEVATEURS POUR MOTOS
MOTORRAD-HEBEBÜHNEN

Made in Italy 



SOLLEVATORI PER MOTO

MOTOR-BIKE LIFTS

ELEVATEURS POUR MOTOS

MOTORRAD-HEBEBÜHNEN



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Ferma ruota anteriore a sbalzo per agevolare il posizionamento della moto.
- Morsa manuale in versione ribassata di serie su tutti i modelli.
- Sistema di scorrimento su rulli pieni.
- **Scivolo completamente retrattile per annullare l'ingombro a terra quando il banco è sollevato.**
- Perna completa di ingrassatori.
- Finestra posteriore estraibile per facilitare l'estrazione della ruota.
- Protezione centrale antiscivolo in alluminio.
- Vaschette porta oggetti di serie (196/P - 196/PI - 196/PL).
- Dotati di cremagliera meccanica dentata di sicurezza.

RELEVÉ TECHNIQUE

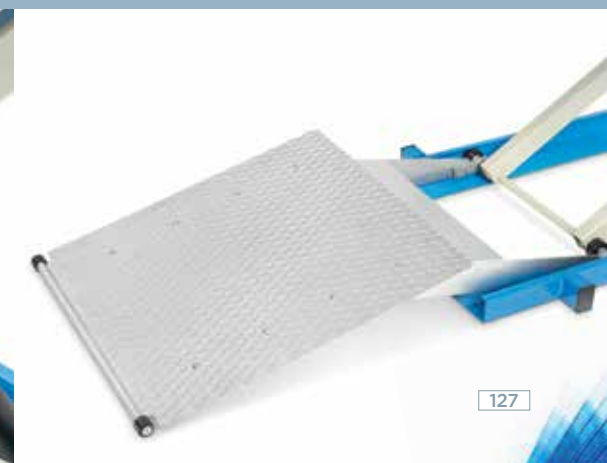
- La butée avant facilite le positionnement de la moto même munie d'un chevalet central.
- Etau manuel extra-plate de série sur tous les modèles.
- Roulement sur galet pleins et non sur patins.
- **Rampe d'accès totalement rétractable: zéro encombrement au sol quand le pont est soulevé.**
- Axes avec graisseurs de série sur tous les modèles.
- Ouverture arrière extractible.
- Plaque de protection centrale en aluminium pour la stabilité des chevalets.
- Bacs zinc de série (196/P - 196/PI - 196/PL).
- Etrier mécanique de sécurité.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Front stop to make it easier to place the motorbike even those with central stand.
- Low profile vice provided with all models.
- Move on full rolls, not sliding blocks.
- **Retractable ramp takes no space on the floor when the lift is up.**
- Pins with greaser embedded on every model.
- Rear opening to facilitate dismounting of the wheel.
- Aluminium protection plate in the middle of the platform to prevent stands from slipping.
- Equipped with galvanized trays (196/P - 196/PI - 196/PL).
- Mechanical safety device.

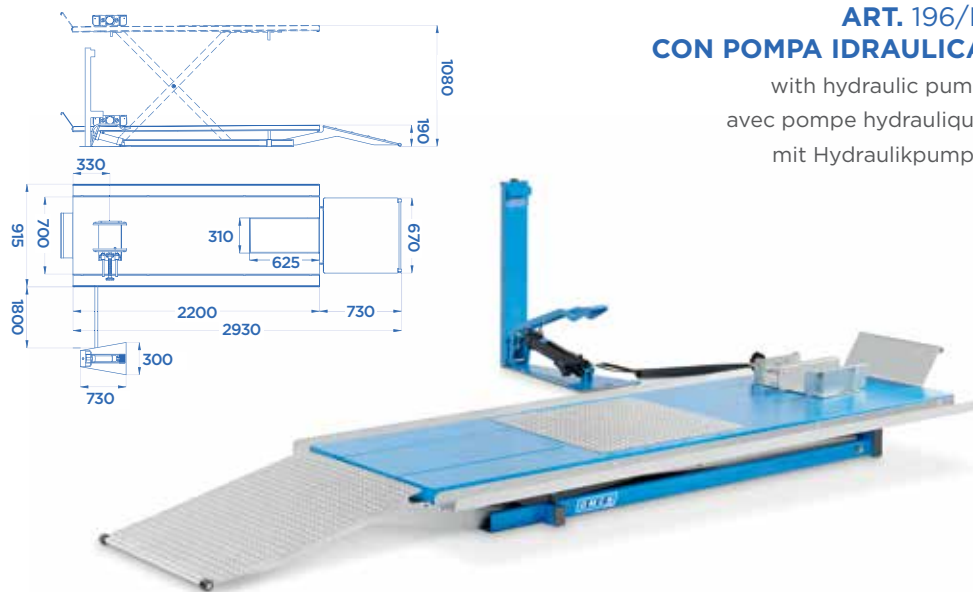
TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Verstellvorrichtung für das Vorderrad, um die Positionierung des Motorrades auf ihrem mittleren Kippständer zu erleichtern.
- Manuell ausgeführte versenkbare Klemme, die serienmäßig eingebaut ist.
- Gleitsystem bestehend auf Laufrollen und nicht auf Gleitschuhe.
- **Komplett einziehbaren Rutsche um die Platz, wenn die Werkbank aufgehoben ist, zu sparen.**
- Aufnahmebolzen mit Schmierpressen die auf jeder Artikel dieser Weise serienmäßig eingebaut sind.
- Hinter- herausnehmbar Eröffnung.
- Aluminium- rutschfest zentral gelegene Schutz, um die Kippständern abzustellen lassen.
- Serienmäßige verzinkte Konsole (196/P - 196/PI - 196/PL).
- Mechanische sicherheitsraststange.



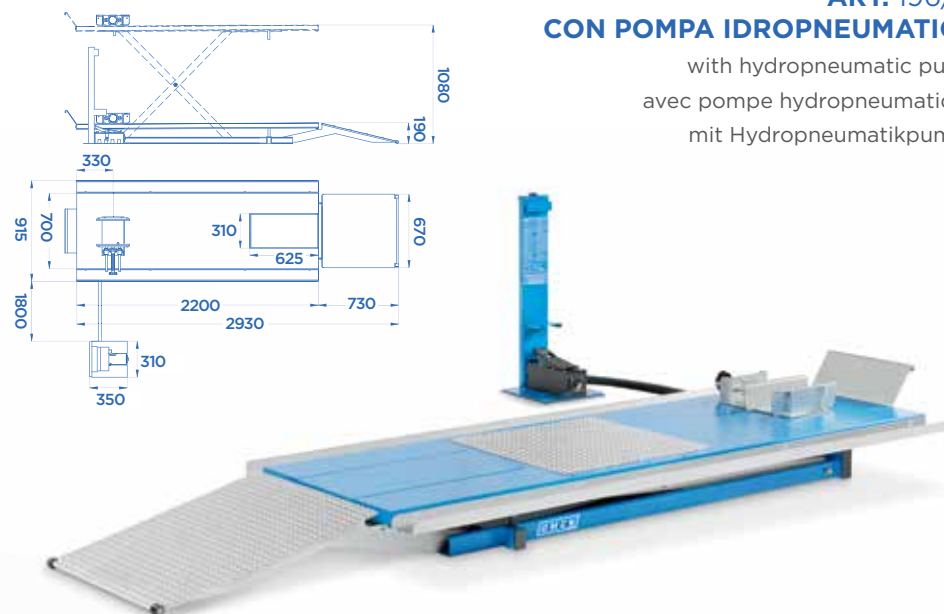
ART. 196/P CON POMPA IDRAULICA

with hydraulic pump
avec pompe hydraulique
mit Hydraulikpumpe



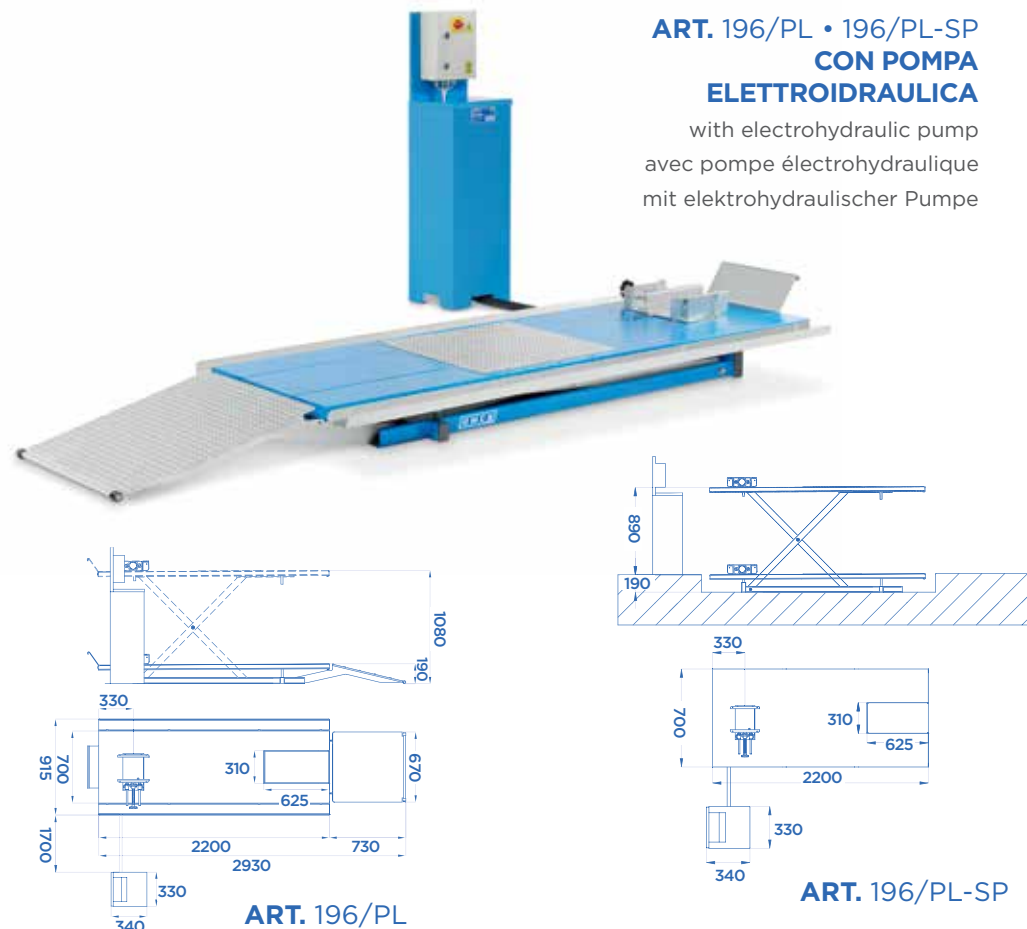
ART. 196/PI CON POMPA IDROPNEUMATICA

with hydropneumatic pump
avec pompe hydropneumatique
mit Hydropneumatikpumpe



ART. 196/PL • 196/PL-SP CON POMPA ELETTROIDRAULICA

with electrohydraulic pump
avec pompe électrohydraulique
mit elektrohydraulischer Pumpe



ART. 196/PL-SP

OPTIONAL Pag. 135

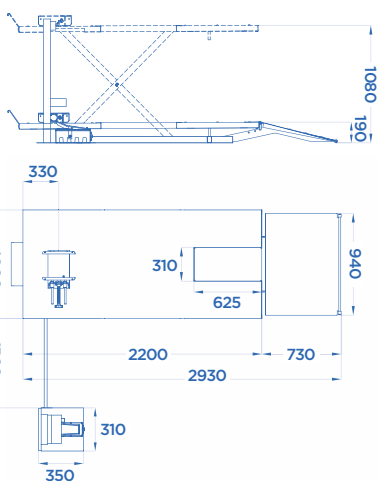
ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	
196/P	500 Kg			210
196/PI	500 Kg			200
196/PL	500 Kg	1,5 KW	400V • 50HZ	230
196/PL-SP	500 Kg	1,5 KW	400V • 50HZ	220

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung



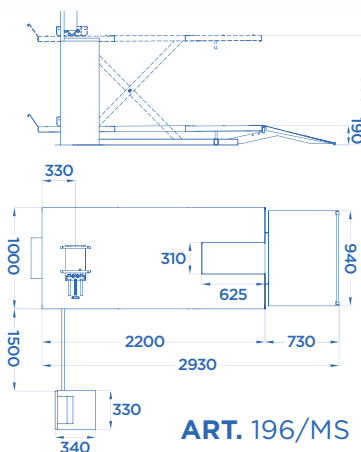
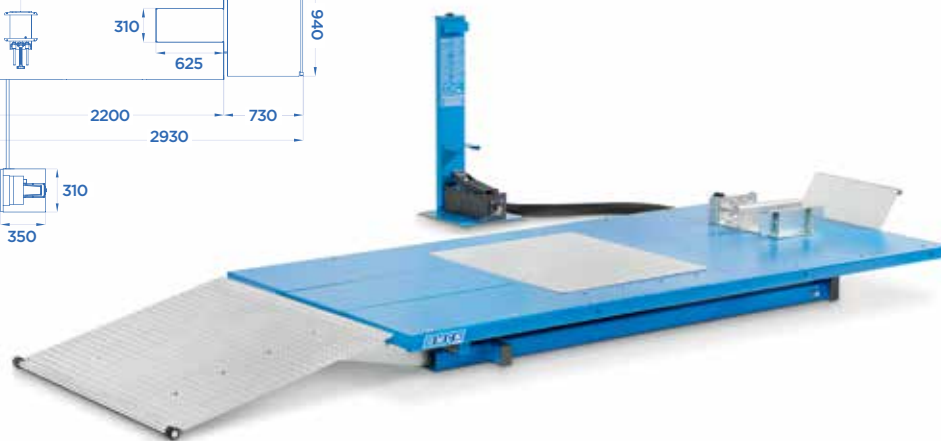
ART. 196/MS • 196/MS-SP CON POMPA ELETTROIDRAULICA

with electrohydraulic pump
avec pompe électrohydraulique
mit elektrohydraulischer Pumpe

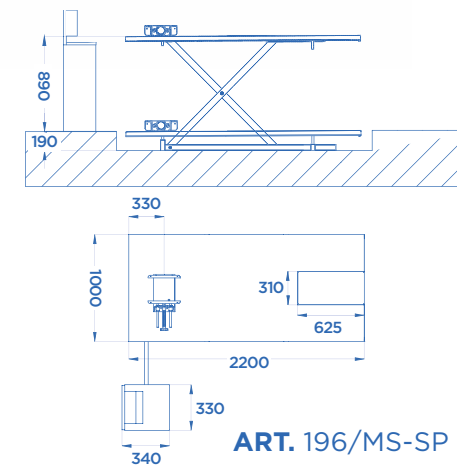


ART. 196/NS CON POMPA IDROPNEUMATICA

with hydropneumatic pump
avec pompe hydropneumatique
mit pneumatischer Pumpe



ART. 196/MS



ART. 196/MS-SP

OPTIONAL Pag. 135

ART.



Motore trifase
Three-phase motor
Moteur triphasé
Netzspannung



196/MS
196/MS-SP
196/NS

500 Kg
500 Kg
500 Kg

1,5 KW
1,5 KW

400V • 50HZ
400V • 50HZ

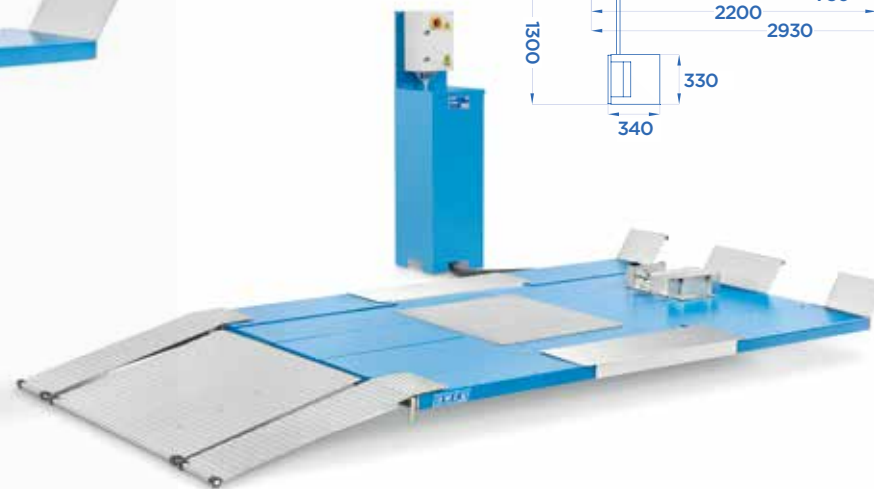
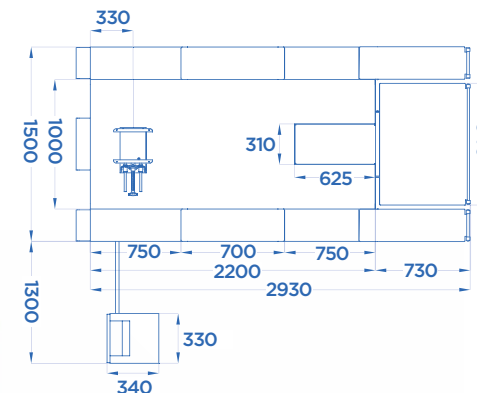
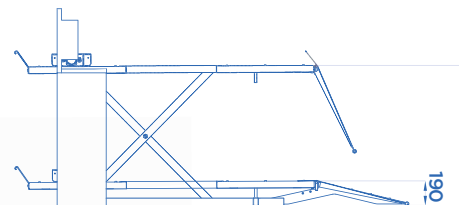
315
305
290

Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung



ART. 196/OS CON POMPA ELETTROIDRAULICA

with electrohydraulic pump
avec pompe électrohydraulique
mit elektrohydraulischer Pumpe



OPTIONAL Pag. 135

ART.



196/OS

600 Kg



1,5 KW

Motore trifase
Three-phase motor
Moteur triphasé
Netzspannung

400V • 50HZ



360



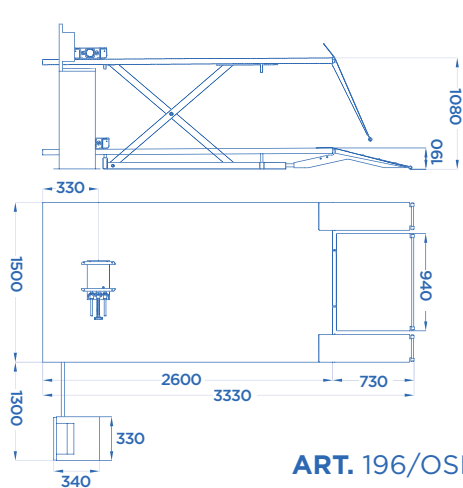
Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung



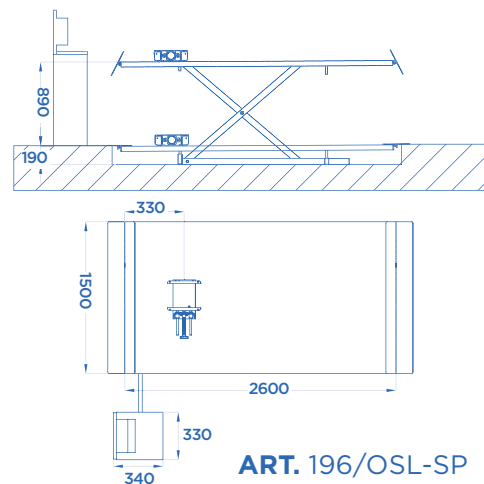
CE Made in Italy

ART. 196/OSL • 196/OSL-SP CON POMPA ELETTROIDRAULICA

with electrohydraulic pump
avec pompe électrohydraulique
mit elektrohydraulischer Pumpe



ART. 196/OSL



ART. 196/OSL-SP

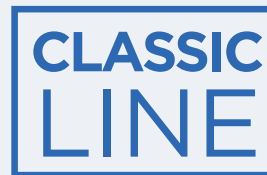
OPTIONAL Pag. 135

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	
196/OSL	600 Kg	1,5 KW	400V • 50HZ	410
196/OSL-SP	600 Kg			400

Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung



SOLLEVATORI PER MOTO MOTOR-BIKE LIFTS ELEVATEURS POUR MOTOS MOTORRAD-HEBEBÜHNEN



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Ferma ruota anteriore a sbalzo per agevolare il posizionamento della moto.
- Morsa manuale in versione ribassata di serie su tutti i modelli.
- La struttura del basamento garantisce massima stabilità e minimo ingombro a terra.
- Finestra posteriore estraibile per facilitare l'estrazione della ruota (196/A - 196/B).
- Pompa idraulica a pedale ad innesto diretto per ridurre il tempo necessario al sollevamento (196 - 196/A).
- Sistema di sollevamento totalmente pneumatico dotato di cremagliera meccanica ad inserimento automatico (196/B).

RELEVÉ TECHNIQUE

- La butée avant facilite le positionnement de la moto même munie d'un chevalet central.
- Etau manuel extra-plate de série sur tous les modèles.
- Ouverture arrière extractible (196/A - 196/B).
- La structure du soubassement assure une stabilité optimale pour un encombrement au sol réduit au minimum.
- Pompe hydraulique à pédale à raccord rapide pour un levage encore plus rapide (196 - 196/A).
- Système de levage entièrement pneumatique avec une crémaillère mécanique à raccord automatique (196/B).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

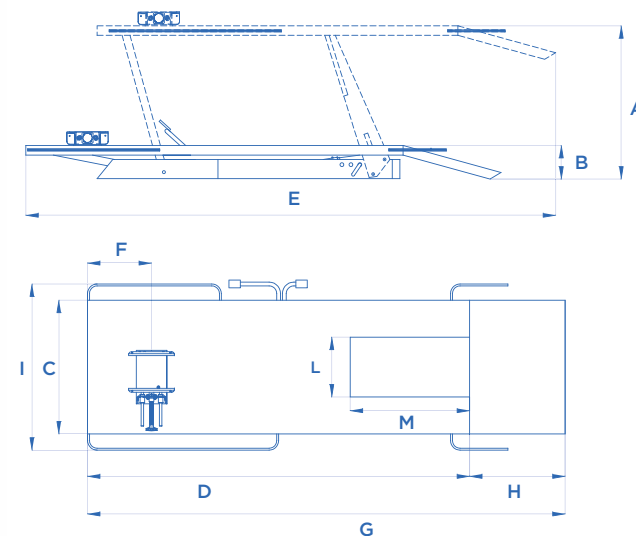
- Front stop to make it easier to place the motorbike even those with central stand.
- Low profile vice provided with all models.
- Rear opening to facilitate dismounting of the wheel (196/A - 196/B).
- The basement structure guarantees the maximum stability for a minimum of space occupied on the ground.
- Hydraulic foot pump with direct insertion to reduce lifting time (196 - 196/A).
- Completely pneumatic lifting system with a mechanic rack with automatic insertion (196/B).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Verstellvorrichtung für das Vorderrad, um die Positionierung des Motorrades auf ihrem mittleren Kippständer zu erleichtern.
- Manuell ausgeführte versenkbare Klemme, die serienmäßig eingebaut ist.
- Hinter- herausnehmbar Eröffnung (196/A - 196/B).
- Grundrahmstruktur, die die maximale Stabilität und die minimale Bauhöhe zu sichern.
- Hydraulische Fußpumpe mit Direktkupplung, um die Hubzeit zu reduzieren (196 - 196/A).
- Komplett pneumatische Hubsystem mit mechanischen selbsteinschaltenden Zahnstange (196/B).

ART. 196 • 196/A
CON POMPA IDRAULICA

with hydraulic pump
avec pompe hydraulique
mit Hydraulikpumpe



OPTIONAL Pag. 135

ART.													
196	500 Kg	770	170	700	2000	2750	330	2500	500	870	300	640	165
196/A	500 Kg	770	170	700	2200	2900	330	2700	500	870	300	640	175



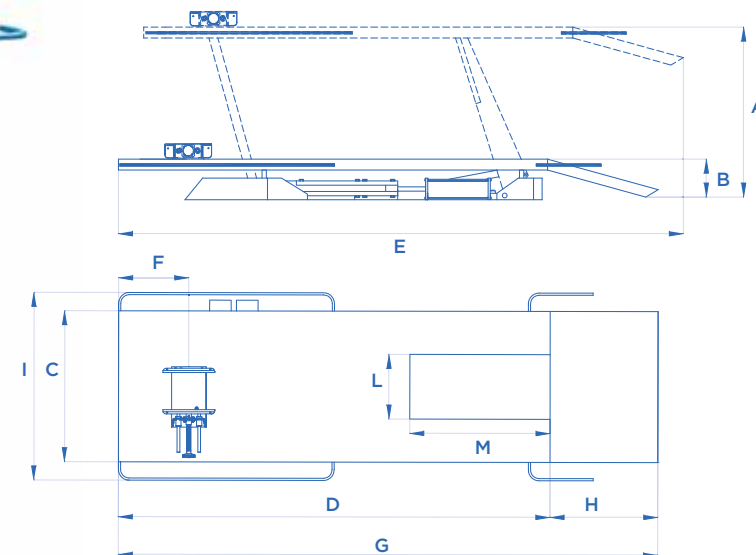
ART. 196/A

ART. 196/B FUNZIONAMENTO PNEUMATICO

Pneumatic working implement

Fonctionnement pneumatique

Pneumatische Funktion



OPTIONAL Pag. 135

ART.													
196/B	500 Kg	730	170	700	2200	2800	330	2700	500	870	300	640	195



ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR



ART. 561

CAVALLETTO DI STAZIONAMENTO LIBERA RUOTA ANTERIORE A BRACCETTI SNODATI

Stationing stand to free the front wheel with articulated little arms
Chevalet de stationnement dégage roue avant avec petits bras articulés
Unterstellbock mit Gelenkarmen zum Freiheben des Vorderrades



ART. 562

CAVALLETTO DI STAZIONAMENTO LIBERA RUOTA POSTERIORE REGISTRABILE IN ALTEZZA E IN LARGHEZZA. COMPLETO DI BRACCETTI DI APPOGGIO E BRACCETTI A FORCELLA

Free back wheel stationing stand adjustable both in width and in height. Complete with supporting little arms and with fork little arms
Chevalet de stationnement dégage roue arrière réglable en hauteur et en largeur. Equipé aussi de petit bras d'appui et de petits bras à fourche
Unterstellbock zum Freiheben des Hinterrades in der Breite und in der Höhe verstellbar. Ausgestattet auch mit Tragarmen und Y-Aufnahmen

ART. 564 • 564/A • 564/B

CAVALLETTO DI STAZIONAMENTO LIBERA RUOTA POSTERIORE MONOBRACCIO

Stationing stand to free the back wheel for single-fork frame
Chevalet de stationnement dégage roues postérieures à un bras
Unterstellbock zum Freiheben des Hinterrades



ART.

564
564/A
564/B

Diametro perno
Pin diameter
Diamètre pivot
Bolzen Durchmesser

22 mm
22,42 mm
27 mm



ART. 562/A

CAVALLETTO DI STAZIONAMENTO LIBERA RUOTA POSTERIORE REGISTRABILE IN LARGHEZZA. COMPLETO DI BRACCETTI DI APPOGGIO E BRACCETTI A FORCELLA

Free back wheel stationing stand adjustable in width. Complete with supporting little arms and with fork little arms
Chevalet de stationnement dégage roue arrière réglable en largeur. Equipé de petit bras d'appui et de petits bras à fourche
Unterstellbock zum Freiheben des Hinterrades in der Breite verstellbar. Ausgestattet mit Tragarmen und Y-Aufnahmen



ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

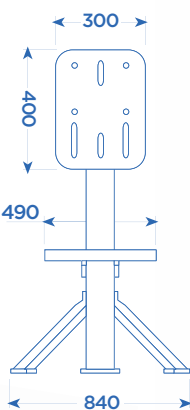
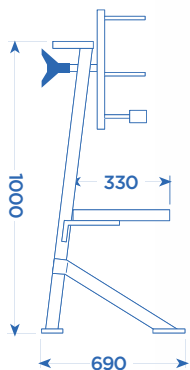
ART. 566

CAVALLETTI ROTATIVO UNIVERSALE PER LA REVISIONE MOTORI MOTOCICLI COMPLETO DI FLANGIA UNIVERSALE CON ATTACCHI REGOLABILI

Motor-cycle engine overhaul rotative stand complete with universal flange with adjustable attachments

Chevalet rotatif universel pour la révision des moteurs moto. Fourni avec flasque universelle à attaches réglables

Motorrad-Motorreparaturständer mit Universalflansch und einstellbaren Aufnahmen



ART. 560

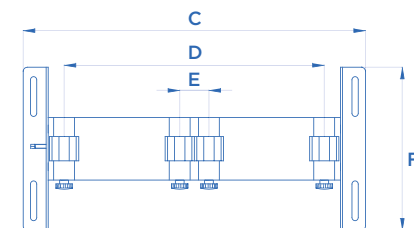
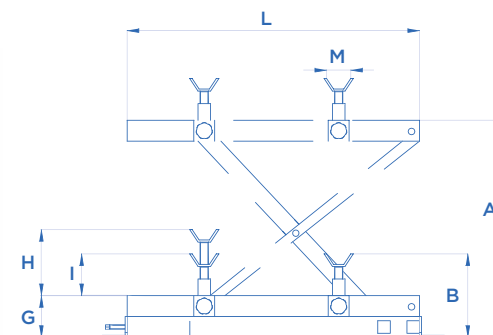
TRAVERSA DI SUPPORTO CON FUNZIONAMENTO A CRICCO, DOTATA DI COPPIA DI BRACCETTI REGOLABILI E REGISTRABILI IN ALTEZZA E DI TAMPONI IN GOMMA

(Al momento dell'ordine precisare il modello di sollevatore sul quale deve essere installato)

Bearing cross-piece with screw-mechanical working, equipped with a couple of adjustable, also in height, little arms and with rubber pads. (When ordering precise the model of the hoist on which you should mount the article)

Traverse de support mécanique à vis, équipée d'une paire de petits bras réglables et ajustables en hauteur. (Indiquer au moment de la commande le modèle de l'élevateur sur lequel vous allez installer l'article)

Hydraulischer Achsfreiheber, ausgestattet mit Gummiauflagen und höhenverstellbaren Tragarmen. (Bei der Bestellung ist es notwendig, den Modell der Hebebühne, wo Sie den Artikel montieren wollen, zu bestimmen)



ART.		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	L mm	M mm
560	250 Kg	350	200	785	410	48	400	102	135	100	555	70

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

ART. 563 MORSA PNEUMATICA

Pneumatic vice
Etau pneumatique
Pneumatische Felgenklemme



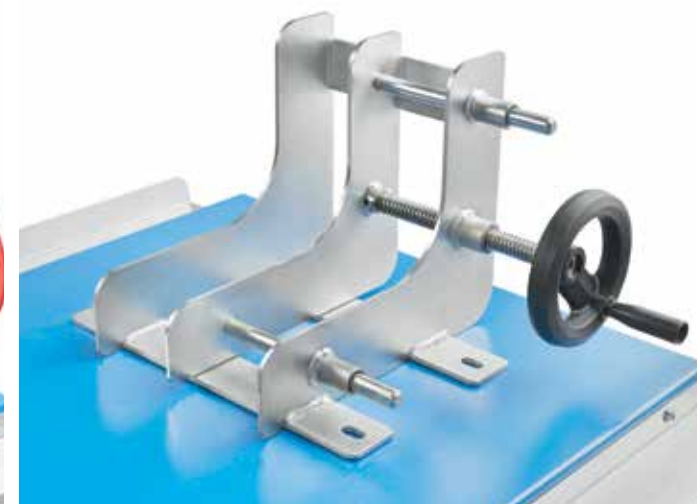
ART. 563/A MORSA RIBALTABILE BLOCCA RUOTA

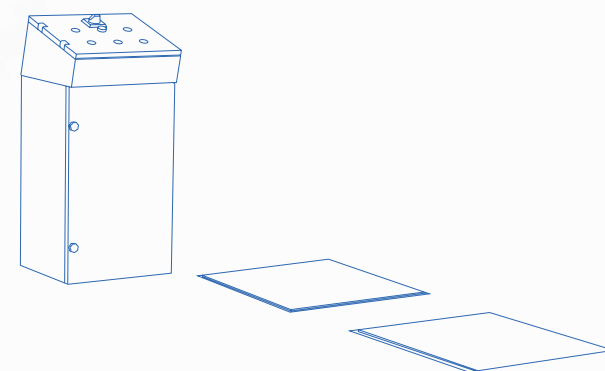
Reclining wheel lock vice
Pince de roue à bascule
Kippbare Radklemme



ART. 563/B MORSA A L

L vice
Etau à L
L-förmige Klemme





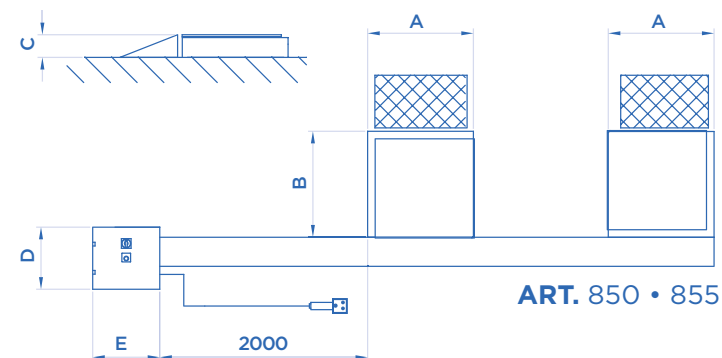
PROVAGIOCHI ELETTROIDRAULICI

ELECTROHYDRAULIC PLAY DETECTORS
PLAQUES A JEUX ELECTROHYDRAULIQUES
ELEKTROHYDRAULISCHE GELENKSPIEL-TESTVORRICHTUNG

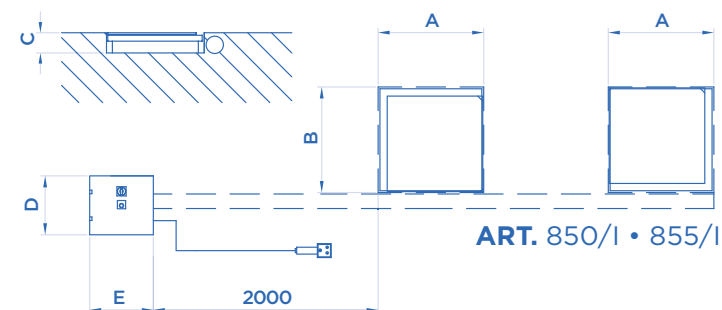
Made in Italy 



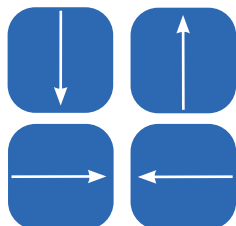
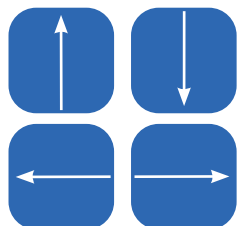
ART. 850/I



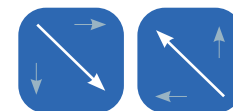
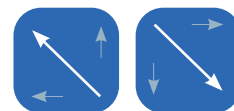
ART. 850 • 855



ART. 850/I • 855/I



ART. 855 • 855/I
PROVAGIOCHI A 8 MOVIMENTI
 8 movement play detector
 Plaques à jeux 8 mouvements
 8 Bewegungen Gelenkspieltester



ART. 850 • 850/I
PROVAGIOCHI A 4 MOVIMENTI
 4 movement play detector
 Plaques à jeux 4 mouvements
 4 Bewegungen Gelenkspieltester

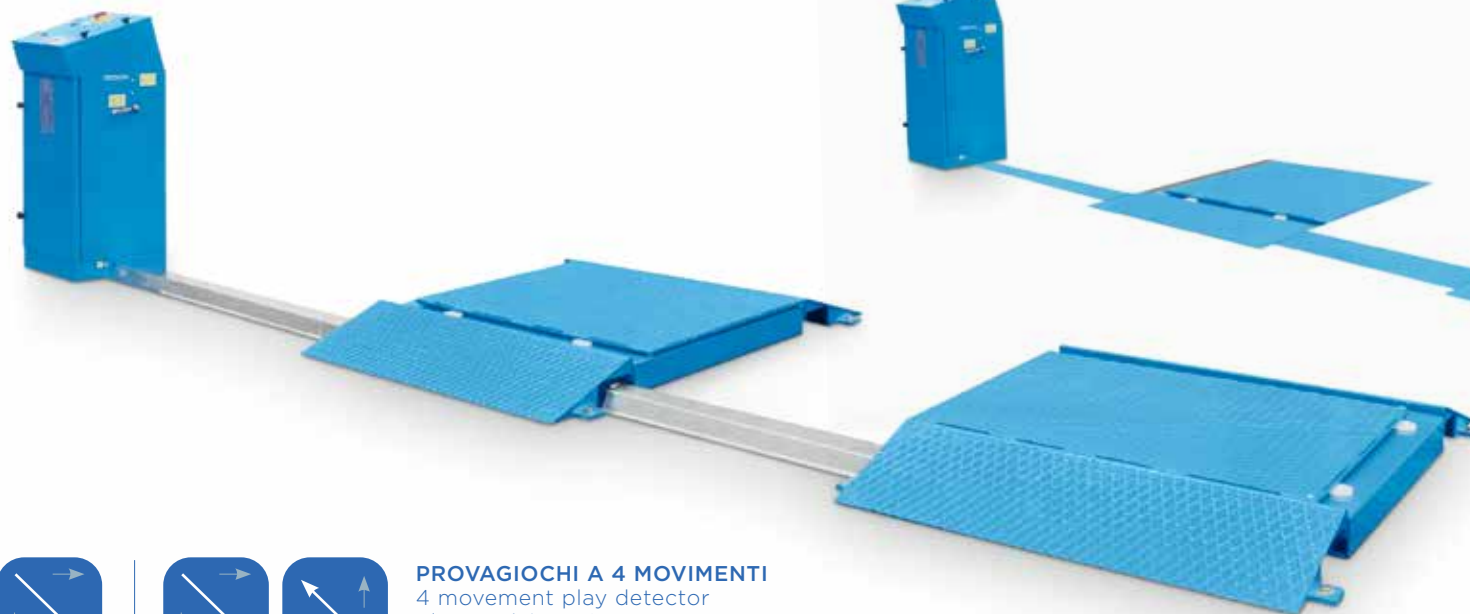
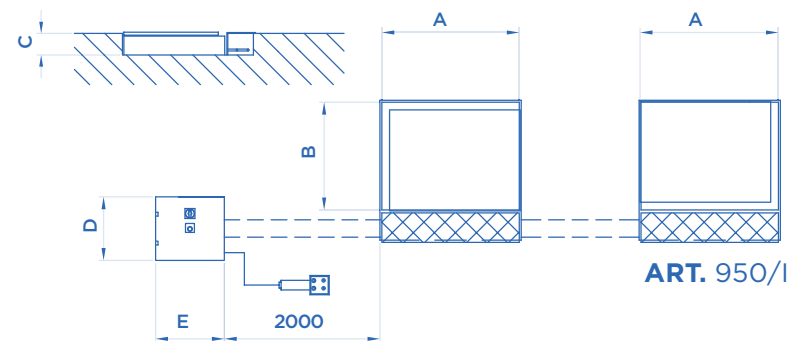
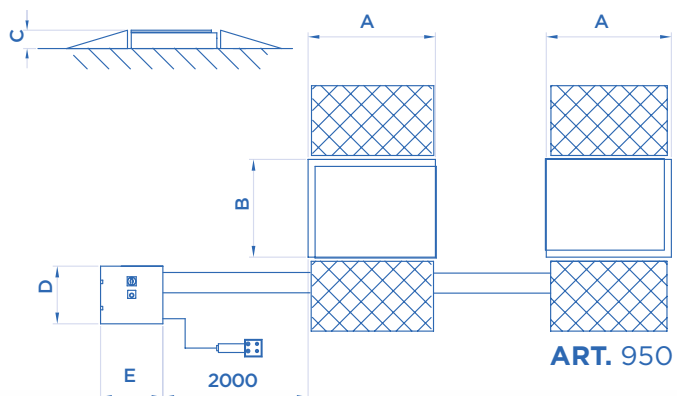
ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A 	B 	C 	D 	E 
850	2500 Kgx2			560	560	120	370	400
850/I	2500 Kgx2			560	560	120	370	400
855	2500 Kgx2	1,5 kW	400V • 50HZ	560	560	130	370	400
855/I	2500 Kgx2			560	560	130	370	400

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung





**HEAVY
DUTY**



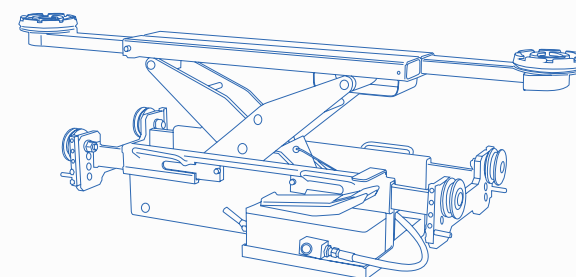
ART. 950/I



PROVAGIOCHI A 4 MOVIMENTI
4 movement play detector
Plaques à jeux 4 mouvements
4 Bewegungen Gelenkspieltester

ART. 950

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
950	6750 Kgx2	2,6 KW	400V • 50HZ	950	750	110	370	400
950/I	6750 Kgx2	2,6 KW		950	750	110	370	400



TRAVERSE DI SOLLEVAMENTO

JACKING BEAMS
TRAVERSES DE LEVAGE
SCHERENHEBER

Made in Italy 

TOP
LINE

✓ SERIE 400
✓ SERIE 800



ART. 459

ART. 459 • 459/A

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Traversa di sollevamento per auto e veicoli commerciali.
- Altezza chiusa molto ridotta per sollevare agevolmente vetture dalla carrozzeria ribassata.
- Staffa meccanica di stazionamento a garanzia di massima sicurezza.
- Valvola di massima pressione per impedire carichi superiori alla portata nominale.
- **Set di supporti in gomma e coppia di distanziali forniti di serie.**
- Rulli di guida in acciaio dotati di cuscinetti a sfera.
- Comando di discesa "uomo presente".
- **Art. 459:** Traversa con pompa idropneumatica.
- **Art. 459/A:** Traversa con pompa a mano.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

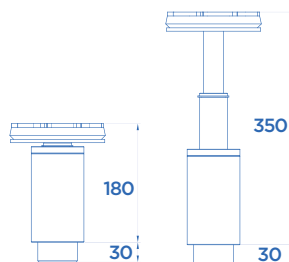
- Lifting crosspiece for cars and vans.
- Low profile when closed to lift low profile vehicles.
- Mechanical parking bracket to guarantee the maximum safety.
- Maximum pressure valve to avoid loads exceeding the nominal capacity.
- **Delivered with a set of rubber supports and a pair of spacers.**
- Steel-made driving rolls with ball-bearings.
- "Man-standing-by" lowering control.
- **Art. 459:** Crosspiece with a hydro-pneumatic pump.
- **Art. 459/A:** Crosspiece with a hand-pump.

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

ART. A459 ADATTATORI

Adaptors
Adaptateurs
Adapter



KIT

X2

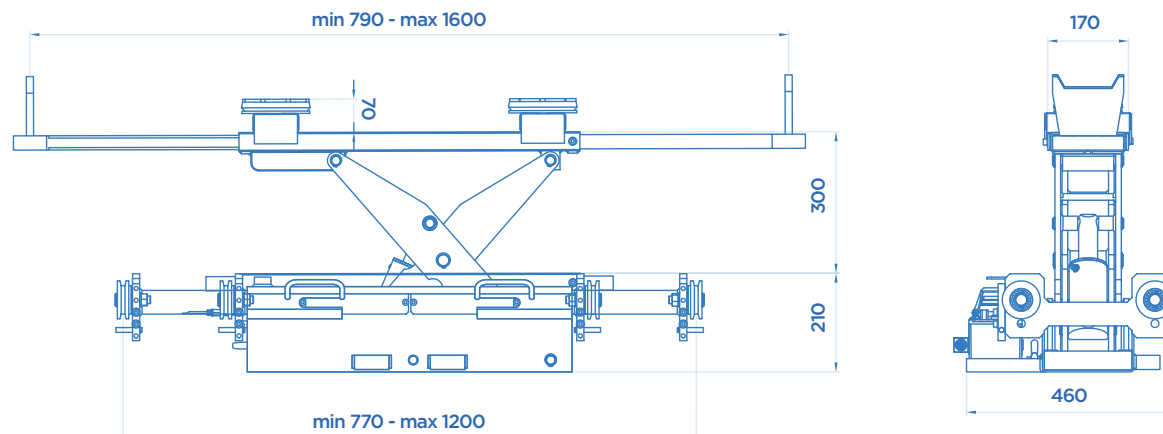


RELEVÉ TECHNIQUE

- Traverse de levage pour voitures et utilitaires.
- Hauteur réduite en position fermée pour la prise sous coque des voitures surbaissées.
- Crémaillère de stationnement pour une sécurité optimale.
- Soupape de pression maximale pour éviter tout danger de surcharge (charge supérieure à la capacité déclarée).
- **Kit de rallonges et supports en caoutchouc fourni.**
- Rouleaux de guide en acier sur roulements à billes.
- Commande de descente "homme mort".
- **Art. 459:** Traverse avec pompe hydropneumatique.
- **Art. 459/A:** Traverse avec pompe manuelle.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Achsfreiheber für die Hebung von Autos und Nutzfahrzeuge.
- Ermäßigte Höhe, wenn geschlossen, um Fahrzeuge mit tiefergelegter Karosserie einfachlich anzuheben.
- Mechanische Zahnstange, um die maximale Sicherheit zu sichern.
- Max. Drückventil, um die Hebung von Laden über die Nominallastkapazität zu verbieten.
- **Mit einem Kit von Gummi-Auflagen und einem Paar von Distanzstücke.**
- Stahl gemachte Führungsrollen mit Kugellagern.
- „Totmann-Absenksteuerung“.
- **Art. 459:** Achsfreiheber mit einer hydropneumatische Pumpe.
- **Art. 459/A:** Achsfreiheber mit einer Handpumpe.



CE Made in Italy



ART. 459/A



ART.

459
459/A



2500 kg
2500 kg

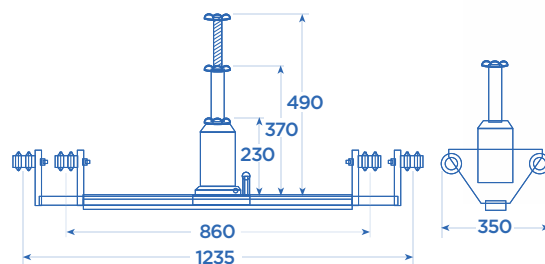


8 bar



Alimentazione pneumatica • Pneumatic feeding
• Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck

ART. 203



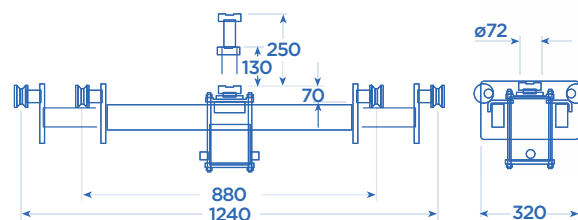
ART.

203

1000 kg



ART. 450



ART.

450

1000 kg

10 bar

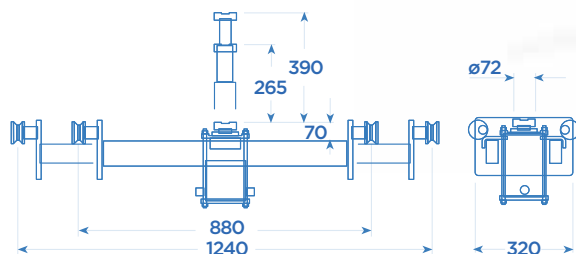


Alimentazione pneumatica • Pneumatic feeding • Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck

ART. 450/A



✓ **SERIE 400**



Alimentazione pneumatica • Pneumatic feeding • Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck



ART. 450/A | 1000 kg | 10 bar

ART. 460



ART.

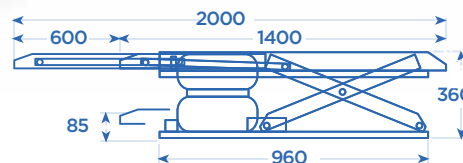
460



2500 kg



8 bar



Alimentazione pneumatica • Pneumatic feeding • Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck



ART. 460

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Sollevatore interamente pneumatico.
- Struttura portante a forbice robusta e compatta, con prolunga estensibile porta tamponi.
- Sollevatore a basso profilo per la massima facilità di accesso.
- Valvola di sicurezza contro i sovraccarichi.
- Velocità di discesa controllata.
- Dotato di dispositivo meccanico di sicurezza.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Completely pneumatic lift.
- Sturdy and compact scissor carrying structure, with holder-pads extension.
- Low profile lift for a very easy going up.
- Overload safety valve.
- Checked descent speed.
- Equipped with a safety mechanical device.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Elévateur complètement pneumatique.
- Structure portante à ciseaux robuste et compacte, avec rallonge extensible porte-tampons.
- Elévateur surbaissé pour faciliter la montée des véhicules.
- Soupape de sûreté contre les surcharges.
- Vitesse de descente contrôlée.
- Equipé avec un dispositif mécanique de sûreté.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

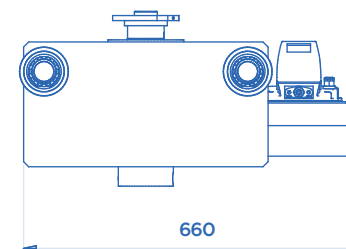
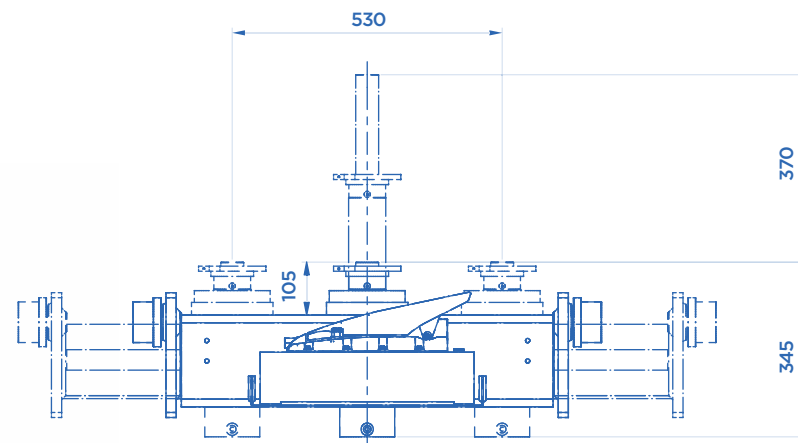
- Scherenheber mit pneumatischem Antrieb.
- Stabiles Scherentraggestell mit verstellbaren Tragarmverlängerungen.
- Scherenheber mit niedrigem Gestellprofil zur Einsatzerleichterung.
- Überdruckventil für den Überlastungsschutz.
- Sicherheitsventil für die Überwachung der Absenkgeschwindigkeit.
- Mechanische Sicherheitsvorrichtung gemäß der Europäischen Norm.

HEAVY
DUTY

✓ ART. 405 • 406 • 407
✓ SERIE 900



ART. 458/B



ART.  
458/B | 5000 kg | 8 bar

 Alimentazione pneumatica • Pneumatic feeding • Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Dotata di un singolo cilindro traslabile lateralmente.
- Azionamento tramite pompa idropneumatica
- **Grande corsa di sollevamento (370 mm).**
- Valvola di massima pressione per impedire carichi superiori alla portata nominale.
- Rulli di guida in acciaio dotati di cuscinetti a sfera.
- Comando di discesa "uomo presente".

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- One laterally movable cylinder.
- Hydro-pneumatic pump.
- **Long lifting stroke (370 mm).**
- Maximum pressure valve to avoid loads exceeding the nominal capacity.
- Steel-made driving rolls with ball-bearings.
- "Man-standing-by" lowering controls.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Vérin unique mobile (déplacement latéral).
- Fonctionnement à pompe hydropneumatique.
- **Longue course de levage (370 mm).**
- Soupape de sécurité pour éviter tout danger de surcharge (charge supérieure à la capacité déclarée).
- Rouleaux de guide en acier sur roulements à billes.
- Commande de descente "homme mort".

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Mit einem Seitenbewegbaren Zylinder.
- Steuerung ausführbar dank einer hydropneumatischen Pumpe.
- **Lang Kolbenhub (370 mm).**
- Max. Drückventil um die Hebung von Lasten über die Nominallastkapazität zu verbieten.
- Stahl gemachte Führungsrollen mit Kugellagern.
- „Totmann-Absenksteuerung“.

**HEAVY
DUTY**

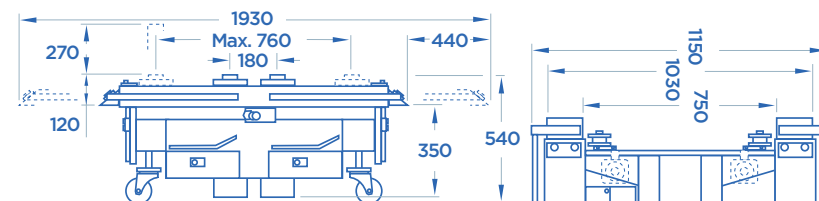
ART. 458/A ✓ **SERIE 900**
ART. 458/C ✓ **ART. 406 • 407**

ART.

458/A
458/C

13500 kg
10000 kg

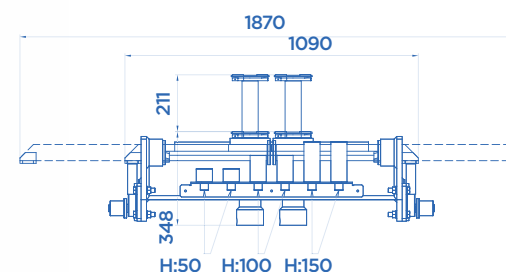
8 bar
8 bar



ART. 458/A



ART. 458/A



ART. 458/C



Alimentazione pneumatica • Pneumatic feeding • Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Dotate di due cilindri traslabili lateralmente.
- Azionamento tramite due pompe idropneumatiche.
- Possibilità di controllare i due cilindri in modo indipendente uno dall'altro.
- Grande corsa di sollevamento.
- **Set di supporti a U forniti di serie** (Art. 458/A).
- **Dotata di 4 ruote pivotanti per una facile movimentazione senza accessori aggiuntivi** (Art. 458/A).
- **Set di prolunghe di varie altezze fornite di serie** (Art. 458/C).
- Valvola di massima pressione per impedire carichi superiori alla portata nominale.
- Comando di discesa "uomo presente"

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

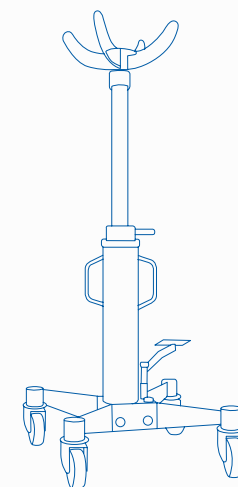
- Two laterally movable cylinders.
- Two hydro-pneumatic pumps.
- Both cylinders can move separately.
- Long lifting stroke.
- **Delivered with a set of U-supports** (Art. 458/A).
- **Equipped with four pivot wheels for an easy move without any additional accessories** (Art. 458/A).
- **Delivered with a set of extensions of different heights** (Art. 458/C).
- Maximum pressure valve to avoid loads exceeding the nominal capacity.
- Man-standing-by lowering control.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Deux vérins mobiles (déplacement latéral).
- Fonctionnement via deux pompes hydropneumatiques.
- Vérins indépendants l'un de l'autre.
- Longue course de levage.
- **Paire de supports à fourche fournie** (Art. 458/A).
- **4 roues pivotantes de série pour faciliter les déplacements** (Art. 458/A).
- **Kit de rallonges de différentes hauteurs fourni** (Art. 458/C).
- Soupape de sécurité pour éviter tout danger de surcharge (charge supérieure à la capacité déclarée).
- Commande de descente "homme mort".

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Mit zwei Seitenbewegbaren Zylindern.
- Steuerung ausführbar dank zwei hydropneumatischen Pumpen.
- Unabhängig-kontrollierbare Zylindern.
- Lang Kolbenhub.
- **Mit einem Kit von U-Auflagen** (Art. 458/A).
- **Mit vier lenkbaren Rädern für eine einfache Bewegung ohne weitere Zubehöre** (Art. 458/A).
- **Mit einem Kit von Verlängerungen mit verschiedenen Höhen** (Art. 458/C).
- Max. Drückventil um die Hebung von Laden über die Nominallastkapazität zu verbieten.
- „Totmann-Absenksteuerung“.



**SOLLEVATORI IDRAULICI
DA FOSSA E SOTTOPONTE**

HYDRAULIC TRANSMISSION JACKS
VERINS DE FOSSE HYDRAULIQUES
HYDRAULISCHE GETRIEBEBEHEBER

Made in Italy 



ART. SIF1/A/73



ART. SIF2/73



ART. SIF4/73



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Stelo in acciaio speciale rettificato e cromato.
- Ruote di grandi dimensioni montate su cuscinetti per la massima manovrabilità.
- Valvola di protezione contro i sovraccarichi.
- Comando di discesa a velocità controllata "uomo presente".
- Pompa a due velocità per garantire un avvicinamento rapido (SIF4 - SIF5 - SIF6).
- Ruote rientranti con l'alloggiamento di un peso pari a 750 Kg (SIF5 - SIF6).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Shafts are made of special chrome-plated ground steel.
- Wheels of big dimensions mounted on bearings to guarantee the maximum manoeuvrability.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- "Man standing-by" descent control device with a controlled speed.
- 2-speed pump, including a fast approaching speed (SIF4 - SIF5 - SIF6).
- Wheels re-enter in their housing under a 750 Kg load (SIF5 - SIF6).

RELEVÉ TECHNIQUE

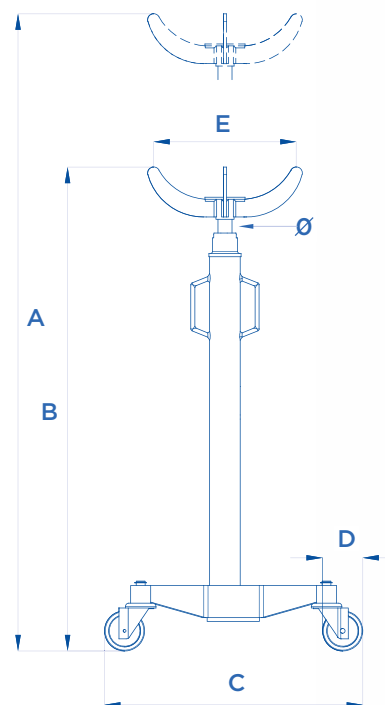
- Vérin en acier spécial, rectifié et chromé.
- Roues de grandes dimensions montées sur roulements pour faciliter les déplacements.
- Soupape de sécurité anti-surcharge.
- Commande de descente à vitesse contrôlée de type "homme-mort".
- Pompe à double vitesse pour une approche rapide (SIF4 - SIF5 - SIF6).
- A partir de 750 kg de charge, les roues se rétractent dans leur logement (SIF5 - SIF6).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Kolben aus verchromtem und schleifendem Spezialstahl.
- Räder mit großem Durchmesser, die auf der Rollen montiert sind, um die maximale Wendigkeit zu sichern.
- Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Totmann -Abstiegskontrolle mit einer kontrollierten Geschwindigkeit.
- Zwei- Geschwindigkeitspumpe, um eine geschwinde Annäherung zu sichern (SIF4 - SIF5 - SIF6).
- Mit einfedernden Rädern mit einem Last von 750 Kg (SIF5 - SIF6).



ART. SIF6/73



OPTIONAL Pag. 156

ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	Ø  mm	 KG
SIF1/73	250 Kg	2090	1240	410x585	60	270	22	22
SIF1/A/73	400 Kg	2090	1240	410x585	80	270	24	27
SIF2/A/73	600 Kg	1960	1180	520x520	80	320	30	37
SIF2/73	1000 Kg	1990	1190	530x530	100	325	35	40
SIF3/73	1500 Kg	2020	1220	540x540	100	340	45	60
SIF4/73	2500 Kg	2220	1350	550x550	100	355	50	85
SIF5/73	6000 Kg	2215	1315	720x720	100	360	60	112
SIF6/73	10.000 Kg	2215	1315	720x720	100	360	60	116

OPTIONAL Pag. 156

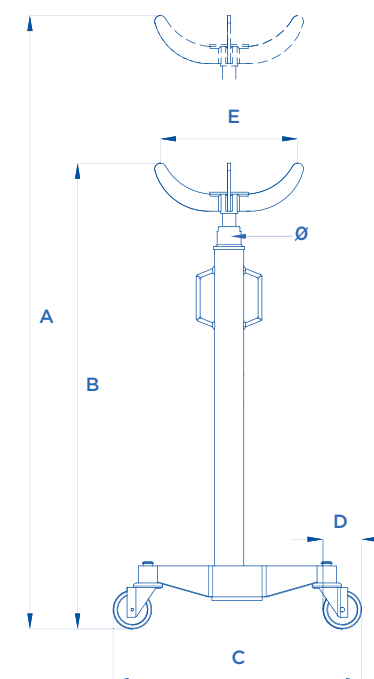
ART.								
SIF7/73	800 Kg	1880	890	530x530	100	320	30	48
SIF8/73	1500 Kg	1960	960	550x550	100	325	35	58
SIF10/73	4000 Kg	1900	930	550x550	100	340	45	95



ART. SIF10/73



ART. SIF7/73



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Cilindro telescopico a due stadi.
- Steli in acciaio speciale rettificato e cromato.
- Ruote di grandi dimensioni montate su cuscinetti per la massima manovrabilità.
- Valvola di protezione contro i sovraccarichi.
- Comando di discesa a velocità controllata "uomo presente".
- Pompa a due velocità per garantire un avvicinamento rapido (SIF8 – SIF10).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Two-stage telescopic cylinder.
- Shafts are made of special chrome-plated ground steel.
- Wheels of big dimensions mounted on bearings to guarantee the maximum manoeuvrability.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- "Man standing-by" descent control device with a controlled speed.
- 2-speed pump, including a fast approaching speed (SIF8 – SIF10).

RELEVÉ TECHNIQUE

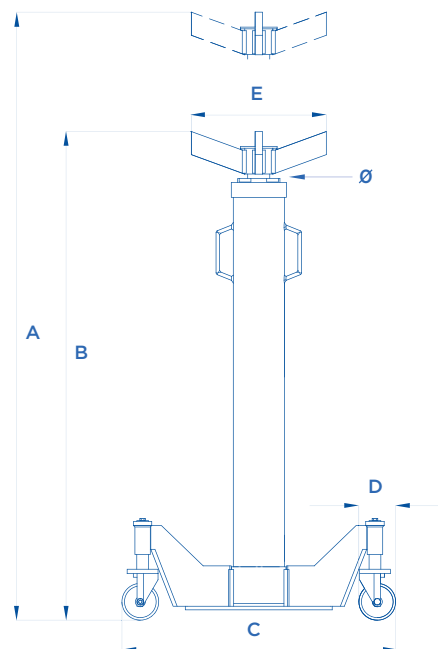
- Vérin télescopique à deux files.
- Vérin en acier spécial, rectifié et chromé.
- Roues de grandes dimensions montées sur roulements pour faciliter les déplacements.
- Soupape de sécurité anti-surcharge.
- Commande de descente à vitesse contrôlée de type "homme-mort".
- Pompe à double vitesse pour une approche rapide (SIF8 – SIF10).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- 2-Stufig zusammenschiebbar Zylinder.
- Kolben aus verchromtem und schleifendem Spezialstahl.
- Räder mit großem Durchmesser, die auf der Rollen montiert sind, um die maximale Wendigkeit zu sichern.
- Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Totmann -Abstiegskontrolle mit einer kontrollierten Geschwindigkeit.
- Zwei- Geschwindigkeitspumpe, um eine geschwinde Annäherung zu sichern (SIF8 – SIF10)



ART. SIF6/73 IP



OPTIONAL Pag. 156



CE Made in Italy

ART.			A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Ø mm	KG
SIF5/73 IP	6000 Kg	8-10 bar	2215	1315	720x720	100	360	60	125
SIF6/73 IP	10000 Kg	8-10 bar	2215	1315	720x720	100	360	60	130



Alimentazione pneumatica • Pneumatic feeding • Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Sollevatore a funzionamento oleopneumatico.
- Avvicinamento ultra rapido grazie alla pompa a due velocità.
- Stelo in acciaio speciale rettificato e cromato.
- Ruote di grandi dimensioni montate su cuscinetti per la massima manovrabilità.
- Valvola di protezione contro i sovraccarichi.
- Comando di discesa a velocità controllata "uomo presente".
- Ruote rientranti con l'alloggiamento di un peso pari a 750 Kg.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Air-hydraulic jack.
- Super fast approaching speed thanks to a two-speed pump.
- Shaft made of special chrome-plated ground steel.
- Wheels of big dimensions mounted on bearings to guarantee the maximum manoeuvrability.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- "Man standing-by" descent control device with a controlled speed.
- Wheels re-enter in their housing under a 750 Kg load.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Vérin de fosse à fonctionnement oléopneumatique.
- Vitesse d'approche ultra-rapide grâce à une pompe à 2-vitesses.
- Vérin en acier spécial, rectifié et chromé.
- Roues de grandes dimensions montées sur roulements pour faciliter les déplacements.
- Soupape de sécurité anti-surcharge.
- Commande de descente à vitesse contrôlée
- A partir de 750 kg de charge, les roues se rétractent dans leur logement.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

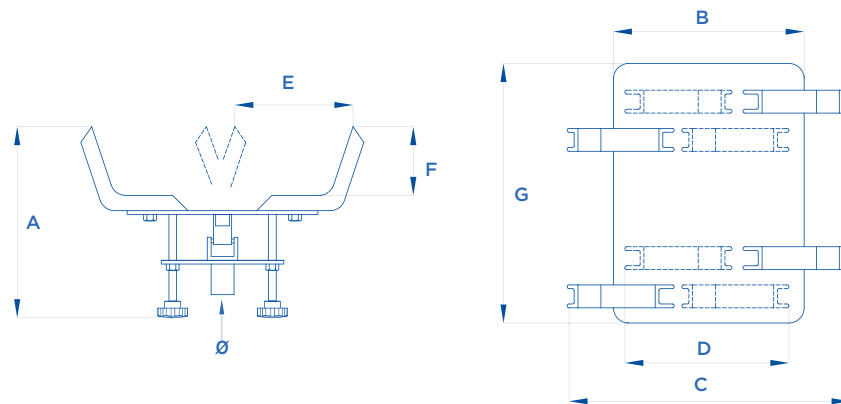
- Hydropneumatische Hebebühne.
- Mit einer sehr geschwinden Annäherung dank einer 2-Geschwindigkeitspumpe.
- Kolben aus verchromtem schleifendem Spezialstahl.
- Räder mit großem Durchmesser, die auf der Rollen montiert sind, um die maximale Wendigkeit zu sichern.
- Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Totmann -Abstiegskontrolle mit einer kontrollierten Geschwindigkeit.
- Mit einfedernden Rädern mit einem Last von 750 Kg.

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

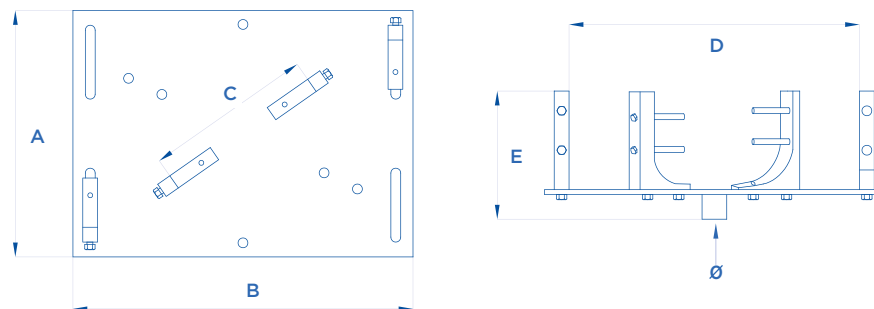
CULLE UNIVERSALI

Universal cradles
Berceaux universels
Universalplatten



ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	Ø  mm	KG 
15/73	250 kg	360	250	525	420	80	100	340	30	15

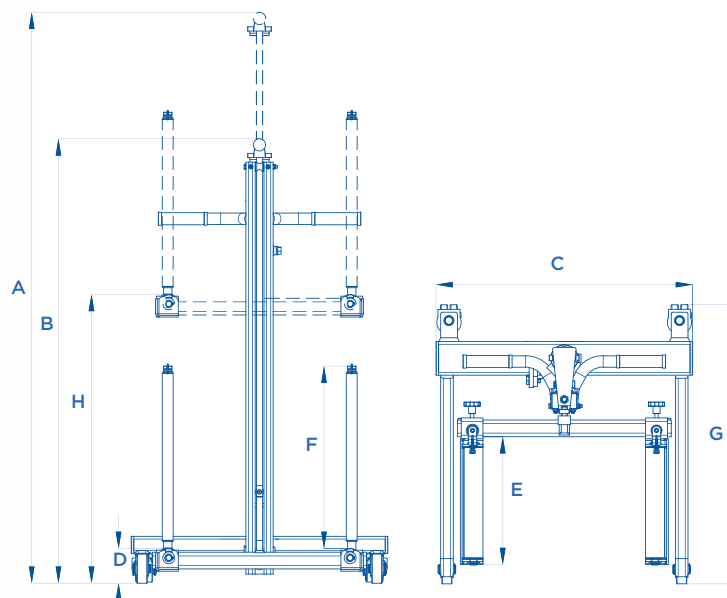
ART. 15/73



ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	Ø  mm	KG 
234	600 kg	500	690	450	610	330	60	30

ART. 234

ART. SIF/XR



ART. SIF/XR

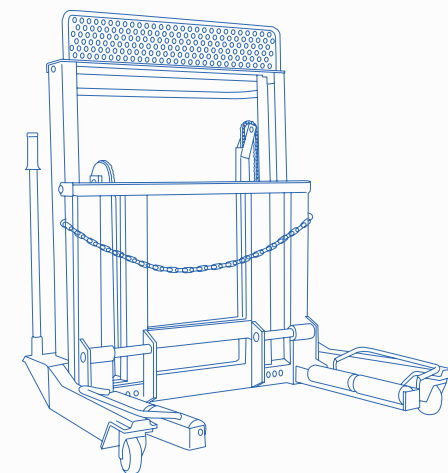
Articolo ideale per lo smontaggio e il rimontaggio ruote per autovetture, veicoli commerciali e SUV, posti su ponti sollevatori a 2 colonne o doppia forbice. Comando a pedale, rulli regolabili in larghezza ed eccentrici per permettere il rapido posizionamento dei bulloni ruota.

Right article to disassemble and install wheels of cars, commercial vehicles and SUV placed on 2 post autolifts or twin-scissor hoists. Foot control, rollers recordable in width and outlying, which allows to place wheelnuts quickly.

Idéal pour le démontage et remontage des roues de voitures, véhicules commerciaux et tous-terrains placés sur pont élévateur à 2 colonnes ou double ciseaux. Commande à pédale, rouleaux excentrés et réglables en largeur pour permettre de positionner rapidement les boulons des roues.

Gerät zum Demontieren und installieren von Reifen von PKW, Lieferwagen und SUV platziert auf 2 Säulen-Bühnen oder Doppel-Scheren-Hebebühnen. Fußbedienung, Rollen-Einstellung in Breit und Seitwärts, welche das schnelle montieren von Radmuttern ermöglicht.

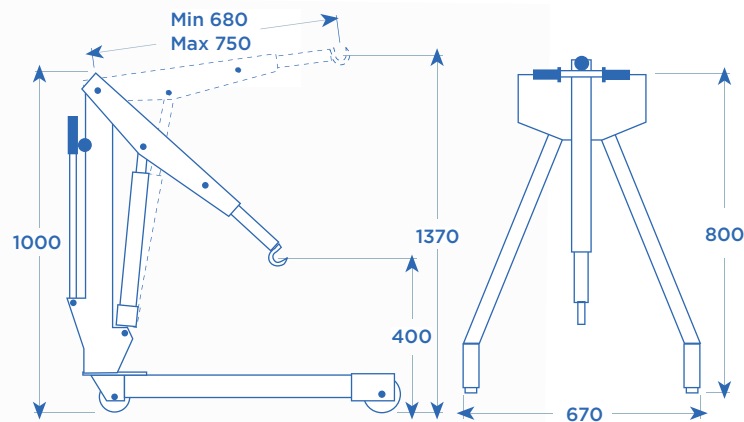
ART.										
SIF/XR	100 kg	2058	1198	600	90	305	425	640	950	50



**ATTREZZATURE
PER VEICOLI INDUSTRIALI**

HEAVY VEHICLES EQUIPMENT
EQUIPEMENTS POUR POIDS LOURDS
GERÄTE FÜR LKW-REPARATUREN

Made in Italy 



ART. 141

Gru idraulica per stacco e riattacco balestre.

Corredata di attacco a due catene per un rapido aggancio delle balestre.

Hydraulic crane to detach and reattach leaf springs. It is fitted with hook and two chains to clasp the leaf spring quickly.

Grue hydraulique pour détacher et rattacher les ressorts de suspension. Elle est équipée de crochet à deux chaînes pour un accrochage rapide du ressort de suspension.

Hydraulikkran zum Aus- und Einbau von Blattfedern. Die Aufhängung ist mit 2 Ketten ausgestattet, wodurch ein rasches Aufhängen der Federn möglich ist. Bedienung mit Handpumpe.



ART. 141

160

ART.

141



250 kg



150 kg



ART. 143

Sollevatore idraulico per smontaggio e montaggio dei motori. Dotato di appoggi meccanici di sicurezza, valvola di protezione contro i sovraccarichi e due ruote girevoli per la massima manovrabilità.

Hydraulic trolley to mount and dismount engines. Equipped with mechanical safety supports, safety valve in case of overloads and two turning wheels to guarantee the best manoeuvrability.

Elévateur hydraulique à monter et démonter les moteurs. Appuis mécaniques de sécurité, soupape de sécurité anti-surcharge et deux roues pivotantes pour faciliter les déplacements.

Wagenheber für den Aus- und Einbau von LKW-Motoren. Mit mechanischer Sicherheitsabstützungen, Überlastventil gegen jeder Überlastung und mit zwei lenkbaren Rädern, um die maximale Wendigkeit zu sichern.



ART.					
143	1500 Kg	1700	500	250	700

ART. 143



ART.				MIN 	MAX 
243	1000 Kg	1080	650	260	960
243/A	1500 kg	1080	650	260	960



ART. 243/A

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Sollevatore idraulico per smontaggio e montaggio dei cambi e dei differenziali.
- Dotato di piattaforma orientabile e regolabile tramite braccio a vite.
- Robusta struttura in acciaio saldato.
- Comando di discesa "uomo presente".
- Dotato di valvola di protezione contro i sovraccarichi.
- Le quattro ruote girevoli garantiscono un posizionamento preciso.
- Ruote in poliuretano (Art. 243).
- Ruote in acciaio (Art. 243/A).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Hydraulic jack to mount and dismount gearboxes and differential gears.
- Adjustable platform through a screw.
- Compact structure made of welded steel.
- "Man standing-by" descent control device.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- Four turning wheels to guarantee a precise positioning.
- Wheels made of polyurethane (Art. 243).
- Wheels made of steel (Art. 243/A).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Elévateur hydraulique à monter et démonter les boîtes de vitesse et les différentiels.
- Plateforme orientable réglable par bras à vis.
- Structure compacte en acier soudé.
- Commande de descente de type "homme-mort".
- Soupape de sécurité anti-surchage.
- Quatre roues pivotantes pour un positionnement très précis.
- Roues en polyuréthane (Art. 243).
- Roues en acier (Art. 243/A).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Hydraulisch Rangierheber für die Aus- und Einbau von LKW-Differenzialgetrieben.
- Mit einer schwenkbaren Plattform, die dank einer Schraubenwinde verstellbar ist.
- Kompakte Struktur aus geschweißtem Stahl.
- Totmann- Abstiegskontrolle.
- Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Mit vier lenkbaren Rädern, die eine genaue Lagerung sichern.
- Polyurethanrädern (Art. 243).
- Stahlrädern (Art. 243/A).

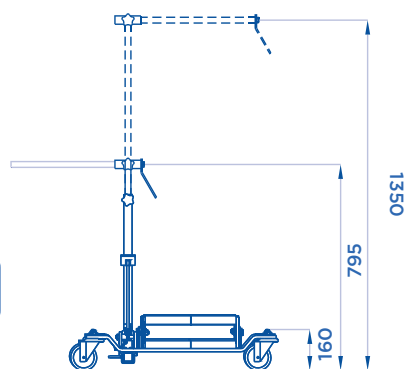
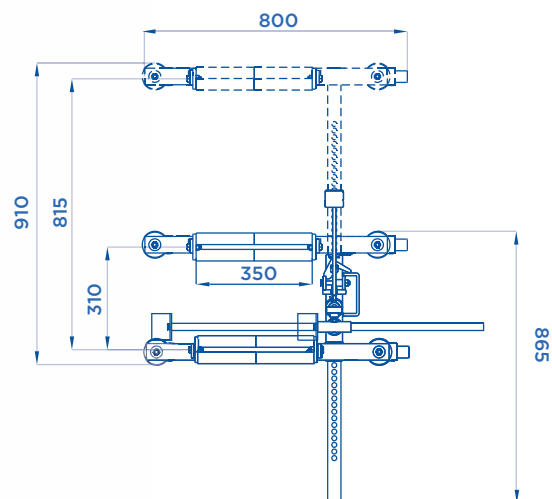
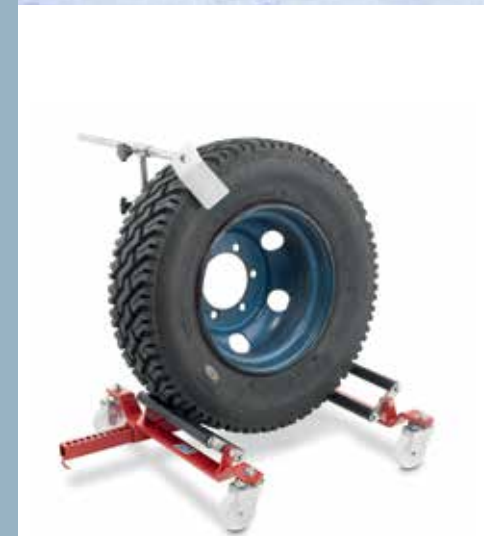
ART. 388/B

Attrezzo universale per smontaggio, rimontaggio e movimentazione ruote dei veicoli pesanti. Particolarmente indicato per una centratura rapida e pratica dei bulloni in fase di montaggio. Indispensabile per camionisti in caso di foratura.

Universal tool for the disassembling, reassembling and moving of heavy vehicles' wheels. Particularly suited for a fast and practical centring of the bolts during the assemblage phase. Indispensable for lorry-drivers in case of puncture.

Outil universel à démonter, remonter et déplacer les roues de poids lourds. Particulièrement indiqué pour le centrage rapide et pratique des boulons en phase de montage. Indispensable aux camionneurs en cas de crevaison d'un pneu

Gerät zur Montage und Demontage sowie den Transport von LKW-Reifen. Speziell geeignet für ein schnelles Zentrieren der Radbolzen bei der Montage. Unentbehrliches Gerät im Falle eines Reifenschadens.



ART.
388/B



200 Kg



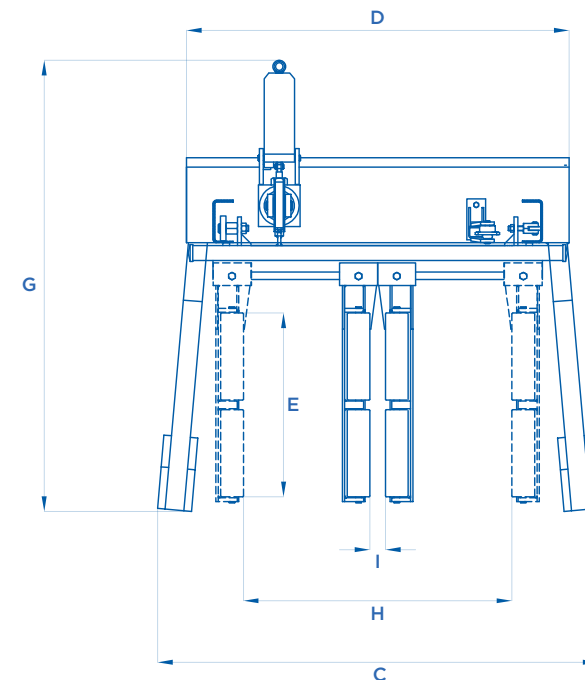
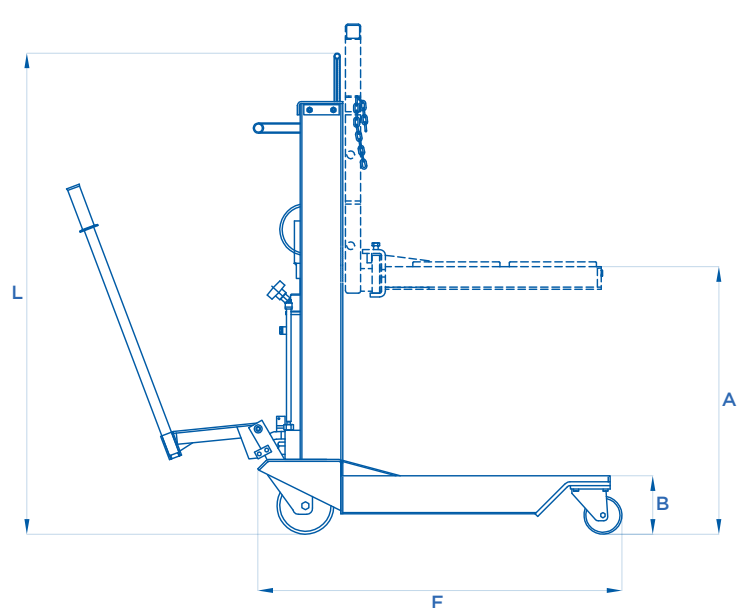
ART. 227

Apparecchio a funzionamento idraulico per operare su pesanti automezzi per lo smontaggio e montaggio di ruote semplici e gemellari, con comando sia a mano che a pedale. Completo di 4 ruote girevoli e doppi rulli a cuscinetti sui bracci di sollevamento. Bracci regolabili in senso trasversale.

Hydraulic functioning apparatus which operates on heavy vehicles to disassemble simple and twin wheels. It has a hand and foot-lever control. It is equipped with 4 turning wheels and double rolls with bearings on hoisting arms. The arms are adjustable in transversal directions.

Elévateur hydraulique à monter et démonter les roues simples ou jumelées des poids lourds, avec commande manuelle et à pédale. Equipé de 4 roues pivotantes et de double rouleaux sur les bras de levage. Bras réglables dans le sens transversal.

Hydraulik-Gerät für die Arbeit an schweren Fahrzeugen. Geeignet zur Demontage und Montage einzelner Reifen sowie Zwillingsreifen. Sowohl Hand-als auch Pedalbedienung. Ausgestattet mit lenkbaren Rädern und Tragarmen mit doppelten, kugelgelagerten Rollen. Durch einfaches Verstellen der Tragarme läßt sich das Gerät den verschiedenen Reifendurchmessern schnellstens anpassen.



ART.		A	B	C	D	E	F	G	H	I	L
227	700 kg	650 mm	160 mm	1150 mm	1000 mm	490 mm	920 mm	1150 mm	770 mm	10 mm	1410 mm



ART. 227/A



ART. 227/A

Apparecchio a funzionamento idraulico per operare su pesanti automezzi per lo smontaggio e montaggio di ruote semplici e gemellari, con comando sia a mano che a pedale. Completo di 4 ruote girevoli e doppi rulli a cuscinetti sui bracci di sollevamento. **Bracci regolabili in senso trasversale e reclinabili onde facilitare l'operazione di centratura dei fori.**

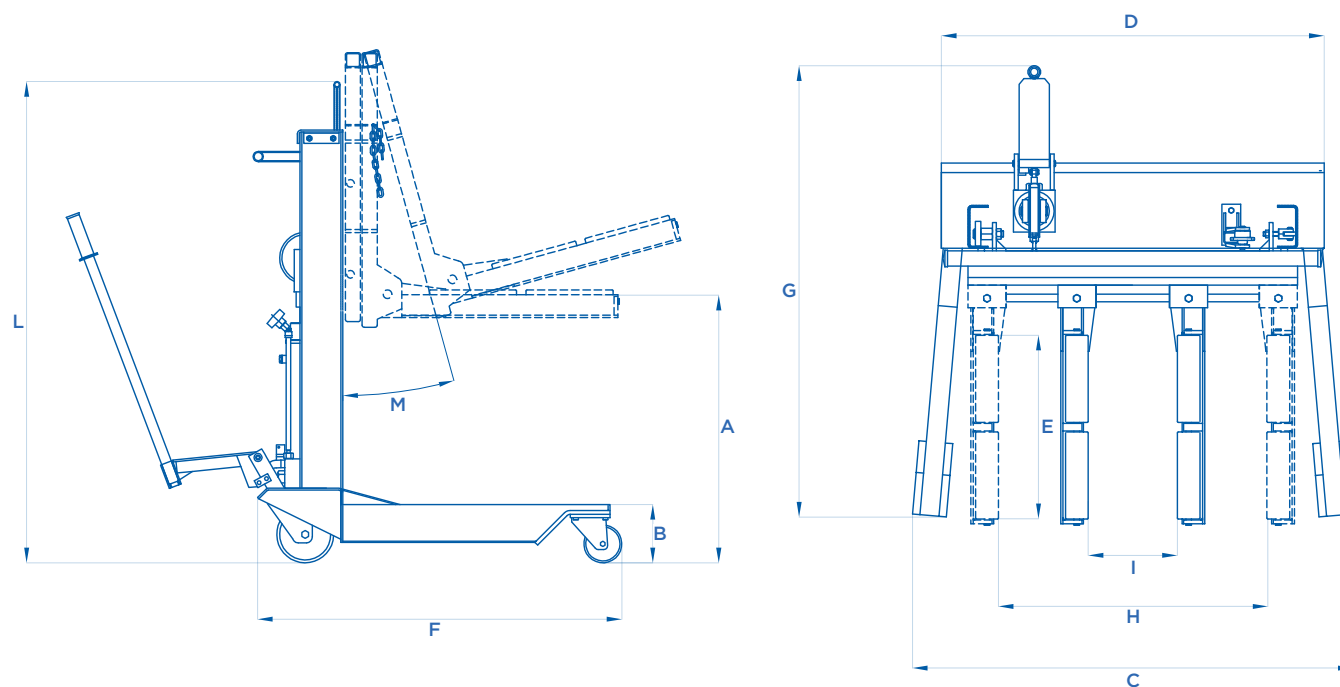
Hydraulic functioning apparatus which operates on heavy vehicles to disassemble simple and twin wheels. It has a hand and foot-lever control. It is equipped with 4 turning wheels and double rolls with bearings on hoisting arms. **The arms are adjustable in transversal directions and reclining, in order to make the hole centering easier.**

Elévateur hydraulique à monter et démonter les roues simples ou jumelées des poids lourds, avec commande manuelle et à pédale. Equipé de 4 roues pivotantes et de double rouleaux sur les bras de levage.

Bras réglables dans le sens transversal et inclinables, afin de faciliter le centrage des trous des jantes.

Hydraulik-Gerät für die Arbeit an schweren Fahrzeugen. Geeignet zur Demontage und Montage einzelner Reifen sowie Zwillingsreifen. Sowohl Hand-als auch Pedalbedienung. Ausgestattet mit lenkbaren Rädern und Tragarmen mit doppelten, kugelgelagerten Rollen.

Zusätzliches Neigen des Lifts möglich, um das genaue Zentrieren des Rades zu erleichtern.



ART.		A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M
227/A	700 kg	650	160	1150	1000	490	920	1150	740	470	1410	10°



ART. 227/B



ART. 227/BI

ART. 227/B

Apparecchio a funzionamento idraulico per operare su pesanti automezzi per lo smontaggio e montaggio di ruote semplici e gemellari, con comando sia a mano che a pedale. Completo di 4 ruote girevoli e doppi rulli a cuscinetti sui bracci di sollevamento. Bracci regolabili in senso trasversale e reclinabili onde facilitare l'operazione di centratura dei fori. **Grazie ad una maggiore altezza di sollevamento ed alla sua conformazione, è anche adatto per montare le ruote sulle macchine tornitrici.**

Hydraulic functioning apparatus which operates on heavy vehicles to disassemble simple and twin wheels. It has a hand and foot-lever control. It is equipped with 4 turning wheels and double rolls with bearings on hoisting arms. The arms are adjustable in transversal directions and reclining, in order to make the hole centering easier. **Thanks to a greater lifting height and to its shape it is also suitable to mount wheels on turning machines.**

Élévateur hydraulique à monter et démonter les roues simples ou jumelées des poids lourds, avec commande manuelle et à pédale. Equipé de 4 roues pivotantes et de double rouleaux sur les bras de levage. Bras réglables dans le sens transversal et inclinables, afin de faciliter le centrage des trous des jantes. **Compte tenu de sa plus grande hauteur de levage et de sa forme, il peut aussi être utilisé pour le montage des roues sur les tours automatiques.**

Hydraulik-Gerät für die Arbeit an schweren Fahrzeugen. Geeignet zur Demontage und Montage einzelner Reifen sowie Zwillingsreifen. Sowohl Hand-als auch Pedalbedienung. Ausgestattet mit lenkbaren Rädern und Tragarmen mit doppelten, kugelgelagerten Rollen. **Zusätzliches Neigen des Lifts möglich, um das genaue Zentrieren des Rades zu erleichtern. Aufgrund seiner größeren Hubhöhe und Ausführung ist es möglich, mit diesem Gerät auch Werkstatt-Service-maschinen zu bestücken.**

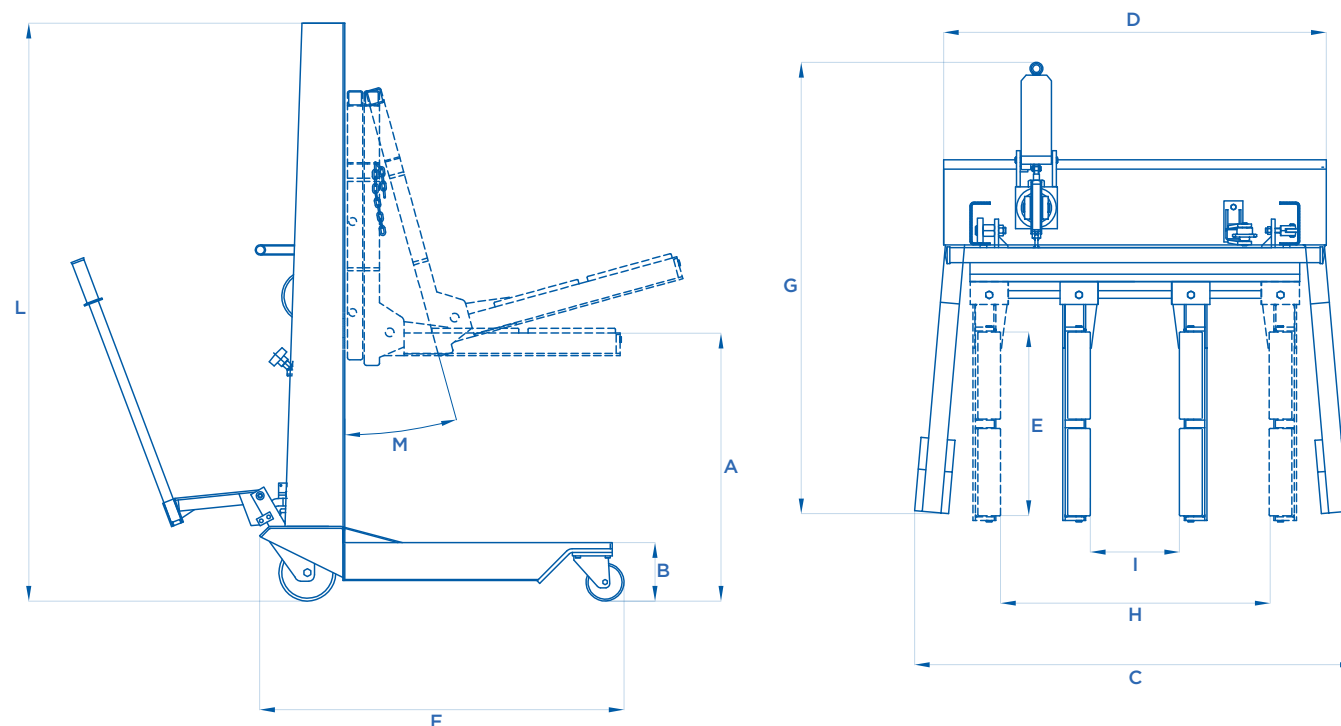
ART. 227/BI

Azionamento idropneumatico a pulsantiera.

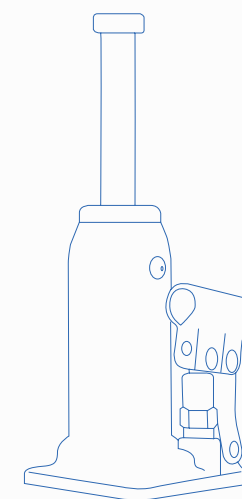
Hydropneumatic functioning with push-buttons.

A fonctionnement hydropneumatique et boîtier de commande à boutons poussoirs.

Mit hydropneumatischen Funktionen und Drucktasten.



ART.												
227/B	700 kg	920	160	1170	1010	490	930	1180	670	410	1445	10°
227/BI	700 kg	920	160	1170	1010	490	930	1180	670	410	1445	10°



SOLLEVATORI IDRAULICI A BOTTIGLIA E BINDE IDRAULICHE

HYDRAULIC BOTTLE JACKS AND HYDRAULIC TRACK JACKS
CRICS A BOUTEILLE ET CRICS LEVE-MACHINE HYDRAULIQUES
HYDRAULISCHE WAGENHEBER UND MASCHINENHEBER

Made in Italy 

SOLLEVATORI IDRAULICI A BOTTIGLIA

HYDRAULIC BOTTLE JACKS

CRICS A BOUTEILLE HYDRAULIQUES

HYDRAULISCHE WAGENHEBER



ART. 125



ART. 126



ART. 126/A



ART. 127



ART. 129



ART. 128



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Dodici modelli con portate da 3 a 50 ton.
- Struttura sovradimensionata in acciaio ad alta resistenza; la più solida sul mercato.
- Base d'appoggio di grandi dimensioni a garanzia della massima stabilità.
- Valvola di protezione contro i sovraccarichi incorporata.
- I modelli più pesanti sono dotati di maniglia per agevolare il trasporto.
- Avvicinamento al punto di sollevamento rapido e preciso grazie alla vite incorporata (escluso art. 125 - 125/A - 130/A).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Twelve models with different capacities from 3 to 50 tons.
- Oversized structure made of very resistant steel: the most solid on the market.
- Big base for the best stability.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- The heaviest models are equipped with a handle to ease transport.
- Quick and precise approach under the lifting points by screw (except art. 125 - 125/A - 130/A).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Douze modèles avec des capacités différentes de 3 à 50 tons.
- Structure surdimensionnée en acier très résistante, la plus solide sur le marché.
- Base d'appui très large une stabilité maximale.
- Soupape de sécurité anti-surchage.
- Les modèles les plus lourds sont munis d'une poignée pour faciliter le transport.
- Approche ultra rapide et précise sous le point de levage grâce à la vis incorporée (sauf art. 125 - 125/A - 130/A).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Zwölf Modelle mit verschiedenen Tragfähigkeiten (vom 3 bis 50 Tonnen).
- Überdimensionierte Struktur aus hochfestem Stahl, die die tragfähigste auf dem Markt ist.
- Sehr große Stellfläche, um die maximale Stabilität zu sichern.
- Angebautes Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Die schwerste Modelle sind mit einem Griff, um den Transport zu erleichtern, ausgestattet.
- Schnelle und präzise Annäherung zu dem Hebepunkt dank die angebaute Schraube (ausgenommen art. 125 - 125/A - 130/A).

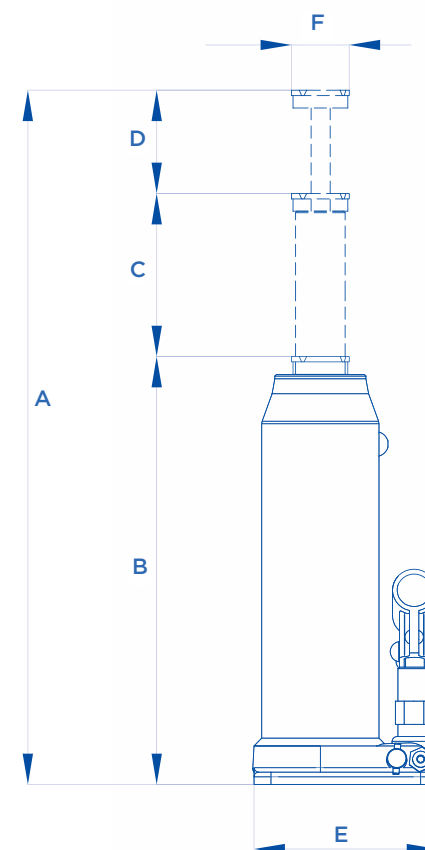


ART. 130



ART. 130/A

ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	KG 
125	3000 kg	325	200	125		120x120	40	4,8
125/A	3000 kg	400	240	160		120x120	40	5,2
126	5000 kg	485	220	140	125	120x120	40	5,5
126/A	5000 kg	370	190	105	75	120x120	40	5
126/B	5000 kg	630	275	195	160	120x120	40	6,5
127	10000 kg	515	240	150	125	140x140	50	8
127/A	10000 kg	710	310	225	175	140x140	50	9,8
128	15000 kg	515	245	150	120	140x140	60	10
129	20000 kg	575	285	165	125	170x170	60	18
129/A	25000 kg	575	285	165	125	170x170	60	19
130	30000 kg	585	295	165	125	225x183	65	25
130/A	50000 kg	430	270	160		280x230	90	53



BINDE IDRAULICHE

HYDRAULIC TRACK JACKS

CRICS LEVE-MACHINE HYDRAULIQUES

MASCHINENHEBER



ART. 130/B



ART.			
130/B	5000 kg	170	30
130/C	5000 kg	170	30
130/D	5000 kg	170	30

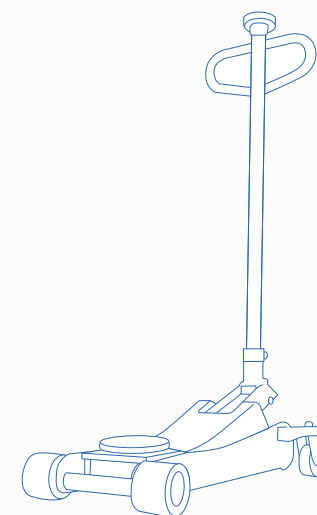


ART. 130/C



ART. 130/D





**SOLLEVATORI IDRAULICI
A CARRELLO**

HYDRAULIC TROLLEY JACKS
CRICS ROULEURS HYDRAULIQUES
HYDRAULISCHE RANGIERHEBER

Made in Italy 



ART. 3010



ART. 3000



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Design completamente innovativo.
- Punti presa super ribassati.
- Manico ergonomico.
- Supporto piattello a base ampia.
- Piattello in gomma.
- Ruote in nylon (Art. 3000).
- Dotato di ruote in poliuretano con doppi rulli basculanti anteriori (Art. 3010).
- Dotato di comando di discesa a pedale (Art. 3010).
- Dotato di comando di discesa manuale (Art. 3000).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

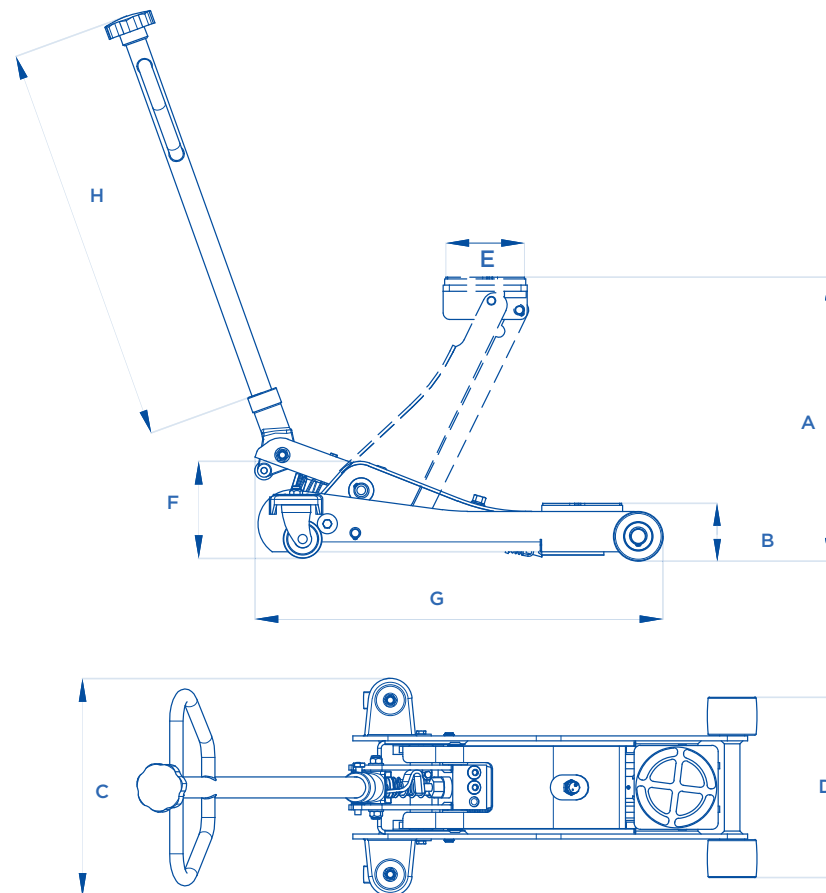
- Completely innovative design.
- Very low profile.
- Ergonomic handle.
- Support holder with wide base.
- Rubber covered support.
- Nylon wheels (Art. 3000).
- Equipped with double frontal balancing rolls and rear turning wheels in polyurethane (Art. 3010).
- Foot descent-control (Art. 3010).
- Hand descent-control (Art. 3000).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Innovation du design.
- Points de prise surbaissés
- Manche ergonomique.
- Support plateau à base large.
- Plateau caoutchouc.
- Roues en nylon (Art. 3000).
- Avec roues avant en polyuréthane à double rouleaux à bascule (Art. 3010).
- Avec commande de descente à pied (Art. 3010).
- Avec commande de descente manuelle (Art. 3000).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIV ANGABEN

- Völlig innovativ Design.
- Super abgeflachte Aufnahmepunkte.
- Ergonomische Zugstang.
- Tellerstütz mit weiter Grundlage.
- Gummi Teller.
- Nylon Räder (Art. 3000).
- Mit polyurethan Rädern, von denen kippen doppelten Vorderrollen (Art. 3010).
- Mit Fußhebel Abstiegkontrolle (Art. 3010).
- Mit manueller Abstiegkontrolle (Art. 3000).



ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	H  mm	 KG
3000	2000 kg	480	95	350	290	130	200	660	810	39
3010	2000 Kg	710	95	480	485	130	210	1000	780	67



ART. 3020



ART. 3030



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Design completamente innovativo.
- Punti presa super ribassati.
- Manico ergonomico.
- Supporto piattello a base ampia.
- Dotati di pedale di avvicinamento.
- Dotati di comando di discesa manuale.
- Piattello in gomma (Art. 3020).
- Piattello in acciaio (Art. 3030 - 3040).
- Ruote in nylon (Art. 3020 - 3030).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

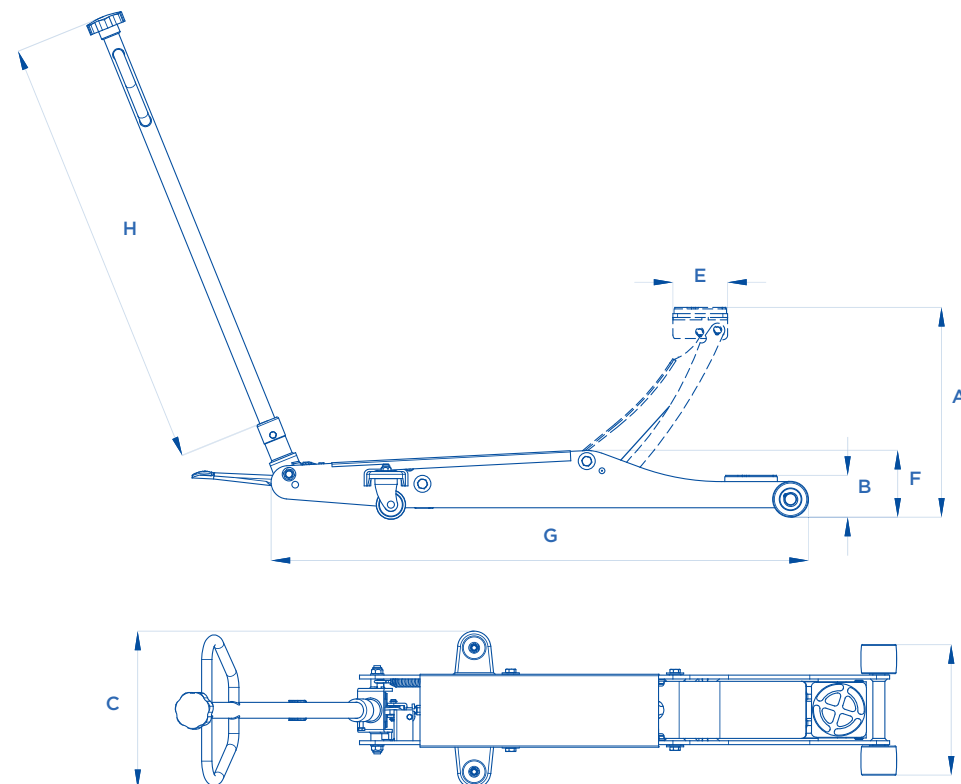
- Completely innovative design.
- Very low profile.
- Ergonomic handle.
- Support holder with wide base.
- Equipped with foot-approaching control.
- Hand descent-control.
- Rubber covered support (Art. 3020).
- Stainless steel support (Art. 3030 - 3040).
- Nylon wheels (Art. 3020 - 3030).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Innovation du design.
- Points de prise surbaissés.
- Manche ergonomique.
- Support plateau à base large.
- Avec pédale d'approche.
- Avec commande de descente manuelle.
- Plateau caoutchouc (Art. 3020).
- Plateau acier (Art. 3030 - 3040).
- Roues en nylon (Art. 3020 - 3030).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIV ANGABEN

- Völlig innovativ Design.
- Super abgeflachte Aufnahmepunkte.
- Ergonomische Zugstang.
- Tellerstütz mit weiter Grundlage.
- Anbewegung Fußhebel.
- Mit manueller Abstiegkontrolle.
- Gummi Teller (Art. 3020).
- Stahl Teller (Art. 3030 - 3040).
- Nylon Räder (Art. 3020 - 3030).



ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	H  mm	KG 
3020	3000 kg	505	90	290	275	130	145	1260	915	52
3030	6000 Kg	555	130	370	290	130	185	1600	915	80
3040	15000 kg	640	190	375	375	150	260	2100	905	180



ART. 3100IP

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Sollevatore oleopneumatico a carrello.
- Indicato per il sollevamento di autovetture, SUV, veicoli commerciali e industriali.
- Design completamente innovativo.
- Punto presa super ribassato.
- Manico ergonomico.
- Supporto piattello a base ampia.
- Piattello in acciaio.
- Ruote in nylon.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

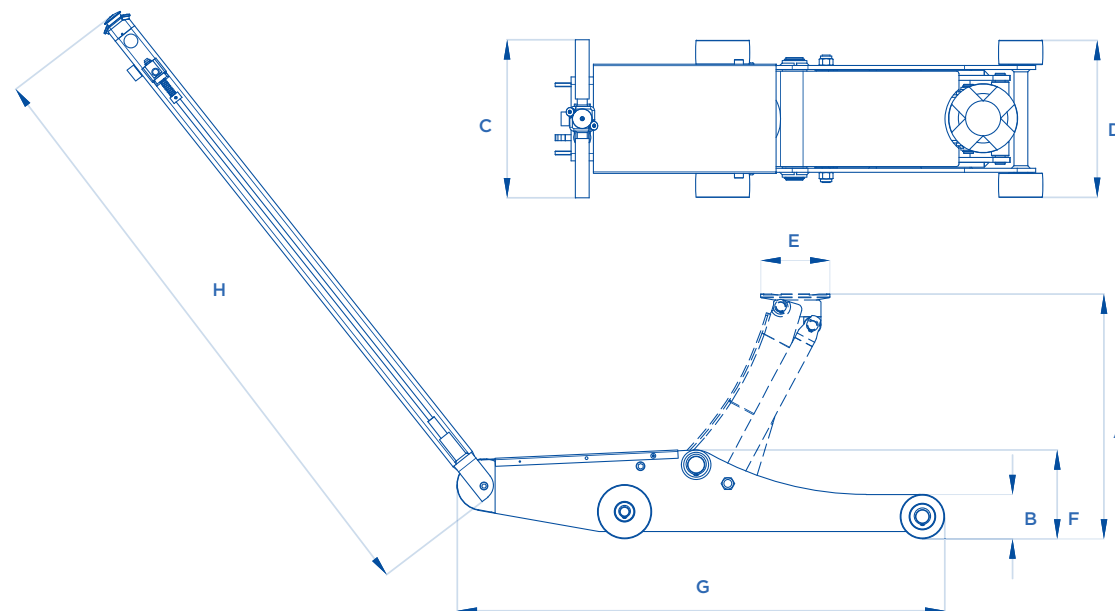
- Air-hydraulic trolley jack.
- Suggested to lift cars, SUV, commercial vehicles and medium lorries.
- Completely innovative design.
- Very low profile.
- Ergonomic handle.
- Support holder with wide base.
- Stainless steel support.
- Nylon wheels.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Cric rouleur oléopneumatique.
- Conseillé pour le levage de voitures, tout-terrains et poids moyens.
- Innovation du design.
- Point de prise surbaissé.
- Manche ergonomique.
- Support plateau à base large.
- Plateau acier.
- Roues en nylon.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIV ANGABEN

- Hydropneumatischer Rangierheber.
- Bezeichnet fuer SUV, Fahrzeuge, Nutzfahrungen und medium LKW.
- Völlig innovativ Design.
- Super abgeflacht Aufnahmepunkt.
- Ergonomische Zugstang.
- Tellerstütz mit weiter Grundlage.
- Stahl Teller.
- Nylon Räder.



ART.			A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	H  mm	 KG
3100IP	5000 kg	10 bar	500	90	320	320	140	180	970	1230	100



Alimentazione pneumatica • Pneumatic feeding • Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck



ART. 112/B

SERIE CORTA
SHORT SERIES
SERIE COURTE
KURZE AUSFÜHRUNG

**CLASSIC
LINE**

ART. 112

OPTIONAL

RUOTE IN NYLON

Nylon wheels
Roues en nylon
Nylon Räder



OPTIONAL

TAMPONE IN GOMMA

Rubber-covered support
Plateau caoutchouc
Gummi Teller

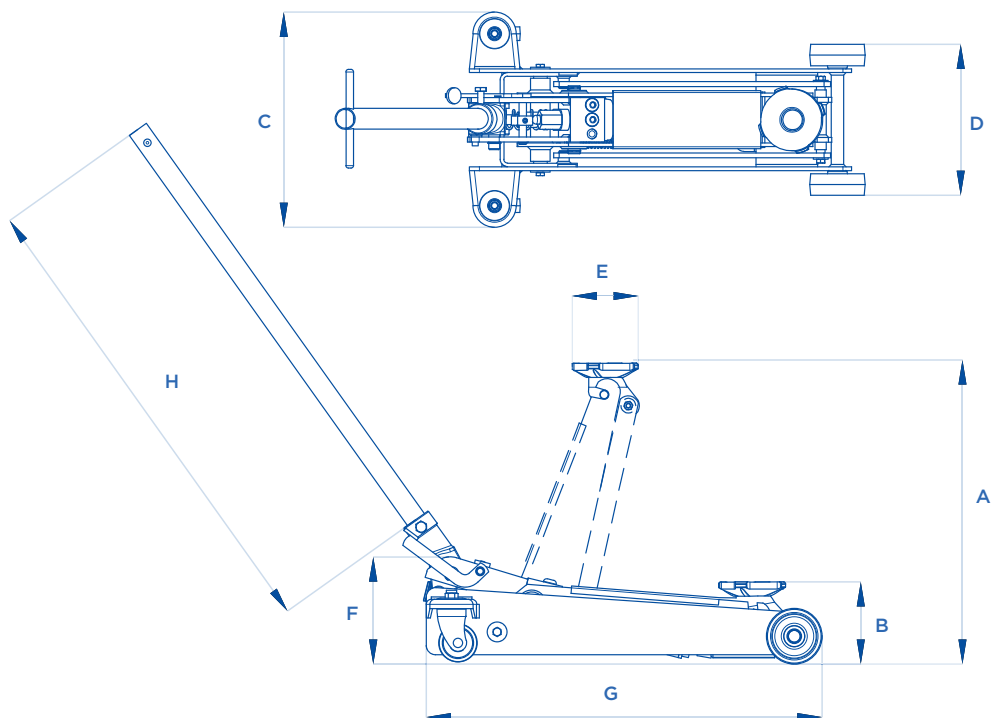
ART. 392/A

✓ ART. 112 • 112/A

ART. 392/B

✓ ART. 112/B • 112/C • 112/D





ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	H  mm	KG 
112	1200 kg	525	130	345	250	100	200	650	780	35
112/A	1500 kg	525	135	345	290	100	200	650	780	36
112/B	2500 kg	610	145	375	310	130	210	760	780	51
112/C	1200 kg	800	145	370	300	130	210	950	780	59
112/D	1500 kg	800	145	370	300	130	210	950	780	60



ART. 114

ART. 118

SERIE MEDIA

MIDDLE CAPACITY SERIES
SERIE MOYENNE PORTEE
MITTLERE AUSFÜHRUNG

CLASSIC
LINE

OPTIONAL

RUOTE IN NYLON

Nylon wheels
Roues en nylon
Nylon Räder

✓ ART. 113 • 114 • 115 • 116



OPTIONAL

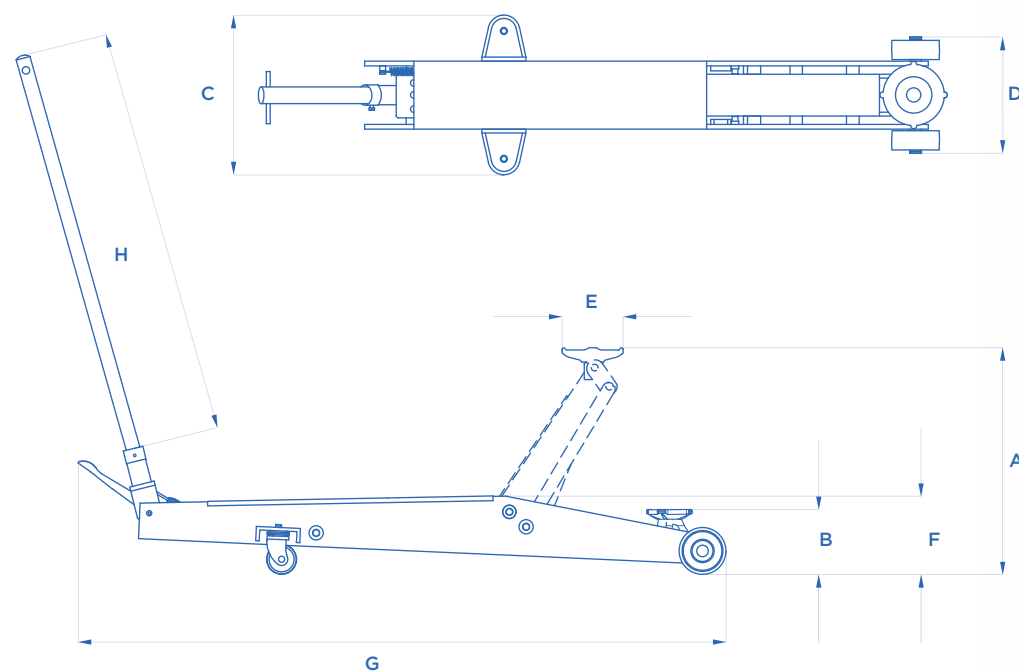
TAMPONE IN GOMMA

Rubber-covered support
Plateau caoutchouc
Gummi Teller

ART. 392/C

✓ ART. 113 • 114 • 115 • 116





ART.		A 	B 	C 	D 	E 	F 	G 	H 	
113	1500 kg	520	130	315	260	130	175	1190	920	45
114	2000 kg	520	130	325	270	130	175	1260	920	52
115	2500 kg	520	140	325	270	130	185	1280	920	54
116	3000 kg	520	140	325	270	130	185	1280	920	56
117	4000 kg	540	145	360	290	130	185	1480	920	78
118	5000 kg	550	155	360	290	130	185	1530	920	80
118/A	7000 kg	550	160	385	305	130	195	1630	920	90

 Dotati di pedale di avvicinamento • Equipped with foot-approaching control • Avec pédale d'approche • Anbewegung Fußhebe
Comando di discesa a pedale • Foot descent-control • Commande de descente à pédale • Fusspumpe Kontrolle





ART. 119/A

ART. 120/A

SERIE GRANDE ALZATA

GREAT LIFT SERIES

SERIE GRANDE LEVEE

LANGHUB AUSFÜHRUNG



OPTIONAL

TAMPONE IN GOMMA

Rubber-covered support

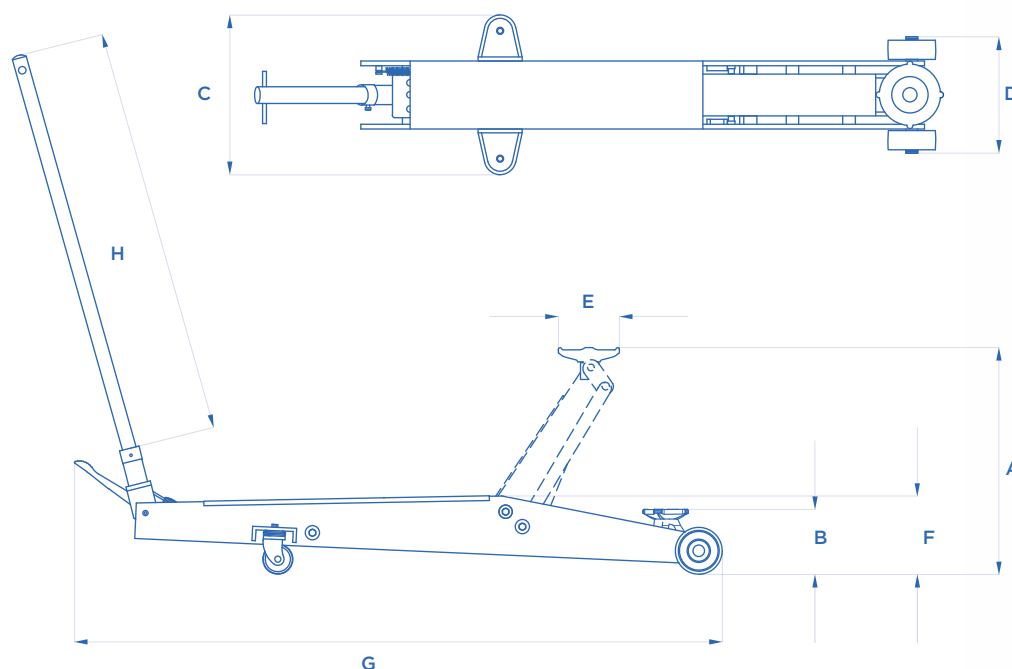
Plateau caoutchouc

Gummi Teller

ART. 392/D

✓ ART. 119 • 119/A • 120





ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	H  mm	 KG
119	1500 kg	850	130	340	440	130	195	1670	920	78
119/A	3000 kg	875	135	440	440	130	205	1750	920	91
120	3000 kg	1030	150	670	680	130	225	1790	900	140
120/A	5000 kg	1030	150	670	680	130	225	1790	900	170

 Dotati di pedale di avvicinamento • Equipped with foot-approaching control • Avec pédale d'approche • Anbewegung Fußhebe
Comando di discesa a pedale • Foot descent-control • Commande de descente à pédale • Fusspumpe Kontrolle



SERIE GRANDE PORTATA

GREAT CAPACITY SERIES

SERIE GRANDE PORTEE

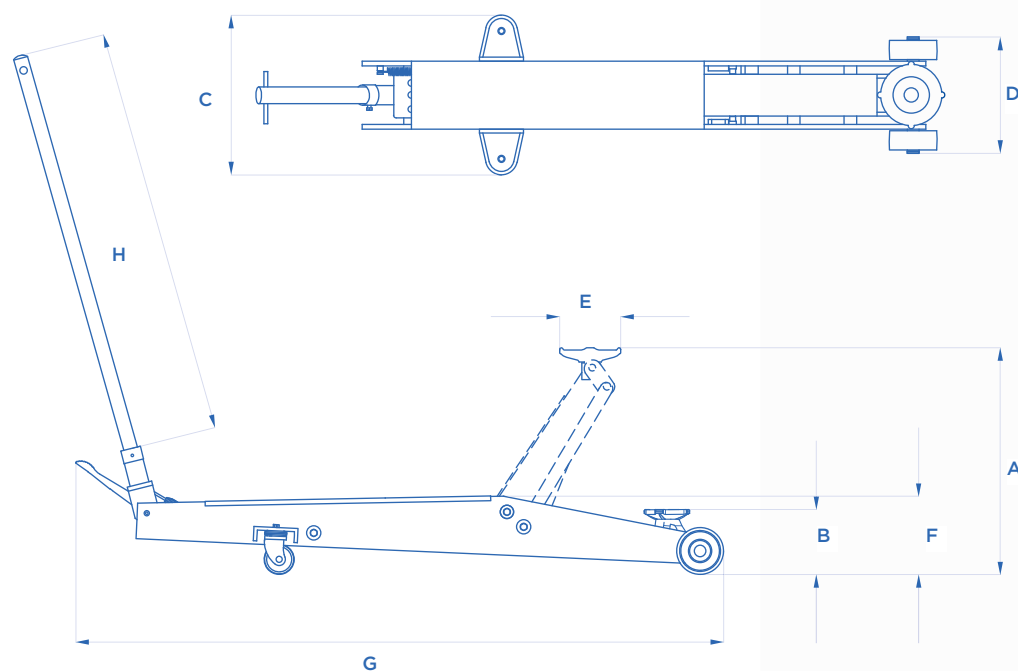
GROSSETRAGKRAFT AUSFÜHRUNG

**CLASSIC
LINE**



ART. 123/A

ART. 122



ART.		 A mm	 B mm	 C mm	 D mm	 E mm	 F mm	 G mm	 H mm	 KG
122	10000 kg	630	185	445	360	155	265	1880	900	150
122/A	12000 kg	635	190	445	390	155	270	1890	900	154
123	15000 kg	655	210	450	395	155	280	2030	900	176
123/A	20000 kg	655	210	450	395	155	280	2030	900	203
124	15000 kg	655	210	450	395	155	275	2740	900	200

 Dotati di pedale di avvicinamento • Equipped with foot-approaching control • Avec pédale d'approche • Anbewegung Fußhebe
Comando di discesa a pedale • Foot descent-control • Commande de descente à pédale • Fusspumpe Kontrolle



ART. K/012



ART. 253



ART. 254

SERIE CORTA

SHORT SERIES

SERIE COURTE

KURZE AUSFÜHRUNG

CLASSIC
LINE

OPTIONAL

RUOTE IN NYLON

Nylon wheels

Roues en nylon

Nylon Räder



OPTIONAL

TAMPONE IN GOMMA

Rubber-covered support

Plateau caoutchouc

Gummi Teller

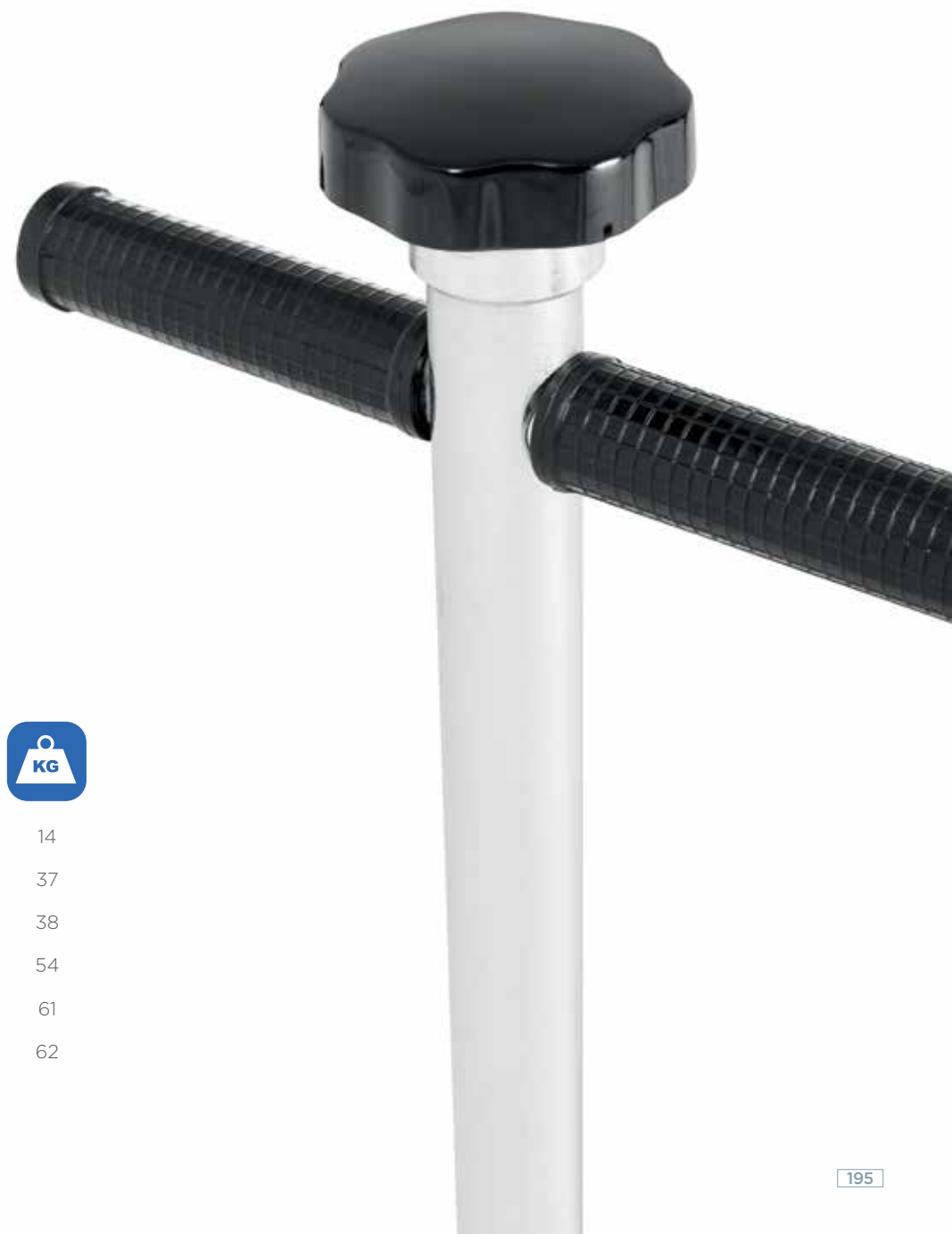
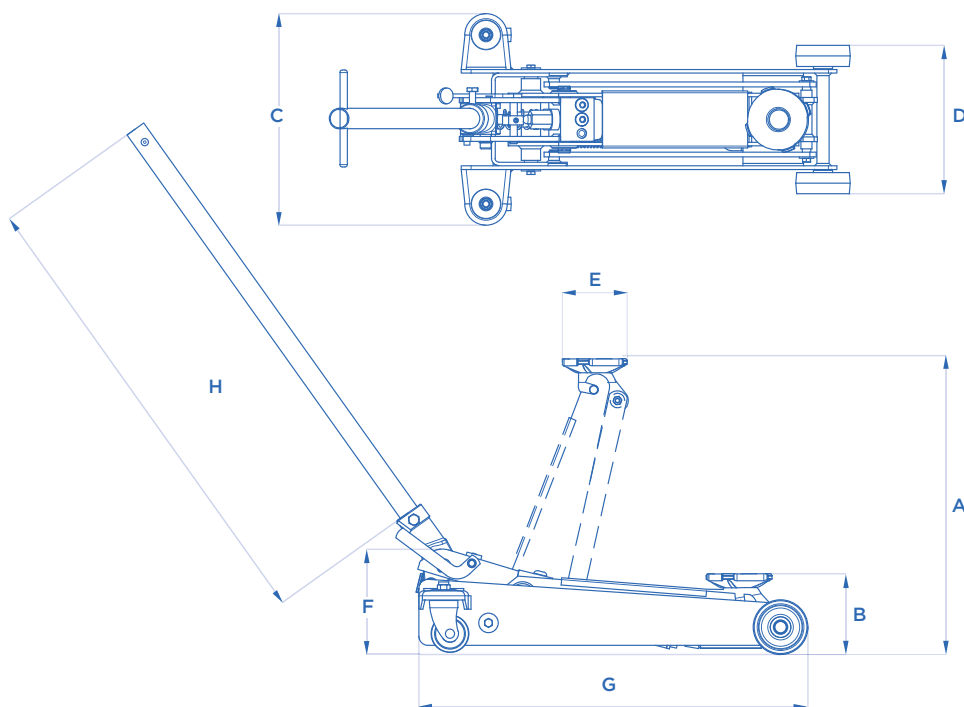
ART. 392/A

✓ ART. 252 • 253

ART. 392/B

✓ ART. 254 • 255 • 256





ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	H  mm	 KG
K/012	800 kg	415	95	290	85	170	120	585	500	14
252	1500 kg	525	130	365	290	100	200	700	820	37
253	2000 kg	525	130	390	290	100	200	700	820	38
254	3000 kg	610	140	395	310	130	225	760	820	54
255	1300 kg	800	140	390	300	130	220	980	820	61
256	1600 kg	800	140	390	300	130	220	980	820	62



ART. 263



ART. 259

SERIE MEDIA E GRANDE ALZATA

MIDDLE CAPACITY AND GREAT LIFT SERIES
SÉRIE MOYENNE PORTEE ET GRANDE LÉVÉE
MITTLERE UND LANGHUB AUSFÜHRUNG

**CLASSIC
LINE**

OPTIONAL

RUOTE IN NYLON

Nylon wheels
Roues en nylon
Nylon Räder

✓ ART. 257 • 259 • 260 • 261



OPTIONAL

TAMPONE IN GOMMA

Rubber-covered support
Plateau caoutchouc
Gummi Teller

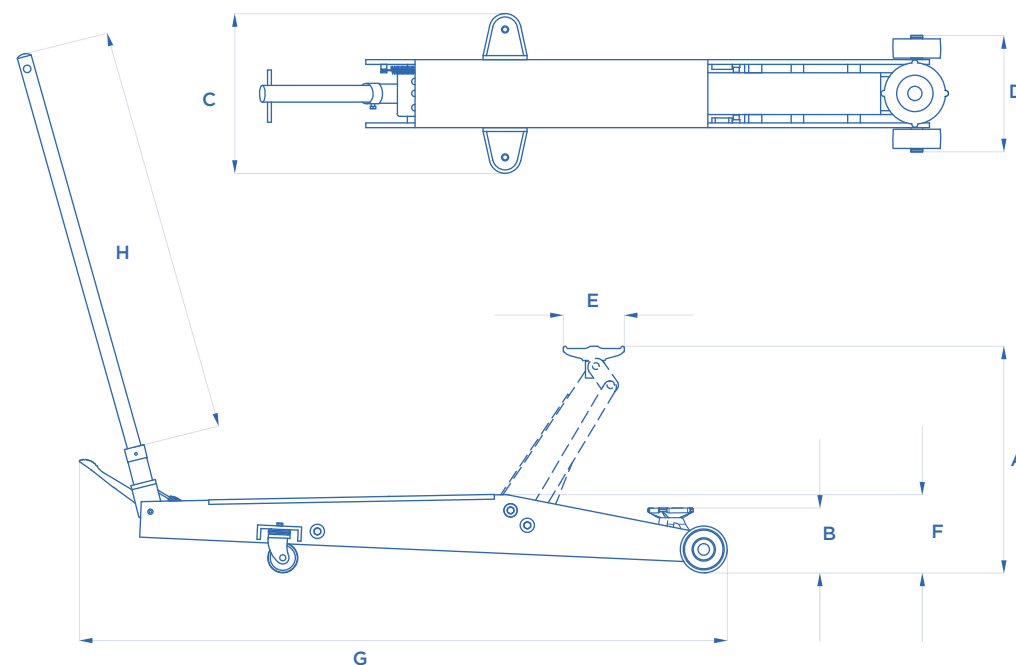
ART. 392/C

✓ ART. 257 • 259 • 260 • 261

ART. 392/D

✓ ART. 258





ART.		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	KG
257	1500 kg	520	125	335	260	130	175	1190	920	47
258	1500 kg	900	125	340	270	130	195	1650	920	80
259	2000 kg	520	130	335	270	130	175	1250	920	54
260	2500 kg	520	140	335	270	130	185	1265	920	56
261	3000 kg	520	140	335	270	130	185	1265	920	59
262	4500 kg	540	145	370	290	130	190	1485	920	83
263	6000 kg	550	150	360	290	130	190	1580	920	86
264	8000 kg	560	150	385	305	130	230	1650	920	100

i Dotati di pedale di avvicinamento • Equipped with foot-approaching control • Avec pédale d'approche • Anbewegung Fußhebe
Comando di discesa manuale • Hand descent-control • Commande de descente manuelle • Manuelle Kontrolle

SERIE GRANDE PORTATA

GREAT CAPACITY SERIES

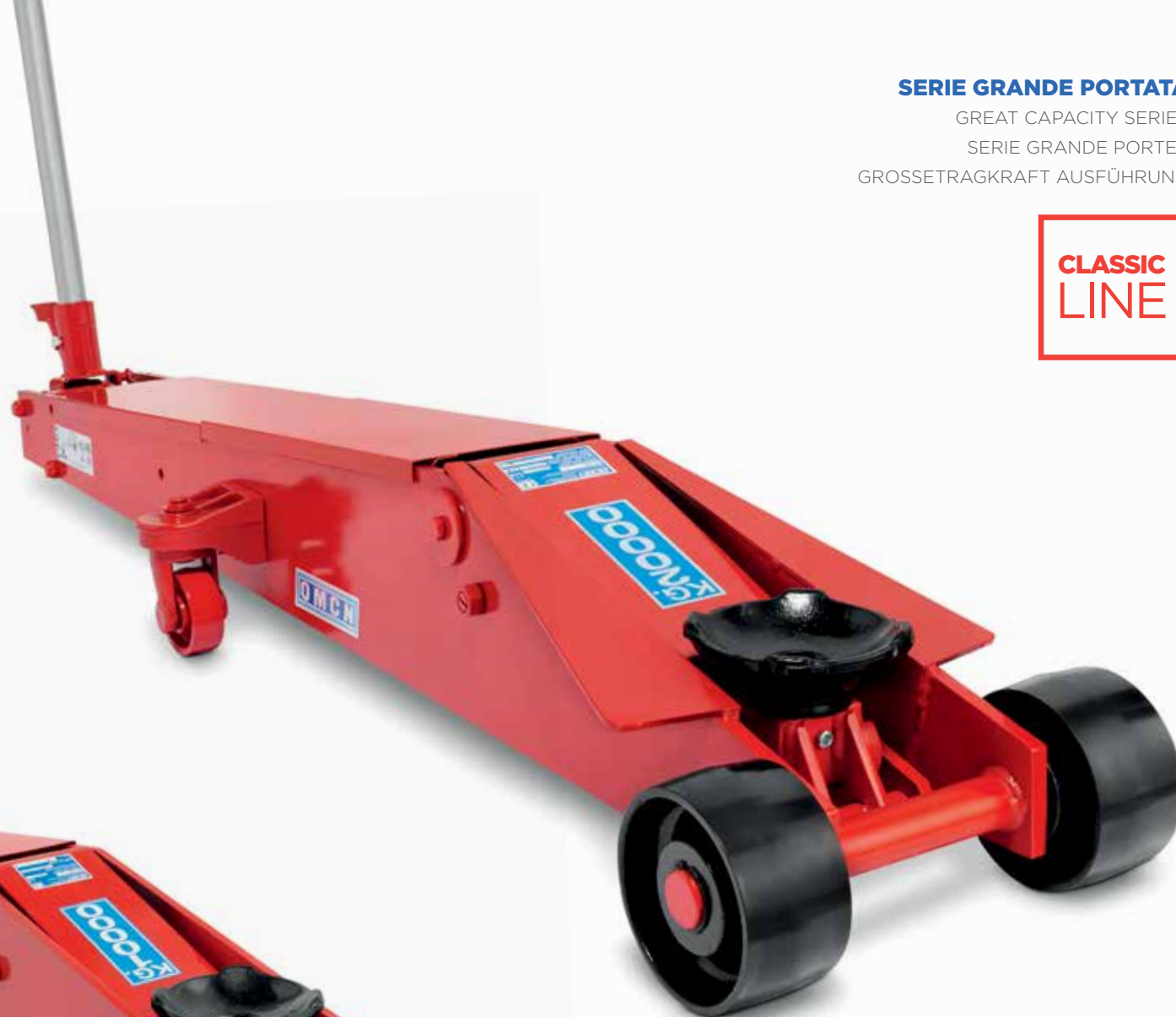
SERIE GRANDE PORTEE

GROSSETRAGKRAFT AUSFÜHRUNG

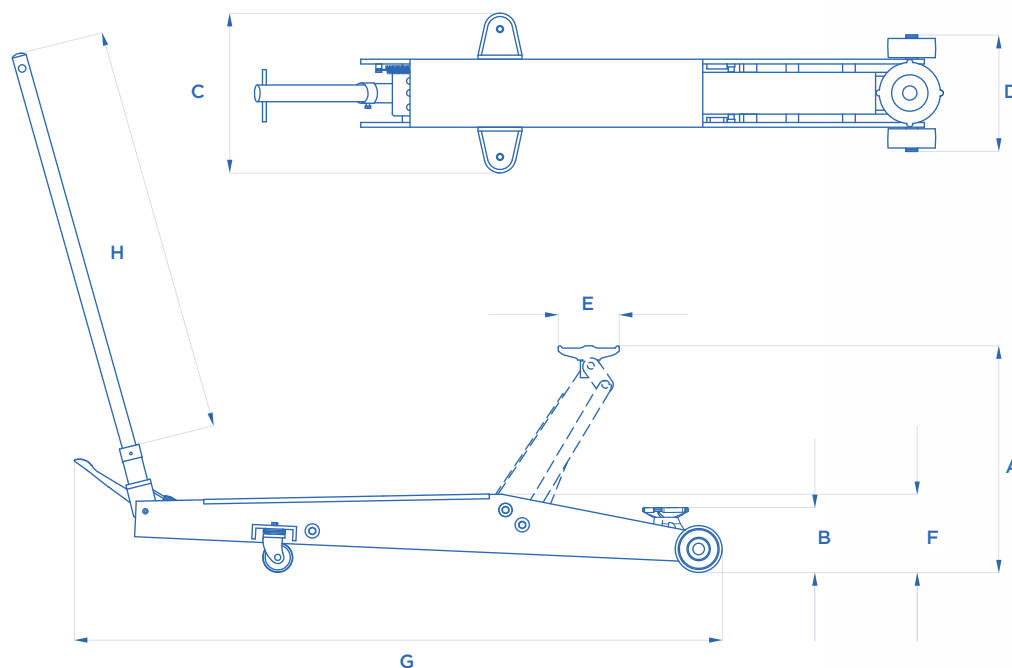
CLASSIC
LINE



ART. 265



ART. 267



ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	H  mm	 KG
265	10000 kg	630	185	445	360	155	265	1880	900	148
266	15000 kg	655	210	450	395	155	280	2020	900	175
267	20000 kg	655	210	450	395	155	285	2020	900	200



ART. 1120/E

ART. 1120/F

SPECIAL
LINE

OPTIONAL

TAMPONE IN GOMMA

Rubber-covered support

Plateau caoutchouc

Gummi Teller

ART. 392/A

✓ ART. 1120/F

ART. 392/B

✓ ART. 1120/E

ART. 392/D

✓ ART. 1120/G

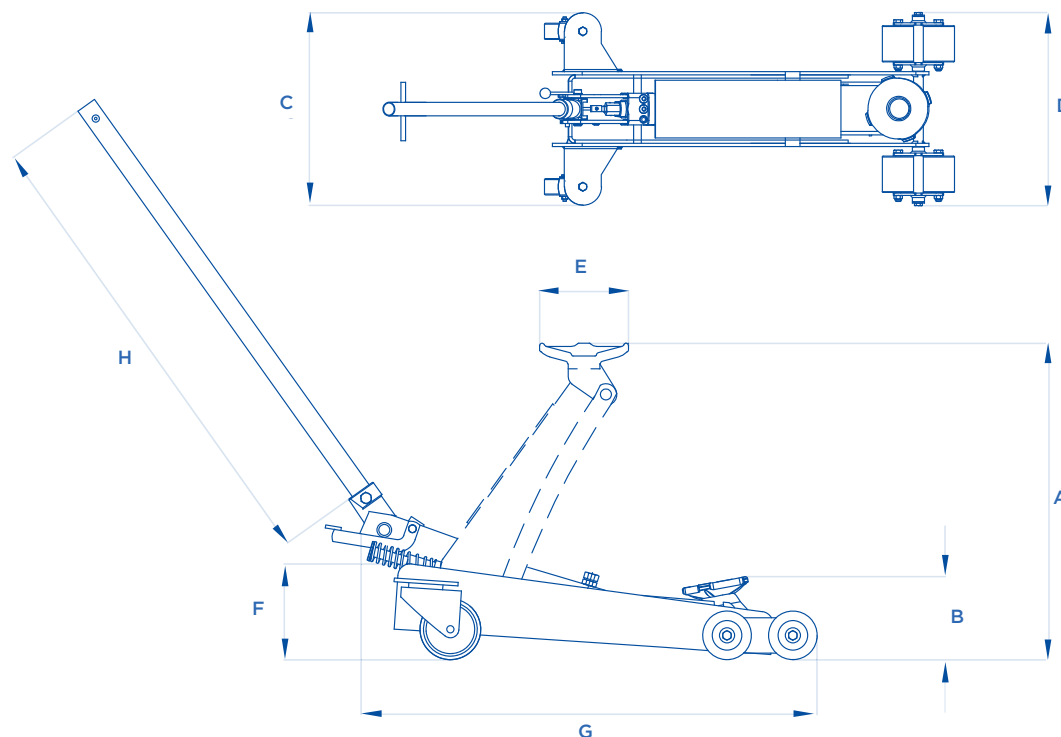


I Doppi rulli anteriori basculanti e le ruote posteriori girevoli in poliuretano, consentono di poter muovere i sollevatori anche sui grigliati e sono particolarmente indicati per interventi in fase di soccorsi stradali.

Thanks to the double frontal balancing rolls and to the rear turning wheels in polyurethane, these jacks can be moved also on floors with grates and they are suitable during breakdown services.

Grâce aux double rouleaux antérieurs basculants et aux roues pivotantes en polyuréthane on peut déplacer les crics sur des grilles et ils sont particulièrement indiqués pour les interventions pendant les secours routiers

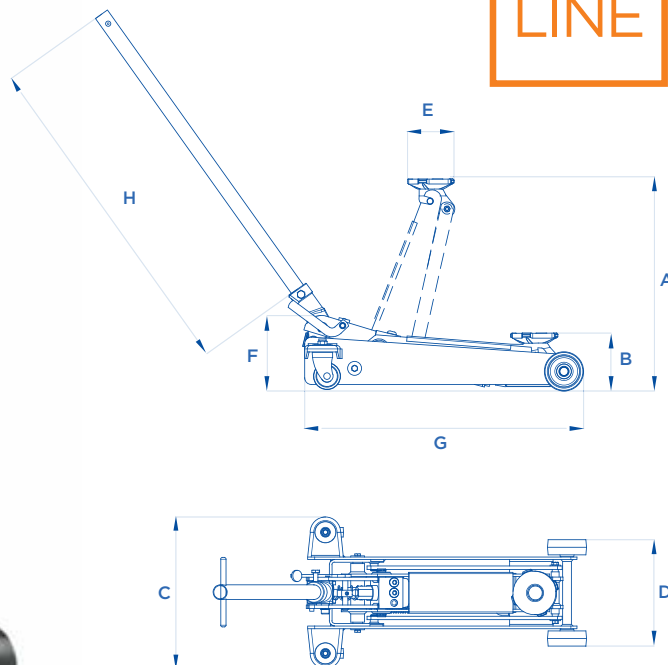
Dank vorderer, kippbarer Doppelrollen und hinterer, drehbarer Rädern aus Polyurethan, ist man in der Lage, die Rangierheber auch auf Gitterboeden zu bewegen. Sie sind bestimmt geeignet während dem Schleppdienst.



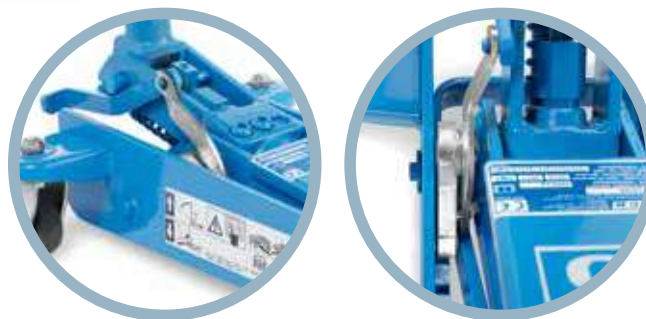
ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	H  mm	 KG
1120/E	2000 kg	760	130	530	480	130	200	1030	780	65
1120/F	2000 kg	520	140	530	420	130	180	740	780	45
1120/G	1500 kg	850	130	570	540	130	200	1750	920	85

 Comando di discesa a pedale • Foot descent-control • Commande de descente à pédale • Fusspumpe Kontrolle





**SPECIAL
LINE**



Completo di sicurezze
meccaniche, ruote in nylon
e supporto in acciaio
ricoperto in gomma.

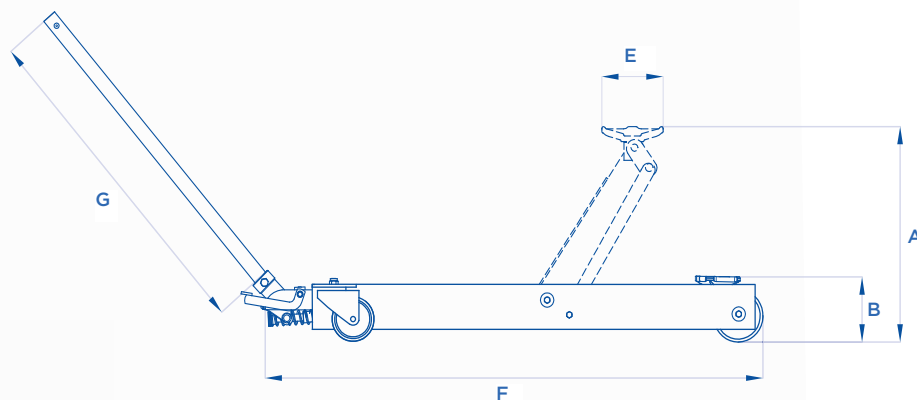
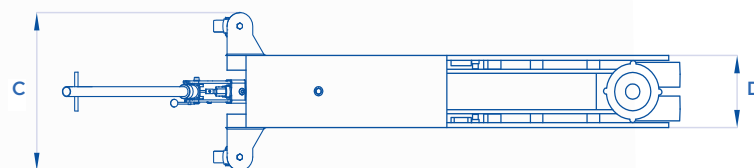
Complete with mechanical
safeties, nylon wheels
and rubber covered
steel support.

Complet avec sûretés
mécaniques, roues en
nylon et support en acier
recouvert en caoutchouc.

Mit mechanischen
Sicherheitseinrichtungen,
Nylonrädern und einer
gummibeschichteten
Stahlaufnahme.

ART.										
112/XR	2000 kg	525	120	350	290	130	215	650	780	35

**SPECIAL
LINE**



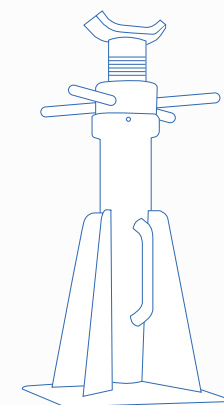
OPTIONAL

**ART. 392/A
TAMPONE IN GOMMA**

Rubber-covered support
Plateau caoutchouc
Gummi Teller



ART.									
1130/XR	1500 kg	510	100	360	205	100	1320	780	50



**COLONNETTE DI SOSTEGNO
E CAVALLETTI MOTORE**

AXLE STANDS AND ENGINE STANDS
CHANDELLES ET SUPPORT MOTEURS
UNTERSTELLBÖCKE UND REPARATURSTÄNDER

Made in Italy 



COLONNETTE DI SOSTEGNO

AXLE STANDS

CHANDELLES

UNTERSTELLBÖCKE



ART. 151



ART. 110/C



ART. 110



ART. 110/B



ART. 110/A

ART.		 MAX mm	 MIN mm	 KG
110	1000 kg	480	280	3
110/A	1000 kg	650	380	4
110/B	3500 kg	740	440	8
110/C	3500 kg	1170	700	11
151	1000 kg	1885	1120	17

**HEAVY
DUTY**

**15
TON**



ART.



**MAX
mm**

**MIN
mm**

KG

215	15000 kg	680	470	27
216	15000 kg	1170	680	36



ART. 215



ART. 216

HEAVY
DUTY

20
TON



ART. 218

ART.



MAX
mm

MIN
mm

KG

217

20000 kg

640

410

29

218

20000 kg

1080

670

32



ART. 217

**5
TON**

**8
TON**

**12
TON**



ART. 239/A

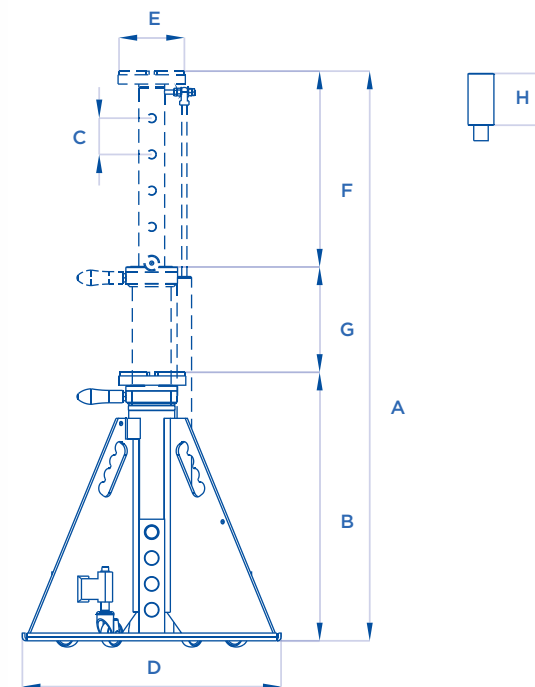


ART. 242

ART.				
239	8000 kg	740	450	18
239/A	5000 kg	740	450	13
240	12000 kg	740	450	25
241	8000 kg	1100	650	23
241/A	5000 kg	1100	650	16
242	12000 kg	1100	650	31



ART. 930



ART.		A 	B 	C 	D 	E 	F 	G 	H 
930	10000 Kg x2	1120	555	70	500	130	330	215	100

Sollevatore composto da pompa idropneumatica e due colonnette idrauliche, portata 10 ton ciascuna, con funzionamento in coppia o indipendente una dall'altra. Colonnette dotate inoltre di sistema manuale di variazione dell'altezza minima. La soluzione ideale per il sollevamento libera ruote dei veicoli pesanti e per un rapido intervento sugli stessi.

Lift made of one hydropneumatic pump and two hydraulic stands, capacity 10 ton each one, operating in couple or independently one from another. The stands are also equipped with a hand-system to change the minimum height. The ideal solution to lift and free the wheels of heavy vehicles and carry out quick operations.

Elévateur composé d'une pompe hydropneumatique et de deux chandelles hydrauliques d'une portée de 10 ton chacune à fonctionnement par paire ou en individuel. Système de réglage manuel de la hauteur minimum sur chaque chandelle. Idéal pour libérer rapidement les roues ou pour tout type d'intervention rapide sur poids lourds.

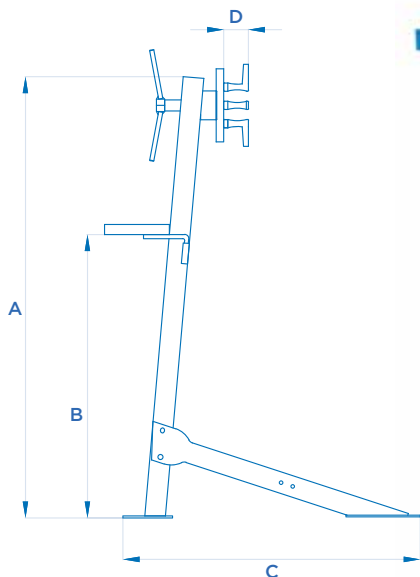
Bühne hergestellt mit einer von hydro-pneumatischen Pumpe und 2 Stück hydraulischen Stützen mit 10 ton Kapazität / Stück, Bedienung zusammen oder einzeln. Stützen sind auch ausgestattet mit einem Hand-System, um die Minimale Höhe zu ändern. Die ideale Lösung zum Anheben bzw. die Räder von schweren Fahrzeugen frei zu bekommen und schnelle Reparaturen durchführen zu können.

CAVALLETTI MOTORE

ENGINE STANDS

SUPPORT MOTEURS

REPARATURSTÄNDER



ART. 111

ART.						
111	300 kg	1100	710	570	60	28

CE Made in Italy

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Cavalletto per la revisione dei motori.
- Permette una rotazione di 360° del motore.
- Robusta struttura rinforzata in acciaio saldato.
- Fermo meccanico a vite per bloccare il motore in posizione.
- Braccetti di ancoraggio zincati a regolazione multipla per garantire una compatibilità assoluta.
- Vaschetta porta oggetti di serie.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Chevalet pour l'inspection des véhicules.
- Il permet d'effectuer une rotation à 360° du moteur.
- Structure compacte et robuste en acier soudé.
- Butée mécanique à vis pour bloquer le moteur lorsqu'il est en position.
- Bras d'ancrage galvanisé à réglage multiple pour une préhension parfaite.
- Bac porte outils de série.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Engine stand.
- 360° rotation of the engine.
- Strengthen compact structure made of welded steel.
- Screw mechanical stop to fix the engine in its position.
- Small zinc-coated anchoring arms with a multiple regulation can clasp any engine part.
- Tool tray.

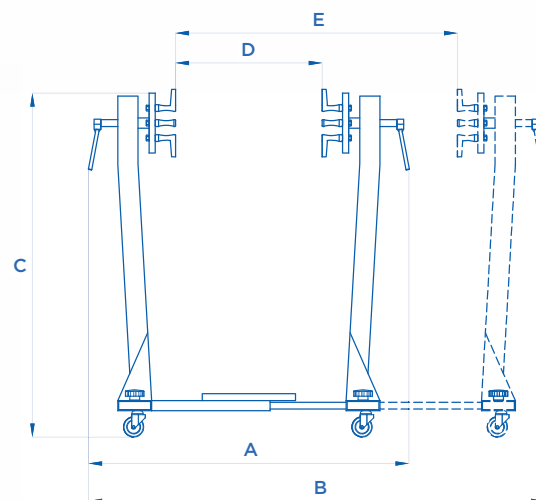
TECHNISCHE UND KONSTRUKTIV ANGABEN

- Ständer für die Inspektion der Motoren.
- Es erlaubt eine 360° Drehung des Motors.
- Kompakte Struktur aus geschweißtem Stahl.
- Mechanische Schraubverriegelung, um den Motor, wenn es im Position ist, zu blockieren.
- Verzinkten Ankerarme mit mehrfacher Ausrichtung, um eine perfekte Kompatibilität zu sichern.
- Standardmäßig Objektträger.





ART. 219



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Cavalletto doppio per la revisione dei motori.
- Permette una rotazione di 360° del motore.
- Dotato di quattro ruote girevoli con possibilità di bloccaggio.
- Fermo meccanico a vite per bloccare il motore in posizione.
- Braccetti di ancoraggio zincati a regolazione multipla per garantire una compatibilità assoluta.
- Regolabile in lunghezza.
- Vasca di recupero contro la perdita di liquidi di serie.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Double engine stand.
- 360° rotation of the engine.
- Four turning wheels that can be blocked when needed.
- Screw mechanical stop to fix the engine in its position.
- Small zinc-coated anchoring arms with a multiple regulation can clasp any engine part.
- Length-adjustable.
- Collector to prevent any liquid loss.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Chevalet double pour l'inspection des moteurs.
- Permet d'effectuer une rotation à 360° du moteur.
- Quatre roues pivotantes qui peuvent être bloquées.
- Butée mécanique à vis pour bloquer le moteur en position.
- Bras d'ancrage galvanisés à réglage multiple pour une parfaite préhension.
- Réglable en longueur.
- Bac de récupération pour éviter toute perte de liquides.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIV ANGABEN

- Doppelständer für die Inspektion der Motoren.
- Es erlaubt eine Drehung von 360° des Motors.
- Mit vier lenkbaren Rädern, die blockierbar sind.
- Mechanische Schraubverriegelung, um den Motor, wenn es im Position ist, zu blockieren.
- Verzinkten Ankerarme mit mehrfacher Ausrichtung, um eine perfekte Kompatibilität zu sichern.
- Längsverstellbar.
- Standardmäßige Auffangwanne gegen jeder Flüssigkeitsverlust.

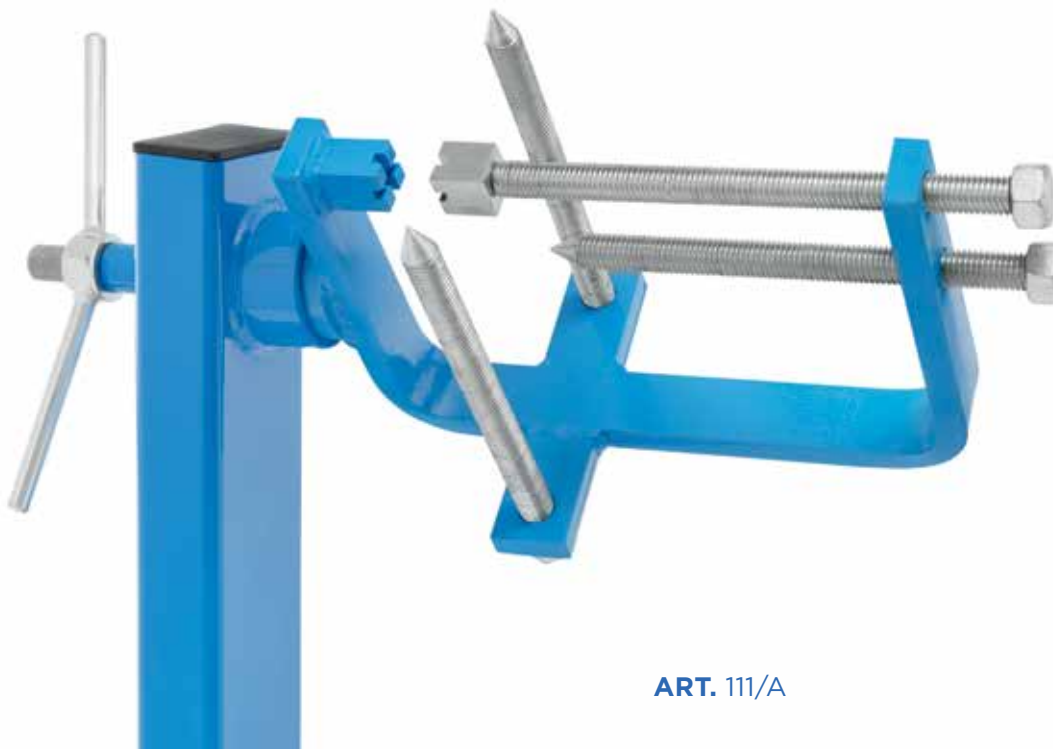
ART.		A 	B 	C 	D 	E 	KG 
219	450 kg	755	1120	930	320	685	50

**ATTREZZO PER LA RIPARAZIONE
DEI CAMBI DA ADATTARE SUL
CAVALLETTO ROTATIVO ART. 111**

PROPER TOOL FOR THE REPAIR OF GEABOXES
TO FIT TO THE ART. 111

APPAREIL POUR LA RÉPARATION DES BOÎTES DE VITESSES
À ADAPTER SUR LE CHEVALET ROTATIF ART. 111

ZUSATZWERKZEUG FÜR GETRIEBEREPARATUREN
KANN AUF ART. 111 MONTIERT WERDEN



ART. 111/A

CE Made in Italy 



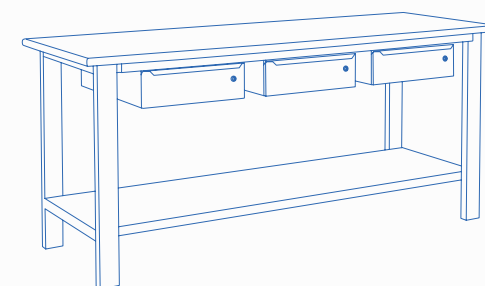
ART. 111/B

**ATTREZZO PER LA RIPARAZIONE
DELLE TESTATE DA ADATTARE SUL
CAVALLETTO ROTATIVO ART. 111**

PROPER TOOL FOR THE REPAIR OF ENGINE HEADS TO FIT TO THE ART. 111

APPAREIL POUR LA RÉPARATION DES TÊTES À ADAPTER
SUR LE CHEVALET ROTATIF ART. 111

ZUSATZWERKZEUG FÜR REPARATUREN AN ZYLINDERKÖPFEN
KANN AUF ART. 111 MONTIERT WERDEN



CARRELLI E BANCHI DA LAVORO

TROLLEYS AND WORKBENCHES
CHARIOTS ET ETABLIS DE TRAVAIL
WAGEN UND WERKBÄNKE

Made in Italy 



ART. 109/A



***ART. 109/AS**

ART. 109/A • 109/AS
CARRELLO PORTA ATTREZZI

Tool carrying trolley
Chariot porte-outils
Werkzeugwagen

ART.					
109/A • 109/AS	120 kg	700	750	350	60

*Smontabile • demountable • demontables • zerlegbar



ART. 109/B



***ART. 109/BS**

ART. 109/B • 109/BS
CARRELLO PORTA ATTREZZI TIPO PESANTE

Heavy tool carrying trolley
Chariot porte-outils, lourd
Werkzeugwagen stabile ausführung

ART.					
109/B • 109/BS	150 kg	800	750	420	80

*Smontabile • demountable • demontables • zerlegbar



ART. 109/C



***ART. 109/CS**

ART. 109/C • 109/CS
CARRELLO PORTA ATTREZZI TIPO PESANTE, CON CASSETTO

Heavy tool carrying trolley with drawer
Chariot porte-outils, lourd avec tiroir
Werkzeugwagen stabile ausführung mit abschließbarer schublade

ART.					
109/C • 109/CS	150 kg	800	750	420	80

*Smontabile • demountable • demontables • zerlegbar



ART. 208



***ART. 208/S**

ART. 208 • 208/S CARRELLO GIGANTE A TRE PIANI

Three-shelf giant trolley
Chariot géant à trois étages
Tischwagen mit drei flächen stabile ausführung

ART.					
208 • 208/S	180 kg	1000	830	600	125

*Smontabile • demountable • demontables • zerlegbar



ART. 209



***ART. 209/S**

ART. 209 • 209/S CARRELLO GIGANTE A TRE PIANI, CON CASSETTO

Three-shelf giant trolley with drawer
Chariot géant à trois étages et tiroir
Tischwagen mit drei flächen und einer abschliessbaren schublade mit abschließbarer schublade

ART.					
209 • 209/S	180 kg	1000	830	600	125

*Smontabile • demountable • demontables • zerlegbar



ART. 211



***ART. 211/A**

ART. 211 • 211/A CARRELLO CON SPONDE E RETE METALLICA PERIMETRALE

Sideboarded trolley with external wire net
Chariot a bords hauts grillagés
Metallgitterwagen

ART.					
211	250 kg	1000	850	600	125
211/A	250 kg	1020	950	600	125

*Smontabile • demountable • demontables • zerlegbar

**SERIE
LUX**

**ART. 1100
CARRELLO BASE**

Basic version trolley
Chariot base
Basiswagen



ACCESSORI

ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR

**ART. 1100/A
ARMADIETTO**

Tool cabinet
Petit armoire
Werkzeugschrank



**ART. 1100/B
VANO PORTAUTENSILI**

Toolholder container
Module porte outils
Werkzeugbehälter



**ART. 1100/C
VANO PORTAUTENSILI
CON CASSETTO**

Toolholder container with drawer
Module porte outils avec tiroir
Werkzeugbehälter mit Schubkasten



ART.					
1100	150 kg	905	785	445	100

ART. 207 CARRELLO CON SPONDA

Sideboarded trolley
Chariot avec dossier
Wagen mit stützwand



ART. 207



ART. 210

ART. 210 CARRELLO CHIUSO PORTA ATTREZZI A QUATTRO PIANI CON SERRATURA

Four-shelf closed tool carrying trolley with lock
Chariot porte-outils a quatre etages avec fermeture
Fahrbarer, abschliessbarer werkzeugschrank mit griff

ART.					
207	250 kg	1000	900	600	125
210	200 kg	800	900	450	100



ART. 600



ART. 600 CARRELLO ECOLOGICO

Ecological trolley
Chariot écologique
Öko-Wagen

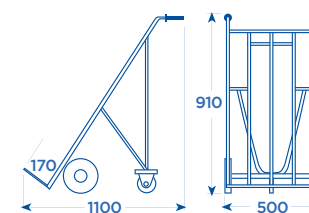
ART.				
600	75 kg	910	930	400



ART. 092 CARRELLO MILLEUSI

Several uses trolley
Chariot multi-usages
Sackkarre

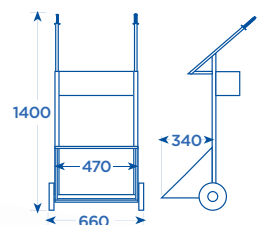
ART.		
092	300 kg	200



ART. 095 CARRELLO PORTA BOMBOLE

Cylinder holder trolley
Chariot porte-bonbonnes
Gasflaschenwagen

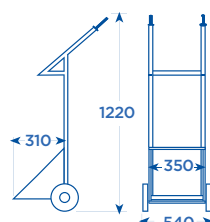
ART.		
095	200 kg	250



ART. 095/A CARRELLO PORTA BOMBOLA

Cylinder holder trolley
Chariot porte-bonbonne
Gasflaschenwagen

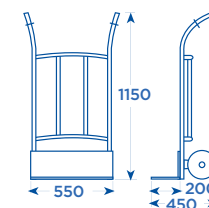
ART.		
095/A	200 kg	250



ART. 212 CARRELLO PORTA SACCHI

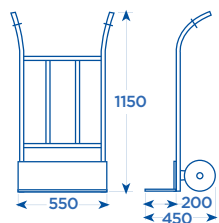
Sack carrying trolley
Chariot porte-sac
Sackkarre

ART.		
212	200 kg	200



ART. 213 CARRELLO PORTA CASSE

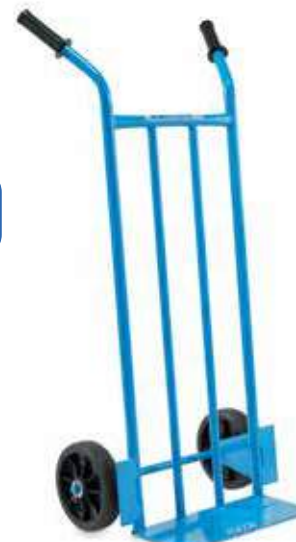
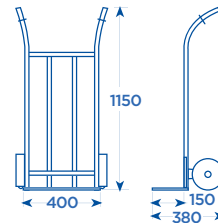
Case carrying trolley
Chariot porte-caisses
Sackkarre



Tipo pesante • Heavy-type • Type-lourd • Schwere ausführung

ART. 214 CARRELLO PORTA CASSE

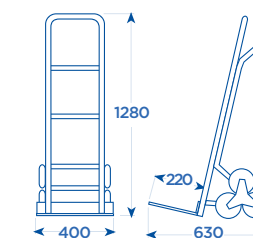
Case carrying trolley
Chariot porte-caisses
Sackkarre



Tipo leggero • Light-type • Type-leger • Leichte ausführung

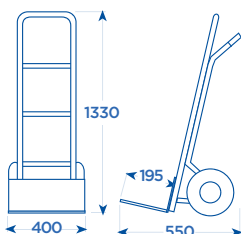
ART. 214/A CARRELLO MULTIUSO PER TRASPORTO SU SCALE

Multipurpose trolley for transport on stairs
Chariot multi-usages pour transport sur escalier
Multifunktions-sackkarre, speziell geeignet für treppen



ART. 214/B CARRELLO PORTA CASSE STRETTO

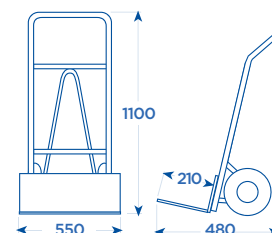
Case carrying trolley tight
Chariot porte-caisses étroit
Enge Sackkarre



Tipo pesante • Heavy-type • Type-lourd • Schwere ausführung

ART. 214/C CARRELLO PORTA CASSE LARGO

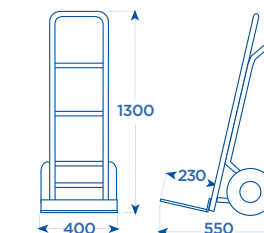
Case carrying trolley wide
Chariot porte-caisses large
Breite sackkarre



Tipo pesante • Heavy-type • Type-lourd • Schwere ausführung

ART. 214/D CARRELLO PORTA SACCHI E PORTA FUSTI

Drum and sack carrying trolley
Chariot porte sacs et futs
Faß-/sackkarre





ART. 1000



ART. 1002



ART. 1004



BANCHI DA LAVORO

Workbenches
Etablis de travail
Werkbänke



ART. 1000/PL



ART. 1002/PL



ART. 1004/PL

Vengono forniti in versione smontabile per una più facile e razionale gestione del trasporto e dell'immagazzinaggio. Possono essere forniti con pianale in lamiera o con pianale in legno. Tutti i cassetti sono dotati di serratura e lo scorrimento avviene su guide con cuscinetto. Verniciatura a polvere epossidica.

They are supplied in dismountable version for an easier and more rational transport and storage. They can be supplied complete with steel-top or complete with wooden-top. All drawers are equipped with lock and their sliding is on bearing-guides. Epoxy-powdered painting.

Livrés en version démontable pour faciliter transport et stockage. Livrés avec plan de travail en tôle ou avec plan de travail en bois. Tiroirs sur glissières et équipés de serrure. Peinture epoxy.

Die Werkbänke werden in zerlegtem Zustand geliefert. Die Oberfläche ist in Holz-oder Stahl-Ausführung. Alle Schubladen sind abschließbar und kugelgelagert. Die Oberfläche ist epoxidpulverbeschichtet.

ART.		Pianale in legno Wooden-top Plan de travail en bois Holzoberfläche	Numero di cassetti Number of drawers Nombre de tiroirs Anzahl der Schubladen	 mm	 mm	 mm
1000	700 kg		1	1000	850	700
1000/PL	700 kg	✓	1	1000	880	700
1001	600 kg		1	1500	850	700
1001/PL	600 kg	✓	1	1500	880	700
1002	600 kg		2	1500	850	700
1002/PL	600 kg	✓	2	1500	880	700
1003	400 kg		2	2000	850	700
1003/PL	400 kg	✓	2	2000	880	700
1004	400 kg		3	2000	850	700
1004/PL	400 kg	✓	3	2000	880	700

ACCESSORI

ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR



ART. 1052

PANNELLI

Panels • Panneaux • Paneele



ART.		 mm	 mm
1050		940	440
1051		975	975
1052	✓	975	870
1053	✓	1445	870

CASSETTI

Drawer units • Caisson-Tiroirs
Schubkastenelemente



ART. 1010



ART. 1011

 mm	 mm	 mm
130	530	400

GANCI

Hooks • Crochets • Haken



ART. 1070
200 mm

ART. 1071
150 mm

ART. 1072
120 mm

ART. 1073
80 mm

ART. 1074
60 mm

ART. 1075
con occhiello
with eyelet
avec oeillet
mit Öse

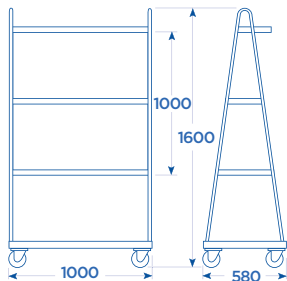


ART. 1076
150 mm

ART. 1077
100 mm

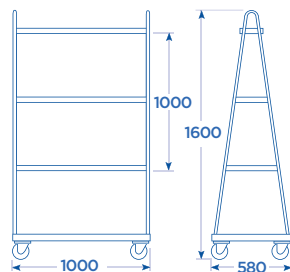
ART. C51
CARRELLO A QUATTRO RIPIANI,
COMPLETO DI PANNELLO PORTAUTENSILI

Four-level-trolley, equipped with tool-holding panel
Chariot à quatre étages avec panneau porte-outils
Wagen mit 4 Ablageflächen und einer
Werkzeug-Lochaufnahmeplatte



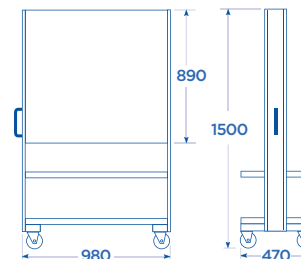
ART. C51/A
CARRELLO A QUATTRO RIPIANI, COMPLETO
DI DOPPIO PANNELLO PORTAUTENSILI

Four-level-trolley, complete with double tool-holding panel
Chariot à quatre étages avec deux panneaux porte-outils
Wagen mit 4 Ablageflächen und 2 Werkzeug-Lochaufnahmeplatten



ART. C52
CARRELLO A DUE RIPIANI, COMPLETO
DI PANNELLO PORTAUTENSILI

Two-level-trolley, equipped with tool-holding panel
Chariot à deux étages avec panneau porte-outils
Wagen mit 2 Ablageflächen und einer zweiseitigen
Werkzeug-Lochaufnahmeplatte

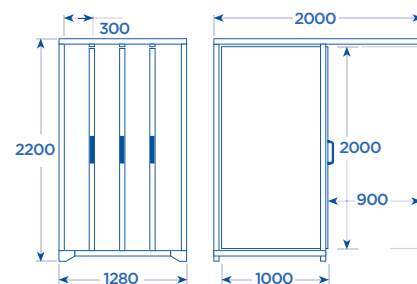




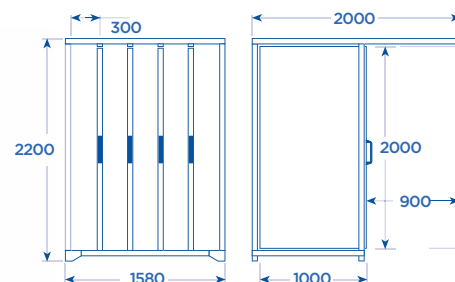
ART. C53 • C54 • C55 PANNELLI PORTA UTENSILI COMPOSTI DA PANNELLI BIFACCIALI

Tool-holding panels equipped with byfacial panels
Panneaux porte-outils. Équipés de panneaux double face

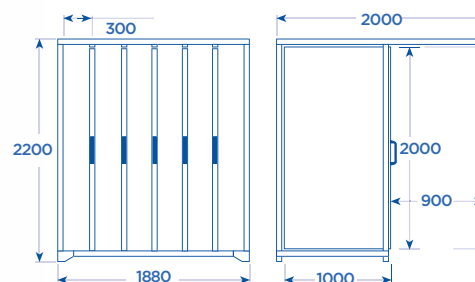
Werkzeug-Lochaufnahmeplatten mit doppelseitigen
Werkzeug Lochaufnahmeplatten



ART. C53



ART. C54



ART. C55

ART.

C53

C54

C55

m²

12

16

20

Pannelli bifacciali
Byfacial panels
Panneaux double face
Doppelseitigen werkzeug

3

4

5

ART. C55

ACCESSORI

ACCESSORIES

ACCESSOIRES

ZUBEHÖR

GANCI

Hooks • Crochets • Haken



ART. 1070

200 mm

ART. 1071

150 mm

ART. 1072

120 mm

ART. 1073

80 mm

ART. 1074

60 mm

ART. 1075
con occhiello
with eyelet
avec oeillet
mit Öse



ART. 1076

150 mm

ART. 1077

100 mm



ART. 099
SDRAIO

Cradle
Chariot de visite
Rollbrett



ART. 099/A
SDRAIO CON BORDO IN LAMIERA
E SCHIENALE COMPLETAMENTE
IMBOTTITO

Cradle with plate edge and
completely stuffed back
Chariot de visite, avec en tôle
et dossier entièrement rembourré
Liegeschlitten mit flachem
Metallrahmen, vollständig gepolstert



ART. 099/B
SDRAIO CON STRUTTURA
IN TUBOLARE E SCHIENALE
COMPLETAMENTE IMBOTTITO

Cradle with tubular structure
and completely stuffed back
Chariot de visite, à structure tubulaire et
dossier entièrement rembourré
Liegeschlitten mit rohrförmigem Rahmen,
vollständig gepolstert

ART.			
099	150 kg	1000	440
099/A	150 kg	1000	440
099/B	150 Kg	1000	440

ART. 1108
SCRIVIMPIEDI

Write-upright
Ecrire-de-but
Schreibpult

ART. 1108/A
SCRIVIMPIEDI COMPLETO
DI LAMPADA

Write-upright complete with lamp
Ecritoire avec lampe
Schreibpult mit Leselampe

ART. 1108/B
SCRIVIMPIEDI COMPLETO
DI 8 CASSETTI

Write-upright complete with 8 drawer
Ecritoire avec 8 tiroirs
Schreibpult mit 8 Schubladen



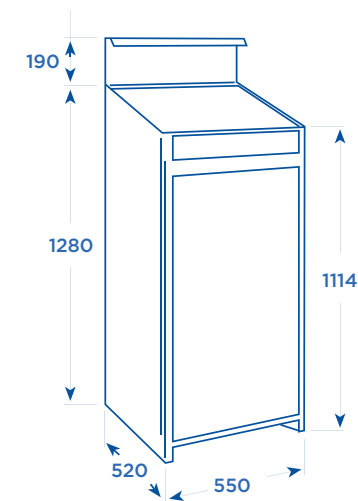
ART. 1108

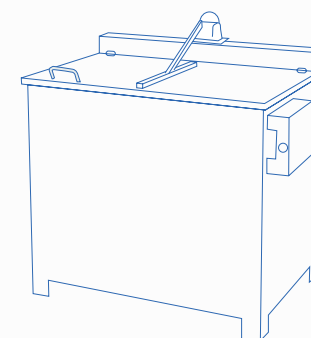


ART. 1108/A



ART. 1108/B





VASCHE DI LAVAGGIO

WASHING TANKS
BACS DE LAVAGE
WASCHBEHÄLTER

Made in Italy 

VASCA DI LAVAGGIO PNEUMATICA

PNEUMATIC WASHING TANK

BAC DE LAVAGE PNEUMATIQUE

PNEUMATISCHER WASCHBEHÄLTER



ART.	↑ *	← *	↗ *	≡	💧	🕒	🏋️
165	mm	mm	mm				KG
	730	900	600	150 kg	200 kg	8 bar	100

ART. 165

Portata • Capacity • Capacité • Belastbarkeit des Innenrosts

Quantità liquido • Fluid quantity • Quantité de liquide • Flüssigkeitsmenge

Pressione di utilizzo • Feeding pressure • Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck

*Dimensioni vano • Room dimensions • Dimensions de la chambre • Ballenmaße.

VASCA DI LAVAGGIO MANUALE

WASHING TANK
BAC DE LAVAGE
WASCHBEHÄLTER



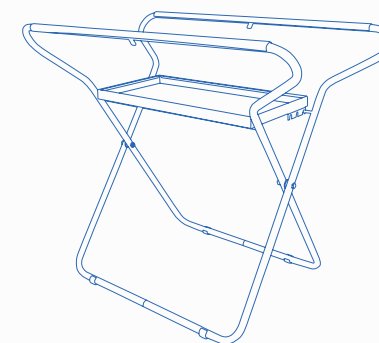
						
ART.	mm	mm	mm			KG
167	550	800	500	100 kg	100 kg	50

ART. 167

 Portata • Capacity • Capacité • Belastbarkeit des Innenrosts

 Quantità liquido • Fluid quantity • Quantité de liquide • Flüssigkeitsmenge

*Dimensioni vano • Room dimensions • Dimensions de la chambre • Ballenmaße.



**ATTREZZI SPECIALI
PER LA CARROZZERIA**

SPECIAL EQUIPMENT FOR CAR-BODY SHOP
OUTILS DE CARROSSIER
SPEZIALGERÄTE FÜR KAROSSIEREARBEITEN

Made in Italy 



ART. 250

CARRELLO JOLLY

JOLLY TROLLEY
CHARIOT JOLLY
JOLLY RANGIERWAGEN



ART.					
250	800 kg	600	330	1300	200
250/A	800 Kg	600	330	1300	200
250/B	1500 kg	600	300	1880	200



ART. 250/A



ART. 250/B



ART. 250 • 250/A • 250/B

Lo spostamento di autovetture sprovviste di meccanica anteriore o posteriore non è più un problema. Questo carrello è stato studiato per evitare qualsiasi disagio. Il grosso diametro delle quattro ruote pivoettanti impiegate, fa sì che gli spostamenti risultino estremamente scorrevoli sia su grigliati, che su pavimenti leggermente sconnessi. Va inoltre sottolineato che il carrello può tranquillamente essere lasciato anche nei forni di verniciatura, senza che le ruote vengano danneggiate. Le stesse infatti, essendo in nylon, sopportano tranquillamente forti temperature fino a 90 - 100°.

The moving of vehicles without front or rear mechanics is no longer a problem. This trolley has been studied to avoid any inconvenience. The same result is obtained also if the vehicle is without both front and rear mechanics, by using two trolleys. The wide diameter of the four rotating wheels used for the trolley makes it easy to move the vehicles on the trolley both on floors with grates than on slightly uneven floors. It is important to point out that the trolley can be left in the painting ovens without suffering any damage to the wheels. In fact, being wheels in nylon, they can withstand temperatures up to 90 - 100 centigrades.

Le déplacement des voitures sans mécanique avant ou arrière n'est plus un problème. Ce chariot est spécialement conçu à cet effet. Si la voiture est aussi dépourvue complètement de mécanique, on obtient le même résultat par l'emploi de deux chariots. Le diamètre important des roues pivotantes permet le déplacement en douceur aussi bien sur un sol légèrement inégal que pourvu de grilles. Le chariot peut être également laissé en cabine de peinture, sans risque de dommages pour les roues. Celles-ci sont en effet en nylon et supportent des températures allant jusqu'à 90 - 100°.

Mit Hilfe dieses Gerätes können Fahrzeuge ohne vordere oder hintere Achse problemlos bewegt werden. Fehlen die Achsen komplett, so werden zwei dieser Transportwagen verwendet. Vier große schwenkbare Räder sorgen für ein gutes Fahrverhalten auch auf unebenem Boden. Der Transportwagen ist mit hitzebeständigen Rädern ausgestattet - Belastbarkeit 90 - 100°; er ist daher bestens für die Verwendung in Lackieranlagen geeignet.

PIEGALAMIERA MANUALE PER CARROZZERIA

HAND SHEET-FORMING MACHINE FOR BODY SHOP
MACHINE A MANUELLE A PLIER LA TOLE POUR CARROSSERIE
HANDBIEGEMASCHINE



ART. 273

Questa macchina è stata ideata ed eseguita per poter svolgere lavori artigianali di piegatura, con pieghe e contropieghe molto strette e di qualsiasi tipo. Grazie alle particolari caratteristiche tecniche risulta estremamente indicata per carrozzerie ed officine in genere. I coltelli di piegatura sono stati realizzati in acciaio bonificato trafilato di particolare durezza.

This machine has been studied and realized to carry out handicraft works of forming, with very sharp folds and with folds of any kind. Thanks to its particular technical features, it is definitely advisable for body shops and workshops in general. The forming blades are of cold-draw, hardened and tempered steel.

Cette machine a été conçue et réalisée pour exécuter les travaux de pliage, à plis et contreplis de tous types. Grâce à ses caractéristiques techniques, elle trouve une place de choix dans les carrosseries et les usines. Les lames de pliage sont en acier trempé.

Mit diesem Gerät können die verschiedensten sehr engen Biegungen und Gegenbiegungen durchgeführt werden. Die technische Beschaffenheit dieses Geräts macht es besonders geeignet für Karosseriewerkstätten und Werkstätten im Allgemeinen. Die Biegemesser sind aus besonders hartem vergütetem, gezogenem Stahl.



273 | 1200 mm | 1 mm | 75

ART. 273

TRAVERSE REGOLABILI

ADJUSTABLE CROSS-MEMBER

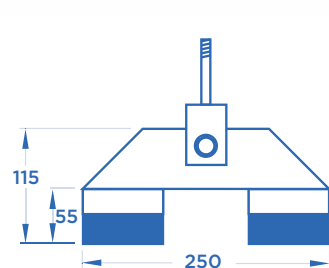
TRAVERSE REGLABLE

AUSZIEHBABE TRAVERSE

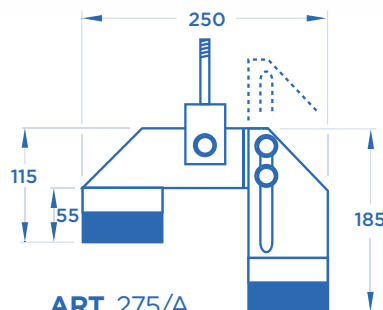


ART. 275

ART.		MAX mm	MIN mm
275	500 kg	1600	920
275/A	500 Kg	1600	920



ART. 275



ART. 275/A



ART. 275

Le traverse “Super Condor” sono state create per rendere agevole il sollevamento del motore. L'utilizzo, estremamente semplice, avviene ancorando, tramite catene, il motore alla vite senza fine. Questi attrezzi possono essere impiegati per ogni tipo di autovettura a motore anteriore, grazie alla regolazione delle due prolunghe in senso laterale. Oltre a una molteplice serie di impieghi, risultano estremamente indicati per lo smontaggio dell'asse anteriore del motore.

“Super Condor” have been realized to make removing of motors easy. The use takes place anchoring, by means of chains, the motor to the worm screw. Thanks to the extensible cross-member, these implements can be used for any kind of cars with front motor. In addition to the many and various uses, they are definitely advisable for the dismounting of the driving front axle.

Les “Super Condor” ont été réalisées pour faciliter l'enlèvement du moteur. L'usage très simple, s'effectue en ancrant le moteur à la vis sans fin par les chaînes. Grâce aux traverses extensibles, ces appareils peuvent être employés pour tous types de voitures à moteur avant. Outre ces divers emplois, ils sont particulièrement indiqués pour le démontage de l'essieu avant du moteur.

Dieses Gerät ist entwickelt worden, um das Herausheben des Motors zu erleichtern. Der Motor wird ganz einfach mit Ketten an der Spindel befestigt. Dank der seitlichen Verlängerungsmöglichkeit der Quertraverse kann diese praktisch bei jedem Fahrzeugtyp verwendet werden. Außerdem ist dieses Gerät besonders praktisch für den Ausbau der vorderen Antriebsachse.

ART. 275/A

Regolabile anche in altezza • Adjustable also in height
Reglable aussi en hauteur • Auch höhenverstellbar

CAVALLETTO MULTIPRATIC

MULTIPRATIC STAND
CHEVALET MULTIPRATIC
UNIVERSALSTÄNDER



ART. 274

Una nuova idea per dare un notevole aiuto al carrozziere. Con l'impiego di questo particolare attrezzo si possono comodamente eseguire operazioni di raddrizzatura, carteggiatura e verniciatura di cofani, portiere, parafranghi e di tutte le altre parti asportabili della carrozzeria. Viene dotato di serie sia di braccio presa che di meccanica snodata.

A new idea to make body-maker's job easier. By using this particular implement, one can comfortably execute straightening, sanding and painting of bonnets, cardoors, mudguards and of all other removable parts of the car-body. It is supplied with arm and articulated mechanics.

Une nouvelle idée pour rendre le travail du carrossier plus facile. Avec l'emploi de cet appareil particulier on peut exécuter en toute commodité les opérations de redressage, lissage et vernissage de capots, portières, ailes et toutes autres parties amovibles du châssis. Il est fourni avec bras de prise et mécanique articulée.

Ein neues Hilfsgerät für den Karosseriefachmann. Mit diesem Gerät können bequem Richt-Schleif- und Lackierarbeiten an Motorhauben, Türen, Kotflügeln und allen anderen abnehmbaren Teilen der Karosserie vorgenommen werden. Standardausstattung bestehend aus: Aufspannarm und Schwenkmechanik.

ART. 274



ART. 274/A

CAVALLETTO POLIFUNZIONALE

MULTIFUNCTION STAND
CHEVALET MULTI-FONCTION
MULTIFUNKTIONS-STÄNDER



ART. 274/A

Con possibilità di reclinazione a 360°, registrabile a pedale e dotato di ruote per facili spostamenti.

With possibility to be reclined at 360°, adjustable by pedal and equipped with wheels for easy movements.

Inclinable à 360°, réglage par pédale et équipé de roues.

Fahrbarer vielseitig einstellbarer Universal-Aufnahmeständer; durch ein Fußpedal verstellbar, um 360° drehbar.

ATTREZZO UNIVERSALE PER LA SQUADRATURA DELLE PORTIERE

UNIVERSAL TOOL FOR THE SQUARING OF VEHICLES DOOR'S PANELS
OUTIL UNIVERSEL POUR L'ENCADREMENT DES PORTES DE VOITURES
VIELSEITIGES TÜRRICTWERKZEUG

PIOVRA



ART. 292

ART.	MIN	MAX
292	820	1170
292/A	1110	1590



ART. 292 • 292/A

Perfettamente regolabili. Possono essere impiegati in qualunque tipo di vettura, dalla piccola utilitaria all'auto di grossa cilindrata. Estremamente versatili. Possono infatti essere utilizzati sia per operazioni di spinta che di tiro, producendo il medesimo sforzo. Estremamente tecnici. I quattro morsetti di corredo a doppia dentatura, realizzati in acciaio speciale, legato, cementato e temperato, garantiscono una presa assoluta. Razionalmente progettati. La particolare conformazione dei morsetti permette, una volta montati, la chiusura delle portiere. Da qui l'importanza di poter essere impiegati anche come antideformanti del vano porta durante la fase di tiraggio della scocca.

Perfectly adjustable. They can be used with every type of vehicle, from the small utility car to the high powered one. Extremely versatile. In fact, they can be used both in pushing and pulling operation, with the same effort. Extremely technical. They are equipped with four clamps with double toothing, built in special steel, alloyed, casehardened and tempered, giving a guarantee of absolutely firm grip. Rationally designed. Once assembled, the particular shape of the clamps allows the doors closure. This important feature allows the tools to be also used to prevent deformations of the door's panel during the phase of body stretching.

Parfaitement réglables, ils sont utilisables sur tous types de voitures, utilitaires ou grosses cylindrées. Exceptionnellement polyvalent. Ils sont utilisés aussi bien dans les opérations de poussée que de traction, en produisant le même effort. Extrêmement techniques. Les quatre étaux à double denture, réalisés en acier trempé et fournis avec l'appareil, garantissent une prise absolue. Conception ultra-pratique. La conformation particulière des étaux permet la fermeture des portières même une fois montés. D'où leur utilisation contre la déformation de l'encadrement des portes pendant la phase de traction de la carrosserie.

Genau einstellbar. Für jeden Fahrzeugtyp verwendbar. Vielseitig einsetzbar, da bei gleichbleibender Leistung sowohl mit Zug, als auch mit Druck gearbeitet werden kann. Technisch ausgereift. Die vier verstellbaren Doppelzahnklemmen aus gehärtetem Spezialstahl sorgen für absolut feste Verankerung. Durch die sehr flachen, verstellbaren Spezialklemmen können - nach der Montage des Gerätes - die Fahrzeugtüren geschlossen werden. Somit wird während der Richtarbeit ein Verziehen des Türrahmens verhindert.



ART. 294

Tenditore universale millimetrato per autovetture, dai molteplici impieghi. Millimetrato, regolabile in senso longitudinale, l'attrezzo è dotato di due staffe brevettate che hanno la funzione di staffaggio universale. Per la geometria del vano sospensioni, sia anteriori che posteriori delle autovetture. Opera pariteticamente sia in fase di spinta che di tiro. Montando poi la coppia di morsetti di corredo a doppia dentatura, in acciaio speciale, legato, cementato e temperato, sulle staffe brevettate si ottiene un nuovo attrezzo per il ripristino e la squadratura del vano parabrezza e del vano lunotto. La congeniale esecuzione permette inoltre un impiego rapido e veloce nelle più disperate necessità della carrozzeria lesionata.

Universal turnbuckle for cars, with indication in millimeters, to be used for several uses. With indication in millimeters, adjustable in the longitudinal direction, the implement has two patented brackets on issue. It acts for universal anchorage for the geometry of the car suspension opening, both front and back. It acts, in the same way, both when pushing and when pulling. Mounting the couple of double-toothing clamps on issue, in special alloy, casehardened and hardened steel on the patented brackets, you obtain a new implement for the restoration and the squaring of the windscreen-opening and the back light-opening. Moreover the congenial execution allows a quick use in the more desperate necessity of the damaged body.

Tendeur universel millimétré pour voitures, multi-usages. Millimétré réglable dans le sens longitudinal l'outil est équipé de deux étriers brevetés qui ont fonction d'ancrage universel. Pour la géométrie de la suspension, avant et arrière des voitures. Il agit de façon identique en phase de poussée et de traction. En montant le couple d'étaux à double denture en acier trempé fourni avec, on obtient un nouvel outil qui permet de rétablir et d'équerrir l'encadrement du parebrise et de la vitre arrière. La conception appropriée de cet outil lui ouvre une perspective importante dans le domaine de la carrosserie.

Vielseitig verstellbare Spannstanze für Kfz, mit Millimetereinteilung. Das Gerät ist in Längsrichtung einstellbar (mm-Einteilung) - es hat zwei patentierte Bügel, die sich als Vielzweckbefestigungsbügel für das Ausrichten sowohl des hinteren, wie des vorderen Kfz-Aufhängungsraums eignen; es arbeitet sowohl mit Zug als auch mit Druck. Das Gerät ist überdies mit zwei Doppelzahnklemmen aus legiertem und gehärtetem Spezialstahl ausgestattet, welche auf die patentierten Bügel montiert werden können. Man erhält auf diese Art ein neues Gerät zum Wiederherstellen und Ausrichten der Rahmen-Windschutzscheibe und des Heckfensters. Außerdem ist dieses praktische Gerät bestens für viele andere Karosseriearbeiten geeignet.

TENDITORE UNIVERSALE MILLIMETRATO

UNIVERSAL TURNBUCKLE
TENDEUR UNIVERSEL MILLIMÉTRÉ
VIELSEITIG VERSTELLBARE SPANNSTANGE



STRUMENTO DI MISURAZIONE TELESCOPICO

TELESCOPIC MEASUREMENT INSTRUMENT
INSTRUMENT DE MESURE TÉLESCOPIQUE
AUSZIEHBARES MESSINSTRUMENT

CE Made in Italy 



ART. 379

ART. 379

Strumento di misurazione telescopico a tripla
sfilata, con doppio riscontro di lettura e brac-
cetti di puntamento millimetrati.

Three stages tescopic measurement instrument,
with double reading checking and little arms
for spot-welding divided into millimeters.

Instrument de mesure télescopique à trois
files, avec double table de lecture et bras
d'appuis millimétrés.

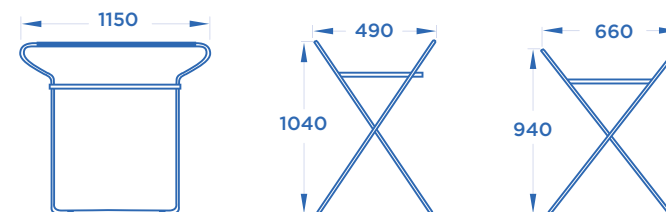
3-stufig ausziehbares Meßinstrument mit von
2 Seiten ablesbarer Skala (in mm-Einteilung)
und kleinen Armen zur punktgenauen
Vermessung.



ART. 381

CAVALLETTO SPEEDY REGOLAZIONE A TRE POSIZIONI

SPEEDY STAND THREE POSITIONS ADJUSTMENT
CHEVALET SPEEDY REGLABLE EN TROIS POSITIONS
SPEEDY STÄNDER MIT 3 VERSCHIEDENEN VERSTELLMÖGLICHKEITEN

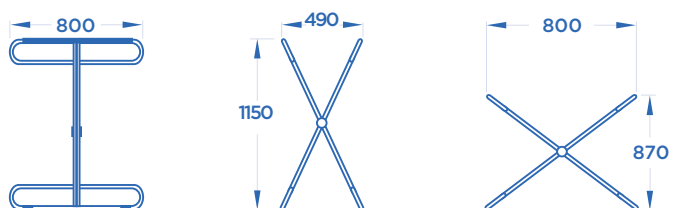


CAVALLETTO MAXI SPEEDY A PLURI REGOLAZIONI

MAXI SPEEDY STAND WITH DIFFERENT REGULATIONS
CHEVALET MAXI SPEEDY AVEC DIVERS REGLAGES
MAXI SPEEDY STÄNDER MIT VERSCHIEDENEN VERSTELLMÖGLICHKEITEN



ART. 381/A



**ASSORTIMENTO DIME SNODATE
PER VANI PORTIERE CON CASSETTA**

ASSORTMENTS OF ARTICULATED DIME FOR DOORS
OPENING WITH CASE

ASSORTIMENT DE GABARITS ARTICULÉS POUR BAIES
DE PORTE DANS SON CAISSON

SORTIMENT VON 6 GELENKFORMEN MIT KASSETTE



ART. 382

**PIANO DI LAVORO IDEATO
PER SAGOMARE LA LAMIERA**

WORKING SURFACE SPECIALLY DESIGNED FOR SHEET SHAPING

PLAN DE TRAVAIL CONÇU POUR GALBER LA TÔLE

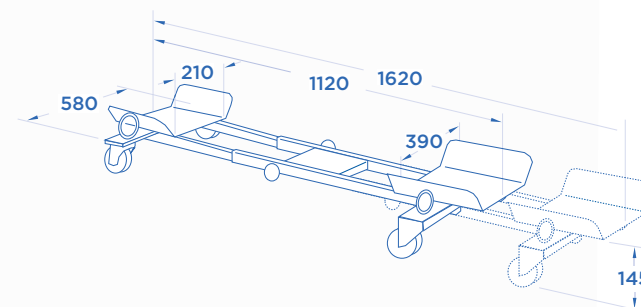
AMBOSS



ART. 383

CARRELLO PER RECUPERO VETTURE DA ISSARE SU CARROATTREZZI

TROLLEY FOR COLLECTING CARS TO BE LIFTED ONTO WRECKER
CHARIOT DE RÉCUPÉRATION VOITURES À HISSEUR SUR LE CHARIOT DE DÉPANNAGE
WAGEN ZUR AUFNAHME VON FAHRZEUGEN FÜR DEN GEBRAUCH AUF ABSCHLEPPFAHRZEUGEN



ART. 388/C

ART.		
388/C	700 Kg	100 mm

**SLALOM
LINE**



ART. 388

Per manovrare e posizionare ogni tipo di vettura in spazi ristretti. Particolarmente indicato per carrozzerie, saloni d'auto, officine di riparazione e garages. Esecuzione con pedale destro o sinistro per la risoluzione di ogni tipo di problema e la possibilità d'impiego anche con ruote sottosterzo. I rulli e la struttura di base del carrello sono stati studiati per sollevare pneumatici fino a **220 mm.** di larghezza.

To move and position every type of vehicle in restricted space. Particularly suitable for bodybuilders, motor shows, repair shops and garages. Movement by right or left pedal to solve every type of problem and also the possibility of use with understeering wheels. The rollers and the base structure of the trolley have been designed to pneumatically lift up to **220 mm.** of width.

Pour manoeuvrer et positionner facilement tous types de voitures dans les espaces les plus restreints. Particulièrement indiqué pour les carrosseries, salons d'exposition, garages. Se manoeuvre avec pédale droite ou gauche selon la situation et fonctionne même quand les roues du véhicule sont braquées à fond. Rouleaux et structure de base du chariot étudiés pour soulever des pneus jusqu'à **220 mm.** de largeur.

Das Wagen ist besonders geeignet, wenn Autos unter beengten Platzverhältnissen bewegt werden müssen, d.h. insbesondere in Karosserie-Werkstätten, Ausstellungsräumen und Garagen. Durch Ausführung mit rechtem und linkem Pedal wird jegliches Problem des Anwenders gelöst. Der Wagen ist so gebaut worden, daß das Anheben von Reifen bis zu einer Höhe von **220 mm.** möglich ist.





ART. 388/SN

ART. 388/SN • 388/SW

Per manovrare e posizionare ogni tipo di vettura in spazi ristretti. Particolarmente indicato per carrozzerie, saloni d'auto, officine di riparazione e garages. Esecuzione con pedale destro o sinistro per la risoluzione di ogni tipo di problema e la possibilità d'impiego anche con ruote sottosterzo. I rulli e la struttura di base del carrello sono stati studiati per sollevare pneumatici fino a **255 mm.** di larghezza.

To move and position every type of vehicle in restricted space. Particularly suitable for bodybuilders, motor shows, repair shops and garages. Movement by right or left pedal to solve every type of problem and also the possibility of use with understeering wheels. The rollers and the base structure of the trolley have been designed to pneumatically lift up to **255 mm.** of width.

Pour manoeuvrer et positionner facilement tous types de voitures dans les espaces les plus restreints. Particulièrement indiqué pour les carrosseries, salons d'exposition, garages. Se manoeuvre avec pédale droite ou gauche selon la situation et fonctionne même quand les roues du véhicule sont braquées à fond. Rouleaux et structure de base du chariot étudiés pour soulever des pneus jusqu'à **255 mm.** de largeur.

Das Wagen ist besonders geeignet, wenn Autos unter beengten Platzverhältnissen bewegt werden müssen, d.h. insbesondere in Karosserie-Werkstätten, Ausstellungsräumen und Garagen. Durch Ausführung mit rechtem und linkem Pedal wird jegliches Problem des Anwenders gelöst. Der Wagen ist so gebaut worden, daß das Anheben von Reifen bis zu einer Höhe von **255 mm.** möglich ist.

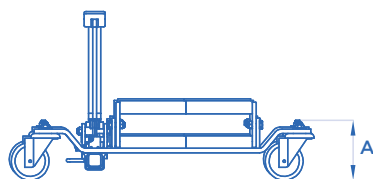
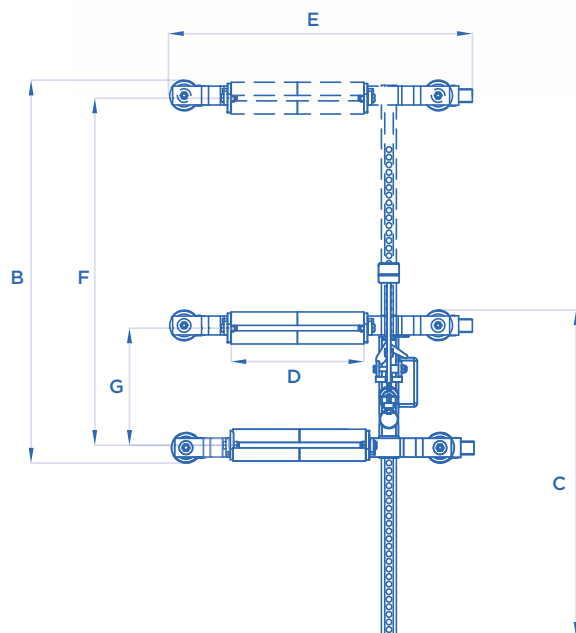


ART. 388/SW





ART. 388/A



ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	 KG
388	550 Kg	150	820	710	200	635	650	220	19
388/SN	550 Kg	150	820	710	200	635	650	220	21
388/SW	550 Kg	150	820	710	200	635	650	220	21
388/A	550 Kg	130	820	710	200	400	650	220	18

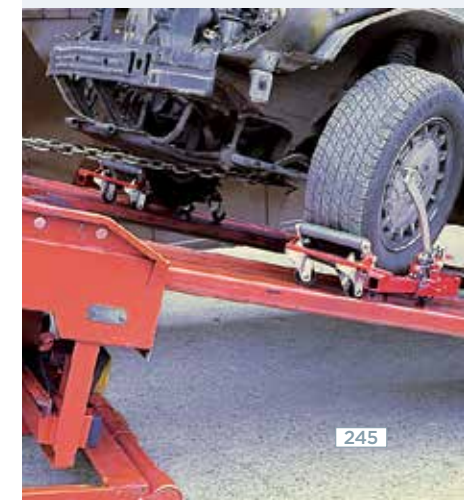
ART. 388/A

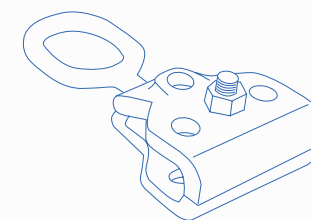
Attrezzo per carico e scarico di autovetture sinistrate per qualsiasi tipo di carroattrezzi. I rulli e la struttura di base del carrello sono stati studiati per sollevare pneumatici fino a **220 mm.** di larghezza.

Tool for loading and unloading damaged vehicle on any kind of break down van. The rollers and the base structure of the trolley have been designed to pneumatically lift up to **220 mm.** of width.

Appareil pour le chargement et le déchargement des voitures accidentées pour n'importe quel type de véhicules. Rouleaux et structure de base du chariot étudiés pour soulever des pneus jusqu'à **220 mm.** de largeur.

Mit Hilfe dieses Wagens können beschädigte PKW problemlos auf Abschleppfahrzeuge verladen werden. Der Wagen ist so gebaut worden, daß das Anheben von Reifen bis zu einer Höhe von **220 mm.** möglich ist.





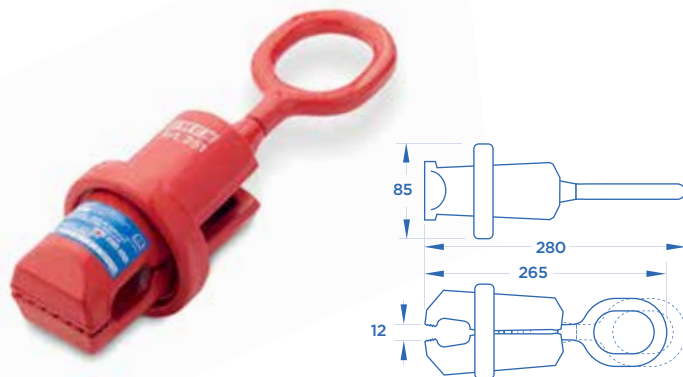
UTENSILI PROFESSIONALI

PROFESSIONAL TOOLS
OUTILS PROFESSIONNELS
KAROSSERIE-RICHTWERKZEUG

Made in Italy 

ART. 251 PINZA AUTOBLOCCANTE AUTOMATICA

Fast automatic clamp
Pince autobloquante automatique
Zugklemme, selbstspannend (automatisch)



ART. 276 PINZA AUTOBLOCCANTE AUTOMATICA A TENAGLIA

Fast selflocking scissor clamp
Pince à tenailles autobloquante automatique
Zangenzugklemme, selbstspannend



ART. 277 PINZA AUTOBLOCCANTE A TIRAGGIO PLURIDIREZIONALE

Selflocking swivel clamp
Pince autobloquante pluridirectionnelle
Zugklemme, selbstspannend, mit beweglicher Zugöse



ART. 277/A MINI PINZA AUTOBLOCCANTE A TIRAGGIO PLURIDIREZIONALE

Mini selflocking swivel clamp
Mini pince autobloquante à traction pluridirectionnelle
Kleine Zugklemme, selbstspannend



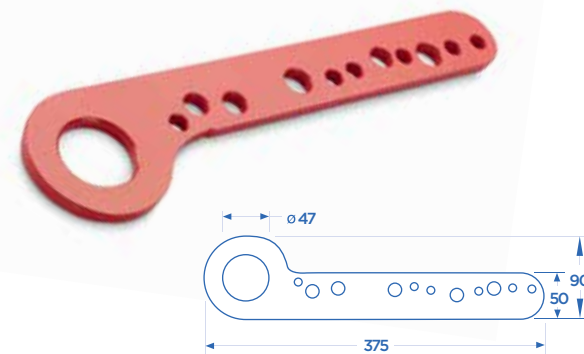
ART. 277/B MORSETTO A DOPPIO INCAVO COMPLETO DI AGGANCIAMENTO-ACCORCIA CATENA PER TIRO PARAFANGHI

Clamp with double cavity complete with coupling-shortening chain for pulling mudguards
Pince à double encoche avec d'accroche chaîne pour tirer les gardes-boues
Kotflügel-Zugklemme, mit zwei Ausparungen zum Einhängen von Kette



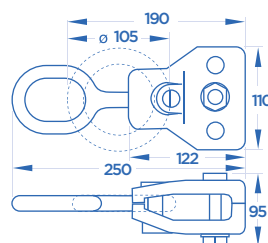
ART. 278 PIASTRA PLURIFORATA PER TRAZIONE TELAIO

Multi-drilled pull plate
Barre de traction à perforations
Zugbügel mit verschiedenen Befestigungslöchern



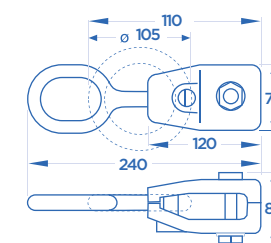
ART. 279 MORSETTO AUTOSERRANTE DI TRAZIONE (MM. 100)

Selflocking clamp width (100 mm.)
Pince de traction (100 mm.)
Zugklemme, selbstspannend (100 mm.)



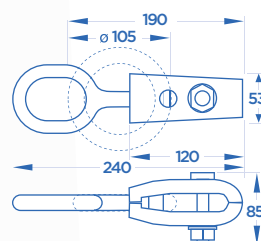
ART. 280 MORSETTO AUTOSERRANTE PER AGGOCCIOLATOI (MM. 70)

Selflocking clamp width (70 mm.)
Pince de traction (70 mm.)
Zugklemme, selbstspannend (70 mm.)
für Regenrinne



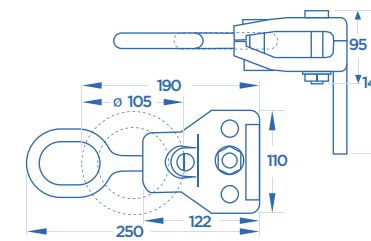
ART. 281 MORSETTO AUTOSERRANTE DI TRAZIONE (MM. 45)

Selflocking clamp width (45 mm.)
Pince de traction (45 mm.)
Zugklemme, selbstspannend (45 mm.)



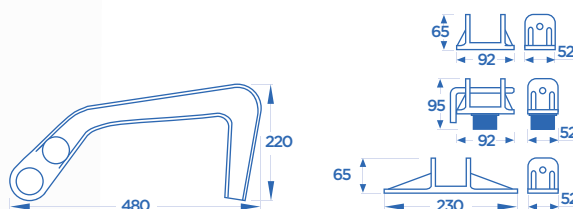
ART. 282 MORSETTO AUTOSERRANTE DI TRAZIONE A ANGOLO RETTO

Selflocking right angle clamp
Pince de traction à angle droit
Zugklemme, selbstspannend,
mit zwei Zugmöglichkeiten



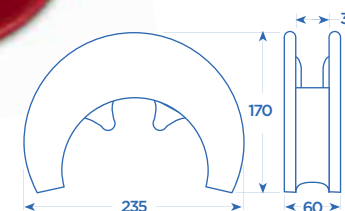
ART. 285 BRACCIO A GANCIO CON TRE ATTACCHI ADATTABILI, DI CUI UNO FILETTATO

Arm with 3 adjustable couplings of which one is threaded
Crampon avec trois attaches dont une filetée
Zugbügel mit drei anpaßbaren Befestigungsstücken



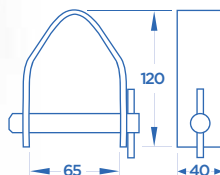
ART. 286 STAFFA GUIDA CATENA PER DOPPIA TRAZIONE

Chain yoke for double pull
Guide chaîne pour traction double
Kettenumlenker



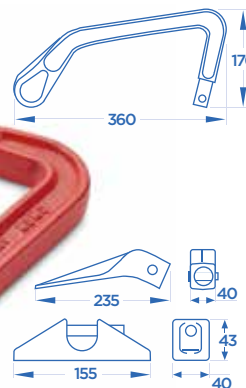
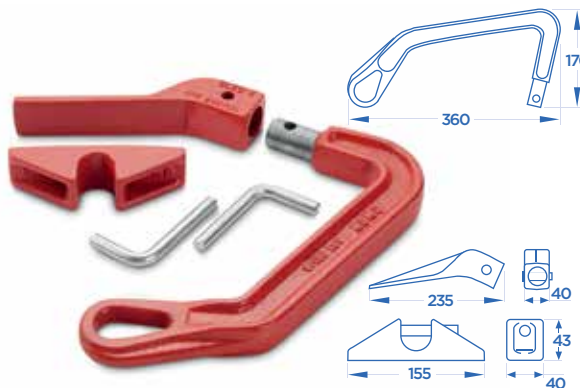
ART. 283 STAFFA DI TRAZIONE PER MORSETTI AUTOSERRANTI

Pull yoke for selflocking clamps
Axe de traction pour pinces autoserrantes
Zugbügel für selbstspannende Zugklemmen



ART. 285/A MINI BRACCIO A GANCIO, CON ATTACCO ADATTABILE E PROLUNGA A LEVA

Mini arm with adjustable coupling and lever extension
Mini bras à crochet avec attache adaptable et rallonge à levier
Kleiner Zugarm mit Steckkupplung und Hebelverlängerung

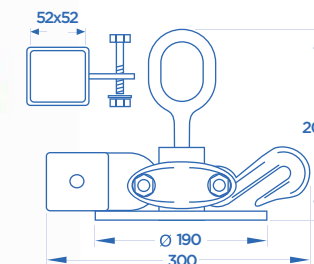


ART. 287 ATTREZZO UNIVERSALE DI TRAZIONE AD ANCORAGGIO PER LE TESTE DI FISSAGGIO DELLE SOSPENSIONI MAC PHERSON

Universal straightener pulling tool for fixing heads
of Mac Pherson suspensions

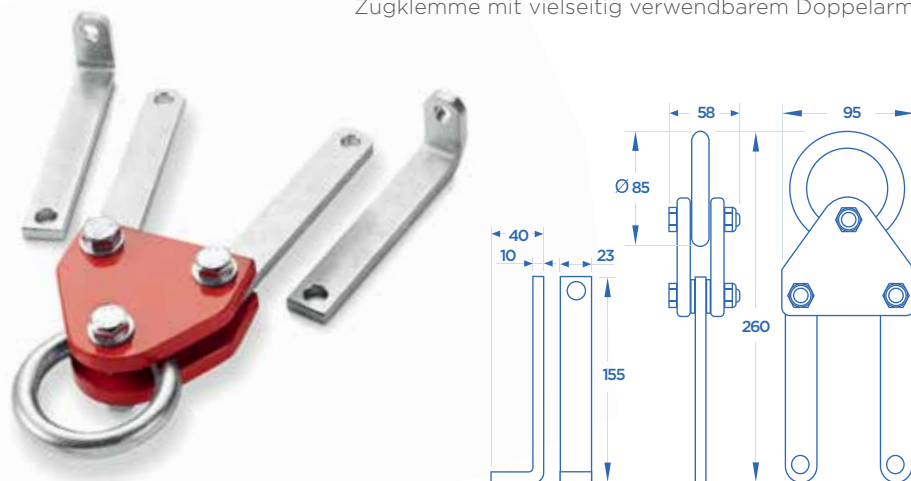
Elément universel de traction à ancrage pour les têtes
de fixation de suspensions Mac Pherson

Universal Aufspannvorrichtung für Mac Pherson
Federbeinaufnahmen



ART. 393 MORSETTO A DOPPIO BRACCIO MULTIUSO

Multipurpose double arm clamp
Étau à double bras multifonctionnel
Zugklemme mit vielseitig verwendbarem Doppelarm



ART. 295/SP MORSETTO AUTOBLOCCANTE AUTOMATICO CON GANASCE RIPORTATE (MM. 60)

Automatic selflocking clamp with inserted jaws (mm. 60)
Étau autobloquant automatique avec mâchoires (mm. 60)
Automatisch selbstspannende Zugklemme mit auswechselbaren Backen (60 mm.)



ART. 296/SP MORSETTO AUTOBLOCCANTE AUTOMATICO CON GANASCE RIPORTATE (MM. 100)

Automatic selflocking clamp with inserted jaws (mm. 100)
Étau autobloquant automatique avec mâchoires (mm. 100)
Automatisch selbstspannende Zugklemme mit auswechselbaren Backen (100 mm.)



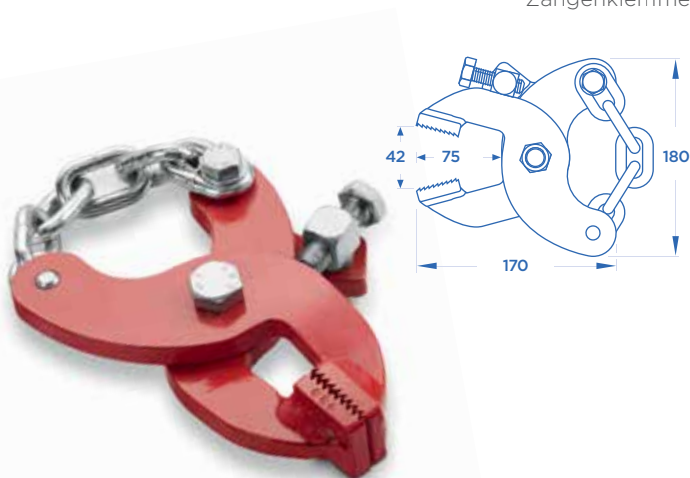
ART. 297 MORSETTO PICCOLO

Little clamp
Petit étau
Kleine Klemme (mit Ring)



ART. 299/A MORSETTO A TENAGLIA

Pincer clamp
Étau à tenaille
Zangenklemme



ART. 299/C MORSETTO A TENAGLIA

Pincer clamp
Étau à tenaille
Zangenklemme



ART. 299/E MORSETTO A TENAGLIA CON BRACCETTO LATERALE

Pincer clamp with little lateral arm
Étau à tenaille avec petit bras latéral
Zangenklemme mit kleinen seitlichen Armen



ART. 299/B MORSETTO A TENAGLIA

Pincer clamp
Étau à tenaille
Zangenklemme



ART. 299/D MORSETTO A TENAGLIA

Pincer clamp
Étau à tenaille
Zangenklemme



ART. 299/H MORSETTO A TENAGLIA

Pincer clamp
Étau à tenaille
Zangenklemme

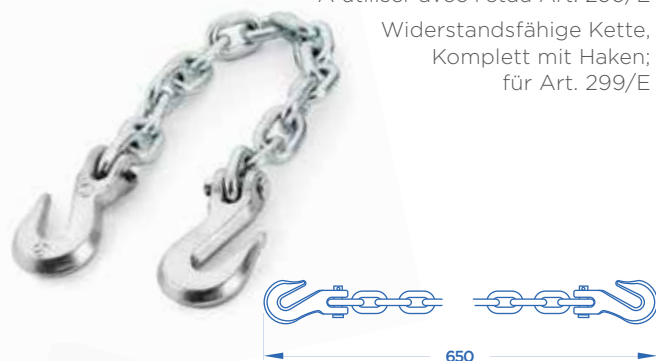


ART. 299/F CATENA AD ELEVATA RESISTENZA COMPLETA DI GANCI DA IMPIEGARE CON IL MORSETTO ART. 299/E

High resistance chain complete with hooks to be used with clamp Art. 299/E

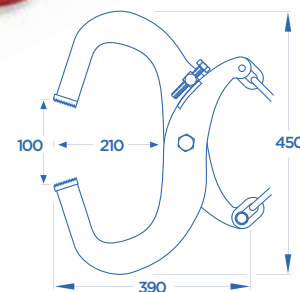
Chaîne haute résistance avec crochets.
A utiliser avec l'étau Art. 299/E

Widerstandsfähige Kette,
Komplett mit Haken;
für Art. 299/E



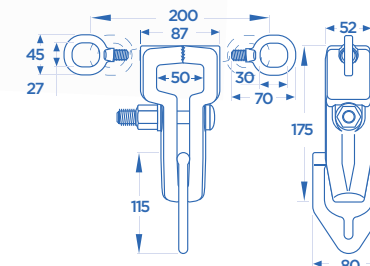
ART. 299/L MORSETTO A TENAGLIA

Pincer clamp
Étau à tenaille
Zangenklemme



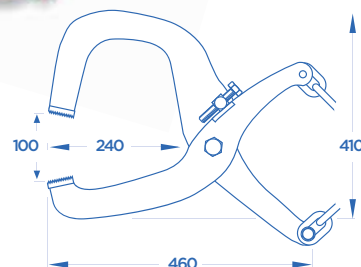
ART. 299/M MORSETTO A TENAGLIA

Pincer clamp
Étau à tenaille
Zangenklemme



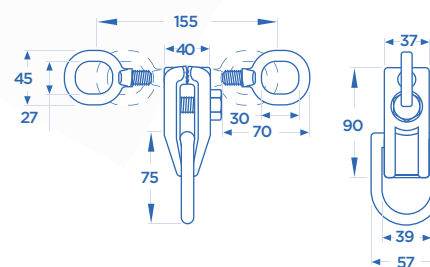
ART. 299/I MORSETTO A TENAGLIA

Pincer clamp
Étau à tenaille
Zangenklemme



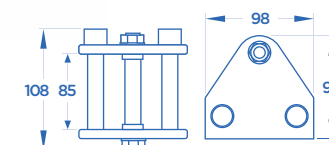
ART. 299/N MORSETTO A TENAGLIA

Pincer clamp
Étau à tenaille
Zangenklemme



ART. 299/O STAFFATORE PER CINGHIE E CATENE

Molder for belts and chains
Guide pour chaînes et sangles
à double traction
Bügel für Riemen und Ketten





ART.

mm

RIF. A 800

RIF. B 1200

RIF. C 1800

RIF. D 1000



Cinghie in poliestere ad elevata resistenza. Particolarmente indicate per operazioni di tiro in carrozzeria, ben si adattano a molteplici e svariati impieghi. L'estrema flessibilità, duttilità e leggerezza, unite alla elevata capacità ed alla sicurezza d'impiego, ne fanno un indispensabile strumento di lavoro. Le asole terminali rinforzate ben si accoppiano con ganci e catene di nostra produzione.

High resistance belts in polyester. Particularly suited for pulling operations in car's body-work, and adapted for multiple and various uses. The extreme flexibility and lightness together with the high capacity and use safety, make it an indispensable work instrument. The straightened terminal holes fit well with hooks and chains produced by us.

Courroie en polyester à haute résistance. Par ses emplois variés et multiples, elle est particulièrement indiquée dans les opérations de tirage en carrosserie. Son extrême flexibilité, sa légèreté s'unissent à une capacité de tension élevée et à une sécurité d'emploi pour en faire un indispensable instrument de travail. Les boutonnières terminales renforcées s'adaptent aux crochets et chaînes de notre production.

Hochwiderstandsfähige Gurte aus Polyester. Geeignet für eine Vielzahl von Verwendungsmöglichkeiten, insbesondere für Karosserie-Zugarbeiten. Extreme Flexibilität, leichtes Gewicht sowie hohe Belastbarkeit und Sicherheit in der Anwendung machen sie zu einem unentbehrlichen Arbeitsgerät. Die Klemmenaufnahmen der Gurte passen für alle von OMCN hergestellten Haken und Ketten.

CATENE E GANCI IN ACCIAIO LEGATO AD ELEVATA RESISTENZA, BONIFICATE, COLLAUDATE, CROMATE

CHROMED, TESTED AND TEMPERED CHAINS AND HOOKS
IN HIGH RESISTANCE ALLOY STEEL

CHAÎNES ET CROCHETS EN ACIER ALLIÉ HAUTE RESISTANCE,
TREMPEES, TESTEES, CHROMEES

VERCHROMTE, GEHÄRTETE UND GEPRÜFTE KETTEN
UND HAKEN AUS HOCHFESTER STAHLLEGIERUNG

CE Made in Italy 

CAVO SICURO

Safety cable
Câble de sûreté
Sicherheitskabel



ART.

mm

325

1500

325/A

2000

325/B

2500

325/C

3000

CON 1 GANCIO

with 1 hook
1 crochet
mit 1 haken



ART.

mm

300

1500

301

2000

302

2500

303

3000

CON 2 GANCI

with 2 hooks
2 crochets
mit 2 haken



ART.

mm

304

1500

305

2000

306

2500

307

3000



ART. 318
DOPPIO GANCIO PER
AGGANCIAMENTO
E ASSEMBLAGGIO CATENE

Twin hook to assemble chains
 Deux crochets simples pour l'assemblage de deux chaînes
 Doppelhaken zur Kettenverbindung



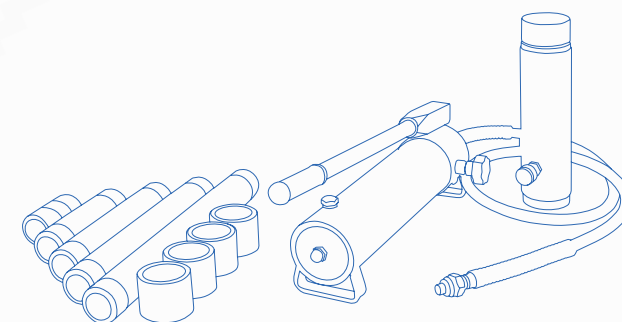
ART. 316
GANCIO CON ATTACCO
A FORCELLA

Hook with fork coupling
 Crochet simple avec axe à goupille en acier
 Haken



ART. 323
ACCORCIATORE
E CONGIUNTORE DI CATENA

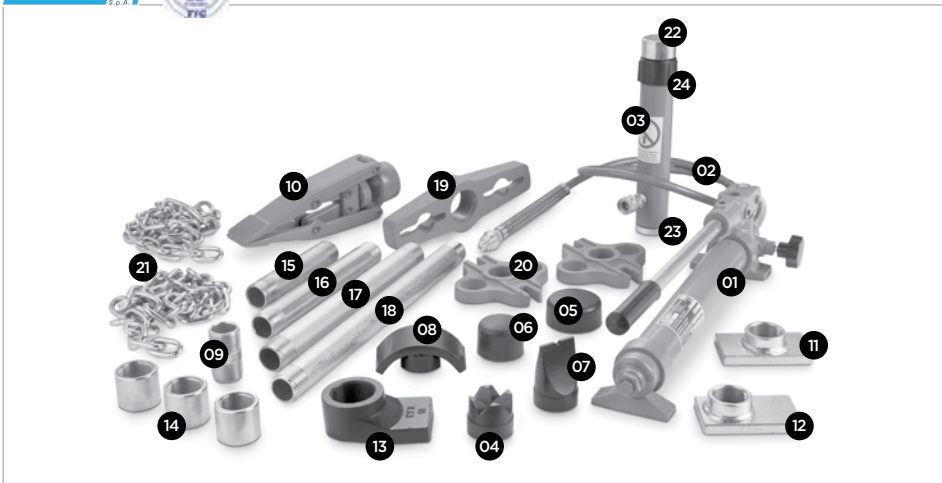
Chain joiner and shortner
 Double oeillet pour attache rapide de deux chaînes
 Kettenverkürzer und Verbindungsglied



**MARTINETTI IDRAULICI
PER CARROZZERIA**

HYDRAULIC JACKS FOR CAR-BODY SHOP
VERINS HYDRAULIQUES POUR CARROSSERIE
HYDRAULISCHE RICHTSÄTZE FÜR DEN KAROSSERIEBAU

Made in Italy 



TITANIK LINE

MARTINETTI IDRAULICI PER CARROZZERIA

HYDRAULIC JACKS FOR CAR-BODY SHOP

VERINS HYDRAULIQUES POUR CARROSSERIE

HYDRAULISCHE RICHTSÄTZE FÜR DEN KAROSSERIEBAU

ART. 101 • 102 • 102 EXPORT

01 Pompa a mano • Hand-pump • Pompe manuelle • Handpumpe.

02 Tubo gomma mt. 1,8 • Fitting hose mt. 1,8 • Tuyau mt. 1,8 • Rohr auf Gummi mt. 1,8.

03 Pistone con accessori 22/23/24 • Piston with accessories 22/23/24 • Verin avec accessoires 22/23/24 • Zylinder mit Zubehör 22/23/24

04 Punzone a W a 4 punte • W-punch with 4 points • Poinçon à W à quatre pointes • Prismenaufsatz

05 Testa elastica grande da avvitare al pistone • Big elastic head to screw on piston • Grande tête caoutchouc à visser au vérin • Große Gummikappe f. Kolben.

06 Testa elastica piccola da avvitare al pistone • Little elastic head to screw on piston • Petite tête caoutchouc à visser au vérin • Kleine Gummikappe f. Kolben.

07 Punzone a cuneo • Wedge-shaped punch • Poinçon à coin • Keilaufsatz.

08 Piastra concava • Concave plate • Plaque concave • Gebogene Aufsatzdruckplatte.

09 Niplo da applicare al cilindro • Nipple to fit to cylinder • Nipple à appliquer au cylindre • Zylinderzwischenstück

10 Pinza per apertura, capacità 1 Ton • Pliers to open mudguards, capacity 1 Ton. • Main écarteuse, capacité 1 Ton. • Kotflügelspreizer, Kapazität 1 Ton.

11 Base d'appoggio da applicare al pistone • Supporting base to fit to piston • Plaque d'extension à appliquer au vérin • Basisplatte am Kolben anzubringen.

12 Piastra di estensione da applicare al pistone • Extension plate to fit to piston • Plaque d'extension à appliquer au vérin • Druckplatte, am Kolben anzubringen.

13 Piastra di estensione da applicare al cilindro • Extension plate to fit to cylinder • Plaque d'extension à appliquer au cylindre • Druckplatte, am Zylinder anzubringen.

14 N. 3 raccordi per prolunghe • N. 3 extension pipe fittings • N. 3 raccords pour rallonges • N. 3 Verlängerungsmuffen.

15 Tubo prolunga lunghezza 200 mm. • 200 mm. extension pipe • Rallonge 200 mm. • Verlängerungsrohr 200 mm.

16 Tubo prolunga lunghezza 300 mm. • 300 mm. extension pipe • Rallonge 300 mm. • Verlängerungsrohr 300 mm.

17 Tubo prolunga lunghezza 400 mm. • 400 mm. extension pipe • Rallonge 400 mm. • Verlängerungsrohr 400 mm.

18 Tubo prolunga lunghezza 500 mm. • 500 mm. extension pipe • Rallonge 500 mm. • Verlängerungsrohr 500 mm.

19 Piastra per catene da applicare al cilindro dalla parte del pistone • Plate for chains to fit to cylinder at the piston side • Plaque pour chaînes à appliquer au cylindre du côté du vérin • Spannplatte mit 2 Ketten kolbenseitig am Zylinder anzubringen.

20 N. 2 piastre per trazione e avvicinamento • N. 2 traction and approach plates • N. 2 plaques pour traction et approche • N. 2 Stk. Zug + Druckplatten.

21 N. 2 catene • N. 2 chains • N. 2 chaînes • N. 2 Ketten.

22 Tappo terminale da applicare al pistone • Terminal cap to fit to piston • Bouchon terminal à appliquer au vérin • Verschlußkappe f. Kolben.

23 Tappo terminale da applicare al cilindro • Terminal cap to fit to cylinder • Bouchon d'embout de verin • Verschlußkappe f. Zylinder.

24 Anello protezione filetto cilindro • Protection ring of cylinder thread • Bague de protection du filet du cylindre • Schutzring für Zylindergewinde.

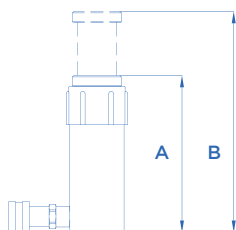
**12
TON**



ART. 101



ART. 102



ART.	A mm	B mm
101	320	480
102	320	480
102 EXPORT	320	480



ART. 102/EXPORT

CE Made in Italy

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR



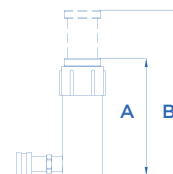
**ART. CM
CASSETTA IN METALLO**

Metal box • Boîte en métal
• Blechkiste



**ART. CPT
CARRELLO A DUE PIANI**

Two-shelf trolley • Chariot à deux étage
• Wagen mit zwei Ablageflächen



**ART. 108
PISTONE CORTO**

Short piston • Vérin court
• Kleiner Zylinder



TON	A mm	B mm
12	150	230

**ART. 357
POMPA IDROPNEUMATICA
COMPLETA DI TUBO IN GOMMA
CON ATTACCO RAPIDO**

Pneumohydraulic pump complete
with rapid fitting hose
Pompe hydropneumatique avec
tuyau raccord rapide
Pneumohydraulische pumpe
mit Anschlußschlauch mit Schnellkupplung



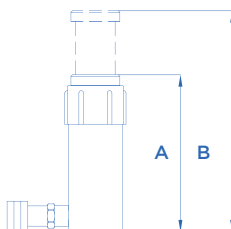
**5
TON**



ART. 105



ART. 105/A



ART.

105

105/A

A mm

265

265

B mm

380

380

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR



**ART. CPT
CARRELLO
A DUE PIANI**

Two-shelf trolley

Chariot à deux étage

Wagen mit zwei Ablageflächen

**ART. 357
POMPA IDROPNEUMATICA
COMPLETA DI TUBO IN GOMMA
CON ATTACCO RAPIDO**

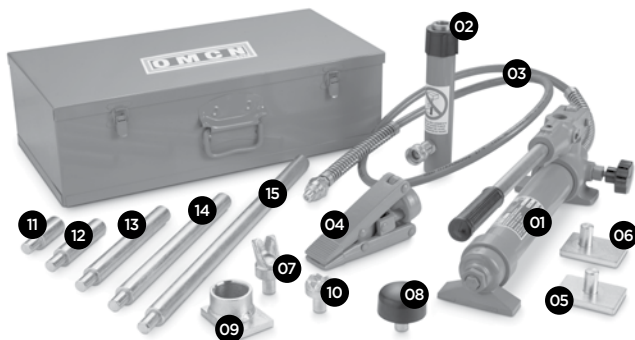
Pneumohydraulic pump complete
with rapid fitting hose

Pompe hydropneumatique avec
tuyau raccord rapide

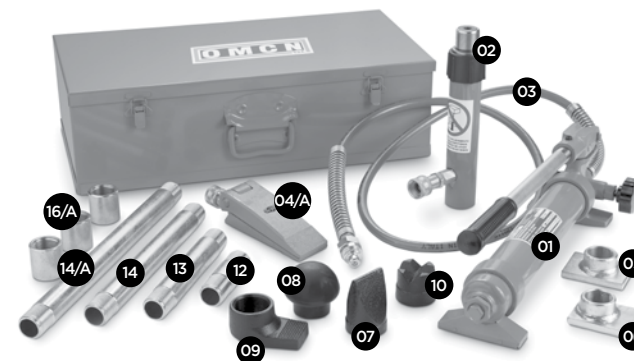
Pneumohydraulische pumpe
mit Anschlußschlauch mit Schnellkupplung



ART. 105



ART. 105/A



ART. 105 • 105/A

01 Pompa • Pump • Pompe • Pumpe.

02 Pistone • Piston • Verin • Zylinder.

03 Tubo gomma mt. 1,8 • Fitting hose mt. 1,8 • Tuyau mt. 1,8 • Rohr auf Gummi mt. 1,8.

04 Pinza apertura parafanghi, capacità 1 Ton. • Pliers to open mudguards, capacity 1 Ton.
• Pince ouverture pare-boues, capacité 1 Ton. • Kotflügelspreizer, Kapazität 1 Ton.

04/A Pinza apertura parafanghi, capacità 1 Ton. • Pliers to open mudguards, capacity 1 Ton.
Pince ouverture pare-boues, capacité 1 Ton. • Kotflügelspreizer, Kapazität 1 Ton.

05 Base d'appoggio • Supporting base • Base d'appui • Stützplatte.

06 Piastra di estensione da applicare al pistone • Extension plate to fit to the piston
• Plaque d'extension à appliquer au vérin • Zugplatte, wird am Kolben angebracht.

07 Punzone a cuneo • Wedge-shaped punch • Poinçon à coin • Keilaufsatz.

08 Testa elastica • Elastic head • Tête caoutchouc • Prismenaufsatz.

09 Piastra di estensione da applicare al cilindro • Extension plate to fit to the cylinder
• Plaque d'extension à joindre au cylindre • Keilaufsatz, wird am Kolben angebracht.

10 Punzone a W • W punch • Poinçon à W • Zugplatte, wird am Zylinder angebracht.

11 Tubo prolunga 50 mm. • 50 mm. extension pipe • Rallonge 50 mm. • Verlängerungsrohr 50 mm.

12 Tubo prolunga 100 mm. • 100 mm. extension pipe • Rallonge 100 mm. • Verlängerungsrohr 100 mm.

13 Tubo prolunga 200 mm. • 200 mm. extension pipe • Rallonge 200 mm. • Verlängerungsrohr 200 mm.

14 Tubo prolunga 300 mm. • 300 mm. extension pipe • Rallonge 300 mm. • Verlängerungsrohr 300 mm.

14/A Tubo prolunga 400 mm. • 400 mm. extension pipe • Rallonge 400 mm. • Verlängerungsrohr 400 mm.

15 Tubo prolunga 500 mm. • 500 mm. extension pipe • Rallonge 500 mm. • Verlängerungsrohr 500 mm.

16/A Raccordi per prolunghie • Extension pipe fittings • Raccords pour rallonges • Zubehörteile für Verlängerungsrohre.

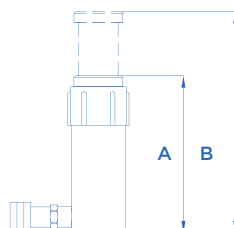
12
TON



ART. 353



ART. 354



ART.

353

354

A mm

360

360

B mm

520

520

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

ART. CPT CARRELLO A DUE PIANI

Two-shelf trolley.

Chariot à deux étage.

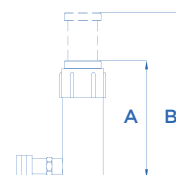
Wagen mit zwei Ablageflächen.



ART. 108 PISTONE CORTO

Short piston • Vérin court

• Kleiner Zylinder



TON

12

A mm

150

B mm

230

ART. 357 POMPA IDROPNEUMATICA COMPLETA DI TUBO IN GOMMA CON ATTACCO RAPIDO

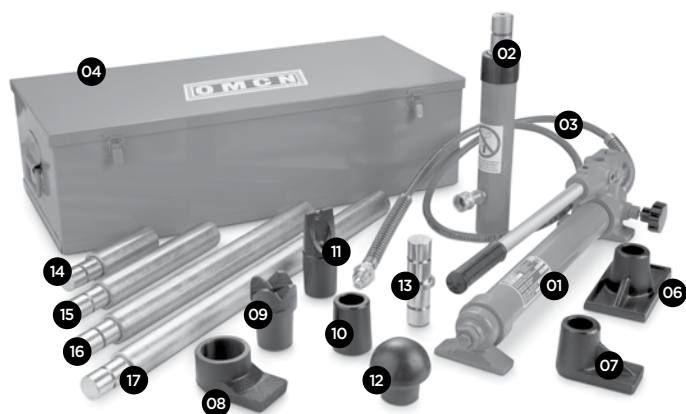
Pneumohydraulic pump complete with rapid fitting hose

Pompe hydropneumatique avec tuyau raccord rapide

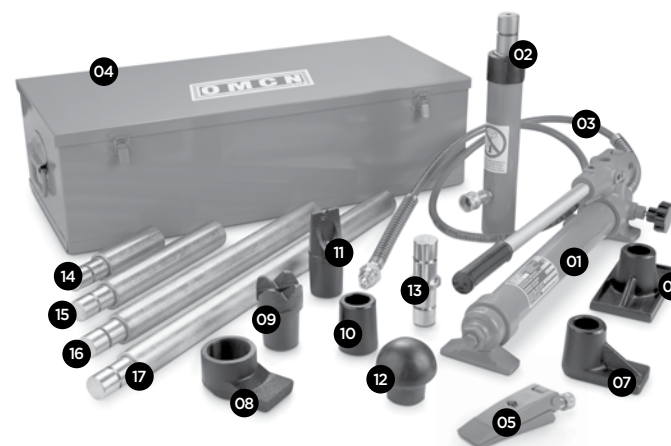
Pneumohydraulische Pumpe mit Anschlußschlauch mit Schnellkupplung



ART. 353



ART. 354



ART. 353 • 354

01 Pompa • Pump • Pompe • Pumpe.

02 Pistone • Piston • Verin • Zylinder.

03 Tubo gomma mt. 1,8 • Fitting hose mt. 1,8 • Tuyau mt. 1,8 • Rohr auf Gummi mt. 1,8.

04 Cassetta metallica • Metal box • Coffret métallique • Rückschlagventil und Blechkiste.

05 Pinza apertura parafranghi, capacità 1 Ton. • Pliers to open mudguards, capacity 1 Ton.
• Pince ouverture pare-boues, capacité 1 Ton. • Kotflügelspreizer, Kapazität 1 Ton.

06 Base d'appoggio • Supporting base • Base d'appui • Stützplatte.

07 Piastra di estensione da applicare al pistone • Extension plate to fit to the piston
• Plaque d'extension à appliquer au vérin • Zugplatte, wird am Kolben angebracht.

08 Piastra di estensione da applicare al cilindro • Extension plate to fit to the cylinder
• Plaque d'extension à joindre au cylindre • Keilaufsatz, wird am Kolben angebracht.

09 Punzone a W • W punch • Poinçon à W • Zugplatte, wird am Zylinder angebracht.

10 Punzone zigrinato • Knurled punch • Poinçon moleté • Gerändelte Stempelplatte.

11 Punzone a cuneo • Wedge-shaped punch • Poinçon à coin • Keilaufsatz.

12 Testa elastica • Elastic head • Tête caoutchouc • Prismenaufsatz.

13 Raccordo doppio maschio • Double male fitting • Raccord double mâle • Adapter.

14 Tubo prolunga 120 mm. • 120 mm. extension pipe • Rallonge 120 mm. • Verlängerungsrohr 120 mm.

15 Tubo prolunga 250 mm. • 250 mm. extension pipe - Rallonge 250 mm. • Verlängerungsrohr 250 mm.

16 Tubo prolunga 460 mm. • 460 mm. extension pipe • Rallonge 460 mm. • Verlängerungsrohr 460 mm.

17 Tubo prolunga 630 mm. • 630 mm. extension pipe • Rallonge 630 mm. • Verlängerungsrohr 630 mm.

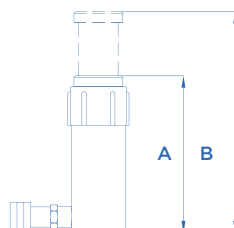
**6
TON**



ART. 355



ART. 356



ART.

355

356

A mm

290

290

B mm

410

410

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

ART. CPT CARRELLO A DUE PIANI

Two-shelf trolley

Chariot à deux étage

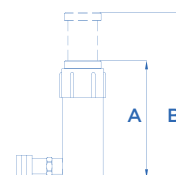
Wagen mit zwei Ablageflächen



ART. 108/A PISTONE CORTO

Short piston • Vérin court

• Kleiner Zylinder



TON

6

A mm

150

B mm

230

ART. 357 POMPA IDROPNEUMATICA COMPLETA DI TUBO IN GOMMA CON ATTACCO RAPIDO

Pneumohydraulic pump complete with rapid fitting hose

Pompe hydropneumatique avec tuyau raccord rapide

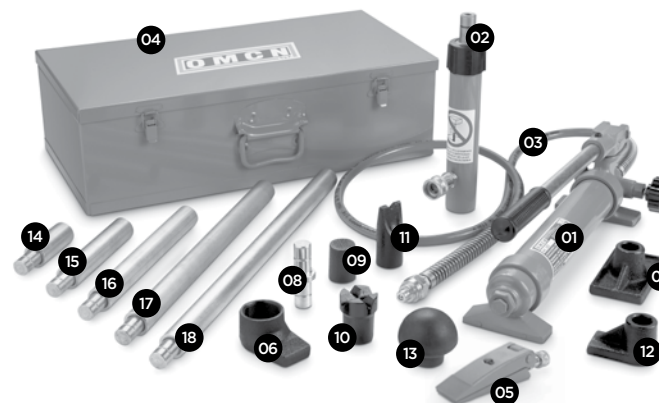
Pneumohydraulischepumpe mit Anschlußschlauch mit Schnellkupplung



ART. 355



ART. 356



ART. 355 • 356

01 Pompa • Pump • Pompe • Pumpe.

02 Pistone • Piston • Verin • Zylinder.

03 Tubo gomma mt. 1,8 • Fitting hose mt. 1,8 • Tuyau mt. 1,8 • Rohr auf Gummi mt. 1,8.

04 Cassetta metallica • Metal box • Coffret métallique • Rückschlagventil und Blechkiste.

05 Pinza apertura parafanghi, capacità 1 Ton. • Pliers to open mudguards, capacity 1 Ton.
Pince ouverture pare-boues, capacité 1 Ton. • Kotflügelspreizer, Kapazität 1 Ton.

06 Piastra di estensione da applicare al cilindro • Extension plate to fit to the cylinder
Plaque d'extension à joindre au cylindre • Keilaufsatz, wird am Kolben angebracht.

07 Base d'appoggio • Supporting base • Base d'appui • Stützplatte.

08 Raccordo doppio maschio • Double male fitting • Raccord double mâle • Adapter.

09 Punzone zigrinato • Knurled punch • Poinçon moleté • Gerändelte Stempelplatte.

10 Punzone a W • W punch • Poinçon à W • Zugplatte, wird am Zylinder angebracht.

11 Punzone a cuneo • Wedge-shaped punch • Poinçon à coin • Gummikappe.

12 Piastra di estensione da applicare al pistone • Extension plate to fit to the piston
Plaque d'extension à appliquer au vérin • Zugplatte, wird am Kolben angebracht.

13 Testa elastica • Elastic head • Tête caoutchouc • Prismenaufsatz.

14 Tubo prolunga 75 mm. • 75 mm. extension pipe • Rallonge 75 mm. • Verlängerungsrohr 75 mm.

15 Tubo prolunga 150 mm. • 150 mm. extension pipe • Rallonge 150 mm. • Verlängerungsrohr 150 mm.

16 Tubo prolunga 250 mm. • 250 mm. extension pipe • Rallonge 250 mm. • Verlängerungsrohr 250 mm.

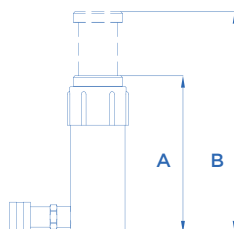
17 Tubo prolunga 400 mm. • 400 mm. extension pipe • Rallonge 400 mm. • Verlängerungsrohr 400 mm.

18 Tubo prolunga 500 mm. • 500 mm. extension pipe • Rallonge 500 mm. • Verlängerungsrohr 500 mm.

HEAVY
DUTY



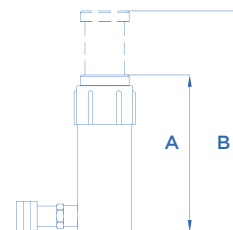
ART. 100



ART.	TON	A mm	B mm
100	20	310	440
100/A	30	310	440



ART. 100/C



ART.	TON	A mm	B mm
100/B	50	330	465
100/C	80	330	470
100/D	120	320	460

ART. 100 • 100/A • 100/B • 100/C • 100/D

01 Pompa • Pump • Pompe • Pumpe.

02 Tubo gomma mt. 1,8 • Fitting hose mt. 1,8 • Tuyau mt. 1,8 • Rohr auf Gummi mt. 1,8.

03 Pistone • Piston • Verin • Zylinder.

04 Tubo prolunga 100 mm. • 100 mm. extension pipe • Rallonge 100 mm. • Verlängerungsrohr 100 mm.

05 Tubo prolunga 200 mm. • 200 mm. extension pipe • Rallonge 200 mm. • Verlängerungsrohr 200 mm.

06 Tubo prolunga 300 mm. • 300 mm. extension pipe • Rallonge 300 mm. • Verlängerungsrohr 300 mm.

07 Tubo prolunga 400 mm. • 400 mm. extension pipe • Rallonge 400 mm. • Verlängerungsrohr 400 mm.

08 Tubo prolunga 500 mm. • 500 mm. extension pipe • Rallonge 500 mm. • Verlängerungsrohr 500 mm.

09 Raccordi per prolunghe • Extension pipe fittings • Raccords pour rallonges • Zubehörteile für Verlängerungsrohre.

10 Tappi terminali • Terminal caps • Bouchons terminaux • Verschlußkappen.





ART. 350/A
POMPA IDRAULICA MANUALE COMPLETA DI TUBO IN GOMMA CON ATTACCO RAPIDO

Hydraulic pump complete with rapid fitting hose
Pompe hydraulique avec tuyau à raccord rapide
Hydraulischepumpe mit Anschlußschlauch mit Schnellkupplung

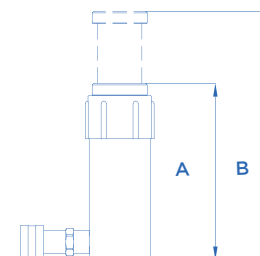


ART. 357
POMPA IDROPNEUMATICA COMPLETA DI TUBO IN GOMMA CON ATTACCO RAPIDO

Pneumohydraulic pump complete with rapid fitting hose
Pompe hydropneumatique avec tuyau raccord rapide
Pneumohydraulischepumpe mit Anschlußschlauch mit Schnellkupplung

PISTONI SPINGENTI

PUSHING CYLINDERS
VÉRINS POUSSEURS
DRUCKZYLINDERN



ART.	TON	A mm	B mm
108	12	150	230
108/A	6	150	230
350/C	12	400	630

ART. 108
PISTONE CORTO

Short piston
Vérin court
Kleiner Zylinder

12
TON



ART. 108/A
PISTONE CORTO

Short piston
Vérin court
Kleiner Zylinder

6
TON



ART. 350/C

12
TON



OPTIONAL



ART. 324
ATTACCO SPECIALE PER BANCHI DI SQUADRATURA

Special swivel attachment
Attache spéciale pour marbres de redresseage
Verbindungsgabel für Richtbänke



PISTONI TIRANTI

PULLING CYLINDERS

VÉRINS TIREURS

ZUGZYLINDERN

6
TON

ART. 350/D

6
TON

ART. 351

ART.

350/D

351

TON

6

6

A mm

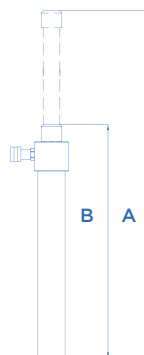
530

770

B mm

350

470



OPTIONAL

ART. 321 GANCIO A DOPPIA PRESA (MANINA) CON ATTACCO FILETTATO

Claw hook with threaded connection.

Crochet à double prise articulé sur raccord fileté femelle.

Klaue mit Gewinde.



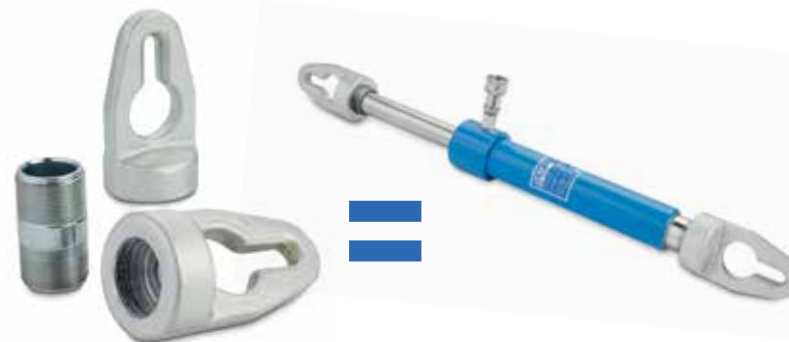
OPTIONAL

ART. 322 OCCHIELLO PER AGGANCIAMENTO CATENA AL PISTONE

Hook for joining closed chain to power ram.

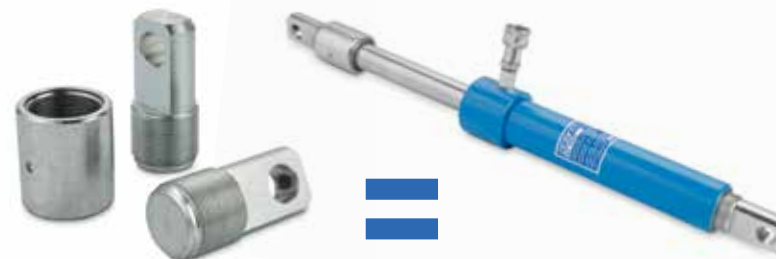
Oeillet pour attache rapide de chaîne.

Öse zum Anhängen der Kette an den Kolben.



OPTIONAL

ART. 350/E



KIT

ART. 106/A PISTONE TIRANTE

Pulling piston.
Vérin tirant.
Zugzylinder.

6
TON



Completo di attacco rapido, n° 2 raccordi filettati con naselli snodati, n° 2 catene da mt. 1,5 complete di gancio.

Complete with rapid coupling, no 2 threaded couplings with jointed nips and 2 1,5 mt. chains complete with hook.

Avec raccord rapide, 2 raccords filetés avec déclics dénoués et 2 chaînes de 1,5 mt. avec crochet.

Komplett mit Schnellkupplung, 2 Kupplungen mit Gewinde und 2 1,5 mt. langen Ketten mit Haken.

ART.

106/A

TON

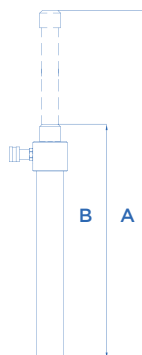
6

A
mm

610

B
mm

395



KIT

ART. 106/B PISTONE TIRANTE

Pulling piston.
Vérin tirant.
Zugzylinder.

4
TON



Completo di attacco rapido e di due supporti con gancio nelle parti terminali.

Complete with rapid coupling and with two supports equipped with hook in terminal parts.

Livré avec raccord rapide et 2 supports avec crochets aux extrémités.

Komplett mit Schnellkupplung und 2 Gewindekupplungen mit Haken.



OPTIONAL

ART. 106/B1



N° 2 catene filo Ø 7 in acciaio legato ad elevata resistenza, bonificate, collaudate e cromate, da mt. 1,5 cad. complete di gancio.

No. 2 chains wire Ø 7 in high resistance alloy steel, tempered, tested and chromated of mt. 1,5 each one, complete with hook.

2 chaînes fil Ø 7 en acier trempé et chromé. Longueur 1,5 mt. chacune avec crochet.

2 Ketten Ø 7 aus einer hochwiderstandsfähigen Stahllegierung; gehärtet, geprüft und verchromt, 1,5 mt. lang, komplett mit Haken.

ART. 096 BATTITOIO A CONTRACCOLPO

Counterblow hammer.
Appareil pour le coup et contrecoup.
Schlaghammer.



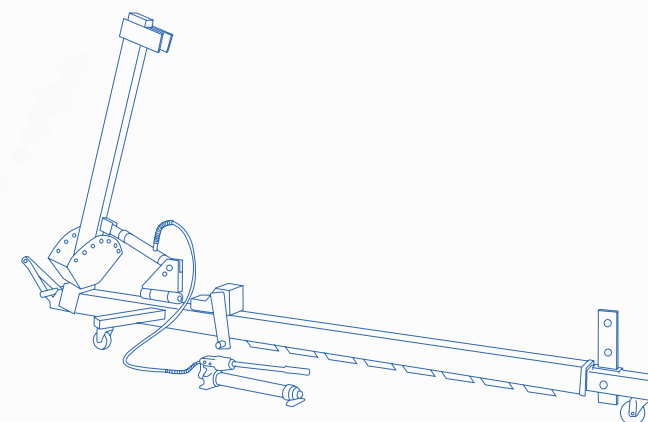
ART. 096/A BATTITOIO A CONTRACCOLPO CORREDATO DI GANCI SPECIALI ED INNESTO PER MORSETTI

Counterblow hammer with special hooks and coupling for clamps.
Appareil pour le coup et contrecoup avec crochets spéciaux et greffe pour étaux.
Schlaghammer ausgestattet mit Spezialhaken und Klemmenaufnahme



ART. 290 ALLARGATORE IDRAULICO A CUNEO COMPLETO DI ACCOPIATORE RAPIDO APERTURA 85 MM. DA 1 TON

1 Ton. hydraulic wedge spread, opening 85 mm.
Ouverture hydraulique à coin de max. 85 mm. Puissance 1 Ton. équipée d'un demi-coupleur rapide.
Hydraulischer Spreizer. Öffnung max. 85 mm. ausgestattet mit Schnellöffnung. Zugkraft 1 Ton.



RADDRIZZATORI PER CARROZZERIA

STRAIGHTENERS FOR CAR-BODY SHOP
EQUERRES DE REDRESSAGE POUR CARROSSERIE
KAROSSERIE-RICHTGERÄTE

Made in Italy 

12
TON

STRONG
LINE

RADDRIZZATORI PER CARROZZERIA

STRAIGHTENERS FOR CAR-BODY SHOP

EQUERRES DE REDRESSAGE POUR CARROSSERIE

KAROSSERIE-RICHTGERÄTE

ART.	MAX mm	MIN mm	mm	KG
MAJOR/R	6500	3650	1750	340
EXPORT	4600	3150	1650	250

ONLY

ART. STRONG MAJOR/R

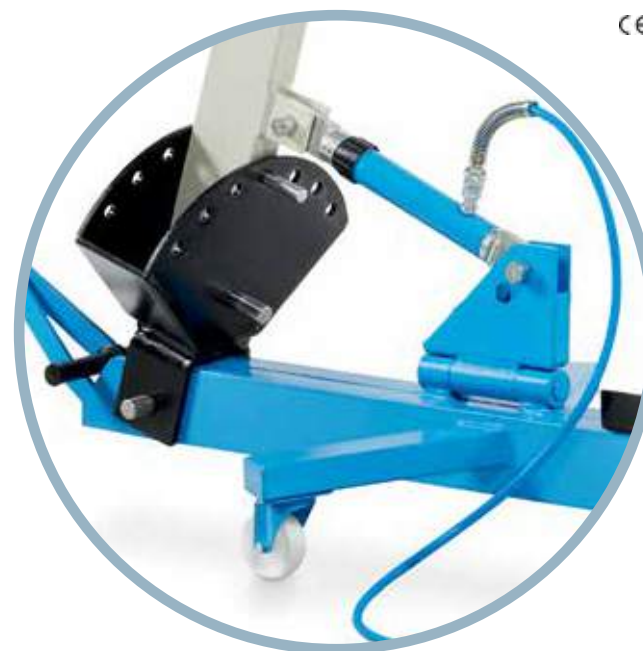
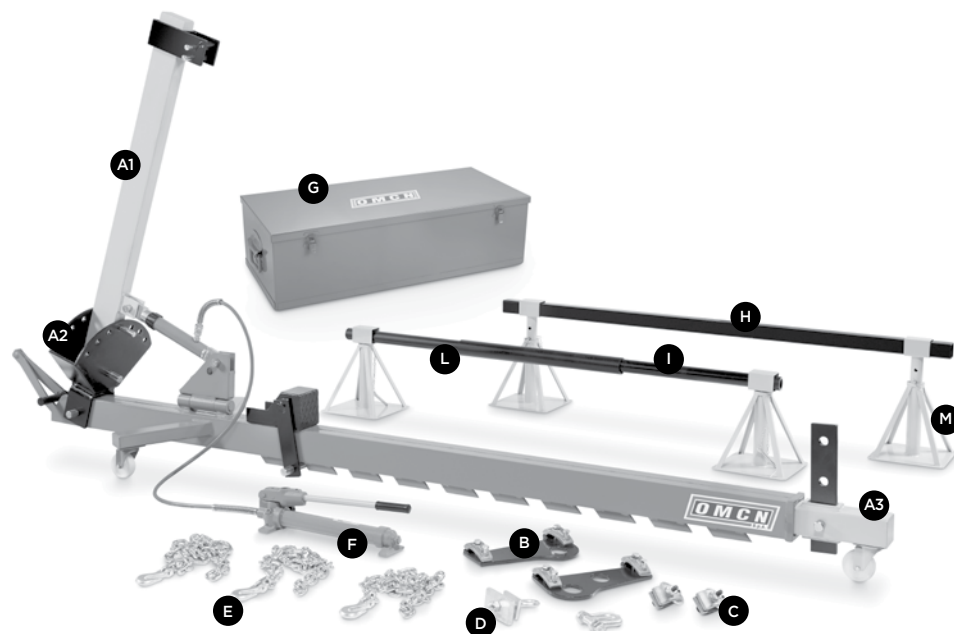
Grazie al dispositivo di inclinazione sinistra-destra del braccio verticale, si può avere una maggiore rapidità e facilità d'impiego.

Thanks to the left and right inclination device of the vertical arm, one can get a better rapidity and facility of use.

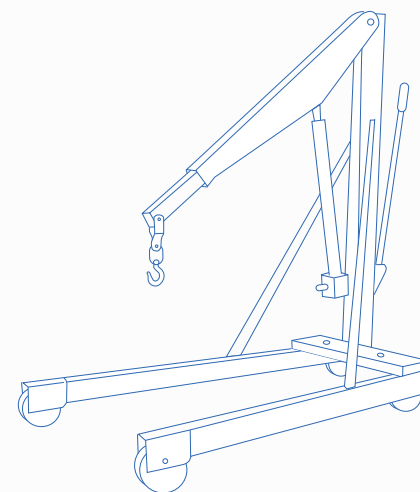
Facilité d'emploi grâce au dispositif d'inclinaison gauche/droite du bras vertical.

Der nach rechts und links schwenkbare Vertikalarm ermöglicht eine schnelle und einfache Bedienung des Geräts.

ART. STRONG MAJOR/R



MAJOR/R	EXPORT	Accessori • Accessories • Accessoires • Einzelteile
✓	✓	A/1 Braccio verticale sul quale scorre il morsetto di agganciamento catene • Vertical arm • Bras vertical • Vertikalarm, auf dem die Kettenklemme läuft.
✓	✓	A/2 Braccio orizzontale sul quale scorre la staffa di ancoraggio a due posizioni alta e bassa con il sistema di bloccaggio • Horizontal arm • Bras horizontal • Horizontalarm, auf dem der Verankerungssattel mit Hoch und Tiefeinstellung und (patentiertem) Fixiersystem läuft.
✓	✓	A/3 Braccio di prolunga alla cui estremità si inserisce il piatto attacco catene • Extension arm • Bras d'extension • Verlängerungsarm, an dessen Ende der Kettenteller eingesetzt wird.
✓	✓	B Piastre a morsetti speciali • Special clamp plates • Plaques à étaux spéciaux • Platten mit Spezialklemmen
✓	✓	C Morsetti autobloccanti • Self-locking clamps, specially designed to hook the damaged part • Etaux auto-bloquants • Selbstschließende Klemmen, um die beschädigten Teile einzuheken
✓	✓	D Tirante con doppia piastra • Tie bar with double plate • Tirant avec plaque double • Doppelplattenzuganker
3	2	E Catene con ganci • Chains with hook • Chaînes avec croche • Ketten mit Haken
✓	✓	F Pompa idraulica con tubo flessibile e pistone • Hydraulic pump + piston + hose • Pompe hydraulique + vérin + tube flexible • Blechkasten
✓		G Cassetta in lamiera • Sheet box • Caisse en tôle • Vierkantröhr
✓		H Barra quadra • Square bar • Barre carrée • Vierkantröhr
✓	✓	I Barra tonda • Round bar • Barre ronde • Rundrohr
✓		L Barra tonda corta • Short round bar • Barre ronde courte • Kurzes Rundrohr
4	2	M Colonnelle sostegno vettura • Car supporting stands • Chandelles d'appui pour voitures • Unterstellböcke



GRU IDRAULICHE A CARRELLO

TROLLEY HYDRAULIC CRANES
GRUES HYDRAULIQUES A CHARIOT
FAHRBARE HYDRAULIKKRÄNE

Made in Italy 



ART. 134

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Lo stelo rettificato e cromato garantisce un'alta affidabilità nel tempo.
- Braccio allungabile in quattro posizioni di lavoro.
- Ruote posteriori girevoli per la massima manovrabilità.
- Gancio girevole a 360°.
- Dotata di tiranti laterali.
- Valvola di protezione contro i sovraccarichi incorporata.
- Comando di discesa a velocità controllata.
- Pompa idraulica ad una velocità (131 - 132).
- Pompa idraulica a due velocità (133 - 134).
- Dotata di ruote in gomma (131 - 133).
- Dotata di ruote in gomma e nylon (132 - 134).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

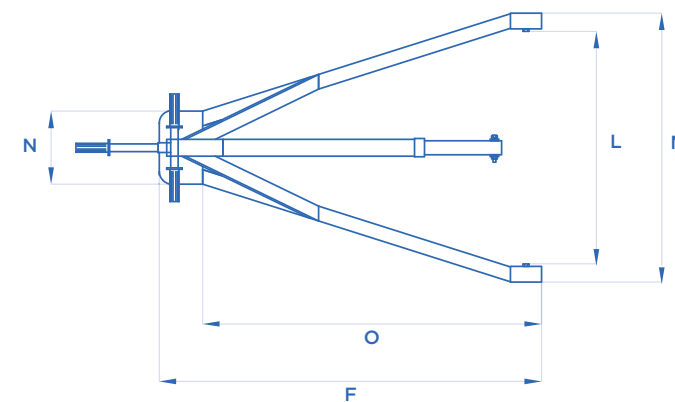
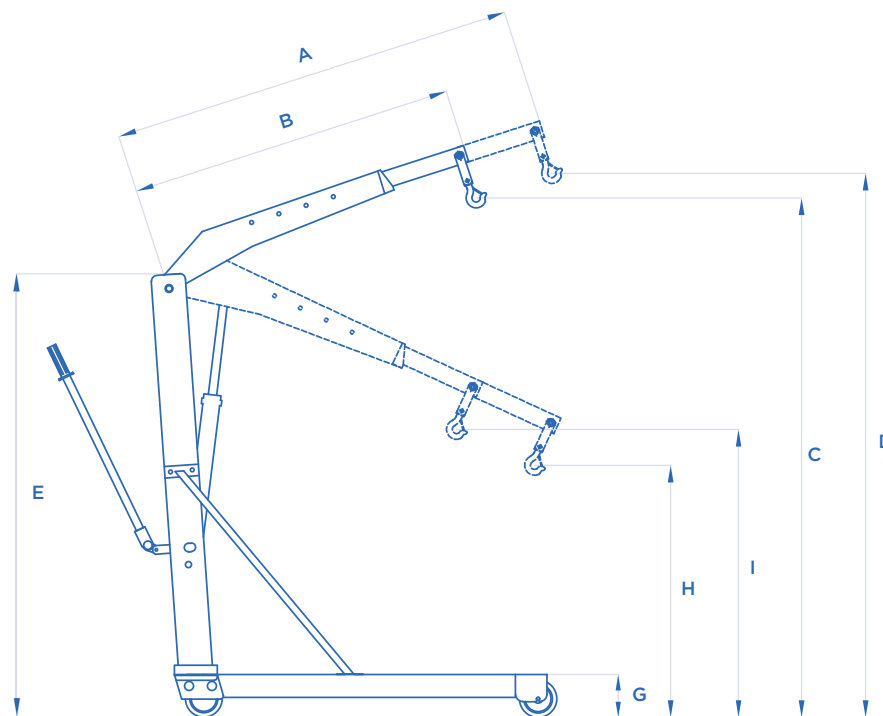
- Ground chrome-plated rod for top reliability over time.
- Extendable arm in 4 working positions.
- Revolving rear wheels to move it easily.
- 360° revolving hook.
- Lateral tie-rods.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- Descent control device with a controlled speed.
- One speed hydraulic pump (131 - 132).
- Two speed hydraulic pump (133 - 134).
- Rubber wheels (131 - 133).
- Rubber and nylon wheels (132 - 134).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Vérin en acier spécial, rectifié et chromé, robuste et résistant.
- Flèche extensible: 4 positions de travail possibles.
- Roues arrière pivotantes pour faciliter les déplacements.
- Crochet pivotant à 360°.
- Tirants latéraux.
- Soupape de sécurité anti-surchage.
- Commande de descente à vitesse contrôlée.
- Pompe hydraulique à une vitesse (131 - 132).
- Pompe hydraulique à deux vitesses (133 - 134).
- Roues en caoutchouc (131 - 133).
- Roues en caoutchouc et nylon (132 - 134).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Verchromte und schleifende Kolben, der eine große Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit garantiert.
- Ausziehbarer Arm in vier Arbeitspositionen.
- Mit drehbaren Hinterrädern, um die maximale Wendigkeit zu sichern.
- 360° drehbare Haken.
- Mit seitlichen Zugöse.
- Angebaut Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Abstiegskontrolle mit einer kontrollierten Geschwindigkeit.
- Einstufige hydraulische Pumpe (131 - 132).
- Zweistufige hydraulische Pumpe (133 - 134).
- Mit Gummirädern (131 - 133).
- Mit Gummi- und Nylonrädern (132 - 134).



ART.				
131 • 133	500 kg	400 kg	250 kg	150 kg
132 • 134	1000 Kg	800 Kg	500 Kg	300 Kg

ART.		A _{mm}	B _{mm}	C _{mm}	D _{mm}	E _{mm}	F _{mm}	G _{mm}	H _{mm}	I _{mm}	L _{mm}	M _{mm}	N _{mm}	O _{mm}	 KG
131	500 Kg	1315	1015	2130	2355	1560	1295	160	435	660	785	900	600	1140	75
132	1000 Kg	1540	1250	2390	2670	1720	1530	180	470	670	955	1075	745	1140	110
133	500 Kg	1315	1015	2130	2355	1560	1295	160	435	660	785	900	600	1360	75
134	1000 Kg	1540	1250	2390	2670	1720	1530	180	470	670	955	1075	745	1360	110



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Lo stelo rettificato e cromato garantisce un'alta affidabilità nel tempo.
- Braccio allungabile in quattro posizioni di lavoro.
- Ruote posteriori girevoli per la massima manovrabilità.
- Gancio girevole a 360°.
- Dotata di tiranti laterali.
- Valvola di protezione contro i sovraccarichi incorporata.
- Comando di discesa a velocità controllata.
- Pompa idraulica a due velocità.
- Dotata di ruote in poliuretano (SL/15 - 20 - 30).
- Dotata di ruote in nylon (SL/15E - 20E - 30E).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

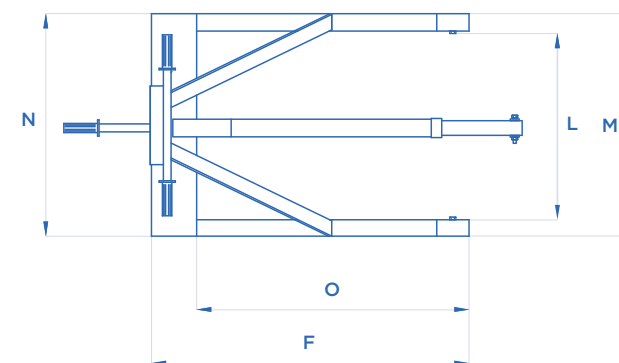
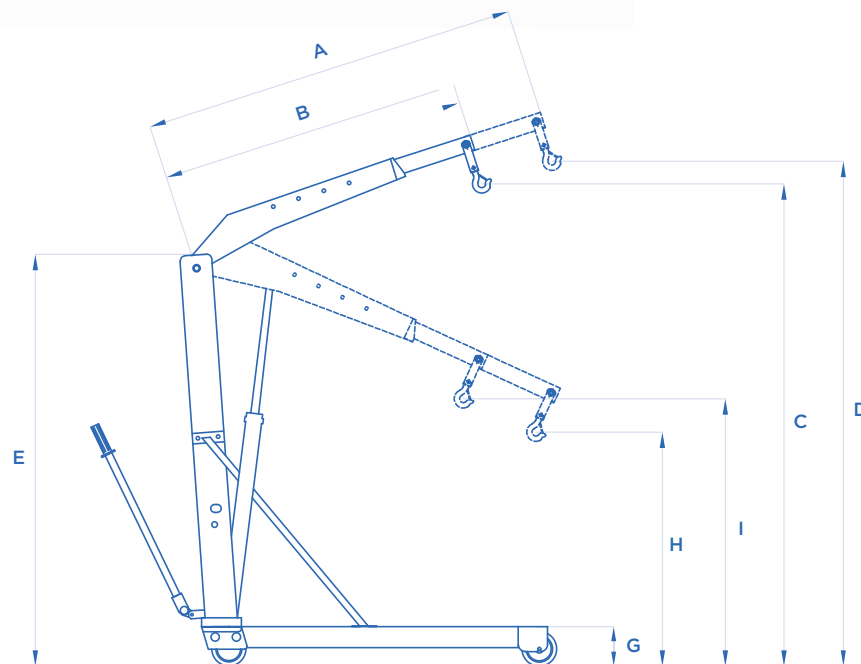
- Ground chrome-plated rod for top reliability over time.
- Extendable arm in 4 working positions.
- Revolving rear wheels to move it easily.
- 360° revolving hook.
- Lateral tie-rods.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- Descent control device with a controlled speed.
- Two-speed hydraulic pump.
- Polyurethane wheels (SL/15 - 20 - 30).
- Nylon wheels (SL/15E - 20E - 30E).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Vérin en acier spécial, rectifié et chromé, robuste et résistant.
- Flèche extensible: 4 positions de travail possibles.
- Roues arrière pivotantes pour faciliter les déplacements.
- Crochet pivotant à 360°.
- Tirants latéraux.
- Commande de descente à vitesse contrôlée.
- Pompe hydraulique à deux vitesses.
- Roues en polyuréthane (SL/15 - 20 - 30).
- Roues en nylon (SL/15E - 20E - 30E).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Verchromte und schleifende Kolben, der eine große Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit garantiert.
- Ausziehbarer Arm in vier Arbeitspositionen.
- Mit drehbaren Hinterrädern, um die maximale Wendigkeit zu sichern.
- 360° drehbare Haken.
- Mit seitlichen Zugöse.
- Angebaut Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Abstiegskontrolle mit einer kontrollierten Geschwindigkeit.
- Zweistufige hydraulische Pumpe.
- Mit Polyurethanrädern (SL/15 - 20 - 30).
- Mit Nylonrädern (SL/15E - 20E - 30E).



ART.				
SL/15	1500 kg	1200 kg	800 kg	500 kg
SL/20	2000 Kg	1500 Kg	1000 Kg	600 Kg
SL/30	3000 Kg	2400 Kg	1850 Kg	1300 Kg
SL/15E	1500 Kg	1200 Kg	800 Kg	500 Kg
SL/20E	2000 Kg	1500 Kg	1000 Kg	600 Kg
SL/30E	3000 Kg	2400 Kg	1850 Kg	1300 Kg

ART.		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	L mm	M mm	N mm	O mm	KG
SL/15 SL/15E		1815	1370	2470	2750	1865	1690	195	310	630	830	1015	1000	1450	190
SL/20 SL/20E		1910	1460	2780	3110	1990	1910	215	315	645	940	1120	1100	1640	235
SL/30 SL/30E		2280	1790	3300	3730	2150	2270	265	510	780	1170	1420	1400	1910	480



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Lo stelo rettificato e cromato garantisce un'alta affidabilità nel tempo.
- Braccio allungabile in quattro posizioni di lavoro.
- Ruote posteriori girevoli per la massima manovrabilità.
- Gancio girevole a 360°.
- Valvola di protezione contro i sovraccarichi incorporata.
- Comando di discesa a velocità controllata.
- Pompa idraulica a due velocità.
- Dotata di ruote in gomma (135).
- Dotata di ruote in gomma e poliuretano (136).
- Dotata di ruote in poliuretano (137 - 138 - 138/A).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Ground chrome-plated rod for top reliability over time.
- Extendable arm in 4 working positions.
- Revolving rear wheels to move it easily.
- 360° revolving hook.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- Descent control device with a controlled speed.
- Two speed hydraulic pump.
- Rubber wheels (135).
- Rubber and polyurethane wheels (136).
- Polyurethane wheels (137 - 138 - 138/A).

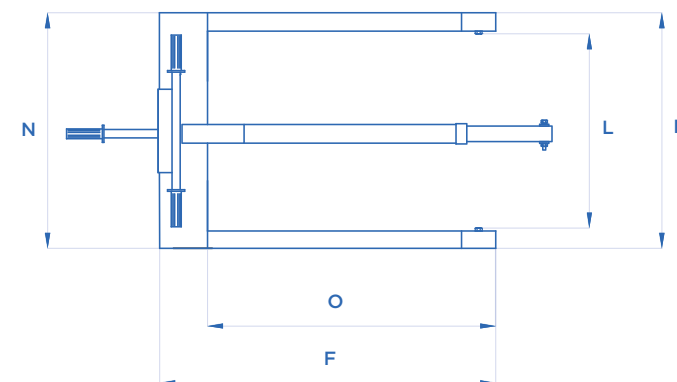
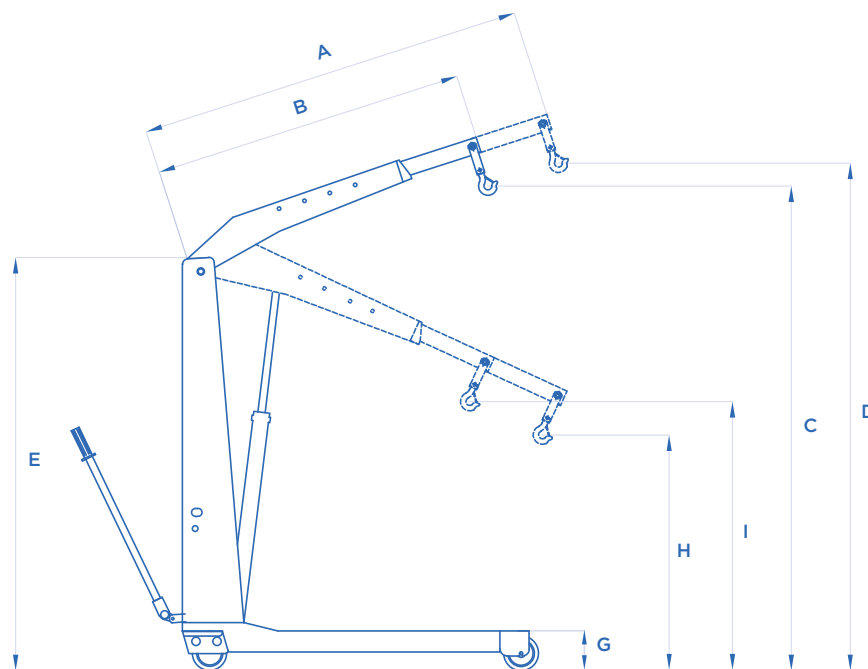
RELEVÉ TECHNIQUE

- Vérin en acier spécial, rectifié et chromé, robuste et résistant.
- Flèche extensible: 4 positions de travail possibles.
- Roues arrière pivotantes pour faciliter les déplacements.
- Crochet pivotant à 360°.
- Soupape de sécurité anti-surchage.
- Commande de descente à vitesse contrôlée.
- Pompe hydraulique à deux vitesses.
- Roues en caoutchouc (135).
- Roues en caoutchouc et polyuréthane (136).
- Roues en polyuréthane (137 - 138 - 138/A).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Verchromte und schleifende Kolben, der eine große Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit garantiert.
- Ausziehbarer Arm in vier Arbeitspositionen.
- Mit drehbaren Hinterrädern, um die maximale Wendigkeit zu sichern.
- 360° drehbare Haken.
- Angebaut Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Abstiegskontrolle mit einer kontrollierten Geschwindigkeit.
- Zweistufige hydraulische Pumpe.
- Mit Gummirädern (135).
- Mit Gummi- und Polyurethanrädern (136).
- Mit Polyurethanrädern (137 - 138 - 138/A).

ART.				
135	500 Kg	400 kg	250 kg	150 kg
136	1000 Kg	800 Kg	500 Kg	300 Kg
137	1500 Kg	1200 Kg	800 Kg	500 Kg
138	2000 Kg	1500 Kg	1000 Kg	600 Kg
138/A	2500 Kg	2000 Kg	1500 Kg	1000 Kg



ART.		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	L mm	M mm	N mm	O mm	KG
135	500 Kg	1315	1010	2260	2490	1700	1370	155	520	745	650	805	800	1075	102
136	1000 Kg	1550	1250	2485	2695	1830	1520	165	560	760	790	960	960	1195	150
137	1500 Kg	1825	1370	2680	3010	1935	1810	185	310	650	960	1145	1140	1415	250
138	2000 Kg	1910	1460	2900	3300	2055	1915	213	510	795	1150	1350	1340	1480	315
138/A	2500 Kg	2010	1565	3020	3390	2085	2085	230	460	760	1180	1405	1390	1610	360

**HEAVY
DUTY**



ART. 222

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Lo stelo rettificato e cromato garantisce un'alta affidabilità nel tempo.
- Braccio allungabile in quattro posizioni di lavoro.
- Timone di manovra posteriore e ruote di grandi dimensioni garantiscono ottima manovrabilità.
- Gancio girevole a 360°.
- Valvola di protezione contro i sovraccarichi incorporata.
- Comando di discesa a velocità controllata.
- Pompa idraulica a due velocità.
- Dotata di ruote in poliuretano.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Ground chrome-plated rod for top reliability over time.
- Extendable arm in 4 working positions.
- Rear rudder and big wheels to move it easily.
- 360° revolving hook.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- Descent control device with a controlled speed.
- Two speed hydraulic pump.
- Polyurethane wheels.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Vérin en acier spécial, rectifié et chromé, robuste et résistant.
- Flèche extensible : 4 positions de travail possibles.
- Timon placé à l'arrière et roues de grandes dimensions pour faciliter les déplacements.
- Crochet pivotant à 360°.
- Soupape de sécurité anti-surcharge.
- Commande de descente à vitesse contrôlée.
- Pompe hydraulique à deux vitesses.
- Roues en polyuréthane.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Verchromte und schleifende Kolben, der eine große Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit garantiert.
- Ausziehbarer Arm in vier Arbeitspositionen.
- Mit beweglicher Deichsel und großen Rädern, um die maximale Wendigkeit zu sichern.
- 360° drehbare Haken.
- Angebaut Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Abstiegskontrolle mit einer kontrollierten Geschwindigkeit.
- Zweistufige hydraulische Pumpe.
- Mit Polyurethanrädern.

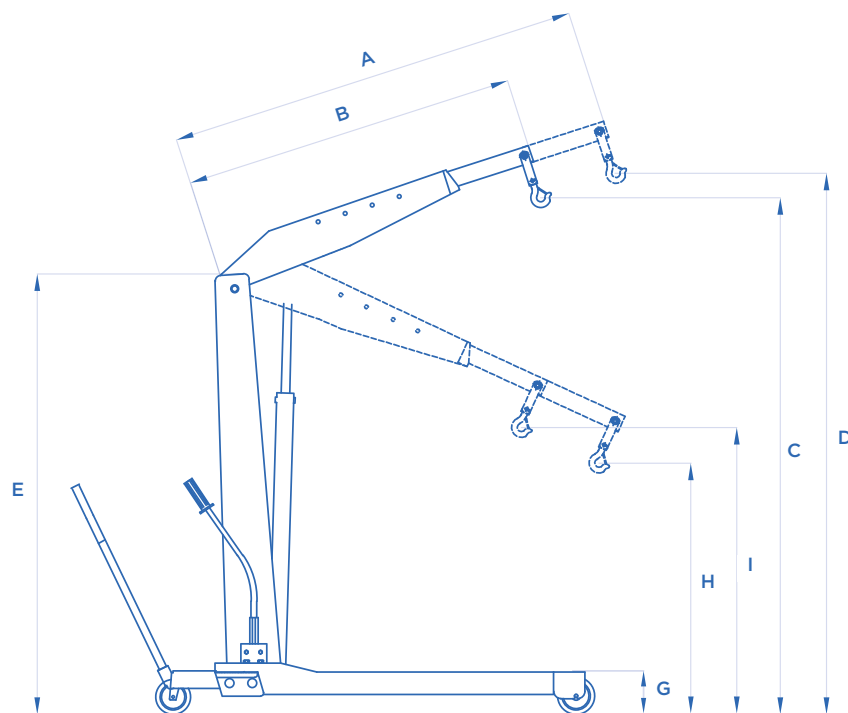
ART. 222/A

Supporto a bilanciere intercambiabile con il gancio.

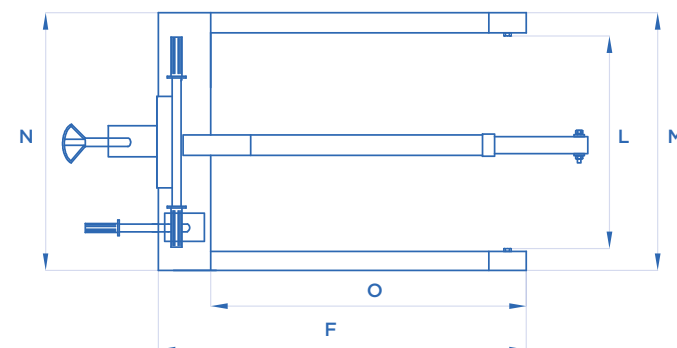
Interchangeable with hook equalizer support.

Support à balancier interchangeable avec le crochet.

Tragschemel mit Ketten.



ART.				
222	3000 Kg	2700 Kg	2550 Kg	2000 Kg



ART.		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	L mm	M mm	N mm	O mm	KG
222	3000 Kg	2220	1600	3250	3800	2270	2350	340	370	750	1230	1460	1460	1860	520

ART. 222/A

OPTIONAL



GRU IDRAULICHE A CARRELLO PIEGHEVOLI

FOLDING HYDRAULIC CRANES
GRUES HYDRAULIQUES PLIANTES
ZUSAMMENKLAPPBARE HYDRAULIKKRÄNE



ART. GP10/DE

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Pieghevoli in pochi secondi, ingombro irrisorio in fase di riposizione.
- Lo stelo rettificato e cromato garantisce un'alta affidabilità nel tempo.
- Braccio allungabile in quattro posizioni di lavoro.
- Ruote posteriori girevoli per la massima manovrabilità.
- Gancio girevole a 360°.
- Valvola di protezione contro i sovraccarichi incorporata.
- Comando di discesa a velocità controllata.
- Pompa idraulica ad una velocità (GP05/S - GP10/S).
- Pompa idraulica a due velocità (GP05/DE - GP10/DE).
- Dotata di ruote in gomma (GP05/S - GP05/DE).
- Dotata di ruote in gomma e nylon (GP10/S - GP10/DE).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

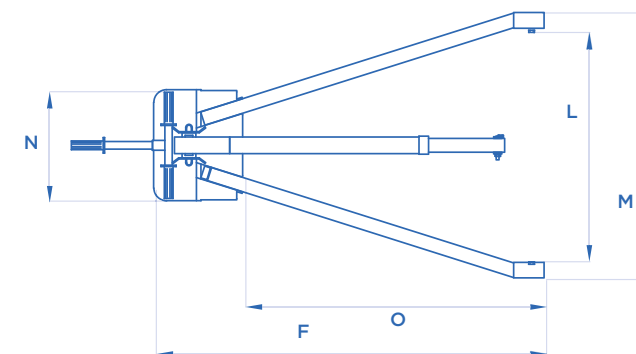
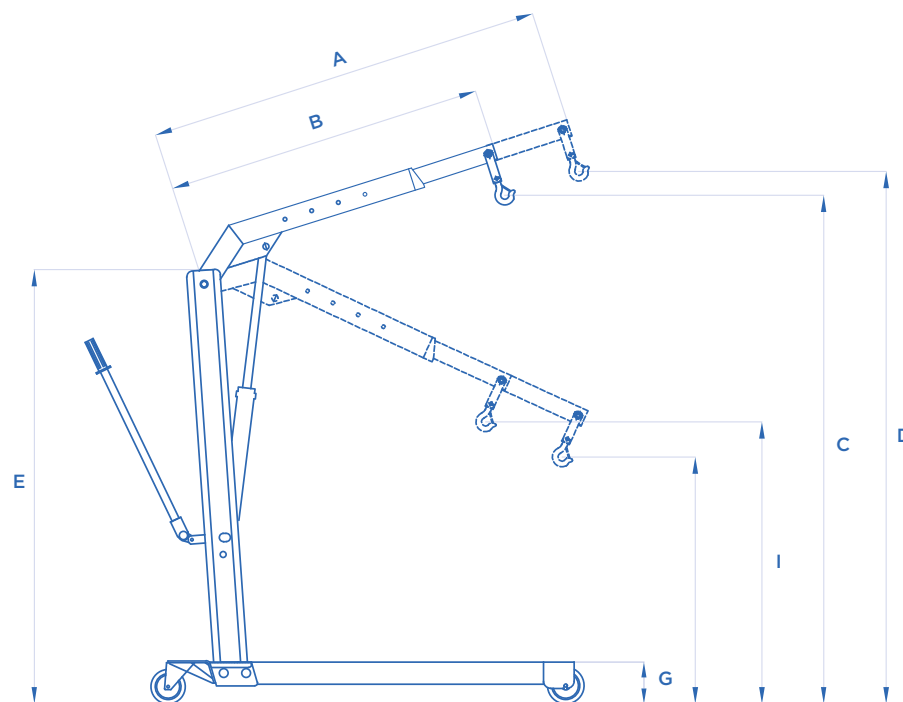
- Foldable in just a few seconds and so small when stored.
- Ground chrome-plated rod for top reliability over time.
- Extendable arm in 4 working positions.
- Revolving rear wheels to move it easily.
- 360° revolving hook.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- Descent control device with a controlled speed.
- One speed hydraulic pump (GP05/S - GP10/S).
- Two speed hydraulic pump (GP05/DE - GP10/DE).
- Rubber wheels (GP05/S - GP05/DE).
- Rubber and nylon wheels (GP10/S - GP10/DE).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Se plie en quelques secondes et se range dans un mouchoir de poche.
- Vérin en acier spécial, rectifié et chromé, robuste et résistant.
- Flèche extensible: 4 positions de travail possibles.
- Roues arrière pivotantes pour faciliter les déplacements.
- Crochet pivotant à 360°.
- Soupape de sécurité anti-surchage.
- Commande de descente à vitesse contrôlée.
- Pompe hydraulique à une vitesse (GP05/S - GP10/S).
- Pompe hydraulique à deux vitesses (GP05/DE - GP10/DE).
- Roues en caoutchouc (GP05/S - GP05/DE).
- Roues en caoutchouc et nylon (GP10/S - GP10/DE).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

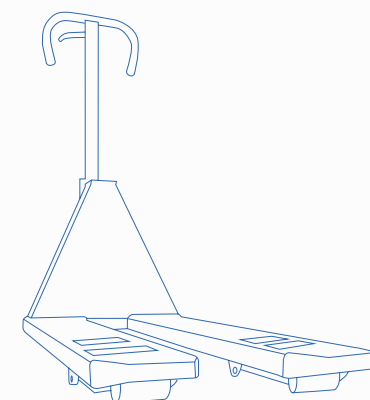
- In wenigen Sekunden zusammenklappbar und mit einem lächerlich Lagerfläche wenn es positioniert ist.
- Verchromte und schleifende Kolben, der eine große Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit garantiert.
- Ausziehbarer Arm in vier Arbeitspositionen.
- Drehbare Hinterrädern, um die maximale Wendigkeit zu sichern.
- 360° drehbare Haken.
- Angebaut Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Abstiegskontrolle mit einer kontrollierten Geschwindigkeit.
- Einstufige hydraulische Pumpe (GP05/S - GP10/S).
- Zweistufige hydraulische Pumpe (GP05/DE - GP10/DE).
- Mit Gummirädern (GP05/S - GP05/DE).
- Mit Gummi- und Nylonrädern (GP10/S - GP10/DE).



ART.				
GP05/S GP05/DE	500 Kg	400 Kg	250 Kg	150 Kg
GP10/S GP10/DE	1000 Kg	800 Kg	500 Kg	300 Kg

ART.		A _{mm}	B _{mm}	C _{mm}	D _{mm}	E _{mm}	F _{mm}	G _{mm}	H _{mm}	I _{mm}	L _{mm}	M _{mm}	N _{mm}	O _{mm}	KG
GP05/S GP05/DE	500 Kg	1300	1000	2130	2360	1570	1540	150	400	600	780	900	400	1160	80
GP10/S GP10/DE	1000 Kg	1470	1170	2180	2320	1700	1740	180	550	725	840	980	450	1325	122
GP10/DE	1000 Kg	1470	1170	2180	2320	1700	1740	180	550	725	840	980	450	1325	122





ELEVATORI E TRANSPALLET

ELEVATORS AND TRANSPALLETS
ELEVATEURS ET TRANSPALLETES
HUBWAGEN UND PALETTENHUBWAGEN

Made in Italy 



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Carrelli elevatori manuali.
- Altezza minima da terra di soli 90 mm.
- Rapidità di sollevamento grazie alla pompa a due velocità.
- Forche regolabili in larghezza per la massima versatilità.
- Movimentazione facile grazie alle ruote posteriori girevoli di grandi dimensioni complete di freno di stazionamento.
- Rulli anteriori in poliuretano.
- Comando di discesa a velocità controllata "uomo presente".
- Grande altezza di sollevamento.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

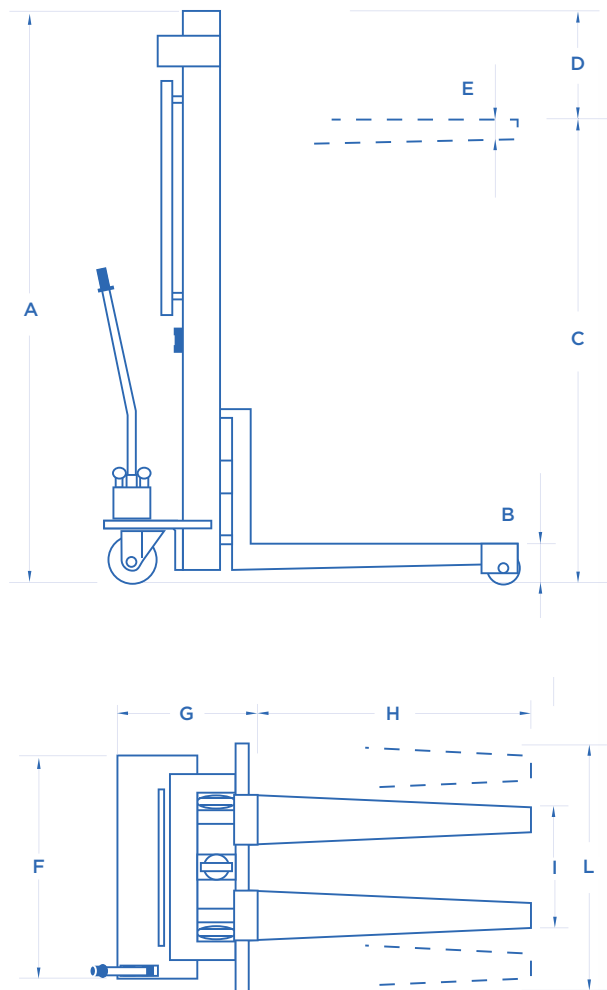
- Manual forklifts.
- Minimum height from the ground 90 mm only.
- Two-speed pump to lift quickly.
- Width-adjustable forks for the maximum versatility.
- Move easily thanks to big rear turning wheels equipped with a stationing brake.
- Front rolls made of polyurethane.
- "Man-standing by" descent control device with controlled speed.
- Great lifting height.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Transpalettes manuels.
- Hauteur minimum 90 mm seulement.
- Levage très rapide grâce à une pompe à deux vitesses.
- Fourches réglables en largeur pour une polyvalence maximale.
- Mouvement facile grâce aux grandes roues arrières pivotantes avec frein de stationnement.
- Rouleaux avant en polyuréthane.
- Commande de descente de type « homme-mort » à vitesse contrôlée.
- Grande hauteur de levage.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Manueller Hubwagen.
- Mindestbodenhöhe von nur 90 mm.
- Sehr schnelle Hebung dank einer zweistufigen Pumpe.
- Breitverstellbare Gabeln für eine maximale Vielseitigkeit.
- Einfache Bewegung dank der zwei großen Drehhinterräder, die mit einer Feststellbremse ausgerüstet sind.
- Vorderrollen aus Polyurethane.
- Totmann-Abstiegskontrolle mit einer kontrollierten Geschwindigkeit.
- Größe Hubhöhe.



ART. 147

**OPTIONAL
ART. 146/M**



ART. 147/A

**OPTIONAL
ART. 206/M**



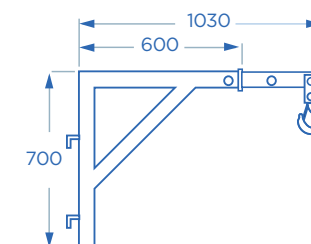
ART. 147 • 147/A

Braccio a gru regolabile

Crane arm adjustable

Potence

Aufsetzbarer und
ausziehbarer Kranarm



ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	H  mm	I  mm	L  mm
146/M	500 Kg	2100	90	1650	450	50	750	470	900	550	715
206/M	1000 Kg	2010	90	1550	460	50	950	500	1000	480	1000

ART.



147

400 Kg

250 Kg

150 Kg

147/A

500 Kg

400 Kg

250 Kg



ART. 223/M

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

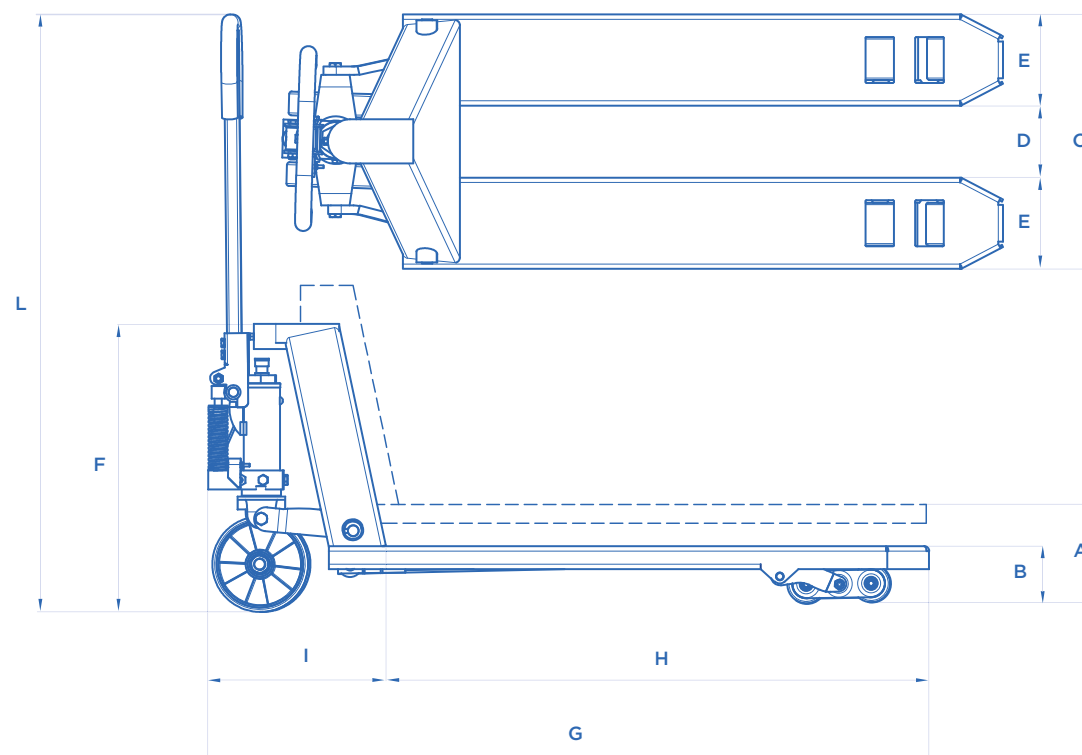
- Carrelli transpallet professionali.
- Robusta struttura sovradimensionata realizzata esclusivamente in acciaio.
- Finecorsa meccanico di sicurezza.
- Due versioni disponibili: comando di discesa a pedale o manuale.
- Leverismo anteriore in alluminio.
- Comando di discesa a velocità controllata "uomo presente".
- Valvola di sicurezza contro i sovraccarichi.
- Ruote posteriori in alluminio montate su cuscinetti.
- Rullo anteriore in poliuretano (148 - 148/M).
- Doppi rulli anteriori in poliuretano (149 - 149/M - 223 - 223/M).
- Ruote posteriori ricoperte in gomma (148 - 148/M).
- Ruote posteriori ricoperte in poliuretano (149 - 149/M - 223 - 223/M).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Professional forklifts.
- Sturdy oversized structure fully made of steel.
- Mechanical safety limit switch.
- Two models available: descent control by hand or foot.
- Front linkage made of aluminium.
- "Man-standing by" descent control device with controlled speed.
- Safety valve to avoid any possible overload.
- Rear wheels made of aluminium, mounted on bearings.
- Front roll made of polyurethane (148 - 148/M).
- Double front rolls made of polyurethane (149 - 149/M - 223 - 223/M).
- Rear wheels covered with rubber (148 - 148/M).
- Rear wheels covered with polyurethane (149 - 149/M - 223 - 223/M).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Transpalettes professionnelles.
- Structure surdimensionnée très robuste réalisée exclusivement en acier.
- Fin course mécanique de sécurité.
- Disponible en deux versions: avec une commande de descente à pédale ou manuel.
- Barre de levage antérieure en aluminium.
- Commande de descente de type « homme-mort » à vitesse contrôlée.
- Soupape de sécurité anti-surcharge.
- Roues arrières en aluminium, montées sur roulement.
- Rouleau avant en polyuréthane (148 - 148/M).
- Double rouleaux avant en polyuréthane (149 - 149/M - 223 - 223/M).
- Roues arrières couverture caoutchouc (148 - 148/M).
- Roues arrières couverture polyuréthane (149 - 149/M - 223 - 223/M).

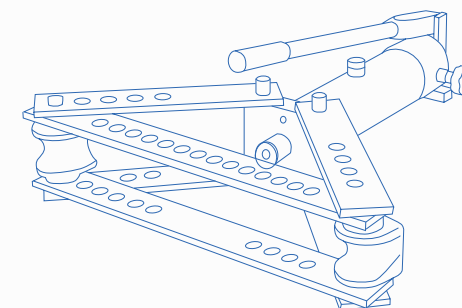


TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Professioneller Palettenhubwagen.
- Überdimensionierte Struktur, die nur aus Stahl realisiert ist.
- Mechanischer Sicherheitsendschalter.
- In zwei Versionen erhältlich: mit einer Fußabstiegskontrolle oder mit einer Manuelle Abstiegskontrolle.
- Vordere Hebestange aus Aluminium.
- Totmann -Abstiegskontrolle mit einer kontrollierten Geschwindigkeit.
- Überlastventil gegen jeder Überlastung.
- Hinterrädern aus Aluminium, die auf Lagern montiert sind.
- Vorderrolle aus Polyurethan (148 - 148/M).
- Doppelvorderrollen aus Polyurethan (149 - 149/M - 223 - 223/M).
- Hinterrädern aus Gummi bedeckt (148 - 148/M).
- Hinterrädern aus Polyurethan bedeckt (149 - 149/M - 223 - 223/M).

ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	F  mm	G  mm	H  mm	I  mm	L  mm	KG 
148	1400 Kg	200	85	525	185	165	560	1550	1150	400	1200	100
148/M	1400 Kg	200	85	525	185	165	560	1550	1150	400	1200	100
149	2000 Kg	200	85	525	185	165	560	1550	1150	400	1200	110
149/M	2000 Kg	200	85	525	185	165	560	1550	1150	400	1200	110
223	3000 Kg	200	85	525	150	185	560	1560	1160	400	1200	130
223/M	3000 Kg	200	85	525	150	185	560	1560	1160	400	1200	130

M Comando manuale • Hand control • Commande manuelle • Handablass



CURVATUBI

PIPE BENDING MACHINES
CINTREUSES
ROHRBIEGEMASCHINEN

Made in Italy 

CURVATUBI A CRICCO

JACK PIPE BENDING MACHINE

CINTREUSE A CRIC

RATSCHENROHRBIEGER

ART. ATLAS

Il curvatubi è dotato di 5 matrici per tubi da 1/4" - 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1" e di un robusto cricco. L'ATLAS può essere applicato alla morsa oppure al banco per idraulici. Curva a freddo tubi gas e acqua senza riempimento e senza saldatura. UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).

The article is equipped with 5 formers for pipes of 1/4" - 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1" and with a sturdy jack. The ATLAS may be applied to a vice, or to the bench for plumbers. It cold-bends gas and water pipes, without welding. UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).

L'appareil est doté de 5 formes pour tubes de 1/4" - 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1" et d'un cric solide. L'appareil ATLAS peut être appliqué à l'étau, ou bien au banc pour plombiers. Il centre tubes gaz et eau sans soudure. UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).

Ausstattung: 5 Biegeformen für Rohre zu 1/4" - 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1" und eine stabile Ratsche. UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).



RAPID T10 LINE

CURVATUBI IDRAULICI

HYDRAULIC PIPE-BENDERS
CINTREUSES HYDRAULIQUES

HYDRAULISCHE ROHRBIEGEMASCHINEN



CE Made in Italy

OPTIONAL

TREPPIEDE

Tripod

Trépied

Dreibein-Untergestell



ART. TP/1



ART. MINI • A • B • C • D

ART. TP/2



ART. E • F • G

ART.	MATRICI CONTENUTE • SUPPLIED FORMES • FORMES FOURNIES • AUSGESTATTENE BIEGEFORMEN											
MINI	3/8"	1/2"	3/4"	1"								
A	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"							
B	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"						
C	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"					
D	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"			
E	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"		
F				1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	
G							2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"

RAPID T10

Gli apparecchi curvatubi RAPID T10 a piastra superiore scorrevole e con piastra inferiore a lettura costante, curvano a freddo senza riempimento tubi gas e acqua, senza saldatura, UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).

The pipe bending machines RAPID T10 with sliding top plate and constant reading lower plate cold-bend gas and water pipes, without welding, UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).

Les cintreuses RAPID T10 avec la plaque supérieure coulissante et la plaque inférieure à lecture constante, assurent le cintrage des tubes gaz et eau sans soudure, UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).

Mit dem Rohrbieger RAPID T10 mit gleitender Oberplatte und konstant ablesbarer Unterplatte, Gas- und Wasserrohre, ohne Schweißnähte, UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).



CURVATUBI ELETTROIDRAULICI

ELECTROHYDRAULIC PIPE-BENDERS
CINTREUSES ELECTROHYDRAULIQUES
ELEKTROHYDRAULISCHE ROHRBIEGEMASCHINEN

RAPID T10/M
LINE

RAPID T10/M

Gli apparecchi a motore RAPID T10/M, dotati di una silenziosa centralina elettroidraulica comandata a distanza da un distributore a due vie, sono veramente pratici per la particolare accuratezza con la quale sono stati studiati. La centralina, a pistoncini radianti, è completa di una valvola di massima che permette lo scarico automatico dell'olio, una volta raggiunto il massimo sforzo, mantenendo inalterata la pressione di esercizio. Ognuno di questi modelli è dotato inoltre di un solido banco di lavoro a due piani. Sul piano inferiore viene collocata la centralina idraulica e su quello superiore la macchina curvatubi. La novità assoluta dei RAPID T10/M è rappresentata dal fatto che, in caso di necessità, possono essere impiegati anche con funzionamento manuale. Gli stessi sono indicati per piegare tubi gas e acqua, senza saldatura, UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).

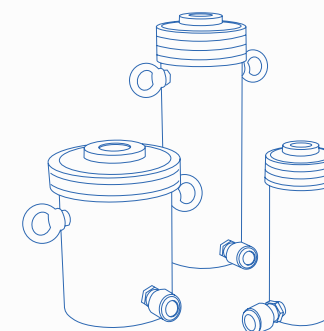
The motor-driven pipe bending machines RAPID T10/M fitted with silent electrohydraulic gearbox, remote-controlled by a two-way distributor, are practical indeed for the special accuracy with which they have been designed. The gearbox with radiant pistons is complete with a limit valve that enables an automatic oil discharge once the maximum stress has been reached, keeping the working pressure unaltered. Each one of these models is also fitted with a sturdy two-storey working table. The hydraulic gearbox is placed on the lower storey, while the pipe-bending machine is placed on the upper storey. The absolute newness of the RAPID T10/M is represented by the fact that they can be used also by hand if needed. The same are suitable to bend gas and water pipes without welding, UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).

Les cintruses à moteur RAPID T10/M sont équipées d'un distributeur électrohydraulique silencieux commandé à distance par un distributeur à deux voies. Leur étude soignée en font des appareils très pratiques. Le distributeur à piston radiants, est pourvu d'une soupape qui permet l'écoulement automatique de l'huile, une fois l'effort maximum atteint, en maintenant la pression de travail constante. Chacun de ces modèles est équipé en outre d'un plan de travail résistant, à deux étages. Sur l'étage inférieur est installé le distributeur hydraulique et à l'étage supérieur la machine à cintrer les tubes. La principale nouveauté des RAPID T10/M est représentée par le fait, qu'en cas de nécessité, on peut aussi les faire fonctionner manuellement. Les mêmes sont indiqués pour plier tuyaux gaz et eau, sans soudure, UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).

Die motorbetriebenen Rohrbiegemaschinen RAPID T10/M sind mit einem durch ein Zweiwegeventil ferngesteuerten, geräuscharmen Elektrohydraulikaggregat ausgestattet. Aufgrund ihrer durchdachten Technik, sind die Geräte insbesondere für Arbeiten gedacht, bei denen es auf hohe Genauigkeit ankommt. Darüber hinaus sind die Geräte besonders praktisch in der Handhabung. Das Aggregat ist mit Radialkolben und mit einem Max-Druckventil ausgestattet, wodurch bei unverminderter Arbeitsleistung, das Öl automatisch abfließt, wenn maximaler Druck erreicht wird. Jede dieser Maschinen zeichnet sich zudem durch eine stabile Konstruktion auf zwei Ebenen aus; unten befindet sich das Hydraulikaggregat und oben die Rohrbiegemaschine. Absolut neu die RAPID T10/M Geräte können notfalls auch per Hand bedient werden. Sie können auch verwendet werden für Gas- und Wasserrohre ohne Schweißnähte, UNI EN10255 (BS1387 - UNI3824).



ART.	MATRICI CONTENUTE • SUPPLIED FORMES • FORMES FOURNIES • AUSGESTATTENE BIEGEFORMEN											
A/M	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"							
B/M	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"						
C/M	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"					
D/M	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"			
E/M	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"		
F/M				1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	
G/M							2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"



POMPE E CILINDRI IDRAULICI PER APPLICAZIONI INDUSTRIALI

HYDRAULIC PUMPS AND CYLINDERS FOR INDUSTRIAL SOLUTIONS
POMPES ET VERINS HYDRAULIQUES : SOLUTIONS POUR L'INDUSTRIE
PUMPEN UND ZYLINDER FÜR INDUSTRIELLE ANWENDUNGEN

Made in Italy 



Ritorno a gravità
Load return
Retour sous charge
Lastrückzug

ART.	TON	Pressione Pressure Pression Druck	Capacità olio Oil capacity Capacité huile Ölvolumen	A $\leftrightarrow$ mm	B $\leftrightarrow$ mm	C $\leftrightarrow$ mm	D $\leftrightarrow$ mm	KG
359	5	520 bar	15,3 cm ³	76	60	16	30	0,6
359/A	5	520 bar	33,6 cm ³	115	80	35	30	0,8
360	10	640 bar	25,4 cm ³	76	60	16	40	0,9
360/A	10	640 bar	55,6 cm ³	115	80	35	40	1,2
361	20	640 bar	26,4 cm ³	78	70	8	60	2,7
361/A	20	640 bar	66,2 cm ³	105	85	20	60	3,3
362	30	640 bar	40,1 cm ³	78	70	8	75	3,8
362/A	30	640 bar	100,4 cm ³	105	85	20	75	4,5
363	50	640 bar	39,2 cm ³	75	70	5	90	6
363/A	50	640 bar	117,7 cm ³	100	85	15	90	7,1



Ritorno a molla
Spring return
Retour par ressort
Federrückzug

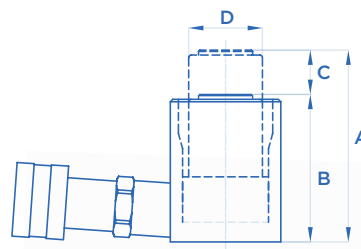
ART.	TON	Pressione Pressure Pression Druck	Capacità olio Oil capacity Capacité huile Ölvolumen	A $\leftrightarrow$ mm	B $\leftrightarrow$ mm	C $\leftrightarrow$ mm	D $\leftrightarrow$ mm	KG
359/M	5	520 bar	15,3 cm ³	76	60	16	30	0,6
359/AM	5	520 bar	33,6 cm ³	115	80	35	30	0,8
360/M	10	640 bar	25,4 cm ³	76	60	16	40	0,9
360/AM	10	640 bar	55,6 cm ³	115	80	35	40	1,2
361/M	20	640 bar	26,4 cm ³	78	70	8	60	2,7
361/AM	20	640 bar	66,2 cm ³	105	85	20	60	3,3
362/M	30	640 bar	40,1 cm ³	78	70	8	75	3,8
362/AM	30	640 bar	100,4 cm ³	105	85	20	75	4,5
363/M	50	640 bar	39,2 cm ³	75	70	5	90	6
363/AM	50	640 bar	117,7 cm ³	100	85	15	90	7,1

CILINDRI IDRAULICI A SEMPLICE EFFETTO

SINGLE ACTING HYDRAULIC CYLINDERS

VÉRINS SIMPLE EFFET HYDRAULIQUES

EINFACHWIRKENDE HYDRAULIKZYLINDER



INGOMBRO RIDOTTO

LOW HEIGHT
EXTRA-PLATS
KURZHUB-ZYLINDER



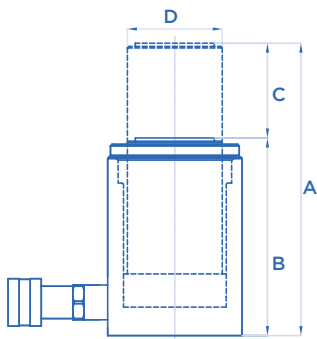
IMPIEGHI GENERICI

GENERAL PURPOSE

TOUS USAGES

ALLZWECK-HYDRAULIKZYLINDER

CE Made in Italy



Ritorno a gravità
Load return
Retour sous charge
Lastrückzug



Ritorno a molla
Spring return
Retour par ressort
Federrückzug

OPTIONAL Pag. 309

ART.	TON	Pressione Pressure Pression Druck	Capacità olio Oil capacity Capacité huile Ölvolumen	A mm	B mm	C mm	D mm	KG
359/B	5	520 bar	52,8 cm ³	155	100	55	30	1
359/C	5	520 bar	72 cm ³	195	120	75	30	1,2
359/D	5	520 bar	100,8 cm ³	255	150	105	30	1,5
360/B	10	640 bar	87,4 cm ³	155	100	55	40	1,6
360/C	10	640 bar	119,2 cm ³	195	120	75	40	1,9
360/D	10	640 bar	167 cm ³	255	150	105	40	2,4
361/B	20	640 bar	132,4 cm ³	145	105	40	60	4,1
361/C	20	640 bar	198,6 cm ³	185	125	60	60	4,9
361/D	20	640 bar	331 cm ³	265	165	100	60	6,5
362/B	30	640 bar	200,8 cm ³	145	105	40	75	5,6
362/C	30	640 bar	301,2 cm ³	185	125	60	75	6,8
362/D	30	640 bar	502 cm ³	265	165	100	75	9,2
363/B	50	640 bar	274,7 cm ³	140	105	35	90	9,2
363/C	50	640 bar	431,7 cm ³	180	125	55	90	11
363/D	50	640 bar	745,7 cm ³	260	165	95	90	15,2

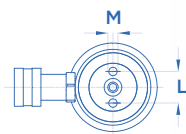
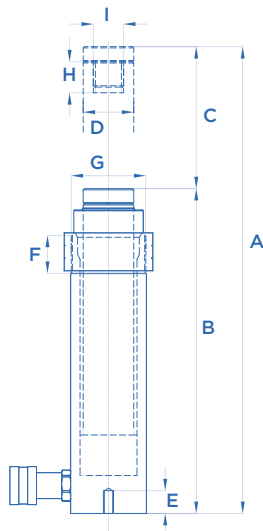
ART.	TON	Pressione Pressure Pression Druck	Capacità olio Oil capacity Capacité huile Ölvolumen	A mm	B mm	C mm	D mm	KG
359/BM	5	520 bar	52,8 cm ³	155	100	55	30	1
359/CM	5	520 bar	72 cm ³	195	120	75	30	1,2
359/DM	5	520 bar	100,8 cm ³	255	150	105	30	1,5
360/BM	10	640 bar	87,4 cm ³	155	100	55	40	1,6
360/CM	10	640 bar	119,2 cm ³	195	120	75	40	1,9
360/DM	10	640 bar	167 cm ³	255	150	105	40	2,4
361/BM	20	640 bar	132,4 cm ³	145	105	40	60	4,1
361/CM	20	640 bar	198,6 cm ³	185	125	60	60	4,9
361/DM	20	640 bar	331 cm ³	265	165	100	60	6,5
362/BM	30	640 bar	200,8 cm ³	145	105	40	75	5,6
362/CM	30	640 bar	301,2 cm ³	185	125	60	75	6,8
362/DM	30	640 bar	502 cm ³	265	165	100	75	9,2
363/BM	50	640 bar	274,7 cm ³	140	105	35	90	9,2
363/CM	50	640 bar	431,7 cm ³	180	125	55	90	11
363/DM	50	640 bar	745,7 cm ³	260	165	95	90	15,2

CORSA LUNGA

LONG STROKE

GRANDE COURSE

LANGHUBZYLINDER



OPTIONAL Pag. 309

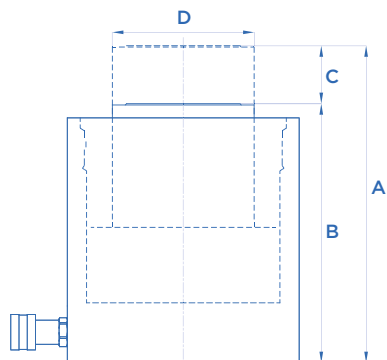


Ritorno a molla
Spring return
Retour par ressort
Federrückzug

ART.	TON	Pressione Pressure Pression Druck	Capacità olio Oil capacity Capacité huile Ölvolumen	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	L mm	M mm	KG
359/EM	5	520 bar	120 cm ³	370	245	125	30	20	25	M44X2	12	M16X2	32	M8	2,5
359/FM	5	520 bar	144 cm ³	420	270	150	30	20	25	M44X2	12	M16X2	32	M8	2,7
359/GM	5	520 bar	192 cm ³	520	320	200	30	20	25	M44X2	12	M16X2	32	M8	2,9
359/HM	5	520 bar	240 cm ³	620	370	250	30	20	25	M44X2	12	M16X2	32	M8	3,5
360/EM	10	640 bar	222 cm ³	405	265	140	40	20	30	M59X2	25	M24X3	45	M8	5,2
360/FM	10	640 bar	333 cm ³	545	335	210	40	20	30	M59X2	25	M24X3	45	M8	6,4
360/GM	10	640 bar	445 cm ³	685	405	280	40	20	30	M59X2	25	M24X3	45	M8	7,6
360/HM	10	640 bar	556 cm ³	825	475	350	40	20	30	M59X2	25	M24X3	45	M8	8,8
361/EM	20	640 bar	529 cm ³	450	290	160	60	20	30	M84X2	30	M30X3,5	50	M10	11,1
361/FM	20	640 bar	728,2 cm ³	570	350	220	60	20	30	M84X2	30	M30X3,5	50	M10	13,2
361/GM	20	640 bar	993 cm ³	730	430	300	60	20	30	M84X2	30	M30X3,5	50	M10	16,1
361/HM	20	640 bar	1158,5 cm ³	830	480	350	60	20	30	M84X2	30	M30X3,5	50	M10	18
362/EM	30	640 bar	702 cm ³	420	275	140	75	20	30	M104X2	25	M35X4	65	M10	16,8
362/FM	30	640 bar	1005 cm ³	540	335	200	75	20	30	M104X2	25	M35X4	65	M10	20,2
362/GM	30	640 bar	1305 cm ³	660	395	260	75	20	30	M104X2	25	M35X4	65	M10	23,5
362/HM	30	640 bar	1606 cm ³	780	455	320	75	20	30	M104X2	25	M35X4	65	M10	26,5
363/EM	50	640 bar	1177 cm ³	445	295	150	90	20	30	M128X1,5	30	M55X3	77	M10	25
363/FM	50	640 bar	1570 cm ³	545	345	200	90	20	30	M128X1,5	30	M55X3	77	M10	28,9
363/GM	50	640 bar	1962 cm ³	645	395	250	90	20	30	M128X1,5	30	M55X3	77	M10	32,6
363/HM	50	640 bar	2355 cm ³	745	445	300	90	20	30	M128X1,5	30	M55X3	77	M10	37,2

ALTA POTENZA

HIGH TONNAGE
FORT TONNAGE
SCHWERLASTZYLINDER



Ritorno a molla
Spring return
Retour par ressort
Federrückzug

ART.	TON	Pressione Pressure Pression Druck	Capacità olio Oil capacity Capacité huile Ölvolumen	A mm	B mm	C mm	D mm	KG
364/M	85	520 bar	794 cm ³	245	200	45	110	32,5
364/AM	85	520 bar	1677 cm ³	345	250	95	110	38,6
364/BM	85	520 bar	3090 cm ³	505	330	175	110	48,5
365/M	125	520 bar	1144 cm ³	265	220	45	140	48,5
365/AM	125	520 bar	2416 cm ³	365	270	95	140	59,5
365/BM	125	520 bar	4450 cm ³	525	350	175	140	77
368/M	190	520 bar	1709 cm ³	295	250	45	170	91,5
368/AM	190	520 bar	3609 cm ³	395	300	95	170	110
368/BM	190	520 bar	6648 cm ³	555	380	175	170	140
368/CM	245	520 bar	2207 cm ³	305	260	45	210	121
368/DM	245	520 bar	6623 cm ³	485	350	135	210	163

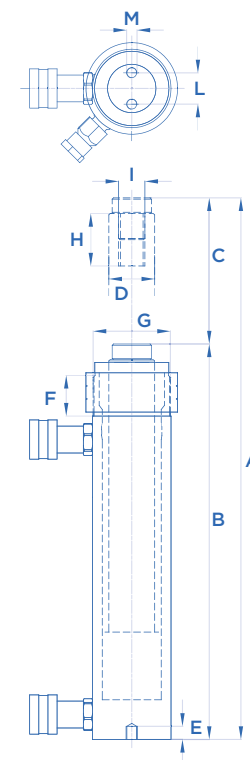


CILINDRI IDRAULICI A DOPPIO EFFETTO

DOUBLE ACTING HYDRAULIC CYLINDERS

VÉRINS DOUBLE EFFET HYDRAULIQUES

DOPPELTWIRKENDE HYDRAULIKZYLINDER



ART.	↑ TON	↓ TON	Pressione Pressure Pression Druck	Capacità olio Oil capacity Capacité huile Ölvolumen	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	L mm	M mm	KG
369	11	4	700 bar	255,3 cm ³	445	285	160	35	10	25	M59X2	45	M20X2,5	23	M8	5,5
369/A	11	4	700 bar	516 cm ³	800	470	330	35	10	25	M59X2	45	M20X2,5	23	M8	8,7
369/D	35	15	700 bar	955 cm ³	540	350	190	60	14	35	M104X2	45	M20X2,5	60	M10	17,5
369/E	35	15	700 bar	1582 cm ³	785	470	315	60	14	35	M104X2	45	M20X2,5	60	M10	23,5
369/H	55	24	700 bar	1216 cm ³	470	320	150	75	20	30	M128X1,5	50	M30X3,5	65	M10	28,2
369/I	55	24	700 bar	2001 cm ³	670	420	250	75	20	30	M128X1,5	50	M30X3,5	65	M10	36

CILINDRI IDRAULICI CON PISTONE FORATO

HOLLOW PLUNGER CYLINDERS

VÉRINS À PISTON CREUX

HOHLKOLBENZYLINDER

SEMPLICE EFFETTO

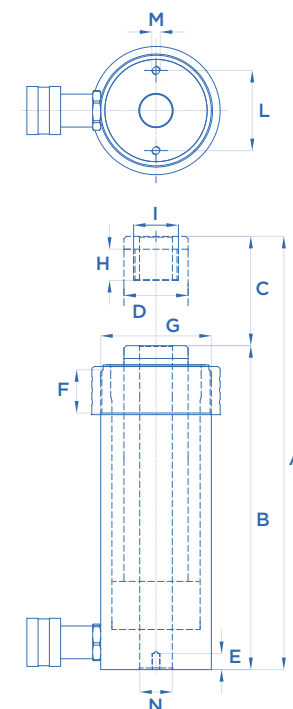
SINGLE ACTING

SIMPLE EFFET

EINFACHWIRKENDE



Ritorno a molla
Spring return
Retour par ressort
Federrückzug



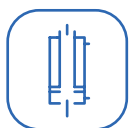
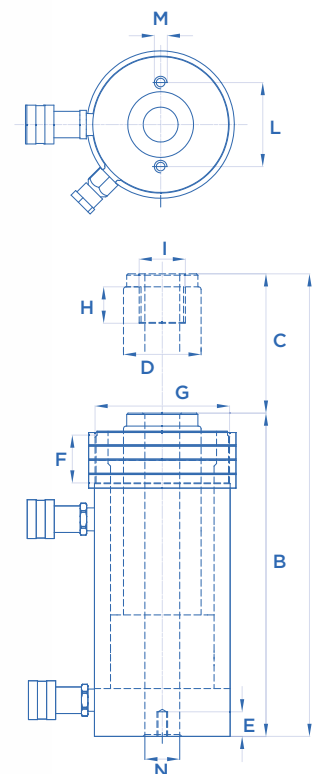
ART.	TON	Pressione Pressure Pression Druck	Capacità olio Oil capacity Capacité huile Ölvolumen	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	L mm	M mm	N mm	KG
366	12	640 bar	111 cm ³	265	200	65	40	10	25	M69X2	20	M28X1,5	50	M5	20,5	4
366/A	12	640 bar	15 cm ³	118	110	8	40	10	25	M69X2	20	M28X1,5	50	M5	20,5	2,5
367	24	640 bar	471 cm ³	445	320	125	60	10	35	M104X2	25	M44X2	67	M6	27	14
367/A	24	640 bar	70 cm ³	193	175	18	60	10	35	M104X2	25	M44X2	67	M6	27	8,5
367/B	37	640 bar	150 cm ³	230	195	35	75	20	30	M128X1,5	20	M55X2	88	M10	34	16
367/C	37	640 bar	760 cm ³	535	385	150	75	20	30	M128X1,5	20	M55X2	88	M10	34	25

DOPPIO EFFETTO

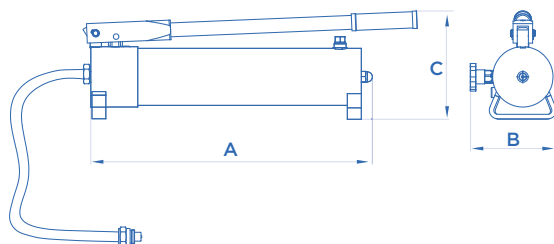
DOUBLE ACTING

DOUBLE EFFET

DOPPELTWIRKENDE



ART.	↑ TON	↓ TON	Pressione Pressure Pression Druck	Capacità olio Oil capacity Capacité huile Ölvolumen	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	L mm	M mm	N mm	KG
367/H	24	14	640 bar	301,4 cm ³	330	250	80	60	10	35	M104X2	25	M44X2	67	M6	27	14
367/I	24	14	640 bar	753,6 cm ³	570	370	200	60	10	35	M104X2	25	M44X2	67	M6	27	24
367/N	37	22	640 bar	471,2 cm ³	335	255	80	75	18	30	M128X1,5	20	M55X2	88	M10	34	22
367/O	37	22	640 bar	1472,3 cm ³	675	425	250	75	18	30	M128X1,5	20	M55X2	88	M10	34	34
367/R	48	22	640 bar	671,4 cm ³	360	270	90	90	20	30	M160X3,5	25	M76X3	98	M12	54	37
367/S	48	22	640 bar	1790,4 cm ³	660	420	240	90	20	30	M160X3,5	25	M76X3	98	M12	54	45



POMPE MANUALI COMPLETE DI TUBO FLESSIBILE E GIUNTO RAPIDO

MANUAL PUMPS, SUPPLIED WITH HOSE AND QUICK COUPLING

POMPES MANUELLES, FLEXIBLE ET RACCORD RAPIDE INCLUS

HANDPUMPEN MIT SCHLAUCH AUF SCHNELLKUPPLUNG



ART. 350/A

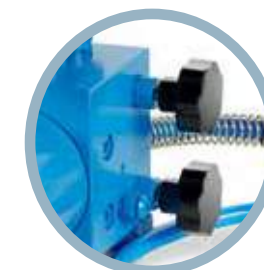


ART. 358/C



ART. 358/L

ART.	Tipo pompa Pump type Type de pompe Pumpentyp	Valvola a 4 vie 4-way valve Distributeur à 4 voies 4-Wege-Ventil	Pressione Pressure Pression Druck	Portata olio per pompata Oil displacement per stroke Débit par course Fördervolumen pro Kolbenhub	Capacità serbatoio Tank capacity Capacité réservoir Behälterkapazität	A  mm	B  mm	C  mm	 KG
350/A	Ad una velocità One-speed Une vitesse Einstufig		700 bar	2,26 cm ³	1100 cm ³	510	165	160	9,2
350/AX			640 bar	2,26 cm ³	1100 cm ³	510	165	160	9,2
358			520 bar	2,26 cm ³	650 cm ³	330	140	160	6,5
358/A			640 bar	2,26 cm ³	650 cm ³	330	140	160	6,5
358/B			640 bar	3,5 cm ³	2400 cm ³	500	165	195	13,5
358/K	A due velocità Two-speed Deux vitesses Zweistufig		700 bar	2,26 cm ³	1000 cm ³	530	100	150	10
358/KX			640 bar	2,26 cm ³	1000 cm ³	530	100	150	10
358/C			640 bar	14,13 cm ³	2400 cm ³	510	160	200	18
358/D			520 bar	26,3 cm ³	4000 cm ³	520	200	250	24,5
358/E			520 bar	30,3 cm ³	7500 cm ³	565	230	300	40
358/L			700 bar	14,13 cm ³	2400 cm ³	560	120	220	21,5
358/LX			640 bar	14,13 cm ³	2400 cm ³	560	120	220	21,5



OPTIONAL Pag. 309

POMPE IDROPNEUMATICHE COMPLETE DI TUBO FLESSIBILE E GIUNTO RAPIDO

AIR-HYDRAULIC PUMPS, SUPPLIED WITH HOSE AND QUICK COUPLING
POMPES HYDROPNEUMATIQUES, FLEXIBLE ET RACCORD RAPIDE INCLUS
HYDROPNEUMATISCHE PUMPEN MIT SCHLAUCH AUF SCHNELLKUPPLUNG



ART. 357



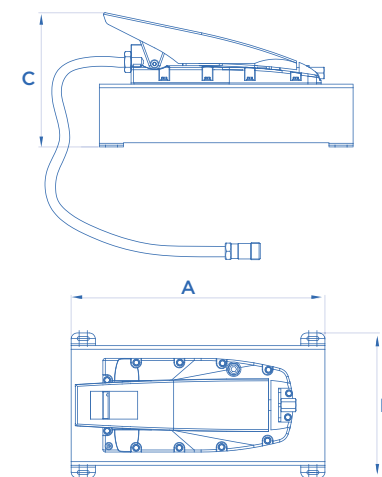
ART. 357/A



ART. 357/C

OPTIONAL Pag. 309

ART.	Valvola a 4 vie 4-way valve Distributeur à 4 voies 4-Wege-Ventil	Pressione Pressure Pression Druck	Portata Capacity Capacité Kapazität	Capacità serbatoio Tank capacity Capacité réservoir Behälterkapazität	A $\leftrightarrow$ mm	B $\leftrightarrow$ mm	C $\leftrightarrow$ mm	KG
357		700 bar	0,7 l/min	1100 cm ³	295	110	170	6,3
357/A		520 bar	1,4 l/min	4500 cm ³	420	240	220	14
357/B		520 bar	1,4 l/min	8000 cm ³	420	240	220	19
357/X		640 bar	0,7 l/min	1100 cm ³	295	110	170	6,3
357/Z		520 bar	0,7 l/min	1100 cm ³	295	110	170	6,3
357/C	✓	700 bar	1,1 l/min	5000 cm ³	420	240	245	15,5
357/CX	✓	640 bar	1,1 l/min	5000 cm ³	420	240	245	15,5



ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

MANOMETRI IN GLICERINA

Glycerine-filled pressure gauges

Manomètres à la glycérine

Glyzerinmanometer

ART.	Scala Pressure range Pression Druck	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser
M/1	0-1000 bar	63 mm
M/2	0-1000 bar	100 mm



ADATTATORI PER MANOMETRO

Gauge adaptors

Adaptateurs pour manomètre

Manometer-Zwischenstück



ART. PM/1 ✓ ART. M/1

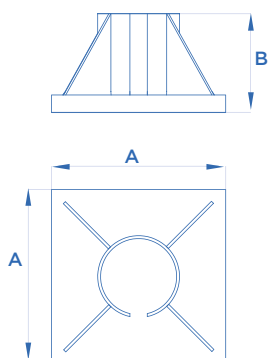
ART. PM/2 ✓ ART. M/2

PIASTRE DI BASE

Base plates

Plaques de base

Zylinderfüße



ART.

Compatibilità • Compatibility • Compatibilité • Kompatibilität

A mm

B mm

BA/1

ART. 359/D • 359/DM • 359/EM • 359/FM • 359/GM • 359/HM

220 155

BA/2

ART. 360/D • 360/DM • 360/EM • 360/FM • 360/GM • 360/HM

220 155

BA/3

ART. 361/D • 361/DM • 361/EM • 361/FM • 361/GM • 361/HM

220 155

BA/4

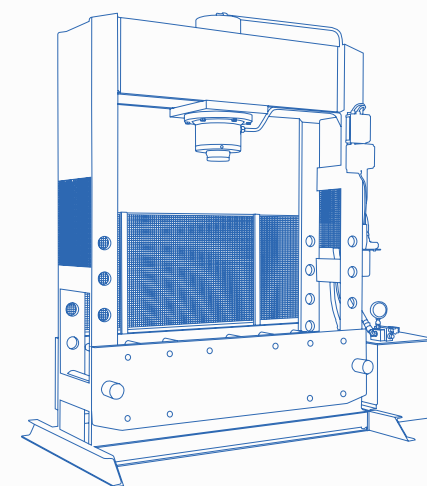
ART. 362/D • 362/DM • 362/EM • 362/FM • 362/GM • 362/HM

300 170

BA/5

ART. 363/D • 363/DM • 363/EM • 363/FM • 363/GM • 363/HM

300 170



PRESSE IDRAULICHE

HYDRAULIC PRESSES
PRESSES HYDRAULIQUES
HYDRAULISCHE PRESSEN

Made in Italy 

**6•10
TON**



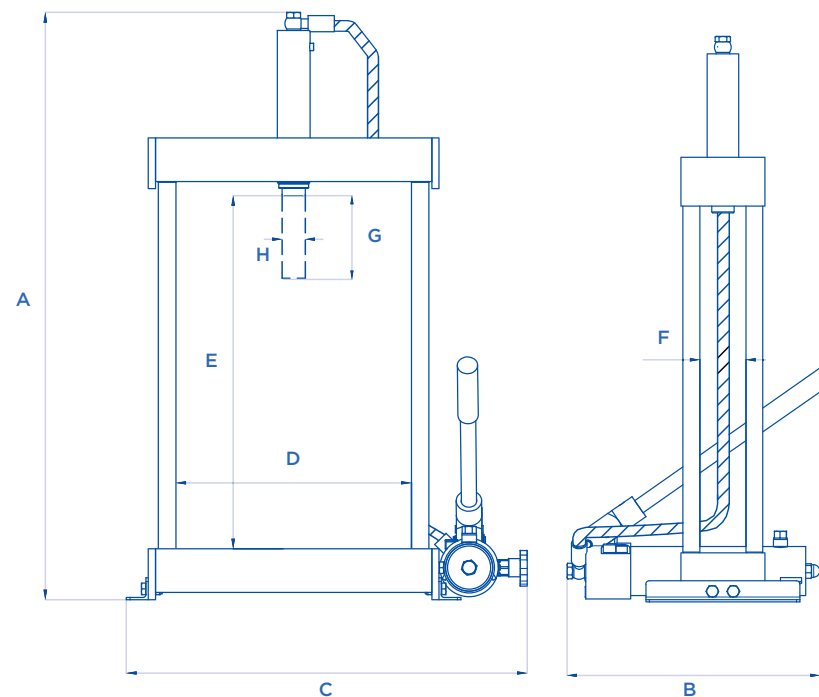
ART. 152

PRESSE IDRAULICHE DA BANCO

HYDRAULIC STAND PRESSES

PRESSES HYDRAULIQUES D'ETABLI

HYDRAULISCHE TISCHPRESSEN

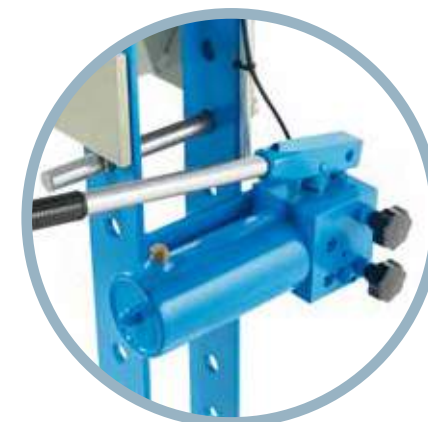
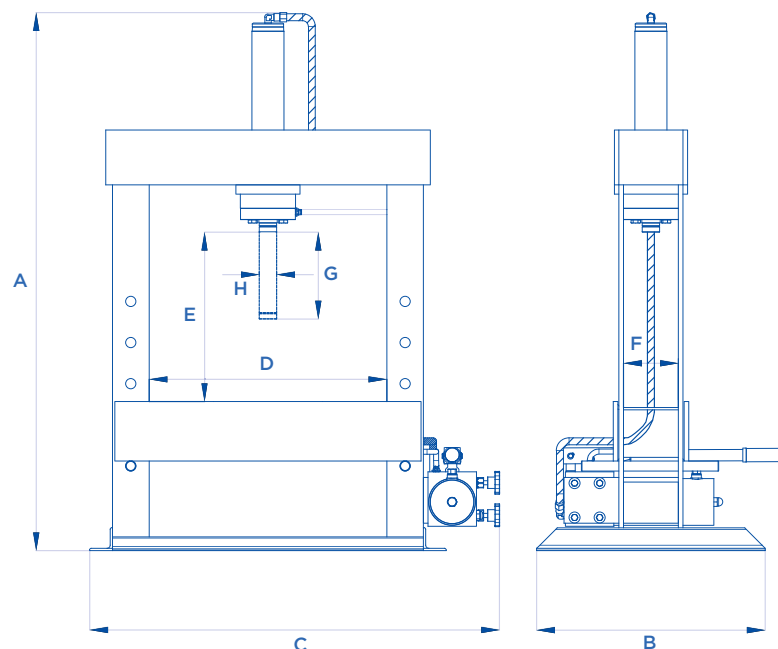


ART.	TON	A $\leftrightarrow$ mm	B $\leftrightarrow$ mm	C $\leftrightarrow$ mm	D $\leftrightarrow$ mm	E $\leftrightarrow$ mm	F $\leftrightarrow$ mm	G $\leftrightarrow$ mm	H $\leftrightarrow$ mm	KG
152	6	820	470	550	320	495	67	115	32	43

OPTIONAL Pag. 334



ART. 153



OPTIONAL Pag. 334

ART.	TON	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	KG
153	10	1210	500	895	520	370	120	190	40	104

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Compatta struttura in robusto acciaio saldato.
- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- Molla in acciaio inserita nel cilindro per un rapido ritorno dello stelo.
- Pompa a mano a due velocità: rapidità in fase di avvicinamento e precisione in fase di lavoro (153).
- Gestione delle due velocità tramite volanti no posto sulla pompa (153).
- Pompa a mano ad una velocità (152).
- Massima versatilità grazie al bancale ad altezza regolabile (153).
- Piatto cacciapine e coppia di prismi a V forniti di serie (153).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Compact and sturdy structure fully made of welded steel.
- Shafts made of specially treated and chromium-plated steel.
- Spring made of steel inside the cylinder for a rapid return of the shaft.
- Two-speed manual pump: fast when approaching and precise when working (153).
- Knob on the pump to control both speeds (153).
- One-speed manual pump (152).
- Maximum versatility thanks to the height-adjustable table (153).
- Supplied with a pin-extracting plate and a pair of V-blocks (153).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Structure compacte très robuste réalisée exclusivement en acier soudé.
- Tige du cylindre en acier spécial traité et chromé.
- Ressort en acier dans le cylindre pour un retour rapide du vérin.
- Pompe manuelle à deux vitesses: rapidité en phase d'approche et précision en phase de pressage (153).
- Volant à main sur la pompe pour la gestion des deux vitesses (153).
- Pompe manuelle à une vitesse (152).
- Ultra polyvalente grâce au plan de travail réglable en hauteur (153).
- Plateau à trous et couple des prismes à V de série (153).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Kompakte Struktur, die aus starkem schweißendem Stahl realisiert ist.
- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- Feder aus Stahl, die in den Zylinder einsteckt ist, für einen schnellen Rücklauf des Kolbens.
- Zweistufige Handpumpe: Schnelligkeit während die Annäherungsphase und Exaktheit während die Arbeit (153).
- Führung der zwei Geschwindigkeiten dank einen Handrad auf der Pumpe (153).
- Einstufige Handpumpe (152).
- Maximale Vielseitigkeit dank dem höhenverstellbaren Tisch (153).
- Mit einer Auflageplatte und Doppelprismenblocke (153).

10•20
TON



ART. 156



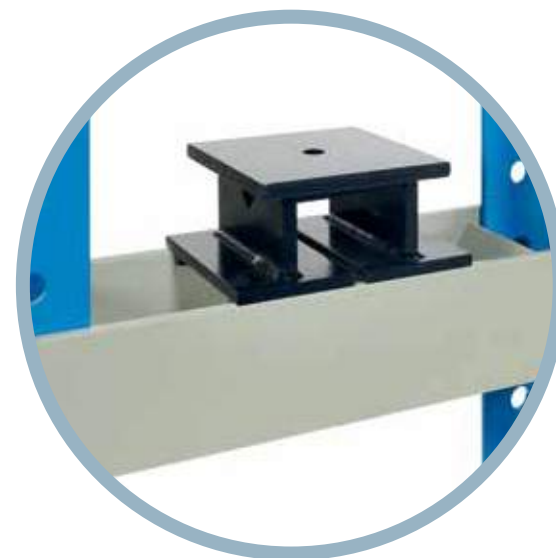
ART. 154/E

PRESSE IDRAULICHE CON POMPA A MANO

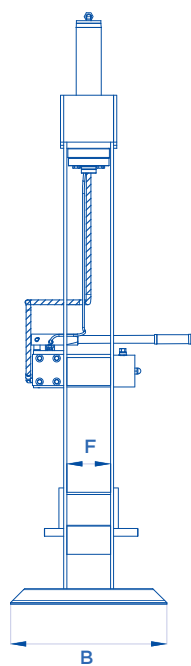
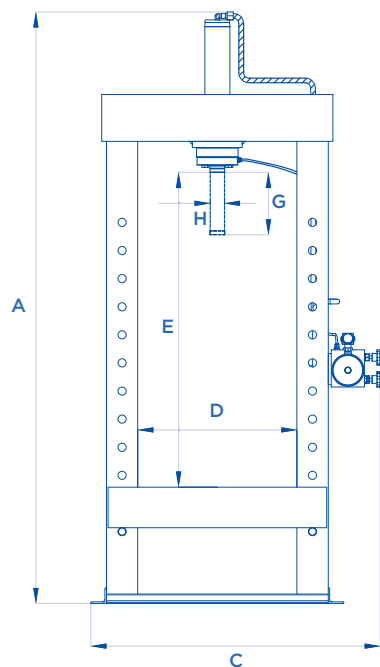
HYDRAULIC PRESSES WITH HAND PUMP

PRESSES HYDRAULIQUES AVEC POMPE MANUELLE

HAND-HYDRAULISCHE PRESSEN



OPTIONAL Pag. 334



ART.	TON	A _{mm}	B _{mm}	C _{mm}	D _{mm}	E _{mm}	F _{mm}	G _{mm}	H _{mm}	KG
154/E	10	1770	500	870	520	980	120	160	40	94
154	10	1900	500	910	520	980	120	190	40	124
155	15	1890	500	930	510	1020	140	190	40	130
156	20	1920	500	930	510	1020	140	200	50	150

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- **Molla in acciaio inserita nel cilindro per un rapido ritorno dello stelo.**
- Pompa a mano a due velocità: rapidità in fase di avvicinamento e precisione in fase di lavoro (154 - 155 - 156).
- Gestione delle due velocità tramite volantino posto sulla pompa (154 - 155 - 156).
- Pompa a mano ad una velocità (154/E).
- Massima versatilità grazie al bancale ad altezza regolabile.
- Piatto cacciapine e coppia di prismi a V forniti di serie (154 - 155 - 156).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Shafts made of specially treated and chromium-plated steel.
- **Spring made of steel inside the cylinder for a rapid return of the shaft.**
- Two-speed manual pump: fast when approaching and precise when working (154 - 155 - 156).
- Knob on the pump to control both speeds (154 - 155 - 156).
- One-speed manual pump (154/E).
- Maximum versatility thanks to the height-adjustable table.
- Supplied with a pin-extracting plate and a pair of V-blocks (154 - 155 - 156).

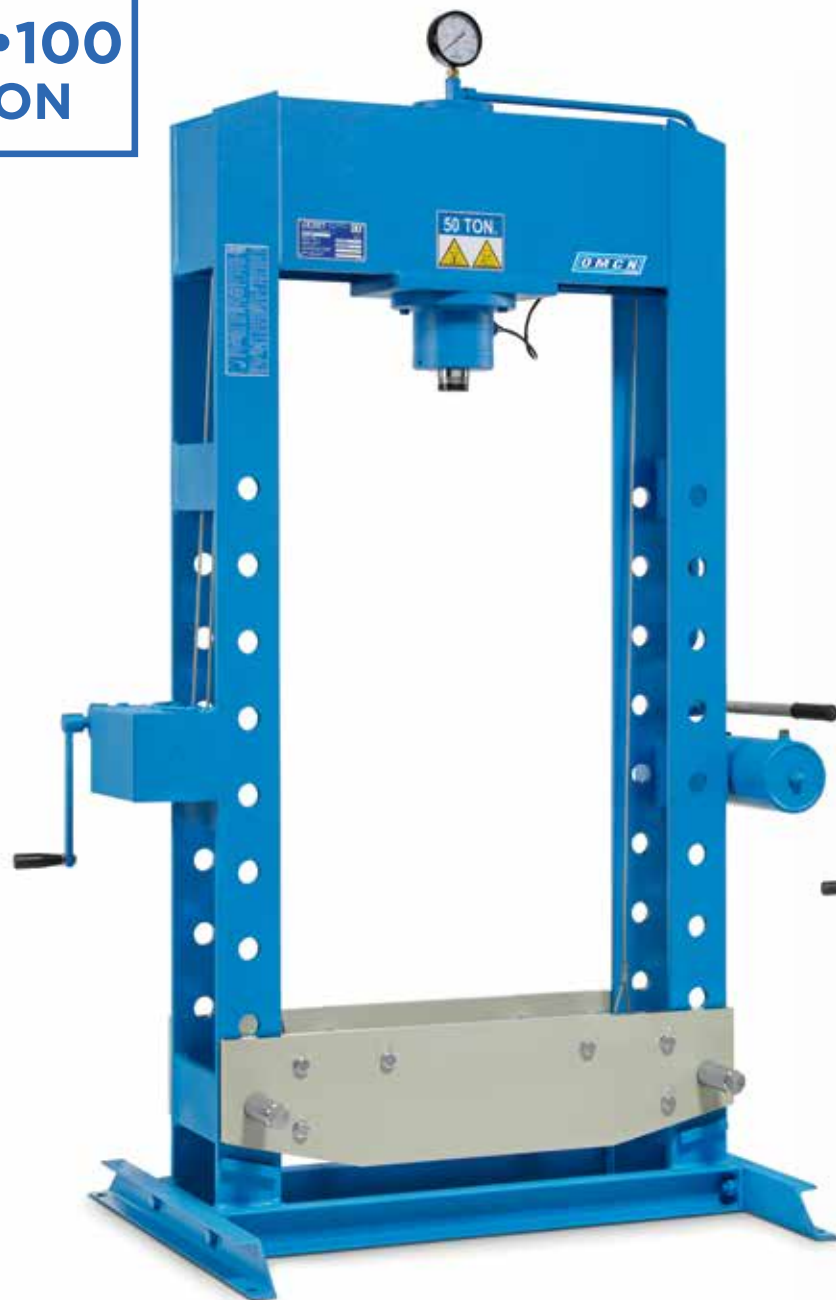
RELEVÉ TECHNIQUE

- Tige du cylindre en acier spécial traité et chromé.
- **Ressort en acier dans le cylindre pour un rapide retour du tige.**
- Pompe manuelle à deux vitesses : rapidité en phase d'approche et précision en phase de pressage (154 - 155 - 156).
- Volant à main sur la pompe pour la gestion des deux vitesses (154 - 155 - 156).
- Pompe manuelle à une vitesse (154/E).
- Ultra polyvalente grâce au plan de travail réglable en hauteur.
- Plateau à trous et couple des prismes à V de série (154 - 155 - 156).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- **Feder aus Stahl, die in den Zylinder einsteckt ist, für einen schnellen Rücklauf des Kolbens.**
- Zweistufige Handpumpe: Schnelligkeit während die Annäherungsphase und Exaktheit während die Arbeit (154 - 155 - 156).
- Führung der zwei Geschwindigkeiten dank einen Handrad auf der Pumpe (154 - 155 - 156).
- Einstufige Handpumpe (154/E).
- Maximale Vielseitigkeit dank dem höhenverstellbaren Tisch.
- Mit einer Auflageplatte und Doppelpismenblocke (154 - 155 - 156).

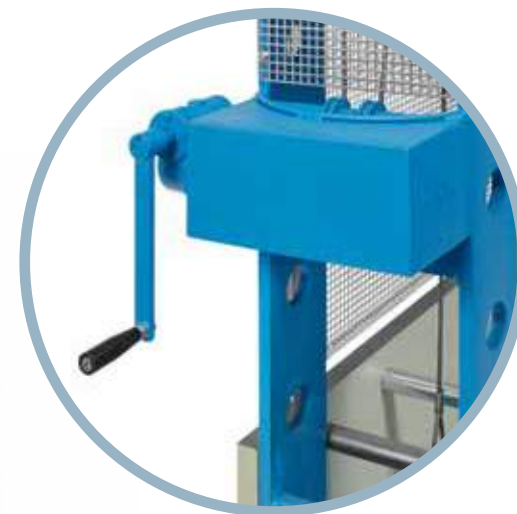
30•100
TON



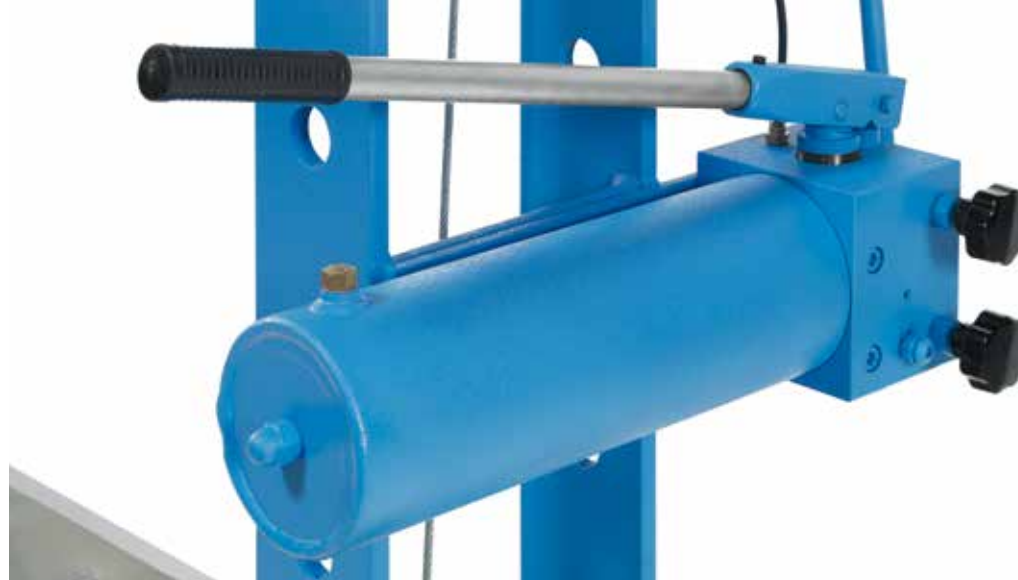
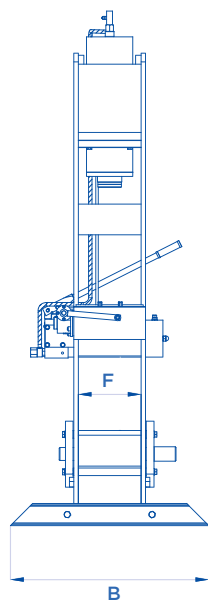
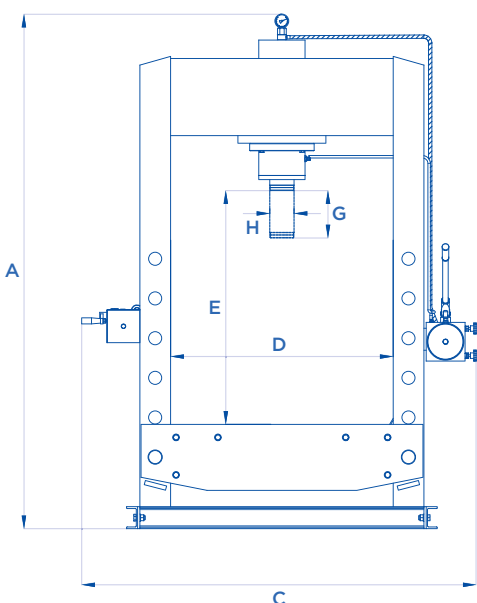
ART. 158



ART. P30/SA



OPTIONAL Pag. 334



ART.	TON	A _{mm}	B _{mm}	C _{mm}	D _{mm}	E _{mm}	F _{mm}	G _{mm}	H _{mm}	KG
P30/SA	30	2000	600	1300	695	1000	170	190	60	280
157	40	2100	850	1420	770	1135	200	190	60	405
158	50	2110	850	1420	770	1135	210	190	60	455
159	70	2235	900	1580	880	1120	270	210	90	700
160	100	2290	900	1740	1010	1055	285	215	110	960

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Struttura in robusto acciaio saldato.
- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- Molla in acciaio inserita nel cilindro per un rapido ritorno dello stelo.
- **Pompa a mano a due velocità: rapidità in fase di avvicinamento e precisione in fase di lavoro.**
- Gestione delle due velocità tramite volantino posto sulla pompa.
- Complete di argano per poter sollevare il bancale in modo pratico e veloce.
- Manometro di grosso diametro fornito di serie.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Compact and sturdy structure fully made of welded steel.
- Shafts made of specially treated and chromium-plated steel.
- Spring made of steel inside the cylinder for a rapid return of the shaft.
- **Two-speed manual pump: fast when approaching and precise when working.**
- Knob on the pump to control both speeds.
- Winch to raise easily and quickly the workbench.
- Supplied with a large diameter manometer.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Structure compacte très robuste réalisée exclusivement en acier soudé.
- Tige du cylindre en acier spécial traité et chromé.
- Ressort en acier dans le cylindre pour un retour rapide du vérin.
- **Pompe manuelle à deux vitesses : rapidité en phase d'approche et précision en phase de pressage.**
- Volant à main sur la pompe pour la gestion des deux vitesses.
- Treuil pour relever le plan de travail rapidement et sans effort.
- Manomètre de gros diamètre de série.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Struktur aus starkem schweißendem Stahl.
- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- Feder aus Stahl, die in den Zylinder einsteckt ist, für einen schnellen Rücklauf des Kolbens.
- **Zweistufige Handpumpe: Schnelligkeit während die Annäherungsphase und Exaktheit während die Arbeit.**
- Führung der zwei Geschwindigkeiten dank einen Handrad auf der Pumpe.
- Mit einer Winde, um den Tisch einfach und schnell zu heben.
- Mit einem serienmäßigen Manometer mit einem großen Durchmesser.

**10•50
TON**

PRESSE IDRAULICHE CON POMPA IDROPNEUMATICA A PEDALE

HYDRAULIC PRESSES WITH
HYDROPNEUMATIC FOOT PUMP

PRESSES HYDRAULIQUES AVEC POMPE
HYDROPNEUMATIQUE A PEDALE

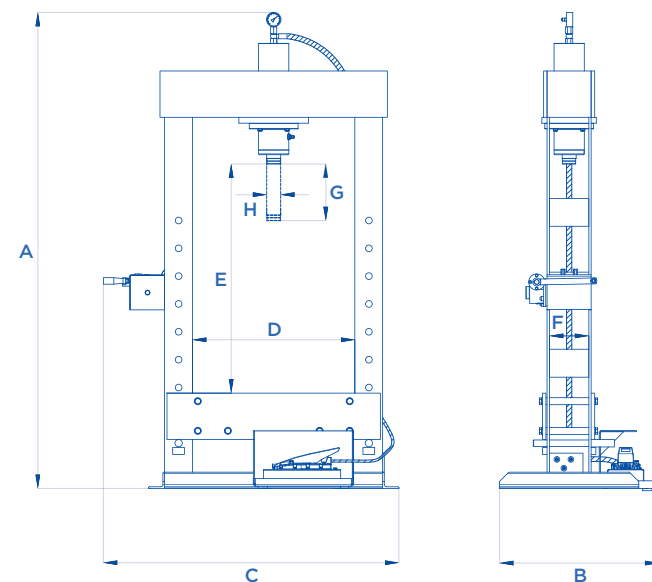
HYDRAULISCHE PRESSEN MIT
HYDROPNEUMATISCHER FUSSPUMPE



ART. 158/IP



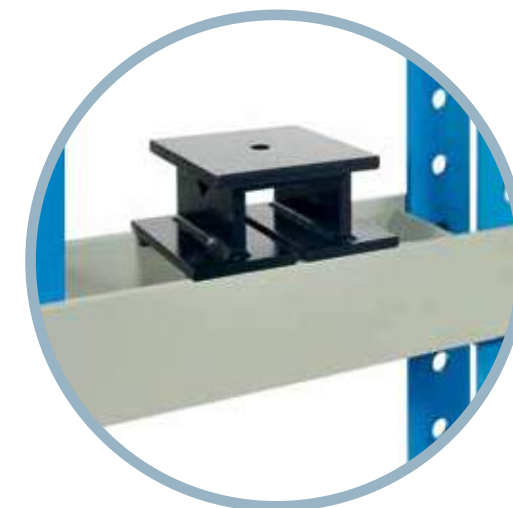
ART. 156/IP



OPTIONAL Pag. 334



ART.	TON			A	B	C	D	E	F	G	H	
154/IP	10	6-8 bar	450	1900	500	780	520	980	120	190	40	124
155/IP	15	6-8 bar	450	1890	500	790	510	1020	140	190	40	130
156/IP	20	6-8 bar	330	1920	500	810	510	1020	140	200	50	150
P30/SAIP	30	6-10 bar	170	2000	600	1270	695	1000	170	190	60	280
157/IP	40	6-10 bar	170	2100	850	1330	770	1135	200	190	60	405
158/IP	50	6-10 bar	120	2110	850	1330	770	1135	210	190	60	445



Velocità stelo • Rod speed • Vitesse du piston • Hub Geschwindigkeit

Alimentazione pneumatica • Pneumatic feeding • Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- Molla in acciaio inserita nel cilindro per un rapido ritorno dello stelo.
- **La pompa idropneumatica a pedale consente di lavorare avendo entrambe le mani libere.**
- Massima versatilità grazie al bancale ad altezza regolabile.
- Complete di argano per poter sollevare il bancale in modo pratico e veloce (P30/SAIP - 157/IP - 158/IP).
- Piatto cacciaspina e coppia di prismi a V forniti di serie (154/IP - 155/IP - 156/IP).
- Manometro di grosso diametro fornito di serie (P30/SAIP - 157/IP - 158/IP).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Shafts of the cylinder of treated and chromium-plated special steel.
- Spring of steel inside the cylinder for a rapid return to the shaft.
- **Hydro-pneumatic foot pump that lets you work with both the hands free.**
- Maximum versatility thanks to the height-adjustable table.
- Winch to easily and quickly lift the working-table (P30/SAIP - 157/IP - 158/IP).
- Pin-extracting plate with a couple of V-blocks (154/IP - 155/IP - 156/IP).
- Big-diameter manometer (P30/SAIP - 157/IP - 158/IP).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Tige du cylindre en acier spécial traité et chromé.
- Ressort en acier dans le cylindre pour un rapide retour du tige.
- **Pompe hydropneumatique à pédale pour travailler avec toutes les deux mains libres.**
- Ultra polyvalente grâce au plan de travail réglable en hauteur.
- Treuil pour relever le plan de travail rapidement et sans effort (P30/SAIP - 157/IP - 158/IP).
- Plateau à trous et couple des prismes à V de série (154/IP - 155/IP - 156/IP).
- Manomètre de gros diamètre de série (P30/SAIP - 157/IP - 158/IP).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- Feder aus Stahl, die in den Zylinder eingesteckt ist, für einen schnellen Rücklauf des Kolbens.
- **Fußhydropneumatische Pumpe, die erlaubt Sie mit den beiden Freihände zu arbeiten.**
- Maximale Vielseitigkeit dank dem höhenverstellbaren Tisch.
- Mit einer Winde, um den Tisch einfach und schnell zu heben (P30/SAIP - 157/IP - 158/IP).
- Mit einer Auflageplatte und Doppelprismenblocke (154/IP - 155/IP - 156/IP).
- Mit einem serienmäßigen Manometer mit einem großen Durchmesser (P30/SAIP - 157/IP - 158/IP).

**10•30
TON**



ART. P30/SAP



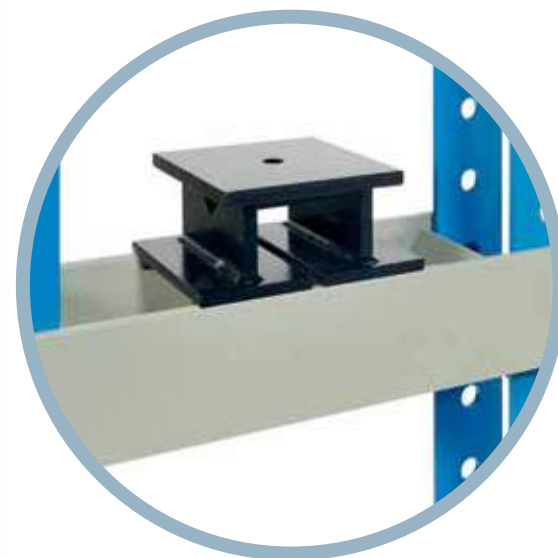
ART. 155/P

PRESSE IDRAULICHE CON POMPA A PEDALE

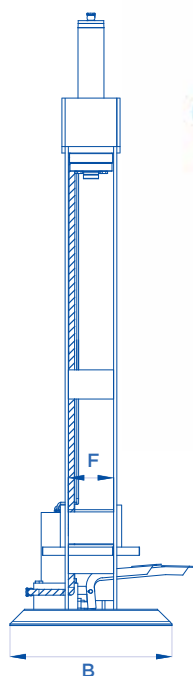
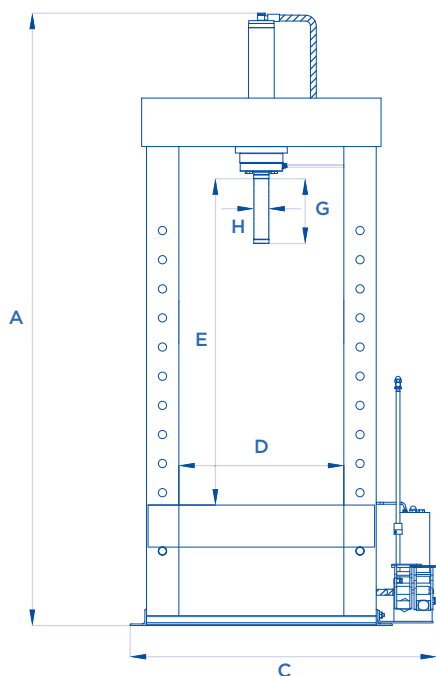
HYDRAULIC PRESSES WITH FOOT PUMP

PRESSES HYDRAULIQUES AVEC POMPE A PEDALE

HYDRAULISCHE PRESSEN MIT FUSSPUMPE



OPTIONAL Pag. 334



ART.	TON	A _{mm}	B _{mm}	C _{mm}	D _{mm}	E _{mm}	F _{mm}	G _{mm}	H _{mm}	KG
154/P	10	1900	500	910	520	980	120	190	40	124
155/P	15	1890	500	930	510	1020	140	190	40	130
156/P	20	1920	500	930	510	1020	140	200	50	150
P30/SAP	30	2000	600	1300	695	1000	170	190	60	280

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- Molla in acciaio inserita nel cilindro per un rapido ritorno dello stelo.
- La pompa a pedale consente di lavorare avendo entrambe le mani libere.
- **Pompa a due velocità: rapidità in fase di avvicinamento e precisione in fase di lavoro.**
- Massima versatilità grazie al bancale ad altezza regolabile.
- Completa di argano per poter sollevare il bancale in modo pratico e veloce (P30/SAP).
- Piatto cacciaspina e coppia di prismi a V forniti di serie (154/P - 155/P - 156/P).
- Manometro di grosso diametro fornito di serie (P30/SAP).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Shafts of the cylinder of treated and chromium-plated special steel.
- Spring of steel inside the cylinder for a rapid return to the shaft.
- Foot pump that lets you work with both the hands free.
- **Two-speed pump: rapidity during the approaching phase and precision during the working phases.**
- Maximum versatility thanks to the height-adjustable table.
- Winch to easily and quickly lift the working-table (P30/SAP).
- Pin-extracting plate with a couple of V-blocks (154/P - 155/P - 156/P).
- Big-diameter manometer (P30/SAP).

RELEVÉ TECHNIQUE

- Tige du cylindre en acier spécial traité et chromé.
- Ressort en acier dans le cylindre pour un rapide retour du tige.
- Pompe à pédale pour travailler avec toutes les deux mains libres.
- **Pompe à deux vitesses : rapidité pendant la phase d'approchement et précision pendant le travail.**
- Ultra polyvalente grâce au plan de travail réglable en hauteur
- Treuil pour relever le plan de travail rapidement et sans effort (P30/SAP).
- Plateau à trous et couple des prismes à V de série (154/P - 155/P - 156/P).
- Manomètre de gros diamètre de série (P30/SAP).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- Feder aus Stahl, die in den Zylinder einsteckt ist, für einen schnellen Rücklauf des Kolbens.
- Fußpumpe, die erlaubt Sie mit den beiden Freihände zu arbeiten.
- **Zweistufige Pumpe: Schnelligkeit während die Annäherungsphase und Exaktheit während die Arbeit.**
- Maximale Vielseitigkeit dank dem höhenverstellbaren Tisch.
- Mit einer Winde, um den Tisch einfach und schnell zu heben (P30/SAP).
- Mit einer Auflageplatte und Doppelpismenblocke (154/P - 155/P - 156/P).
- Mit einem serienmäßigen Manometer mit einem großen Durchmesser (P30/SAP).

10•100
TON

ML
LINE

PRESSE ELETTROIDRAULICHE

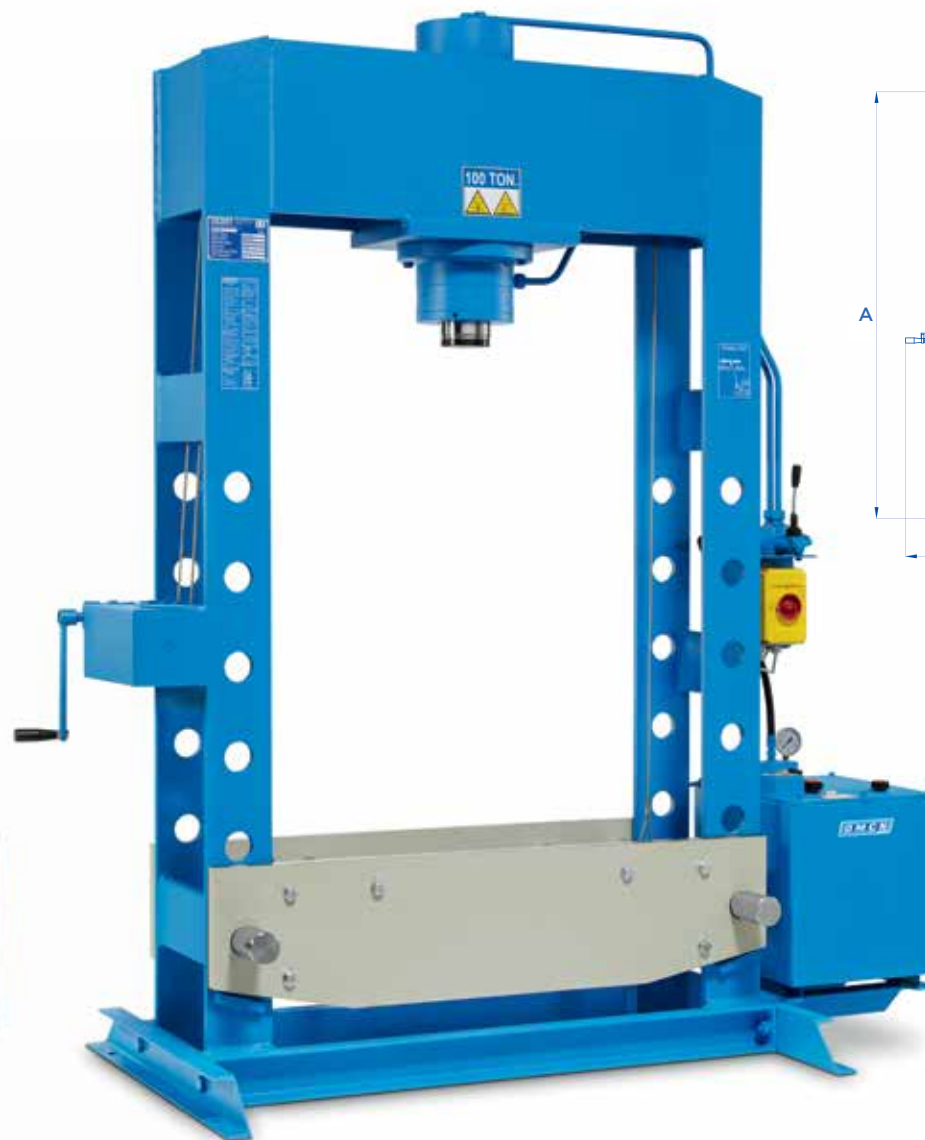
ELECTROHYDRAULIC PRESSES

PRESSES ELECTROHYDRAULIQUES

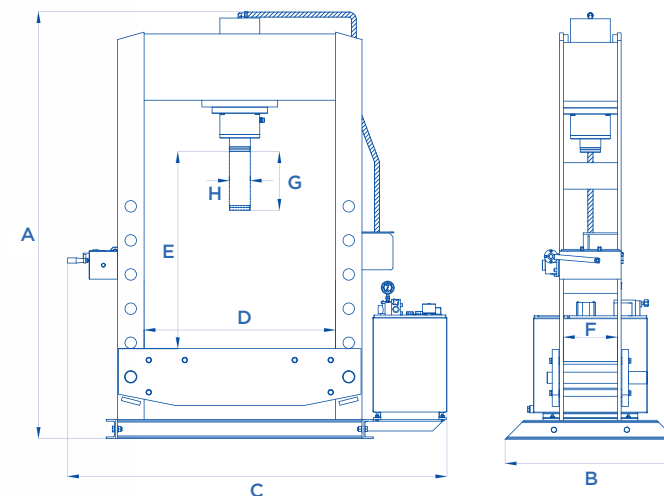
ELEKTROHYDRAULISCHE PRESSEN



ART. 156/ML



ART. 164



OPTIONAL Pag. 334



ART.	TON	 mm/min	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm		 KG
154/ML	10	570	1900	500	1100	520	980	120	260	40	1,5 kw	174
156/ML	20	420	1920	500	1110	510	1000	140	285	50	1,5 kw	190
P30/ML	30	300	2000	600	1600	695	1000	170	260	60	1,5 kw	320
161	40	300	2070	850	1575	770	1135	200	260	60	1,5 kw	440
162	50	210	2080	850	1570	770	1135	210	260	60	1,5 kw	480
163	70	260	2205	900	1755	880	1120	270	310	90	3 kw	740
164	100	180	2260	900	1930	1010	1055	285	310	110	3 kw	1000



Velocità stelo • Rod speed • Vitesse du piston • Hub Geschwindigkeit



Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- **Centralina motorizzata ad una velocità.**
- Azionamento tramite distributore a leva a 3 posizioni. Questa soluzione permette di avere una mano libera per lavorare.
- Dotate di valvola di taratura per regolare la potenza in base alla lavorazione da eseguire.
- Massima versatilità grazie al bancale ad altezza regolabile.
- Complete di argano per poter sollevare il bancale in modo pratico e veloce (escluso 154/ML - 156/ML).
- Manometro fornito di serie.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Shafts of the cylinder made of treated and chromium-plated special steel.
- **Motorized one-speed control unit.**
- Start-up by means of a 3-position lever distributor. This solution allows you to have one hand free to work.
- With a control valve to set the power according to the work you have to do.
- Maximum versatility thanks to the height-adjustable table.
- Winch to easily and quickly lift the working-table (except for art. 154/ML - 156/ML).
- Supplied with a manometer.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Tige du cylindre en acier spécial traité et chromé.
- **Groupe hydraulique motorisé à une vitesse.**
- Actionnement par distributeur à levier à 3 positions. Cette solution permet d'avoir une main libre pour travailler.
- Avec soupape de calibrage pour régler la puissance par rapport au travail à faire.
- Ultra polyvalent grâce au plan de travail réglable en hauteur.
- Treuil pour relever le plan de travail rapidement et sans effort (sauf art. 154/ML - 156/ML).
- Manomètre de série.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- **Einstufiges motorisiertes Steuergerät.**
- Antrieb mittels einem Hebel-Dreiwegeverteiler.
- Diese Lösung erlaubt Sie einem Freihand zu haben, um zu arbeiten.
- Mit einem Eichventil, um die Kraft der Maschine gemäß die Arbeitstypologie zu regeln.
- Maximale Vielseitigkeit dank dem höhenverstellbaren Tisch.
- Mit einer Winde, um den Tisch einfach und schnell zu heben (nicht für art. 154/ML - 156/ML).
- Serienmäßiger Manometer.

20•150
TON

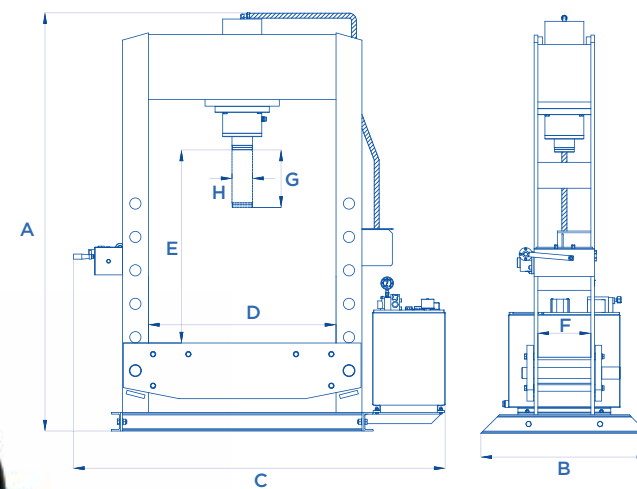
W
LINE



ART. 164/W



ART. P30/W



OPTIONAL Pag. 334



ART.	TON	 mm/min	 mm/min	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm		 KG
156/W	20		600	1920	500	1110	510	1000	140	285	50	1,5 kw	200
P30/W	30		575	2000	600	1600	695	1000	170	260	60	3 kw	330
161/W	40		575	2070	850	1650	775	1135	195	260	60	3 kw	470
162/W	50	600	215	2080	850	1650	775	1135	205	260	60	1,5 kw	530
163/W	70	595	260	2205	900	1755	880	1120	265	310	90	3 kw	800
164/W	100	570	180	2260	900	1930	1010	1055	280	310	110	3 kw	1050
164/WS	100	570	180	2400	1300	2320	1520	1065	360	310	110	3 kw	1500
204/W	150	600	120	2520	1300	2470	1520	1018	410	400	140	4 kw	2200
204/WE	150	600	120	2515	1300	1970	1020	1035	410	400	140	4 kw	1870

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung  Velocità lavoro • Working speed • Vitesse travail • Arbeitsgeschwindigkeit

 Velocità avvicinamento • Approaching speed • Vitesse approche • Vorlaufgeschwindigkeit

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- Centralina motorizzata a due velocità ad inserimento automatico (escluso 156/W - P30/W - 161/W).
- **Azionamento tramite distributore a leva a 3 posizioni. Questa soluzione permette di avere una mano libera per lavorare.**
- Dotate di valvola di taratura per regolare la potenza in base alla lavorazione da eseguire.
- Massima versatilità grazie al bancale ad altezza regolabile.
- Sollevamento del bancale tramite apposito organo (P30/W - 161/W - 162/W - 163/W - 164/W).
- Sollevamento del bancale tramite asta (164/WS - 204/W - 204/WE).
- Manometro fornito di serie.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Shaft of the cylinder made of treated and chromium-plated special steel.
- Motorized 2-speeds control unit with automatic insertion (except art. 156/W - P30/W - 161/W).
- **Start-up by means of a 3-position lever distributor. This solution allows you to have one hand free to work.**
- With a control valve to set the power according to the work you have to do.
- Maximum versatility thanks to the height-adjustable table.
- Winch to raise easily and quickly the workbench (P30/W - 161/W - 162/W - 163/W - 164/W).
- Rod to raise the workbench (164/WS - 204/W - 204/WE).
- Supplied with a manometer.

RELEVÉ TECHNIQUE

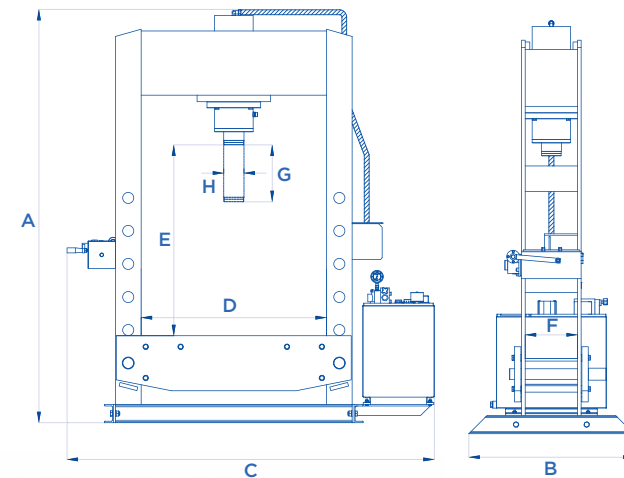
- Tige du cylindre en acier spécial traité et chromé.
- Groupe hydraulique motorisé à deux vitesses à insertion automatique (sauf pour les art. 156/W - P30/W - 161/W).
- **Actionnement par distributeur à levier à 3 positions. Cette solution permet d'avoir une main libre pour travailler.**
- Soupape de calibrage pour régler la puissance par rapport au travail à faire.
- Ultra polyvalente grâce au plan de travail réglable en hauteur.
- Relevage du plan de travail par treuil (P30/W - 161/W - 162/W - 163/W - 164/W).
- Relevage du plan de travail par barre (164/WS - 204/W - 204/WE).
- Manomètre de série.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- Zweistufiges motorisiertes Steuergerät mit automatischen Einstecken (nicht für Art. 156/W - P30/W - 161/W).
- **Antrieb mittels einem Hebel-Dreivegeverteiler. Diese Lösung erlaubt Sie einem Freihand zu haben, um zu arbeiten.**
- Mit einem Eichventil, um die Kraft der gemäß die Arbeitstypologie zu regeln.
- Maximale Vielseitigkeit dank dem höhenverstellbaren Tisch.
- Hebung dem Tisch mittels einer Winde (P30/W - 161/W - 162/W - 163/W - 164/W).
- Hebung dem Tisch mittels einer Stange (164/WS - 204/W - 204/WE).
- Serienmäßiger Manometer.

10•150
TON

R
LINE



ART. 204/R



ART. 164/R

OPTIONAL Pag. 334



ART.	TON	 mm/min		 mm/min	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm		
154/MR	10	5300	1750	350	1900	500	1100	520	980	120	260	40	0,75 kw	194
156/MR	20	5200	1550	260	1920	500	1110	510	1000	140	285	50	0,75 kw	208
P30/MR	30	4490	1550	300	2000	600	1600	695	1000	170	260	60	1,5 kw	338
161/R	40	4490	1530	300	2070	850	1650	775	1135	195	260	60	1,5 kw	530
162/R	50	3100	1540	210	2080	850	1650	775	1135	205	260	60	1,5 kw	560
163/R	70	3400	1600	260	2205	900	1755	880	1120	265	310	90	3 kw	850
164/R	100	2360	1600	180	2260	900	1930	1010	1055	280	310	110	3 kw	1100
164/RS	100	2360	1600	180	2400	1300	2320	1520	1065	360	310	110	3 kw	1500
204/R	150	1600		120	2520	1300	2470	1520	1018	410	400	140	4 kw	2200
204/RE	150	1600		120	2515	1300	1970	1020	1035	410	400	140	4 kw	1870

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung  Velocità lavoro • Working speed • Vitesse travail • Arbeitsgeschwindigkeit

 Velocità avvicinamento • Approaching speed • Vitesse approche • Vorlaufgeschwindigkeit

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- Centralina motorizzata a due velocità ad inserimento automatico.
- **Funzionamento tramite distributore a leva e pulsante sul quadro da azionare contemporaneamente.**
- Complete di pannelli protettivi posteriore e laterali in acciaio zincato.
- Dotate di valvola di taratura per regolare la potenza in base alla lavorazione da eseguire.
- Massima versatilità grazie al bancale ad altezza regolabile.
- Sollevamento del bancale tramite apposito argano (P30/MR - 161/R - 162/R - 163/R - 164/R).
- Sollevamento del bancale tramite asta (164/RS - 204/R - 204/RE).
- Manometro fornito di serie.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Shaft of the cylinder made of treated and chromium-plated special steel.
- Motorized 2-speeds control unit with automatic insertion.
- **Operated by lever distributor and button on the control box to be activated simultaneously.**
- Protection rear and side panels made of zinc-plated steel.
- Calibrating valve to control the power according to the work you have to do.
- Maximum versatility thanks to the height-adjustable table.
- Winch to raise workbench (P30/MR - 161/R - 162/R - 163/R - 164/R).
- Shaft to raise workbench (164/RS - 204/R - 204/RE).
- Supplied with standard manometer.

RELEVÉ TECHNIQUE

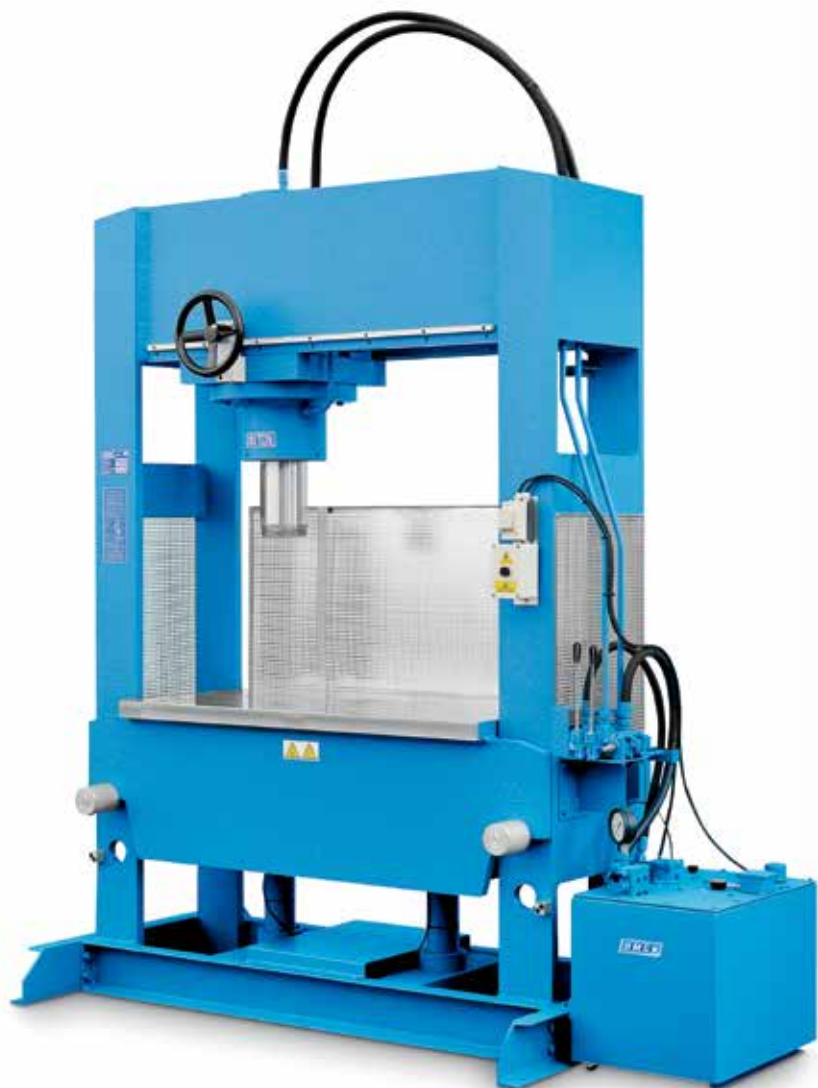
- Tige du cylindre en acier spécial traité et chromé.
- Groupe hydraulique de commande motorisé à deux vitesses à insertion automatique.
- **Fonctionnement par distributeur à levier et bouton sur le boîtier électrique à activer en simultanée.**
- Panneaux de protection arrière et sur les côtés en acier galvanisé.
- Soupape de calibrage pour régler la puissance par rapport au travail à faire.
- Ultra polyvalence grâce au plan de travail réglable en hauteur.
- Relevage du plan de travail par treuil (P30/MR - 161/R - 162/R - 163/R - 164/R).
- Relevage du plan de travail par barre (164/RS - 204/R - 204/RE).
- Manomètre de série.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

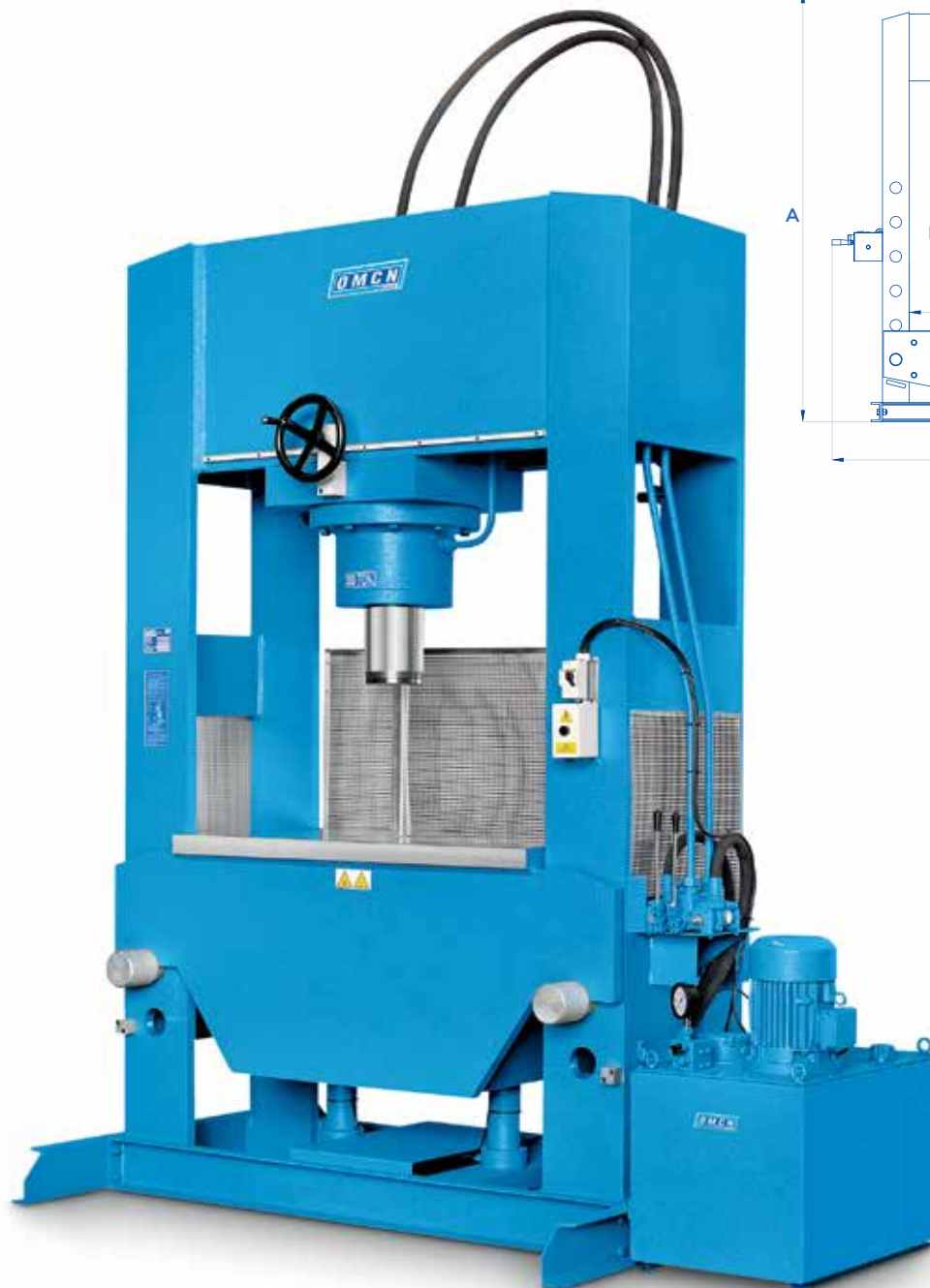
- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- Zweistufiges motorisiertes Steuergerät mit automatischen Einstecken.
- **Betrieb mittels einem Hebelverteiler und einem Druckknopf auf die Schaltkaste, die gleichzeitig geschaltet sein müssen.**
- Mit hinter- und seitlich Schutztafel aus verzinktem Stahl.
- Mit einem Eichventil, um die Kraft der Maschine gemäß die Arbeitstypologie zu regeln.
- Maximale Vielseitigkeit dank dem höhenverstellbaren Tisch.
- Hebung dem Tisch mittels einer Winde (P30/MR - 161/R - 162/R - 163/R - 164/R).
- Hebung dem Tisch mittels einer Stange (164/RS - 204/R - 204/RE).
- Serienmäßiger Manometer.

**200•300
TON**

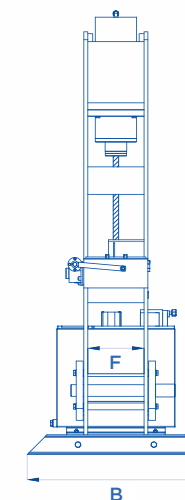
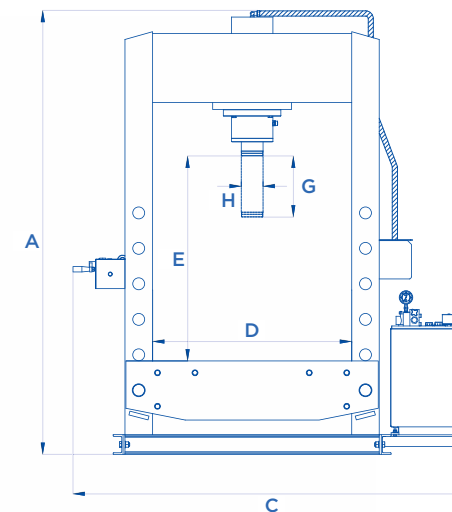
**HEAVY
DUTY**



ART. 205/R+022/C



ART. 280/R+022/D



OPTIONAL Pag. 334

ART.	TON	 mm/min	 mm/min	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm		
205/R	200	1300	95	2995	1310	2600	1520	1020	520	520	170	4 kw	4150
205/W	200	600	95	2995	1310	2600	1520	1020	520	520	170	4 kw	4150
280/R	300	1000	95	3415	1700	2900	1500	960	640	500	210	5,5 kw	8200
280/W	300	600	95	3415	1700	2900	1500	960	640	500	210	5,5 kw	8200

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung
  Velocità lavoro • Working speed • Vitesse travail • Arbeitsgeschwindigkeit
 Velocità avvicinamento • Approaching speed • Vitesse approche • Vorlaufgeschwindigkeit

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- Centralina motorizzata a due velocità ad inserimento automatico.
- Funzionamento tramite distributore a leva e pulsante sul quadro da azionare contemporaneamente (205/R - 280/R).
- Azionamento tramite distributore a leva a 3 posizioni. Questa soluzione permette di avere una mano libera per lavorare (205/W - 280/W).
- Complete di pannelli protettivi posteriore e laterali in acciaio zincato (205/R - 280/R).
- Dotate di valvola di taratura per regolare la potenza in base alla lavorazione da eseguire.
- **Sollevamento del bancale tramite due cilindri idraulici azionabili tramite apposita leva.**
- Complete di piano di lavoro fresato.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Shafts of treated and chromium-plated special steel.
- Motorized 2-speeds control unit with automatic insertion.
- Operation by lever distributor and a button on the control box to be activated simultaneously (205/R - 280/R).
- Start-up by means of a 3-position lever distributor. This solution allows you to have one hand free to work (205/W - 280/W).
- Protection rear and lateral panels made of zinc-plated steel (205/R - 280/R).
- Calibrating valve to set the power according to the work you have to do.
- **Two hydraulic cylinders operated by a lever to raise the workbench.**
- Supplied with a milled working-table.

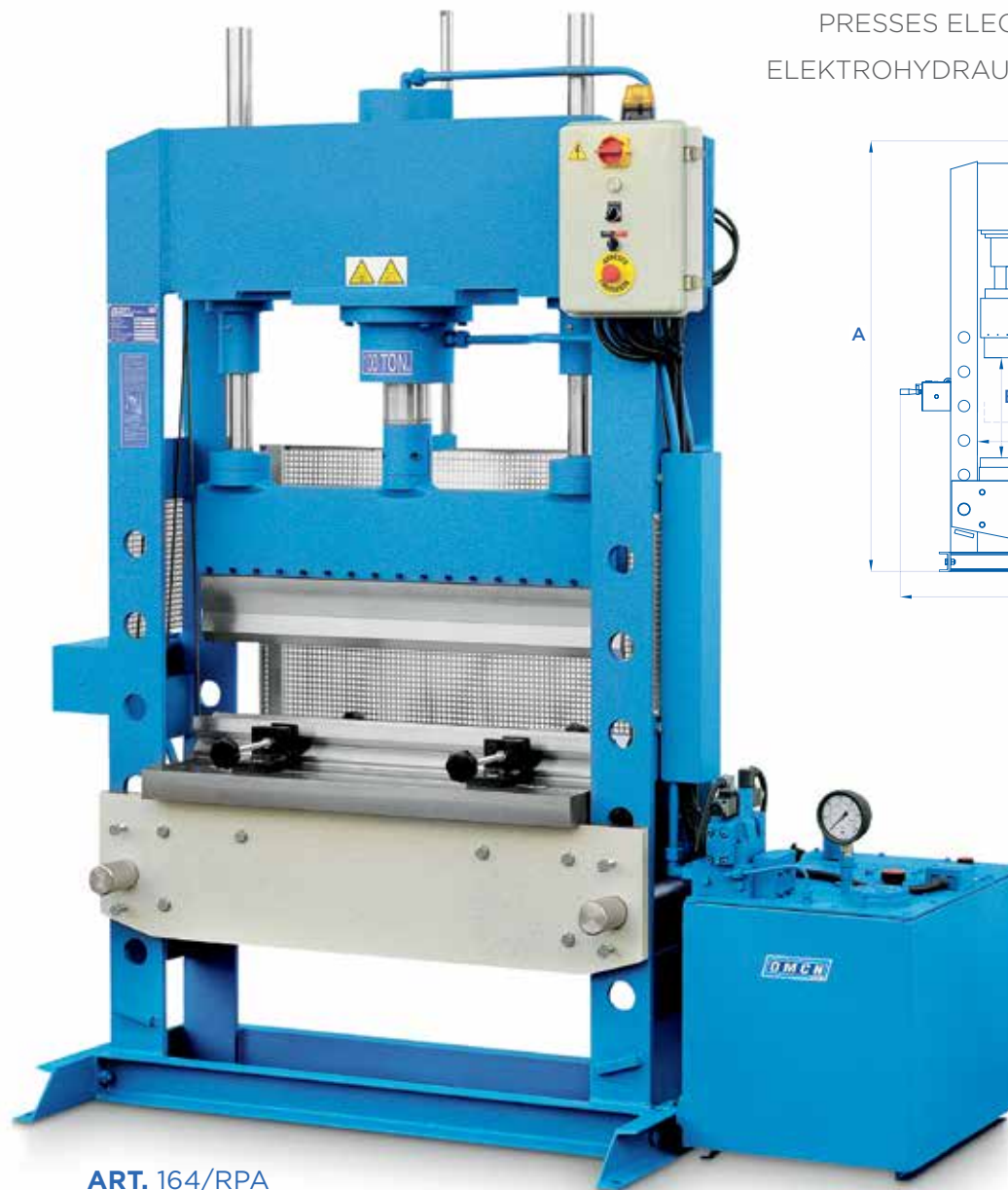
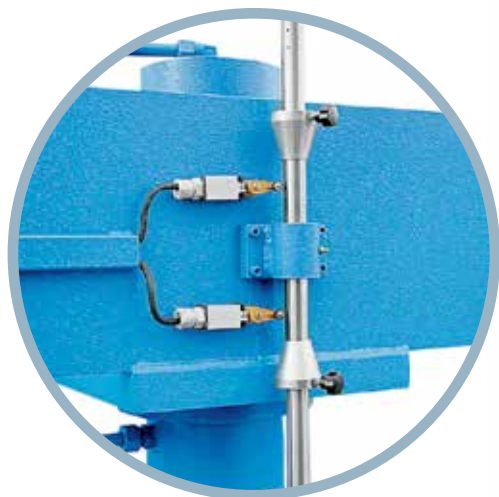
RELEVÉ TECHNIQUE

- Tige du cylindre en acier spécial traité et chromé.
- Groupe hydraulique motorisé à deux vitesses à insertion automatique.
- Fonctionnement par distributeur à levier et bouton sur le cadre à activer en simultané (205/R - 280/R).
- Actionnement par distributeur à levier à 3 positions. Cette solution permet d'avoir une main libre pendant le travail (205/W - 280/W).
- Panneaux de protection arrière et sur les côtés en acier galvanisé (205/R - 280/R).
- Soupape de calibrage pour régler la puissance par rapport au travail à faire.
- **Relevage du plan de travail au moyen de deux vérins hydrauliques actionnés par levier.**
- Livré avec un plateau fraisé.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- Zweistufiges motorisiertes Steuergerät mit automatischen Einstecken.
- Betrieb mittels einem Hebelverteiler und einem Druckknopf auf die Schaltkaste, die gleichzeitig geschaltet sein müssen (205/R - 280/R).
- Antrieb mittels einem Hebel-Dreiwegeverteiler.
- Diese Lösung erlaubt Sie einem Freihand zu haben, um zu arbeiten (205/W - 280/W).
- Mit hinter- und seitlich Schutztafel aus verzinktem Stahl (205/R - 280/R).
- Mit einem Eichventil, um die Kraft der Maschine gemäß die Arbeitstypologie zu regeln.
- **Hebung dem Tisch mittels zwei hydraulischer Zylindern, die mittels des geeigneten Hebels schaltbar sind.**
- Mit einem gefrästem Tisch

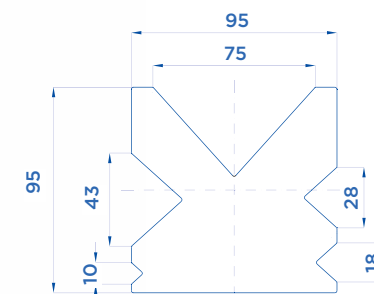
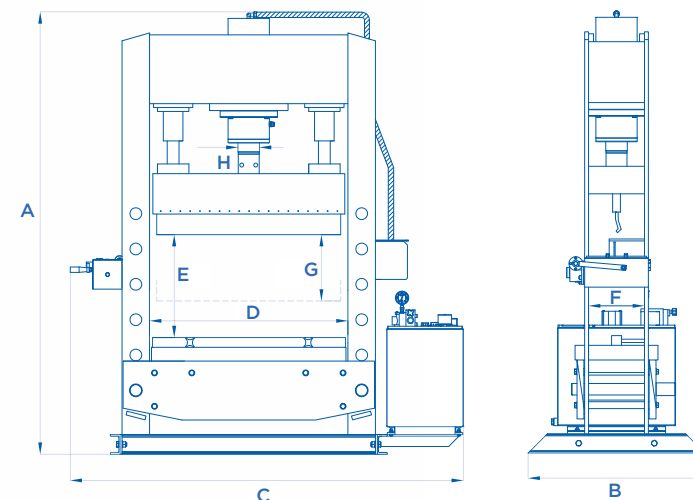
**100•150
TON**



ART. 164/RPA

PRESSE ELETTROIDRAULICHE PER PIEGATURE

ELECTROHYDRAULIC PRESSES FOR BENDING
PRESSES ELECTROHYDRAULIQUES POUR PLIAGE
ELEKTROHYDRAULISCHE PRESSEN FÜR BLECHBIEGE



ART.	TON	 mm/min	 mm/min	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm			
164/RP	100	2360	1600	180	2260	900	1950	1050	400	280	310	110	3 kw	1700
164/RPA	100	2360	1600	180	2300	900	1950	1050	400	280	300	110	3 kw	1900
204/RP	150	1600		120	2850	1200	2450	1500	400	410	400	140	4 kw	3100
204/RPA	150	1600		120	2850	1200	2550	1500	400	410	400	140	4 kw	3100

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung  Velocità lavoro • Working speed • Vitesse travail • Arbeitsgeschwindigkeit
 Velocità avvicinamento • Approaching speed • Vitesse approche • Vorlaufgeschwindigkeit

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- Lama in acciaio ad altissima resistenza.
- **Dotate di una particolare matrice che ospita 5 differenti impronte.**
- **Cinque accessori in uno.**
- Dispositivo elettrico di finecorsa.
- Centralina motorizzata a due velocità ad inserimento automatico.
- Funzionamento tramite distributore a leva e pulsante sul quadro da azionare contemporaneamente (164/RP – 204/RP).
- Funzionamento tramite pulsantiera di comando a due mani che consente manovre automatiche condizionate dal dispositivo di finecorsa (164/RPA – 204/RPA).
- Complete di pannelli protettivi posteriore e laterali in acciaio zincato.
- Dotate di valvola di taratura per regolare la potenza in base alla lavorazione da eseguire.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Shafts of treated and chromium-plated special steel.
- Blade made of high resistance steel.
- **Supplied with a special forming-die housing 5 different forms. 5 accessories in 1.**
- Electric limit switch device.
- Motorized 2-speeds control unit with automatic insertion.
- Operated by a lever distributor and a button on the control box to be activated simultaneously (164/RP – 204/RP).
- Operated by a two-hand pushbutton board to control automatic operations conditionally to the limit switch device (164/RPA – 204/RPA).
- Protection rear and lateral panels made of zinc-plated steel.
- Calibrating valve to control the power according to the work you have to do.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Tige du cylindre en acier spécial traité et chromé.
- lame en acier haute résistance.
- **Livré avec une matrice spéciale qui comprend 5 moules différents.**
- **5 accessoires en un.**
- Dispositif électrique de fin de course.
- Groupe hydraulique motorisé à deux vitesses à insertion automatique.
- Fonctionnement par distributeur à levier et bouton sur le boîtier à activer en simultanée (164/RP – 204/RP).
- Pupitre à boutons poussoir pour les manœuvres automatiques contrôlées par le dispositif de fin de course (164/RPA – 204/RPA).
- Panneaux de protection arrières et sur les côtés en acier galvanisé.
- Soupape de calibrage pour régler la puissance en fonction du travail à faire.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- Messer aus sehr haltbaren Stahl.
- **Mit eine spezielle Matrice, um 5 besondere Biegeformen zu unterstellen. 5 Zubehöre in nur 1.**
- **Elektroendschalter.**
- Zweistufiges motorisiertes Steuergerät mit automatischen Einstecken.
- Betrieb mittels einem Hebelverteiler und einem Druckknopf auf die Schaltkaste, die gleichseitig geschaltet sein müssen (164/RP – 204/RP).
- Betrieb mittels einem Zweihand-Schalttafel, wodurch automatische Bedienung möglich sind, die vom Endschalter beeinflusst werden (164/RPA – 204/RPA).
- Mit hinter- und seitlich Schutztafel aus verzinktem Stahl.
- Mit einem Eichventil, um die Kraft der Maschine gemäß die Arbeitstypologie zu regeln.

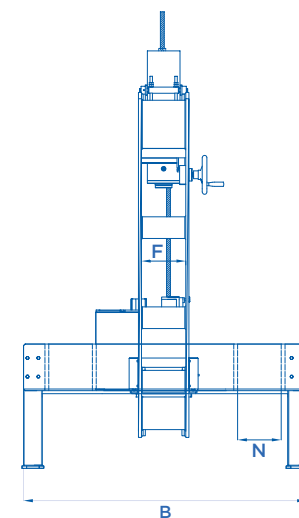
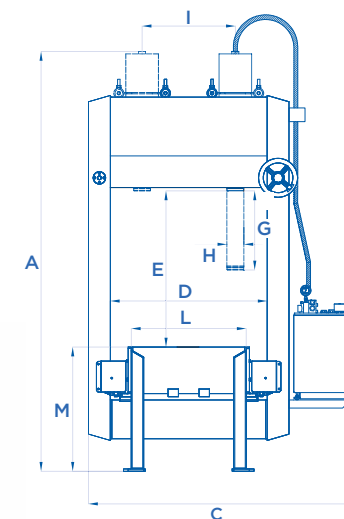
**50•150
TON**

PRESSE ELETTROIDRAULICHE A MONTANTE MOBILE

ELECTROHYDRAULIC PRESSES WITH MOVABLE STANCHION

PRESSES ELECTROHYDRAULIQUES A MONTANT MOBILE

ELEKTROHYDRAULISCHE PRESSEN MIT BEWEGLICHEM STÄNDER



ART. 164/WM

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

332

 Velocità avvicinamento • Approaching speed • Vitesse approche • Vorlaufgeschwindigkeit

 Velocità lavoro • Working speed • Vitesse travail • Arbeitsgeschwindigkeit

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Presse dotate di montante e cilindro traslabili manualmente.
- Ideale per svariati utilizzi quali montaggi, raddrizzature, piegature ed estrazioni.
- Scorrimento del montante su rulli in acciaio pieno completi di cuscinetti.
- Stelo del cilindro in acciaio speciale, trattato e cromato.
- Set di due prolunghe per aumentare la corsa utile dello stelo (accessorio).
- Set di prismi componibili in base al tipo di lavorazione da eseguire (accessorio).
- Centralina motorizzata a due velocità ad inserimento automatico.
- **Azionamento tramite distributore a leva a 3 posizioni. Questa soluzione permette di avere una mano libera per lavorare.**
- Dotate di valvola di taratura per regolare la potenza in base alla lavorazione da eseguire.
- Manometro fornito di serie.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Stanchion and cylinder manually movable.
- Perfect for different uses like mounting, straightening, folding and extracting.
- Stanchion move on full steel rollers with bearings.
- Shafts of treated and chromium-plated special steel.
- Set of two extensions to increase the shaft's stroke (optional).
- Set of modular V-blocks according to the kind of work you have to do (optional).
- Motorized 2-speeds control unit with automatic insertion.
- **Start-up by 3-position lever distributor. This solution allows you to have one hand free to work.**
- Calibrating valve to control the power according to the work you have to do.
- Supplied with a manometer.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Presses à montants et vérins mobiles.
- Manœuvrables à la main.
- Idéale pour de multiples utilisations: montage, redressage, pliage et extraction.
- Les montants se déplacent sur galets en acier plein sur roulements.
- Tige du vérin en acier spécial traité et chromé.
- Jeu de deux rallonges pour augmenter la course utile du vérin (en option).
- Jeu de prismes modulaires en fonction du travail à faire (en option).
- Groupe hydraulique motorisé à deux vitesses à insertion automatique.
- **Actionnement par distributeur à levier à 3 positions. Cette solution permet d'avoir une main libre pour travailler.**
- Soupape de calibrage pour régler la puissance en fonction du travail à faire.
- Manomètre de série.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Pressen mit Manuell schwenkbaren Ständer und Zylinder.
- Für verschiedenartige Benutzungen, wie Montagen, Richten, Verbiegungen und Ausziehungen geeignet.
- Der Ständer gleitet auf Vollstahlrollen mit Lager.
- Zylinderkolben aus speziellen Stahl, behandelt sowie auch verchromt.
- Satz von Verlängerungen, um den Kolbenhub zu vergrößern (zusätzlich).
- Satz von zusammensetzbare Prismenblöcken gemäß die Arbeitstypologie (zusätzlich).
- Zweistufiges motorisiertes Steuergerät mit automatischen Einstecken.
- Antrieb mittels einem Hebel-Dreiwegeverteiler.
- **Diese Lösung erlaubt Sie einem Freihand zu haben, um zu arbeiten.**
- Mit einem Eichventil, um die Kraft der Maschine gemäß die Arbeitstypologie zu regeln.
- Serienmäßiger Manometer.

ART.	TON	 mm/min	 mm/min	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	
162/WM	50	600	215	2400	1600	1500	810	800	205	500	60	500	680	800	280	1,5 kw
164/WM	100	570	180	2700	1820	1750	1010	1000	285	500	110	600	740	800	280	3 kw
204/WM	150	590	120	2900	2000	1950	1210	1000	360	500	140	750	1010	900	380	4 kw

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

SET DI PROLUNGHE

Pair of extensions
Paire de rallonges
2 Verlängerungen

ART.	 mm	Compatibilità Compatibility Kompatibilität
040	150	ART. 162/WM
040/A	250	ART. 164/WM
040/B	250	ART. 204/WM



SET DI PRISMI componibili

Set of modular blocks
Jeu de 4 prismes modulables
Zusammensetzbare Prismenblöcke

- ART. 038** ✓ ART. 162/WM
ART. 038/A ✓ ART. 164/WM
ART. 038/B ✓ ART. 204/WM



ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

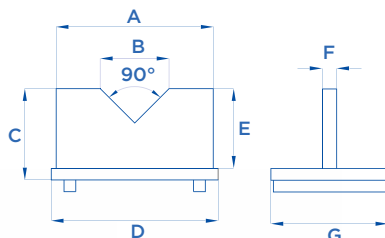
EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

PRISMI A V

V Blocks

Prismes à V

Prismenblöcke



ART.	Compatibilità Compatibility Compatibilité Kompatibilität	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	KG
030	SERIE 10 TON	160	70	95	170	80	15	120	4
031	SERIE 15 - 20 TON	160	70	95	190	80	15	120	8
031/A	SERIE 30 TON	190	80	125	240	100	25	100	9
031/B	SERIE 40 TON	250	100	145	300	120	25	100	12
032	SERIE 50 TON	250	100	145	320	120	25	100	13
032/A	SERIE 50 TON + ART. 022	330	100	180	380	150	30	100	20
033	SERIE 70 TON	330	100	180	380	150	30	100	20
034	SERIE 100 TON (D = 1000 mm)	330	100	180	410	150	30	100	20
034/A	SERIE 100 TON + ART. 022/A SERIE 100 TON (D = 1500 mm)	330	100	190	480	150	30	120	32
035	SERIE 150 TON	450	100	220	560	180	40	120	58
036	SERIE 200 TON	450	100	220	880	180	40	120	60
037	SERIE 300 TON	450	100	220	1000	200	80	150	116



MANOMETRO

Manometers

Manomètres

Manometer

ART. 001 Ø 100 mm

✓ ART. 153 • 154/E • 154 • 155
156 • 154/P • 155/P • 156/P



ART. 002 Ø 63 mm

✓ ART. 152

ART. 002/A Ø 100 mm

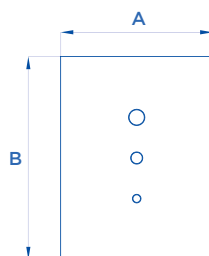
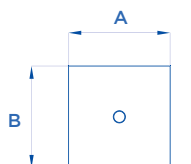
✓ ART. 154/IP • 155/IP • 156/IP

PIATTO CACCIASPINE

Pin-extracting plate

Plateaux à trous

Auflageplatte



ART.	Compatibilità Compatibility Compatibilité Kompatibilität	A mm	B mm	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser	KG
010	SERIE 10 TON	200	200	22 mm	5
011	SERIE 15 - 20 TON	200	200	22 mm	5
011/A	SERIE 30 TON	240	400	15 - 22 - 28 mm	23
012	SERIE 40 - 50 TON	300	400	15 - 22 - 28 mm	28
012/A	SERIE 50 TON + ART. 022	400	400	15 - 22 - 28 mm	50
013	SERIE 70 TON	400	400	15 - 22 - 28 mm	50
014	SERIE 100 TON (D = 1000 mm)	400	400	15 - 22 - 28 mm	63
014/A	SERIE 100 TON + ART. 022/A SERIE 100 TON (D = 1500 mm)	480	480	20 - 30 - 40 mm	90
015	SERIE 150 TON	550	550	20 - 30 - 40 mm	118

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

CONTROPUNTE REGISTRABILI

Pair of adjustable centers

Paire de contrepointes réglables

Zentriervorrichtung

ART. 051



ART. 050 ✓ SERIE 10 - 15 - 20 TON

ART. 051 ✓ SERIE 30 - 40 - 50 - 70 - 100 TON

ART. 052 ✓ SERIE 150 TON (D = 1000 mm)

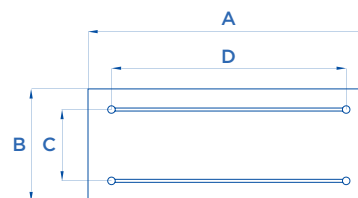
ART. 053 ✓ SERIE 100 - 150 TON (D = 1500 mm)

PIASTRA FRESATA CON CAVE A T

Tee slots milled plate

Plaque fraisée avec carrières à T

Auflageplatte mit Nuten als Pressformenhalterung



ART.	Compatibilità Compatibility Compatibilité Kompatibilität	A _{mm}	B _{mm}	C _{mm}	D _{mm}	KG
080	SERIE 40 - 50 TON	750	400	160	600	100
081	SERIE 70 TON	850	450	270	700	170
082	SERIE 100 TON (D = 1000 mm)	990	500	300	800	220
083	SERIE 150 TON (D = 1000 mm)	1000	600	380	800	320
084	SERIE 100 - 150 TON (D = 1500 mm)	1500	600	380	1250	480

DISPOSITIVO ELETTRICO DI FINE CORSA

Stop electric device

Dispositif électrique de fin de course

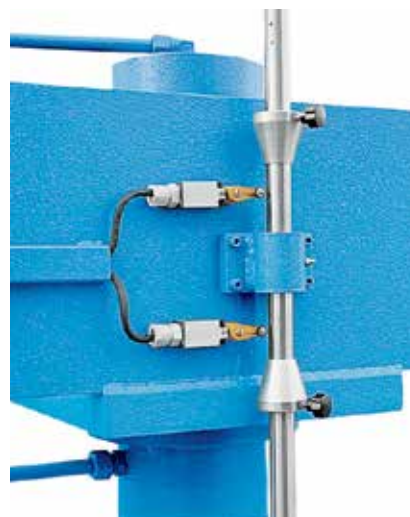
Elektroendschalter



ART. 060 ✓ SERIE 40 - 50 - 70 - 100 TON

ART. 061 ✓ SERIE 150 - 200 TON

ART. 062 ✓ SERIE 300 TON



DISPOSITIVO ANTIROTAZIONE STELO

Anti-rotation device of piston rod

Dispositif anti-rotation de la tige

Rotations-Stoßeinrichtung

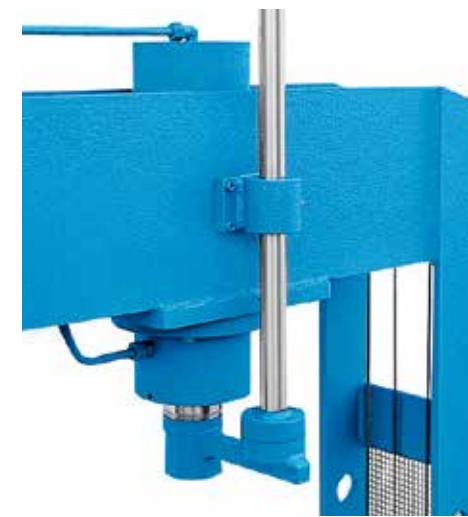


ART. 070 ✓ SERIE 40 - 50 TON

ART. 071 ✓ SERIE 70 - 100 TON

ART. 072 ✓ SERIE 150 - 200 TON

ART. 073 ✓ SERIE 300 TON



ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

CILINDRO MOBILE

Mobile ram
Piston mobile
Versetzbarem Zylinder



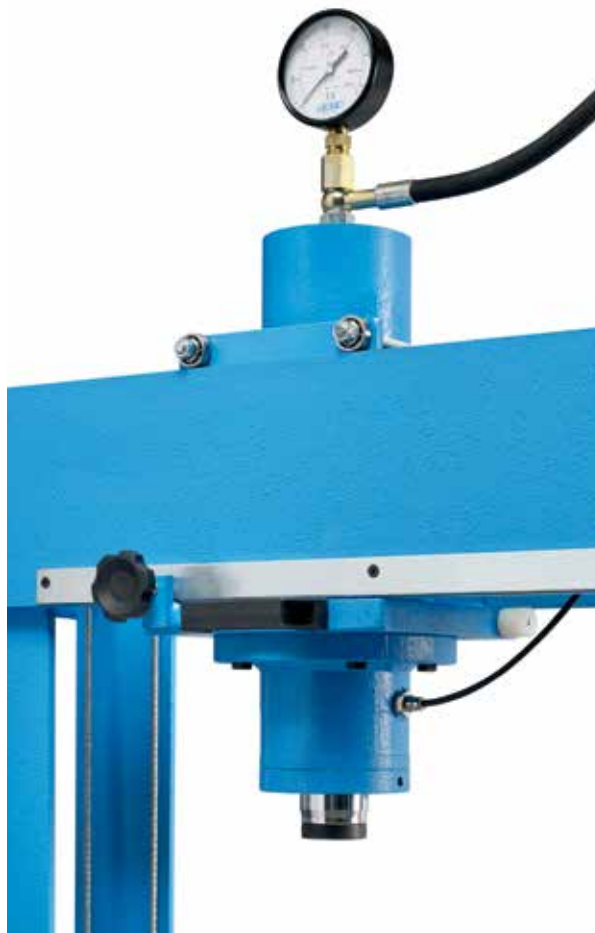
ART. 020

✓ ART. 153 • 154 • 155 • 156 • 154/IP •
155/IP • 156/IP • 154/P • 155/P • 156/P



ART. 021

✓ ART. P30/SA • P30/SAIP • P30/SAP



ART. 022



ART. 162/W • 162/R

ART. 022/A



ART. 164/W • 164/WS • 164/R • 164/RS

ART. 022/B



ART. 204/W • 204/R

ART. 022/C



ART. 205/W • 205/R

ART. 022/D



ART. 280/W • 280/R



- Cinquantennale esperienza realizzativa.
- Oltre settanta modelli di serie con capacità da 6 a 300 ton.
- Esecuzioni speciali per tipologia, dimensioni e capacità.
- Presenza distributiva a livello mondiale.
- La soluzione ideale per le vostre esigenze.

- Fifty-year-long experience.
- Over seventy standard models with capacity from 6 to 300 ton.
- Special executions for typology, dimensions and capacity.
- Worldwide presence.
- The ideal solution for your needs

- Un demi-siècle d'expérience.
- Plus de soixante-dix modèles de série d'une capacité de 6 à 300 ton.
- Réalisation sur demande selon type, dimensions et capacité.
- Présence effective au niveau mondial.
- La réponse idéale à vos exigences.

- Fünfzigjährige Erfahrung.
- Mehr als siebenzig Standard-Ausführungen mit einer Kapazität von 6 bis 300 t.
- Sonderausführungen mit abweichenden Maßen und Kapazitäten möglich.
- Weltweiter Vertrieb.
- Die beste Lösung für Ihre Bedürfnisse.

**SPECIAL
LINE**



PRESSE PER PROVE DI LABORATORIO

PRESSES FOR SAMPLE
LABORATORY TESTING

PRESSES POUR ESSAIS
SUR ECHANTILLONS

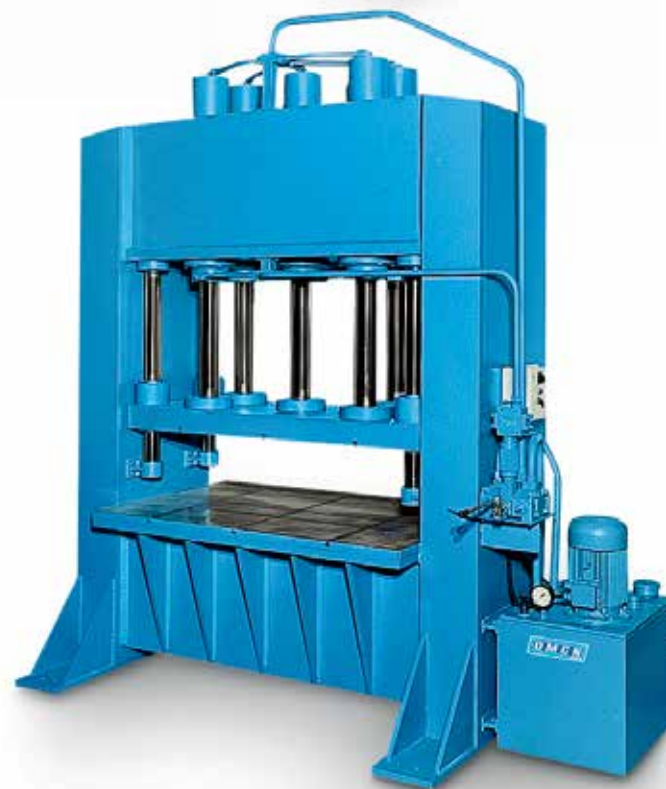
PRESSEN FÜR
PRODUKTPROBEN

PRESSE PER STAMPAGGIO

MOULDING PRESSES

PRESSES POUR EMBOUTISSAGE

GESENKPRESSEN



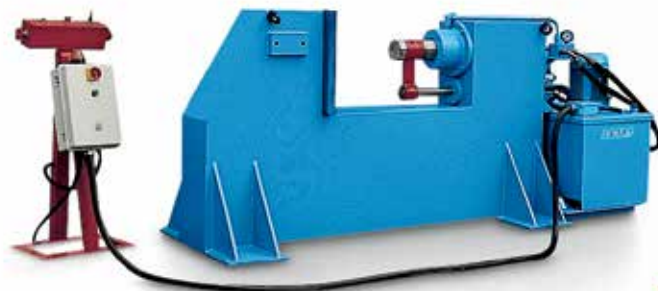


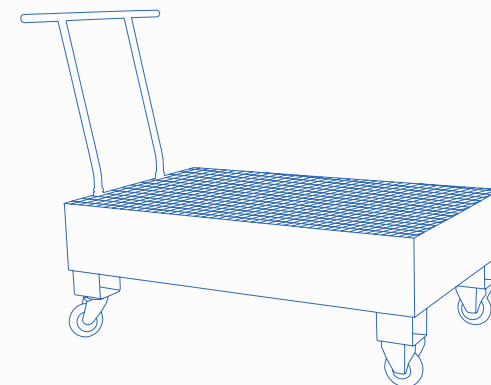
PRESSE PER RADDRIZZATURA

STRAIGHTENING PRESSES

PRESSES DE REDRESSAGE

RICHTPRESSEN





ATTREZZI ECOLOGICI

ENVIRONMENTAL EQUIPMENT
OUTILS ECOLOGIQUES
ENTSORGUNGSGERÄTE

Made in Italy 

PRESSA ELETTRIDRAULICA SCHIACCIA FILTRI

ELECTROHYDRAULIC FILTER CRUSHER
PRESSE ELECTROHYDRAULIQUE ECRASE FILTRES
ELEKTROHYDRAULISCHE FILTER-PRESSE



ART. 389/A

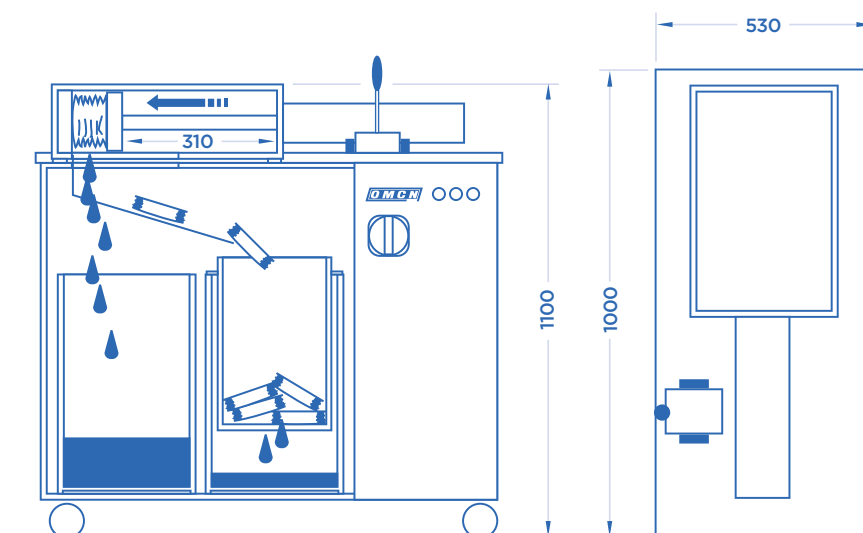
ART. 389/A

Pressa elettroidraulica a due velocità di lavoro. Compatta i filtri olio di tutti gli autoveicoli ed ottiene un doppio risultato: il recupero totale dell'olio residuo e la massima riduzione dell'ingombro dei filtri stessi. L'olio ed i filtri schiacciati vengono raccolti automaticamente a caduta libera in due distinti contenitori. Il contenitore per i filtri è munito di un cestello che, oltre alla raccolta degli stessi, consente lo sgocciolamento dell'eventuale minimo residuo di olio. I benefici ecologici, il ritorno economico derivato dal recupero e dalla facilitazione di riciclaggio dell'olio e dei filtri, la sua realizzazione in armadio carrellato (quattro ruote di cui due orientabili) e gli accorgimenti antinfortunistici testimoniano l'indiscussa utilità in qualsiasi officina di questa schiaccia filtri. Relé di sicurezza chiusura vano di lavoro.

Two working speed electrohydraulic press. It compresses the oil filters of every vehicle and it obtains the total salvage of the residual oil and of the highest reduction of encumbrance of the filters themselves. The oil and compressed filters are automatically collected in free-fall in two separated containers. The filter container is equipped with a basket that, besides collecting the filters, allows the dripping of the possible residual oil. The undisputed usefulness of this filter crusher in any car workshop is proved by the environmental benefits, the economic return derived from the salvage and the oil and filter recycling facilities, the fact that it is structured as a trolley cupboard (with four wheels of which two revolving) and the accident-prevention devices. Safety relay controlled closure of the working room.

Presse électrohydraulique, à deux vitesses de travail. Elle comprime les filtres d'huile de toutes les voitures en obtenant un double résultat la récupération des résidus d'huile et la réduction maximale des filtres eux-mêmes. L'huile et les filtres écrasés sont récupérés automatiquement dans deux réceptacles distincts. Le réceptacle à filtre est équipé d'un panier percé, pour recueillir un éventuel résidu d'huile. Les bénéfices écologiques, le retour économique qui passe par la récupération et la facilité de recyclage des filtres et de l'huile, sa présentation en armoire amovible (quatre roues dont 2 pivotantes) et les normes de travail, témoignent de l'indiscutable utilité de l'écrase filtres dans tous les garages.

Elektrohydraulische Presse mit 2 Arbeitsgeschwindigkeiten. Ölfilter jeden Fahrzeugtyps lassen sich hiermit zusammenpressen, wobei das anfallende Altöl gesammelt wird. Öl und Filter werden automatisch in zwei Behältern gesammelt; durch einen Korbeinsatz im Filtersammelbehälter kann das im Filter verbliebene Restöl abtropfen. Die unbestrittenen Vorteile der Filter-Pressen liegen in ihrer Umweltfreundlichkeit, d.h. der getrennten Wiederverwertung von Altöl und der anfallenden Reststoffe, der Konzeption als Schrankwagen (4 Räder - 2 davon drehbar) sowie entsprechenden Vorrichtungen zur Unfallverhütung. Das Schließen der Preßkammer wird durch ein Sicherheitsrelais gesteuert.

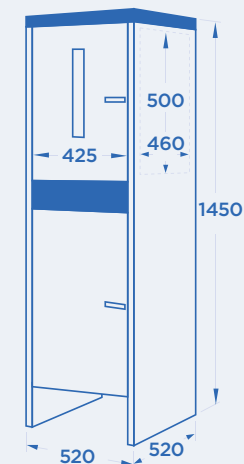


ART.	TON		Dimensioni camera Working room dimensions Dimensions chambre Maße der Preßkammer	
389/A	40	1,5 kw	175 x 260 x 320 mm	250

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

PRESSE IDRAULICHE SCHIACCIA BARATTOLI

CAN CRUSHING HYDRAULIC PRESSES
PRESSES HYDRAULIQUES A COMPRIMER LES POTS ET BIDON DE PEINTURE
HYDRAULIK-PRESSE FÜR DAS ZUSAMMENPRESSEN VON BLECHDOSEN



ART. 390/A



ART. 390/B

ART. 390/A

Pressa completa di pompa elettroidraulica.

Press complete with electrohydraulic pump.

Presse munie de pompe électrohydraulique.

Presse, komplett ausgestattet mit elektrohydraulischer Pumpe.

ART. 390/B

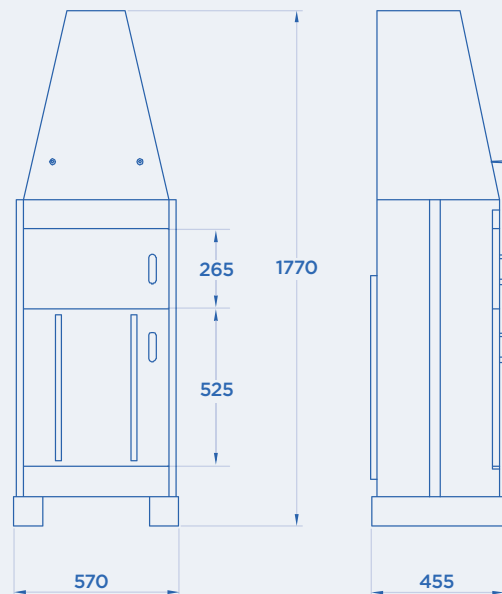
Pressa completa di pompa idropneumatica.

Press complete with hydropneumatic pump.

Presse munie de pompe hydropneumatique.

Presse, komplett ausgestattet mit pneumatisch-hydraulischer Pumpe.

**ECO
PRESS**



ART.	KG	Corsa pistone Ram stroke Course du piston Kolbenhub					
396	600	500 mm	10 bar	500 mm	780 mm	400 mm	150 KG

Indicata per carta e cartone, a funzionamento pneumatico è dotata di doppio bloccaggio di sicurezza e di pianale inferiore parzialmente estraibile per una più facile evacuazione della palla formata.

Indicated for paper and cardboard, pneumatic working it is provided with twin safety locking and lower partially extractable planal for an easier evacuation of the formed bale.

Indiquée pour le traitement des papier et carton. Fonctionnement pneumatique. Pourvu d'un double blocage de sécurité et d'un fond extractible pour faciliter l'évacuation de la balle formée.

Pneumatisch arbeitende Presse für Papier und Pappe, ausgestattet mit doppeltem Sicherheitsverschluß und einem teilweise ausziehbaren Tisch, mit dessen Hilfe, sich der gepreßte Ballen einfach entnehmen läßt.

*Dimensioni vano • Room dimensions • Dimensions de la chambre • Ballenmaße

Pressione di utilizzo • Feeding pressure • Pression d'alimentation • Benötigter Luftdruck



ART. 396

VASCHE ECOLOGICHE

TANKS OF DUMP AGAINST THE ACCIDENTAL LOSSES
BACS DE RECOLTE CONTRE LES FUITES ACCIDENTELLES
ÖLAUFFANGBEHÄLTER

Da posizionare su superfici piane, protette dalla pioggia. In presenza di immagazzinaggio di sostanze diverse, le stesse dovranno essere tra loro compatibili.

To put on plane surfaces, protected by the rain. If there is a storing of different substances, these ones shall be each others compatible.

A positionner sur des surfaces planes à l'écart des intempéries. Ne pas stocker ensemble des produits incompatibles.

Dieser Behälter dient zum Auffangen von ÖL aus undichten oder überlaufenden Ölfässern.



ART. 5000

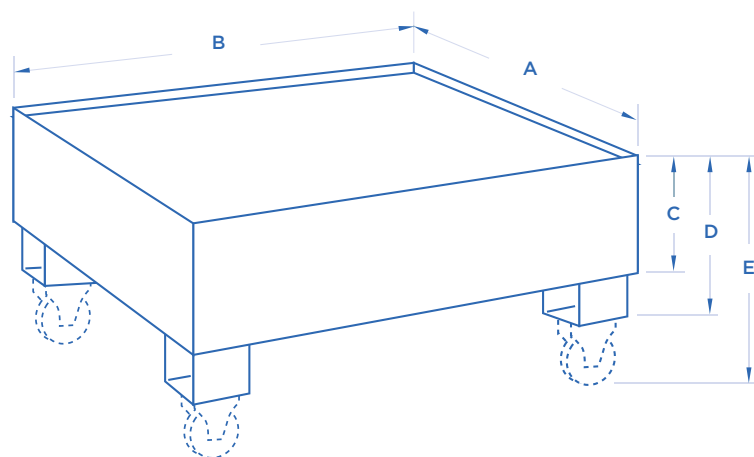


ART. 5001/M





ART. 5002



ART.		A  mm	B  mm	C  mm	D  mm	E  mm	
5000	210	850	1000	250	355		54
5000/M	210	850	1000	250	355	525	60
5001	285	850	1350	250	355		80
5001/M	285	850	1350	250	355	525	86
5002	450	1000	1800	250	355		113
5002/M	450	1000	1800	250	355	525	120

 Capacità • Capacity • Capacité • Belastbarkeit

 Versione mobile • Mobile version • Version mobile • Fahrbare ausführung

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA: Gli articoli o gruppi di articoli contraddistinti dal marchio CE verranno forniti agli stati membri della Comunità Economica Europea secondo gli standard previsti dalle normative in vigore. Il marchio CE contraddistingue gli articoli che, secondo le vigenti normative europee, devono risultare coperti, a seconda dei casi, da certificazione o da autocertificazione. Per gli Stati non di appartenenza alla Comunità, lo standard esecutivo CE dovrà essere espressamente richiesto. Le figure, i dati, i pesi, le misure d'ingombro, le caratteristiche rilevate dal catalogo non sono impegnative, in quanto ci riserviamo di apportare quelle modifiche necessarie per il sempre migliore funzionamento ed ammodernamento dei nostri prodotti.

ORDINI: Gli ordinativi sono da considerarsi accettati quando l'acquirente avrà ricevuto regolare conferma scritta da parte del venditore e la validità dei prezzi sarà quella indicata nella conferma.

SPEDIZIONI: Le spedizioni sono eseguite a rischio e pericolo del Committente, le stesse verranno appoggiate al corriere prescritto dal cliente, o in mancanza di questo al corriere più economico di ns. conoscenza, ma senza alcuna ns. responsabilità. Il Committente prima di prendere in consegna dal vettore la merce, dovrà controllare che la spedizione sia completa e in perfetto stato; in caso di ritardo, avaria o perdita durante il trasporto, ogni relativa azione contro il vettore dovrà essere fatta dal Committente.

CONSEGNE: I termini di consegna sono da considerarsi indicativi. Eventuali ritardi verranno comunicati dal venditore all'acquirente. Tali ritardi non daranno comunque diritto all'annullamento dell'ordine né tantomeno potranno costituire titolo di rivalsa per danni o penali se non espressamente pattuite per iscritto.

PAGAMENTI: Il pagamento delle fatture deve essere fatto a noi direttamente; non si accettano trattenute o arrotondamenti. Nel caso di pagamento per contanti a ricevimento fattura, l'eventuale sconto cassa pattuito va calcolato sul solo importo netto del materiale, esclusa I.V.A., imballo e eventuali spese di trasporto o postali. Trascorsi 15 gg. dalla data della fattura o dal periodo accordato precedentemente, s'intende revocato questo beneficio e pertanto la rimessa va effettuata per il totale della fattura. Qualora i pagamenti non vengano effettuati nei termini pattuiti, la ditta si riterrà autorizzata all'emissione di riba. Si precisa inoltre che inadempiamenti nei pagamenti da parte dell'acquirente daranno diritto al venditore di sospendere o annullare eventuali ordini in corso o restanti. Sui pagamenti effettuati in ritardo, rispetto alle scadenze pattuite, saranno dovuti gli interessi di mora secondo i termini di legge.

RISERVA DI PROPRIETÀ: I prodotti consegnati dal venditore all'acquirente rimarranno comunque di proprietà del venditore fino all'integrale pagamento della fornitura stessa.

GARANZIE: La garanzia dei ns. prodotti è di 24 mesi (solo per il mercato Italia). La garanzia comprende la sostituzione o la riparazione della parte difettosa (componente macchina, o parte di essa). La sostituzione di tale parte non comporta il rinnovo del periodo di garanzia sull'intera macchina, salvo che non si tratti della sostituzione del prodotto completo. Il costruttore resta con ciò esonerato da ogni obbligo di risarcimento a qualsiasi titolo e l'acquirente rinuncia a qualsiasi richiesta per spese o danni anche a terzi dovuti, per eventuali fermo-macchina. Dalla garanzia restano escluse le parti accidentalmente danneggiate durante il trasporto, per incuria di movimentazione, per errato collegamento alla linea di alimentazione elettrica, nonché le parti soggette a normale usura o deperimento per agenti atmosferici ed ambientali esterni e sono esclusi tutti i guasti derivanti da mancata, insufficiente o errata manutenzione, da imperizia di uso, da uso improprio, da uso non consentito o non previsto, da modifiche o riparazioni non autorizzate e manomissioni. La validità della garanzia è subordinata alla corretta esecuzione delle manutenzioni come descritto nella sezione del manuale riservata alle istruzioni di "uso e manutenzione", che corredano i prodotti. I dati tecnici indicati non sono comunque vincolanti per il produttore. Lo stesso potrà apportare modifiche o migliorie a proprio insindacabile giudizio senza che le stesse possano costituire motivo di contestazione o reso della merce.

MANUALE DI ISTRUZIONE D'USO E MANUTENZIONE: Congiuntamente ad ogni singolo prodotto verrà consegnato il manuale di istruzione d'uso e manutenzione e dove dovuta la dichiarazione CE di conformità. Documenti, schemi tecnici e disegni contenuti in detti manuali sono da ritenersi di esclusiva proprietà del venditore sia dal punto di vista intellettuale che industriale.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ: Il mancato rispetto delle istruzioni impartite nei manuali rilasciati all'atto della consegna del prodotto sollevano il venditore dalla responsabilità di danni causati a persone, animali o cose sia in forma diretta che in forma indiretta.

NORME REGOLATRICI: Per quanto non espressamente disciplinato dalle presenti "Condizioni generali di vendita" saranno applicabili le norme sulla vendita disciplinata dagli articoli 1470 e seguenti del Codice Civile Italiano.

DATI PERSONALI: Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs 196/03 - codice privacy il trattamento dei dati sarà effettuato per permettere la gestione dei rapporti commerciali e di tutte le azioni necessarie allo svolgimento delle attività che andremo ad esercitare inerenti il contratto. Il personale coinvolto nella gestione dei rapporti commerciali è stato debitamente istruito in materia di tutela delle informazioni personali e del diritto alla privacy.

LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE: Qualsiasi controversia derivante dalla interpretazione, applicazione, esecuzione, risoluzione del contratto e/o delle presenti "Condizioni Generali di vendita" sarà disciplinata dalla Legge Italiana e devoluta in via esclusiva per competenza al Foro Giudiziario di Bergamo (Italy).

RESPONSABILITÀ PRODOTTO: Tutti gli articoli sono assicurativamente coperti da polizza "Responsabilità prodotto" valida per un periodo di 10 anni.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE: Les articles ou groupes d'articles signalés par le logo CE seront fournis aux états membres de la Communauté Economique Européenne selon les standards prévus par les normes en vigueur. Le logo CE signale les articles qui doivent être accompagnés, selon les cas, d'un certificat ou d'une déclaration, et ce, conformément aux normes européennes en vigueur. Pour les Etats en dehors de la Communauté Européenne, le standard CE ne sera exécuté qu'en cas de demande express. Les illustrations, poids, mesures d'encombrement et données techniques indiquées sur le catalogue n'engagent pas le constructeur qui se réserve la possibilité d'apporter des modifications nécessaires à l'amélioration et à la modernisation de ses produits.

COMMANDES: Une commande est considérée acceptée quand l'acheteur reçoit un accusé de réception écrit de la part du vendeur. Les prix valables sont ceux indiqués dans l'accusé.

EXPÉDITIONS: Expéditions effectuées aux risques et périls de l'acheteur. Elles seront confiées aux transporteurs mandatés par le client ou à défaut, confiées au transporteur le plus économique de notre connaissance, sans engagement d'une quelconque responsabilité OMCN. Avant d'accepter la livraison de la marchandise, l'acheteur devra s'assurer que le chargement soit complet et en parfait état; en cas de retard, avarie ou perte pendant le transport, il incombe à l'acheteur de prendre les mesures appropriées à l'encontre du transporteur.

LIVRAISON: Les délais de livraison sont données à titre indicatif. Les retards éventuels sont signalés par le vendeur à l'acheteur. Cependant de tels retards ne donnent pas droit à l'annulation de la commande ni ne peuvent donner lieu à des dommages et intérêts à moins qu'un accord définissant ces conditions n'ait été stipulé par écrit.

PAIEMENTS: Les règlements des factures doivent être versés directement à OMCN. Nous n'acceptons ni retenues, ni arrondissements. En cas de règlement comptant à réception de la facture, la remise éventuellement accordée se calcule sur le montant hors taxes de la marchandise hors frais postaux, d'emballage ou de transport. A échéance de 15 jours de la date d'émission de la facture ou de la période convenue au préalable, cette remise est considérée comme caduque et le règlement sera du total de la facture. Nous précisons de plus que tout impayé donne droit au vendeur de suspendre ou d'annuler les éventuelles commandes en cours ou reliquats. En cas de retard de paiement sur les délais concordés, les pénalités sont dues en fonction du taux d'intérêt légal fixé par décret.

CLAUSE DE PROPRIÉTÉ: Les produits livrés par le vendeur à l'acheteur restent la propriété du vendeur jusqu'au paiement intégral de la fourniture en question.

GARANTIE: Nos produits sont garantis 12 mois. La garantie comprend le remplacement ou la réparation de la partie défectueuse (composant de la machine ou partie de celle-ci). Le remplacement de cette partie n'implique pas le renouvellement de la période de garantie de l'intégralité de la machine, sauf en cas de remplacement de la machine dans son intégralité. Ainsi, le constructeur n'est soumis à aucune obligation de remboursement à quelque titre que ce soit, et l'acheteur renonce à toute demande de frais ou de dommages et intérêts, même dus à un tiers, pour d'éventuels arrêt machine. La garantie ne couvre pas les pièces endommagées accidentellement durant le transport, par négligence dans les déplacements, par erreur de branchement au circuit électrique, ni les pièces sujettes à usure ou à détérioration par les agents atmosphériques et environnementaux. Toute panne dérivant d'un entretien incorrect, insuffisant ou inexistant, par inexpérience dans l'utilisation ou usage inapproprié, interdit ou non prévu, par modifications ou réparations non autorisées et altérations. La validité de la garantie dépend d'un entretien correct comme décrit aux chapitres qui traitent le sujet dans nos manuels "d'instruction et entretien" fournis avec nos produits. Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ou améliorer les données techniques indiquées, sans que ces variations ne puisse ouvrir recours à contestation ou retour de marchandise.

MANUEL D'INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN: Le manuel d'instruction d'utilisation et d'entretien est livré avec chaque produit. De même, le cas échéant, pour la déclaration CE de conformité. Les documents, schémas techniques et dessins inclus dans les manuels sont propriété intellectuelle et industrielle exclusives du vendeur.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ: Le non respect des instructions imparties dans les manuels remis à la livraison du produit relève le vendeur de toute responsabilité de dommages causés aux personnes, aux animaux ou choses, que ce soit de manière directe ou indirecte.

NORMES RÉGULATRICES: Les cas non expressément normalisés par ces «Conditions générales de vente» relèvent des normes sur la vente conformément aux articles 1470 et selon le Code Civil Italien.

DONNÉES PERSONNELLES: Aux termes de l'art.13 du Décret Législatif 196/03 – Confidentialité, les données personnelles seront traitées aux fins des rapports commerciaux et de toutes les opérations nécessaires au bon déroulement des actions que nous devons entreprendre, inhérentes au contrat. Le personnel travaillant sur la gestion des rapports commerciaux est instruit en matière de protection des données personnelles et du droit à la confidentialité.

DROIT APPLICABLE ET TRIBUNAL COMPÉTENT: tout litige relevant de l'interprétation, l'application, l'exécution, la résolution du contrat et/ou des présentes « Conditions générales de vente » sera jugé selon le Droit Italien par le tribunal de Bergame (Italie), seul compétent.

GENERAL SALE CONDITIONS: The items - or groups of items - that are distinguished by the CE mark will be supplied to the member countries of the Economic European Community according to the standards stated in the regulations in force. The CE mark distinguishes the items which, according to the European regulations in force, must prove to be covered, depending on the circumstances, by certification or self-certification. As regards those countries that are not member of the European Community, the CE execution standard shall be expressly requested. Pictures, data, weights, overall dimensions and features indicated on the catalogue are not binding, as we reserve ourselves the right to introduce the necessary changes for the best operation and modernization of our products.

ORDERS: orders will be accepted only once the customer will receive a regular written confirmation from the seller and the validity of the prices will be that indicated on the confirmation.

CONSIGNMENTS: Consignments are executed at buyer's risk. They will be delivered to the forwarding-agent prescribed by the customer or failing the customer's prescription, to a forwarding-agent at our discretion, but without any responsibility from our part. The buyer, before accepting the delivery of the goods from the forwarding-agent, must check that the consignment is complete and in good condition; in case of delay, damage or loss during the carriage, any relative action towards the forwarding-agent shall be made by the buyer.

DELIVERIES: Delivery times are approximate. Possible delays will be communicated from the seller to the buyer. Possible delays do not constitute the right to cancel the order nor title of compensation for damages or penalties if not expressed in a written agreement.

PAYMENTS: Payments of invoices must be executed directly to us, without any deductions or rounding off. In case of cash payment at the receipt of invoice, the possible agreed cash discount should be calculated on the net amount of the sole material, package and possible costs for transport or delivery by post excluded. After 15 days from the date of invoice or from the period agreed previously, this benefit must be considered countermanded and the payment shall be done for the total amount of the invoice. Any failure of payment by the buyer, entitles the seller to suspend or cancel any ongoing or remaining order. For payments made later than the agreed dates, late payment interests will be due conforming with the law.

RETENTION OF TITLE: The products delivered by the seller to the buyer will remain property of the seller itself, until the full payment of the supplied goods.

WARRANTIES: Our products are covered by warranty for 12 months. The warranty involves the replacement or the repair of the faulty part (component of the machine or part of it). The replacement of this part doesn't involve the renewal of the warranty period on the whole product, except in case of replacement of the complete article. The manufacturer is therefore exonerated from each reward obligation and the purchaser renounces to every request for costs and damages also to third parties, even if the machine does not or work incorrectly. From the warranty are excluded all the parts that can be damaged accidentally during the transport, for negligence during the displacement, for the wrong connection to the electric feed line, and also the parts that are submitted to the normal wear or to deterioration due to external environmental and atmospheric causes. From the warranty are also excluded all the breakdowns due to insufficient, wrong or missing maintenance, to incompetence, to an incorrect, not allowed or not foreseen use, to not authorized modifications or replacement and to tampering. The validity of the warranty is under the correct execution of the maintenance, as described in "use and maintenance" section of the manual, following each single article. The mentioned technical details do not represent a bond for the manufacturer. The manufacturer could modify or improve the products at his discretion. Such changes could not represent reason of objections or return of goods.

USE AND MAINTENANCE MANUAL: With each single article made, a use and maintenance manual will be provided together with a CE-declaration of conformity, when it is due. Documents and technical schemes included in these manuals must be considered of exclusive property of the seller both intellectually and industrially.

DISCLAIMER : Lack of respect of the instructions given in the manuals issued upon the product delivery, relieves the seller from any responsibility of damages caused to persons, animals or objects both directly and indirectly.

REGULATORY NORMS: As for what not expressly disciplined by these "General Terms of Sale", the norms concerning the disciplined sale, as of the Italian Civil Code articles 1470 and following, have to be applied.

PERSONAL DATA: According to the art. 13 of the Legislative Decree 196/03 - privacy code, personal data will be used to allow the management of business relationships and for all those actions that are necessary for the pursuing of all the activities concerning the contract. The staff involved in the business relationships management have been duly informed concerning the protection of personal information and the right to privacy.

APPLICABLE LAW AND JURISDICTION: Any dispute arising from the interpretation, application, implementation and the termination of the agreement and/or of these "Terms of Sale conditions" will be disciplined by the Italian Law and exclusively devolved to the Judicial Court of Bergamo (Italy).

PRODUCT LIABILITY: All articles are covered by a "Product liability" insurance which is valid for a 10 years period.

ALLGEMEINE LIEFER-UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN: Die Waren bzw. Warengruppen, die durch eine CE Markierung gekennzeichnet sind, werden in die Mitgliedsstaaten der EU, konform der gültigen Verordnungen, geliefert. Die CE Markierung kennzeichnet jene Güter, die entsprechend der Anforderungen durch Zertifizierung oder Selbst-Zertifizierung ausgezeichnet sind. Auf Wunsch kann auch in Nicht-EU-Länder konform des CE -Standards geliefert werden. Die Abbildungen, technischen Daten, Gewichte und Maßangaben des Katalogs sind nicht bindend. Wir behalten uns das Recht vor, dem technischen Fortschritt dienende Änderungen durchzuführen.

BESTELLUNGEN: Bestellungen erfolgen ausschließlich wenn der Käufer schriftliche Bestätigung durch den Verkäufer erhalten hat und die Gültigkeit der Preise wird in die Auftragsbestätigung bezeichnet.

LIEFERUNGEN: Der Auftraggeber entscheidet, welcher Transportunternehmer mit dem Transport der Ware beauftragt wird. Wird uns kein entsprechender Spediteur genannt, beauftragen wir ein Speditionsunternehmen. Die Gefahr geht mit Absendung auf den Besteller über. Beanstandungen wegen unvollständiger oder falscher Lieferung sind unverzüglich mitzuteilen. Sonst gilt die Lieferung als für in Ordnung befunden. Der Besteller muss wegen des Transportunternehmers für jene Streitfrage über Lieferung schadlos halten.

LIEFERZEITEN: Diese versteht sich als annähernd. Lieferverzögerungen werden vom Verkäufer auf den Käufer mitgeteilt. Diese Verzögerungen geben Ihnen nicht das Recht, die Bestellung zu stornieren. Schadensersatzansprüche wegen verspäteter Lieferungen sind ausgeschlossen sofern sie nicht ausdrücklich und schriftlich ausgemacht werden.

ZAHLUNGEN: Die Zahlung des Rechnungsbetrages erfolgt ohne Abzüge direkt an uns. Im Falle sofortiger Zahlung nach Erhalt der Rechnung, kann ein eventuell vereinbarter Skonto nur für den Netto-Warenbetrag, ohne Verpackung, Transport- bzw. Postversandkosten gewährt werden. 15 Tage nach Rechnungsdatum oder vorab anders vereinbarter Periode, ist der Gesamt-Rechnungsbetrag ohne Skonto-Abzug fällig. Bei Nichteinhalten der Zahlungen durch den Käufer, wird den Verkäufer berechtigt anstehende oder verbleibende Bestellungen auszusetzen oder stornieren. Bei verspäteten Zahlungen, Verzugszinsen werden unter den Bedingungen des Gesetzes fällig.

EIGENTUMSVORBEHALT: Die vom Verkäufer an den Käufer gelieferten Produkte, werden Eigentum des Verkäufers bis zur vollständigen Zahlung der Warenlieferung.

GARANTIE: Für unsere Erzeugnisse gewähren wir 12 Monate Garantie. Die Garantie beinhaltet den Ersatz oder die Reparatur des defekten Teils (Geräte – Komponente). Der Austausch eines Geräteteils beeinflusst nicht die Garantiedauer des gesamten Gerätes, es sei denn, das komplette Gerät wird ersetzt. Der Hersteller ist darüber hinaus für jede Verpflichtung entlastet und der Käufer verzichtet auf jegliche Forderung zur Erstattung von Kosten und Entschädigungen auch an Dritten, auch wenn die Maschine nicht oder nicht richtig arbeitet. Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile, die durch unsachgemäßen Transport / Montage, durch falsches Anschließen am vorhandenen elektrischen Netz, durch nicht fachgerechtes Versetzen, unzulässige oder nicht dem Betriebszweck dienende Veränderungen sowie externe Umgebungs- und Wetter- Einflüsse beschädigt wurden. Garantie kann nur gewährt werden, wenn die Maschinenwartung durchgeführt wurde, wie beschrieben in jeder den Geräten beigefügten Bedienungsanleitung (siehe die "Gebrauch und Wartung" Abschnitt). Der Hersteller behält sich das Recht technischer Änderung/Verbesserungen des Produktes ohne vorherige Benachrichtigung des Kunden vor. Diese Änderung/Verbesserungen stellen keinen Grund zum Rücktritt vom Kauf des Artikels dar.

BEDIENUNGSANLEITUNG: Gemeinschaftlich mit jedem hergestellten Produkt wird eine Bedienungsanleitung mit einer EG-Konformitätserklärung (wo es benötigt ist) ausgeliefert. Geschäftsunterlagen, Technisches Datenblatt sowie Technisches Zeichnen die in diesen Bedienungsanleitungen enthalten sind, sind geistiges sowie gewerbliches Eigentum des Verkäufers.

IMPRESSUM: Die Nichtbeachtung der Anweisungen, die in die bei der Lieferung gelieferte Bedienungsanleitungen beschrieben sind, entheben den Verkäufer von jeder Verantwortung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, ob direkt oder indirekt.

VORSCHRIFTEN: Sofern nicht ausdrücklich in diesen „Geschäftsbedingungen“ geregelt ist, gelten die Normen des italienischen Zivilgesetzbuches ab den Artikelnummer 1470 in Bezug auf den Verkauf von Waren.

PERSÖNLICHE DATEN: Gem. Artikel 13 des Dekrets 196/03 – Datenschutzkodex, die Verarbeitung von Daten wird gemacht, um den Management der Geschäftsbeziehungen und die Maßnahmen, die für die Durchführung der Aktivitäten inhärent den Vertrag die wir ausüben werden zu verwalten. Das Personal, das in der Verwaltung von Geschäftsbeziehungen einbezieht ist, ist über den Schutz der persönlichen Daten und über den Recht auf Achtung der Privatsphäre geschult.

ANWENDBARES RECHT UND RICHTSSTANDS: Jede beliebige Streitigkeit, die sich aus der Auslegung, Handhabung, Abwicklung, Wandelung und/oder aus dieser „Geschäftsbedingungen“, werden durch das italienische Gesetz geregelt. Als zuständiger Gerichtsstand wird ausschließlich das Gericht Bergamo (Italien) vereinbart.

PRODUKTHAFTUNG: Alle Produkte sind durch eine Versicherung gedeckt, die für einen Zeitraum von 10 Jahren gültig ist.

ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.
001	334	040/B	333	106/A	269	122/A	192	149/M	290	164/R	326
002	334	050	335	106/B	269	123	192	151	206	164/RP	330
002/A	334	051	335	106/B1	269	123/A	192	152	312	164/RPA	330
010	334	052	335	108	267	124	192	153	313	164/RS	326
011	334	053	335	108/A	267	125	172	154	314	164/W	324
011/A	334	060	335	109/A	216	125/A	172	154/E	314	164/WM	332
012	334	061	335	109/AS	216	126	172	154/IP	318	164/WS	324
012/A	334	062	335	109/B	216	126/A	172	154/ML	322	165	228
013	334	070	335	109/BS	216	126/B	172	154/MR	326	167	229
014	334	071	335	109/C	216	127	172	154/P	320	196	133
014/A	334	072	335	109/CS	216	127/A	172	155	314	196/A	133
015	334	073	335	110	206	128	172	155/IP	318	196/B	134
020	336	080	335	110/A	206	129	172	155/P	320	196/MS	129
021	336	081	335	110/B	206	129/A	172	156	314	196/MS-SP	129
022	336	082	335	110/C	206	130	172	156/IP	318	196/NS	129
022/A	336	083	335	111	211	130/A	172	156/ML	322	196/OS	130
022/B	336	084	335	111/A	213	130/B	176	156/MR	326	196/OSL	131
022/C	336	092	220	111/B	213	130/C	176	156/P	320	196/OSL-SP	131
022/D	336	095	220	112	186	130/D	176	156/W	324	196/P	128
030	334	095/A	220	112/A	186	131	276	157	316	196/PI	128
031	334	096	269	112/B	186	132	276	157/IP	318	196/PL	128
031/A	334	096/A	269	112/C	186	133	276	158	316	196/PL-SP	128
031/B	334	099	226	112/D	186	134	276	158/IP	318	199/ALFA	22
032	334	099/A	226	112/XR	202	135	280	159	316	199/BETA	15
032/A	334	099/B	226	113	188	136	280	160	316	199/DELTA	14
033	334	15/73	156	114	188	137	280	161	322	199/DK	20
034	334	100	266	115	188	138	280	161/R	326	199/GAMMA	21
034/A	334	100/A	266	116	188	138/A	280	161/W	324	199/GK	20
035	334	100/B	266	117	188	141	160	162	322	199/R	18
036	334	100/C	266	118	188	143	161	162/R	326	199/RL	18
037	334	100/D	266	118/A	188	146/M	288	162/W	324	199/T	12
038	333	101	259	119	190	147	289	162/WM	332	199/TE	13
038/A	333	102	259	119/A	190	147/A	289	163	322	199/U	12
038/B	333	102/EXPORT	259	120	190	148	290	163/R	326	199/UE	13
040	333	105	260	120/A	190	148/M	290	163/W	324	199/V	30
040/A	333	105/A	260	122	192	149	290	164	322	199/W	30

ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.
199/WL	31	223	290	274	235	299/M	253	357/X	308	360/FM	302
199/YC	28	223/M	290	274/A	236	299/N	253	357/Z	308	360/GM	302
199/YL	29	227	164	275	234	299/O	253	358	307	360/HM	302
203	146	227/A	166	275/A	234	300	255	358/A	307	360/M	300
204/R	326	227/B	168	276	248	301	255	358/B	307	361	300
204/RE	326	227/BI	168	277	248	302	255	358/C	307	361/A	300
204/RP	330	234	156	277/A	248	303	255	358/D	307	361/AM	300
204/RPA	330	239	209	277/B	248	304	255	358/E	307	361/B	301
204/W	324	239/A	209	278	248	305	255	358/K	307	361/BM	301
204/WE	324	240	209	279	249	306	255	358/KX	307	361/C	301
204/WM	332	241	209	280	249	307	255	358/L	307	361/CM	301
205/R	328	241/A	209	280/R	328	316	256	358/LX	307	361/D	301
205/W	328	242	209	280/W	328	318	256	359	300	361/DM	301
206/M	288	243	162	281	249	321	268	359/A	300	361/EM	302
207	219	243/A	162	282	249	322	268	359/AM	300	361/FM	302
208	217	250	232	283	250	323	256	359/B	301	361/GM	302
208/S	217	250/A	232	285	250	324	267	359/BM	301	361/HM	302
209	217	250/B	232	285/A	250	325	255	359/C	301	361/M	300
209/S	217	251	248	286	250	325/A	255	359/CM	301	362	300
210	219	252	194	287	250	325/B	255	359/D	301	362/A	300
211	217	253	194	290	269	325/C	255	359/DM	301	362/AM	300
211/A	217	254	194	292	237	350/A	307	359/EM	302	362/B	301
212	220	255	194	292/A	237	350/AX	307	359/FM	302	362/BM	301
213	221	256	194	294	238	350/C	267	359/GM	302	362/C	301
214	221	257	196	295/SP	251	350/D	268	359/HM	302	362/CM	301
214/A	221	258	196	296/SP	251	350/E	268	359/M	300	362/D	301
214/B	221	259	196	297	251	351	268	360	300	362/DM	301
214/C	221	260	196	299/A	252	353	262	360/A	300	362/EM	302
214/D	221	261	196	299/B	252	354	262	360/AM	300	362/FM	302
215	207	262	196	299/C	252	355	264	360/B	301	362/GM	302
216	207	263	196	299/D	252	356	264	360/BM	301	362/HM	302
217	208	264	196	299/E	252	357	308	360/C	301	362/M	300
218	208	265	198	299/F	253	357/A	308	360/CM	301	363	300
219	212	266	198	299/H	252	357/B	308	360/D	301	363/A	300
222	282	267	198	299/I	253	357/C	308	360/DM	301	363/AM	300
222/A	283	273	233	299/L	253	357/CX	308	360/EM	302	363/B	301

ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.
363/BM	301	369/E	304	401/C	90	542	63	715/A	58	814+853/B	70
363/C	301	369/H	304	401/CSA	90	550	65	715/B	58	815	76
363/CM	301	369/I	304	401/CSAI	90	550/A	65	715/C	58	815+853/B	76
363/D	301	370	23	401/I	88	552	54	715/D	58	815/A	76
363/DM	301	370/A	23	401/L	88	553	54	715/E	58	815/A+853/B	76
363/EM	302	370/B	23	401/LS	88	554	56	718	50	820	70
363/FM	302	370/C	23	402/L	90	554/I	56	719	50	820+853/A	70
363/GM	302	371	24	402/LS	90	560	136	722	52	820/I	70
363/HM	302	372	24	403	92	561	135	723	52	820/I+853/A	70
363/M	300	373	24	403/C	92	562	135	725	59	821	72
364/AM	303	379	239	403/CSAI	92	562/A	135	725/A	59	821+853/A	72
364/BM	303	381	240	403/LS	92	563	137	725/B	59	821/I	72
364/M	303	381/A	240	403/LSI	92	563/A	137	730	46	821/I+853/A	72
365/AM	303	382	241	405	100	563/B	137	800	70	822	72
365/BM	303	383	241	406	100	564	135	800+853/B	70	822+853/A	72
365/M	303	388	243	407	100	564/A	135	801	72	822/I	72
366	305	388/A	245	441	94	564/B	135	801+853/B	72	822/I+853/A	72
366/A	305	388/B	163	442	94	566	136	802	72	823	74
367	305	388/C	242	450	146	600	219	802+853/B	72	823/I	74
367/A	305	388/SN	244	450/A	147	610	254	803	74	824	70
367/B	305	388/SW	244	452	95	703	44	803+853/B	74	824+853/A	70
367/C	305	389/A	342	452/A	95	703/A	44	804	70	824/I	70
367/H	306	390/A	344	453	95	705	44	804+853/B	70	824/I+853/A	70
367/I	306	390/B	344	453/A	95	705/M	44	805	76	825	76
367/N	306	392/A	186	453/B	102	711	59	805+853/B	76	825+853/A	76
367/O	306	392/B	186	454	95	711/A	59	805/A	76	825/I	76
367/R	306	392/C	188	454/A	95	711/B	59	805/A+853/B	76	825/I+853/A	76
367/S	306	392/D	190	458/A	149	711/C	59	810	70	826	76
368/AM	303	393	251	458/B	148	711/D	59	810+853/B	70	826+853/A	76
368/BM	303	396	345	458/C	149	711/E	59	811	72	826/I	76
368/CM	303	399	88	459	144	711/F	59	811+853/B	72	826/I+853/A	76
368/DM	303	400	88	459/A	144	713	59	812	72	830	80
368/M	303	400/C	90	460	147	714	58	812+853/B	72	831/SP	80
369	304	400/CSA	90	540/A	64	714/A	58	813	74	832/SP	80
369/A	304	400/L	88	541	62	714/B	58	813+853/B	74	834	80
369/D	304	401	88	541/IP	62	715	58	814	70	835	70

ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.		
835/I	70	911+911	110	982/B	123	1100	218	B199/R	23	RAPID T10 B/M	296
840	76	912	106	983	122	1100/A	218	B730	58	RAPID T10 C	295
840/I	76	912+912	110	983/A	122	1100/B	218	BA/1	309	RAPID T10 C/M	296
845	83	913	106	983/B	122	1100/C	218	BA/2	309	RAPID T10 D	295
845/A	83	913+913	110	983/FM	122	1108	226	BA/3	309	RAPID T10 D/M	296
846	82	916	108	984	122	1108/A	226	BA/4	309	RAPID T10 E	291
847	83	917	108	995	120	1108/B	226	BA/5	309	RAPID T10 E/M	296
847/A	83	918	108	995/A	120	1120/E	200	C51	224	RAPID T10 F	295
847/B	83	920	112	995/B	120	1120/F	200	C51/A	224	RAPID T10 F/M	296
847/C	83	921	112	995W	120	1120/G	200	C52	224	RAPID T10 G	295
847/D	83	921/A	112	995W/A	120	1130/XR	203	C53	225	RAPID T10 G/M	296
848	82	921/B	112	995W/B	120	2002	38	C54	225	RAPID T10 MINI	295
849	82	921/C	112	1000	222	2005	39	C55	225	SIF1/73	152
849/A	82	922	112	1000/PL	222	3000	180	C199/R	23	SIF1/A/73	152
849/B	82	922/A	112	1001	222	3010	180	CM	259	SIF2/73	152
849/C	82	922/B	112	1001/PL	222	3020	182	CPT	259	SIF2/A/73	152
849/D	82	922/C	112	1002	222	3030	182	GP05/DE	284	SIF3/73	152
849/E	82	922/D	112	1002/PL	222	3040	182	GP05/S	284	SIF4/73	152
850	140	923	112	1003	222	3100IP	184	GP10/DE	284	SIF5/73	152
850/I	140	923/A	112	1003/PL	222	5000	346	GP10/DE-AX	284	SIF5/73 IP	155
852	83	926	112	1004	222	5000/M	346	GP10/S	284	SIF6/73	152
852/A	83	930	210	1004/PL	222	5001	346	K/012	194	SIF6/73 IP	155
852/B	83	950	141	1010	223	5001/M	346	M/1	309	SIF7/73	154
855	140	950/I	141	1011	223	5002	346	M/2	309	SIF8/73	154
855/I	140	952	114	1050	223	5002/M	346	P30/ML	322	SIF10/73	154
900	106	959	116	1051	223			P30/MR	326	SIF/XR	157
901	106	959/A	116	1052	223			P30/SA	316	SL/15	278
902	106	959/B	116	1053	223			P30/SAIP	318	SL/15E	278
903	106	963	116	1070	223			P30/SAP	320	SL/20	278
906	108	963/A	116	1071	223			P30/W	324	SL/20E	278
907	108	963/B	116	1072	223	A199/R	23	PLUS	83	SL/30	278
908	108	970	118	1073	223	A459	144	PM/1	309	SL/30E	278
910	106	970/A	118	1074	223	A552	59	PM/2	309	STRONG EXPORT	272
910/SM	106	970/B	118	1075	223	A554	59	RAPID T10 A	295	STRONG MAJOR/R	272
910+910	110	982	123	1076	223	A730	58	RAPID T10 A/M	296	TP/1	295
911	106	982/A	123	1077	223	ATLAS	294	RAPID T10 B	295	TP/2	295



24020 VILLA DI SERIO (BG) ITALY

Via Divisione Tridentina, 23

T. 035 423 44 11 • F. 035 423 44 41 • 035 423 44 42

www.omcn.it • info@omcn.it

EXPORT

T. +39 035 423 44 16 • F. +39 035 423 44 49

www.omcn.com • info@omcn.com